

Alba de Tormes

octubre 2015

STJ
500

V CENTENARIO
DEL NACIMIENTO
DE SANTA TERESA
DE JESUS



Desde siempre ...

comercial
Anaya



Un mundo de posibilidades en :



Tienda Milar en Alba de Tormes Avda. Juan Pablo II, 25

- Muebles de Cocina y Baño
- Electrodomésticos
- Mamparas
- Hidromasaje
- Grupos de Presión
- Saneamientos
- Griferías



- Fontanería, Calefacción y Gas
- Energía Solar y Renovables
- Jardinería, Riego, Piscinas
- Ferrería y Menaje
- Herramienta Industrial
- Bricolaje y Pintura
- Duplicación de Llaves

y mucho más...



Tienda y almacén en Alba de Tormes Avda. Juan Pablo II, 25



Ferrería y Menaje en Alba de Tormes, C/ Álamo Salazar, 13

En Alba de Tormes

- Avda Juan Pablo II, 27.

Tel. 923 301 011

Fax: 923 37 00 49

- C/ Álamo Salazar, 13.

Tel 923 30 02 16

www.comercialanaya.com

En Salamanca

- Polígono Industrial El Montalvo II

C/ Hoces del Duratón 66-70.

Tel 923 191 932



Tienda en Salamanca en el Polígono Industrial El Montalvo II



ALBA DE TORMES

V CENTENARIO
DEL NACIMIENTO



SANTA TERESA
DE JESÚS



AYUNTAMIENTO DE
ALBA DE TORMES

STJ
500

V CENTENARIO
SANTA TERESA
DE JESÚS

Centenarios
Teresanos
2014/2015



Alba de Tormes



Índice

Alba de Tormes 2015

Índice:	2
Saluda Alcalde:	5
Programación FIESTAS OCTUBRE 2015:	9
Presentación Pregón Octubre 2014:	38
Pregón Octubre 2014:	42
Presentación Pregón Agosto 2015:	46
Pregón Agosto 2015:	50
Monólogo Teatral Pregón 2015:	54
Concurso Pintura al aire libre:	60
Corporación Municipal:	63
Balance Económico:	65
Discurso de Investidura "Jesús Blázquez":	68
A.F.E. "V Centenario":	72
Homenaje Casa de Alba:	76
Las Edades del Hombre:	80
Una biblioteca de temas albenses:	88
Toreros Albenses:	91
La Charra:	102
Lagartijilla:	110
Reflexiones impertinentes:	116
Fiestas Beatificación de Santa Teresa:	120
Retrato literario de Santa Teresa:	160
Tailandia de norte a sur:	166
Las otras Edades:	194
Melodía Corta:	200
Asociación Taurina 15 de Octubre:	208
Intur 2015:	218
Identidad y fiesta en Alba de Tormes:	220

2

5

38

60

76

235



Índice

Alba de Tormes 2015

Cumpleaños Feliz:	272
Razones para leer:	284
José Sánchez Vaquero:	288
Albenses que nunca fueron olvidados:	290
Afrodisio:	298
A mis abuelos:	300
El principio de las cosas:	304
Recuerdos de Camila:	308
Generación'65:	312
Mis ensueños albenses:	314

272

Poemas para niños:	318
Ávila y Alba de Tormes:	320
Al nuevo alcalde:	321
En el Palomar de Teresa:	322
Querida madre:	323
Santa Isabel y el Carmelo:	324
Festividad de Santiago:	327
Clausura Centenario Teresiano:	328

318

Edita: Ayuntamiento de Alba de Tormes



Imprime: Globalia Artes Gráficas



Portada Libro de Fiestas Octubre 2015: Gustavo Hernández Puertas. (1º Premio Concurso de Pintura Agosto 2015)

Diseño y Maquetación: Irene Aparicio Studio Creativo/ ireneaparicio.com





Saluda

Alcalde



Jesús Blázquez Gómez

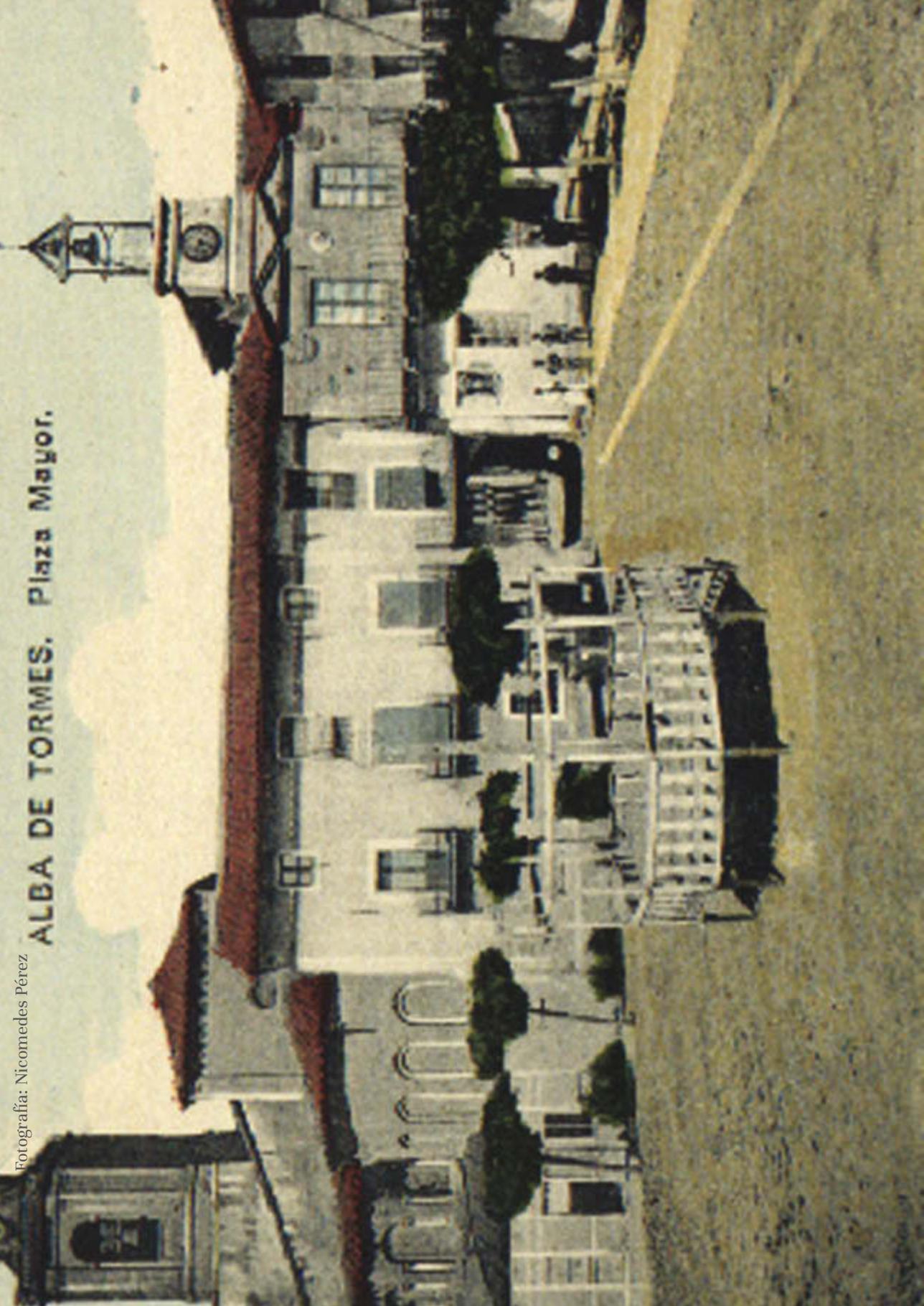
En primer lugar, quiero transmitir la satisfacción que sentimos los miembros de este Equipo de Gobierno de poder presentaros el libro de las fiestas patronales 2015. Gracias a todos los albenses que nos habéis recibido con cariño.

Es un momento de especial satisfacción para nosotros, Alba de Tormes nuevamente se engalana para celebrar sus Fiestas Patronales, en honor a Santa Teresa de Jesús, celebrando, además, el V Centenario de su nacimiento. Los albenses celebramos siempre con ilusión todo lo que acontece a nuestra Santa, este año de una forma más significativa y especial. El V Centenario STJ ha sido relevante para nuestra villa, nos ha proyectado con más fuerza hacia el resto del mundo.

Seguimos viviendo una etapa de dificultades económicas para Alba de Tormes, el ayuntamiento pone de manifiesto, más si cabe, el compromiso con esta villa. Llevaremos hacia adelante, con la inestimable ayuda de nuestros vecinos, los compromisos adquiridos. Seguimos perseverando mediante el empleo en la ayuda a los vecinos, en especial, a las personas más necesitadas. Seguimos trabajando para mejorar infraestructuras, mejorar servicios... en definitiva, para engrandecer nuestro municipio.

Entendemos que hay que seguir construyendo con ilusión el presente y el futuro para hacer una villa mejor. Un pueblo se forja y se hace fuerte mediante la unión, el esfuerzo, el respeto, la buena convivencia y con amor al pueblo. Alba de Tormes debe ser optimista y sentirnos unidos a nuestro pasado, orgullosos de nuestro presente y seguros de nuestro futuro.

ALBA DE TORMES, Plaza Mayor.





Por todo ello, podéis estar seguros de que seguiremos trabajando día a día para conseguir la satisfacción del deber cumplido por el trabajo en beneficio de nuestro pueblo.

En este reconocimiento lleno de gratitud, queremos significar también a cuantas personas cooperan en su labor diaria. Gracias a todos por vuestro trabajo e inestimable esfuerzo.

También quiero hacer llegar un fuerte abrazo a todas las familias de nuestro municipio que han sufrido la pérdida de algún ser querido, sabed que estamos muy cerca de vosotros.

El fresco otoñal de ésta nuestra tierra, al que ya estamos acostumbrados por estas fechas, es el preludio de que nuestra patrona vuelve a estar entre nosotros, sin olvidar a los albenses ausentes por distintos motivos, en nuestra fecha más señalada, 15 de octubre. Junto a foráneos, visitantes y turistas, estoy seguro de que disfrutaremos de unos días llenos de diversión y alegría. Es momento de bailar, cantar, reír, de hacer un paréntesis en la rutina. En definitiva, es momento de pasarlo bien.

En nuestras manos está que estas fiestas sean inolvidables. De cada uno de nosotros depende que las fiestas sean buenas o malas. La diferencia está en la actitud con que nos las tomemos. Por lo tanto, os pido que tengáis voluntad y ganas de pasarlo bien. Divertíos lo máximo posible con todas las actividades programadas, y que la hospitalidad, tolerancia y solidaridad que nos caracterizan, se plasmen para nuestro propio disfrute y el de los visitantes que se acerquen en estos días a nuestra villa.

El ayuntamiento ha realizado un esfuerzo adicional para poder llevar a cabo un programa atractivo, ilusionante, participativo y de interés para todos los colectivos.

Deseo expresar mi agradecimiento más sincero a todos aquellos que ayudan en el buen desarrollo de las fiestas: trabajadores municipales, empresas colaboradoras y, muy especialmente, a las peñas y a las asociaciones, que contribuyen a la grandeza y colorido de las fiestas.

Estas fiestas pasan por la responsabilidad del cumplimiento de todas las normas. La buena educación y el respeto deben ser tónica predominante en todos los eventos que hemos organizado y deseo que en estas fiestas sea una constante. Es fundamental la colaboración de todos y el cariño que le profesamos a nuestro pueblo.

Os animo a todos a perseverar en vuestro esfuerzo loable para **engrandecer, fortalecer y proyectar nuestra villa.**

¡Felices Fiestas! ¡Disfrutad!

Jesús Blázquez Gómez

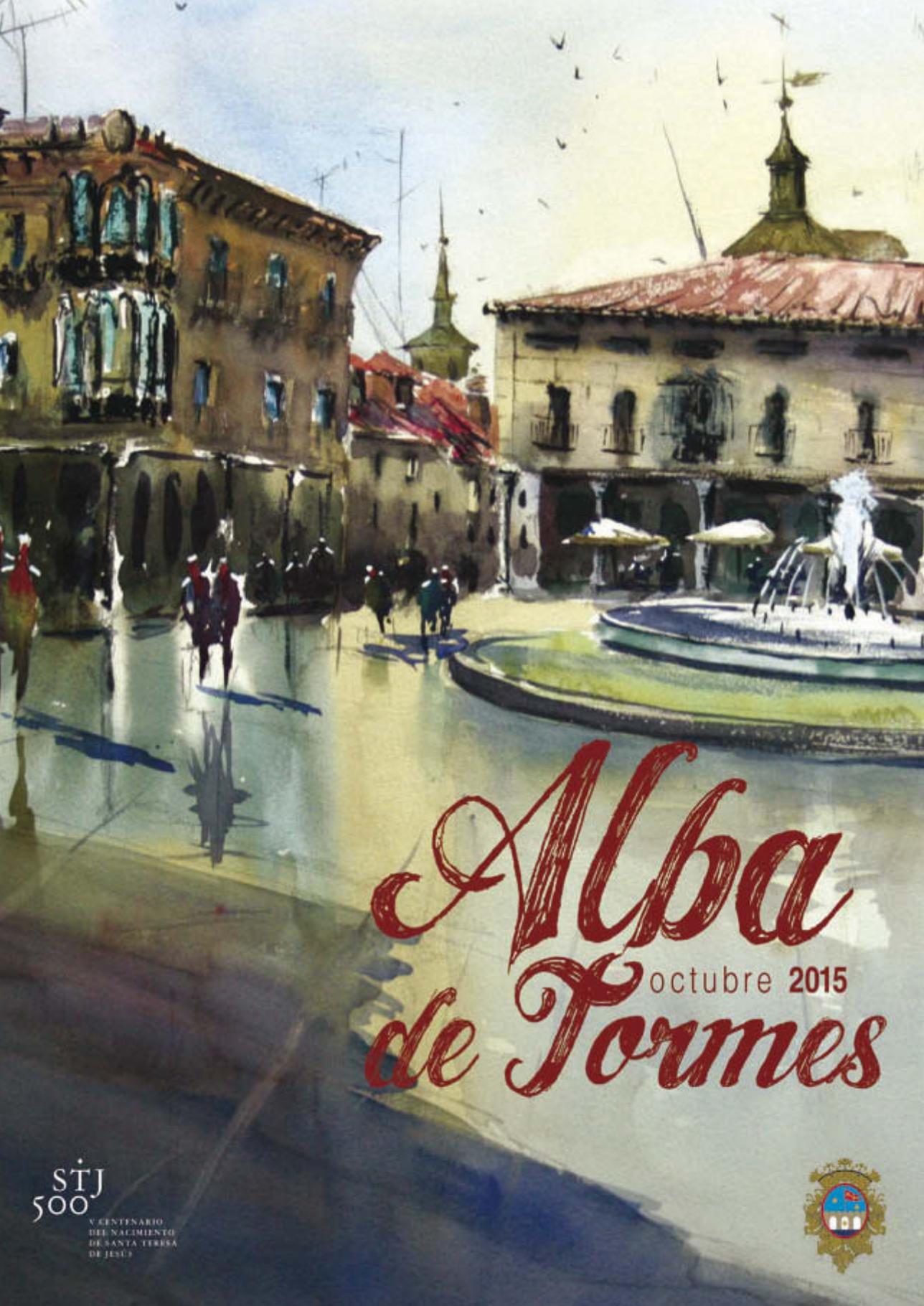


carpemotor

tu coche en buenas manos

Ctra. Peñaranda 69 T 923 300 511 Alba de Tormes 37800 Salamanca

www.carpemotor.com



Alba de Tormes

octubre 2015

STJ
500

V CENTENARIO
DEL NACIMIENTO
DE SANTA TERESA
DE JESÚ





ALBA DE TORMES



11 OCTUBRE 17:00 H

TORO DEL CAJÓN

NOMBRE
Panderetillo

CANADERIA
Valdefresno
(Salamanca)

GUARISMO 0
NUMERO 102



12:00 H ENCIERRO Y CAPEA CON NOVILLOS DE VALDEFRESNO

17:00 H TORO Y VACAS DEL CAJÓN Y CAPEA

Diseño: Inma Aguiar, Studio Cavallero / Rubén Vázquez

Alba de Tormes

Octubre 2015

Domingo 11 de Octubre

El Ayuntamiento de Alba de Tormes con la colaboración de la Asociación Taurina “15 de Octubre” y el gremio de Hostelería Albense, ha confeccionado la siguiente programación para el domingo 11 de octubre.

12.00h

Encierro de novillos.

RECORRIDO: Zamora, San Francisco, Peñaranda, Beltrana, Curva Sur, Norte, y Plaza de Toros

A continuación **Caípea popular**

LUGAR: **Plaza de Toros**

Los siguientes establecimientos donan un novillo para el encierro y caípea anteriormente reseñados.

Patrocinan: La Terraza, Venecia 77, Mezquita, Casa Fidel, Manterola, Doña Matea, El Trébol, Osiris, Cafetería la Villa, La Bodeguilla, Mussa Bar, Kiries, Moonlight, Abolengo, Restaurante De La Santa, Hotel Alameda, Hostal América, Hostería Don Fadrique, Cuadrícula Encantado, Dirty Boulevard y Figón La Perdiz.

17.00h

Toro de Cajón

RECORRIDO: Calle Peñaranda, Beltrana, Curva Sur, Norte y Plaza de Toros

A continuación **Caípea popular**

LUGAR: **Plaza de Toros**

La “Asociación Taurina 15” de Octubre dona un toro de la ganadería de Valdefresno, una vaca de Urcola y otra de Victorino Martín.

Acompañará todos los actos taurinos del día la **charanga El Bombazo**. Sufragada por la Asociación Taurina “15 de Octubre”.

20.00h

Obra de Teatro: “Un drama en el Quinto Pino”

de Natus Teatro

LUGAR: **Teatro**

22.00h

Concierto de Victoria Mesonero “No cantes victoria”

LUGAR: **Plaza Mayor**

Al finalizar la actuación musical

Toro de fuego sin buscapíes





Saluda

Concejal de festejos



Raúl de Arriba

Ardua tarea me supone dedicaros una líneas sin caer en tópicos o en repeticiones, ya que apenas hace unas semanas os presentaba las fiestas de agosto, y ahora llegan las de Octubre, nuestra gran festividad.

Este año son las fiestas más especiales que todos nosotros vamos a vivir por ser el V Centenario del Nacimiento de nuestra Patrona que, junto a la celebración de Las Edades del Hombre, hacen de Alba un atractivo lugar de visita para miles de personas.

Al igual que la programación de agosto, en estas fiestas también prima la participación de todo el público. Para ello, hay una gran variedad de actividades, desde festejos taurinos: encierros, capeas y una corrida de toros con grandes figuras; actividades religiosas en memoria de Santa Teresa; la recuperación de exhibiciones Deportivas; varias actividades culturales; espectáculos pirotécnicos, conciertos como el de Andy y Lucas, verbenas con gran repercusión como Panorama, los ya tradicionales Play-Backs... en resumen, nos esperan días de alegría, confraternidad y diversión.

Unos festejos que llevan meses de preparación y gracias a las asociaciones, peñas, niños, juventud, mujeres y nuestros mayores... que nos hicieron llegar sus propuestas y opiniones que han ayudado a realizar un programa completo y atractivo, justo lo que se necesitaba para sentar las bases y que Alba vuelva a tener las fiestas que se merece. Sin olvidar a mis compañeros del equipo de Gobierno, entre todos se hace más fácil la confección del programa y el desarrollo de todos los actos festivos.

Desde estas líneas, os animo a disfrutar de cada actividad programada y que cada día festivo sea inolvidable.

¡¡VIVA SANTA TERESA!!

y

¡¡Felices Fiestas!!

A handwritten signature in black ink that reads "Raúl".

Raúl de Arriba Gómez

Concejal de Fiestas



Alba de Tormes

Octubre 2015

Miércoles 14 de Octubre

11.30h

Salida de clausura de la imagen de Santa Teresa de Jesús en procesión por la Plaza Mayor

12.30h

Reconocimiento a **DOÑA RITA HERNÁNDEZ ARROYO**, como persona de mayor edad del municipio
LUGAR: **Residencia de Santiago y San Marcos**



12.00h

Eucaristía
LUGAR: **Iglesia de la Anunciación** de las RR.MM. Carmelitas

19.30h

Rosario y Novena

20.00h

Eucaristía
LUGAR: **Iglesia de la Anunciación** de las RR.MM. Carmelitas

20.30h

Conferencia de Autoterapia y Relajación
Montse Arza, terapeuta emocional
LUGAR: **Teatro de la villa**

21.00h

Concentración de peñas
con la mejor música y limonada
LUGAR: **Curva Sur**
COLABORA: *Asociación de Juventud y Peñas Albenses*

22.00h

Chupinazo de inicio de fiestas
LUGAR: **Curva Sur**
COLABORA: *Asociación de Juventud y Peñas Albenses*

A continuación **Charanga "La Clave"**

22.30h

Encierro Nocturno
RECORRIDO: Zamora, San Francisco, Peñaranda, Beltrana, Curva Sur, Norte y Plaza de Toros

A continuación **Capea popular**
LUGAR: **Plaza de Toros**

23.30h

Verbena con Orquesta Suroeste
LUGAR: **Plaza Mayor**

01.00h

Toro de fuego con buscapiés
LUGAR: **Plaza Mayor**

01.30h

Continúa bailando con la **Orquesta Suroeste**

PANORAMA

ALBA de TORMES

APARCAMIENTO DE LA DEHESA

15 DE OCTUBRE



AYUNTAMIENTO DE
Alba de Tormes



Presentador

Rafael Gordon

Assumpta Serna

Pregonera Octubre 2015

Alba de Tormes

Octubre 2015

Jueves 15 de Octubre

Día de Santa Teresa

09.30h

Pasacalles a cargo de la Charanga “**Afinados**”
LUGAR: **Calles de la villa**

10.30h

Ofrenda Floral. Escultura de Santa Teresa de Venancio Blanco

12.00h

Eucaristía. Preside el Obispo Monseñor D. Carlos
LUGAR: **Plaza del Peregrino**

13.00h

Salida de Gigantes y Cabezudos con los personajes PEPA PIG y BART SIMPSON (ofrecidos por Grupo Nani). Amenizados con la Charanga “Afinados”
LUGAR: **Plaza Mayor y calles de la villa**

13.30h

Actuación de Mariachis
LUGAR: **Plaza Mayor**

17.00h

Espectáculo **Duende Ecuestre**
LUGAR: **Plaza de Toros**

18.00h

Rosario y Novena

18.30h

Solemne procesión con la imagen de Santa Teresa y el Santo Brazo

21.00h

Pregón a cargo de **ASSUMPTA SERNA**, actriz.
Coprotagonista de la película “*Teresa, Teresa*”

Presenta: **Rafael Gordon**, director y guionista de la película “*Teresa, Teresa*”

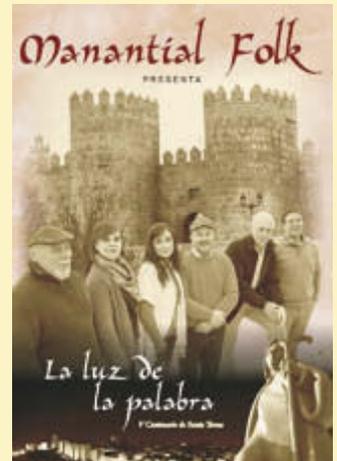
A continuación **Toro de fuego** sin buscapiés.
LUGAR: **Plaza Mayor**

21.30h

Manantial Folk
LUGAR: **Plaza Mayor**

22.30h

Orquesta Panorama
LUGAR: **Aparcamiento de “La Dehesa”**



2015

play
back

Adultos
Infantil

1.- Podrán participar en dicho concurso todas las personas empadronadas en el municipio. En caso de que hubiera concursantes de otras localidades, al menos, el 75 % de los integrantes del grupo que se presente, han de pertenecer al municipio de Alba de Tormes.

2.- En caso de Play Back , modalidad de adultos, la edad de participación es de 15 años (inclusive) en adelante. En caso de Play Back infantil, la edad máxima de participación son 14 años (inclusive).

3.- El soporte de presentación de la canción, ha de entregarse, junto a la solicitud de participación, bien en CD o en cualquier otro formato al que la organización pueda acceder sin problema. De igual manera ira señalado con el nombre de la canción y el grupo al que pertenece dicho soporte. El plazo máximo de presentación de solicitudes será el mismo día de la actuación a las 14 horas.

4.- Una vez realizada la actuación, dicho soporte, podrá ser recogido en la Concejalía de Festejos a partir del día siguiente.

5.- El jurado será convocado por el Ayuntamiento, siendo estas personas relacionadas con el mundo de la cultura y la música de esta localidad.

6.- En caso de ser premiado, para hacer efectivo el pago del mismo, será necesaria la presentación del diploma que se entrega el día de la actuación. Y tendrán un plazo máximo de recogida del premio al metálico hasta el 31 de Octubre. Además los menores de edad harán efectivo el mismo, acompañados de una persona mayor de edad.

7.- Para el buen funcionamiento y desarrollo del evento, los grupos han de estar presentes, al menos, con 10 minutos de antelación antes del comienzo de la actuación, o designar a un representante del grupo, para poder determinar el orden de participación que se hará por sorteo minutos antes del comienzo del mismo.

8.- Los premios se establecen de la siguiente forma:

PLAY BACK ADULTOS

- 1º Premio: 500
- 2º Premio: 300
- 3º Premio: 150

Animación Popular: Este premio valora que el grupo intérprete anime con su actuación al resto del público, siendo la reacción del mismo la que se valora durante el concurso. En este apartado se valorará el tema elegido, si se hace partícipe al público en la actuación, una interpretación divertida, a la vez que trabajada. **PREMIO DE 150 EUROS**

Mejor puesta en escena: se valorará el conjunto de la actuación en general, vestuario, coreografía, imitación del artista o videoclip, decoración, efectos especiales durante la actuación. **PREMIO DE 150 EUROS.**

Podrán repetir las actuaciones el 1º PREMIO y la actuación en la que recaiga el premio en la categoría ANIMACIÓN POPULAR.

PLAY BACK INFANTIL

Los premios infantiles se establecen en función de las siguientes categorías:

- **Mejor interpretación vocal:** se valorarán aspectos como la interpretación de la letra, el movimiento de labios y la interpretación a través de gestos. También la correcta imitación del artista o grupo al que se representa.
- **Mejor puesta en escena:** se valorará el conjunto de la actuación en general, vestuario, coreografía, imitación del artista o videoclip, decoración, efectos especiales durante la actuación.
- **Mejor coreografía:** se valorarán las figuras y pasos de baile, tanto si imitan la actuación del cantante o grupo al que representan, como si son de propia invención.
- **Actuación más original:** se valorarán aspectos como sorprender con la actuación, ser novedoso con el artista o introducir en la actuación algo propio.
- **Actuación más divertida:** en este apartado se valorará el tema elegido, si se hace partícipe al público en la actuación, una interpretación divertida, a la vez que trabajada.
- **Animación Popular:** Este premio valora que el grupo intérprete anime con su actuación al resto del público, siendo la reacción del mismo la que se valora durante el concurso.

Mejor interpretación vocal	85 euros
Mejor puesta en escena	85 euros
Mejor coreografía	85 euros
Más original	85 euros
Más divertida	85 euros
Animación popular	85 euros

La repetición de la actuación será para el grupo en el que recaiga el premio en la categoría de MEJOR PUESTA EN ESCENA.

9.- El jurado se reserva el derecho a dejar alguna de las categorías desiertas.

10.- Al participar en este concurso se aceptan estas bases y la decisión del jurado.

Play Back Adultos
Viernes 16 de Octubre
Play Back Infantil
Lunes 19 de Octubre

BASES



Ayuntamiento
de
Alba de Tormes

Concejalía de Festejos

Alba de Tormes

Octubre 2015

Viernes 16 de Octubre

Día de los jóvenes

10.00h

IV Lectura continuada de textos teresianos

LUGAR: Teatro

13.00h

Eucaristía

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

14.30h

Pasacalles con Charanga "Afinados"
Calles de la villa

15.00h

Comida para jóvenes

LUGAR: Plaza Mayor

16.00h

Gran **PARQUE MULTIAVENTURA** con rocódromo, tirolina, rapel, paintball, bumper ball...

LUGAR: La Dehesa

18.00h

Clausura de la lectura continuada a cargo de la **Coral Albense** con la interpretación de himnos teresianos

LUGAR: Teatro de la villa

19.00h

Presentación del Libro "La Estirpe" de Ángel Arribas

LUGAR: Salón de Plenos del Ayuntamiento

19.30h

Rosario y Novena

20.00h

Eucaristía

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

20.30h

Mister Martín's de JesMartín's Producciones

LUGAR: Plaza de Toros

21.30h

XXIV Edición Play Back Adultos. (Ver cartel)

LUGAR: Plaza de Toros

Al finalizar **Pasacalles con Charanga La Clave** desde la Plaza de Toros hasta la Curva Sur

00.00h

Encierro Nocturno

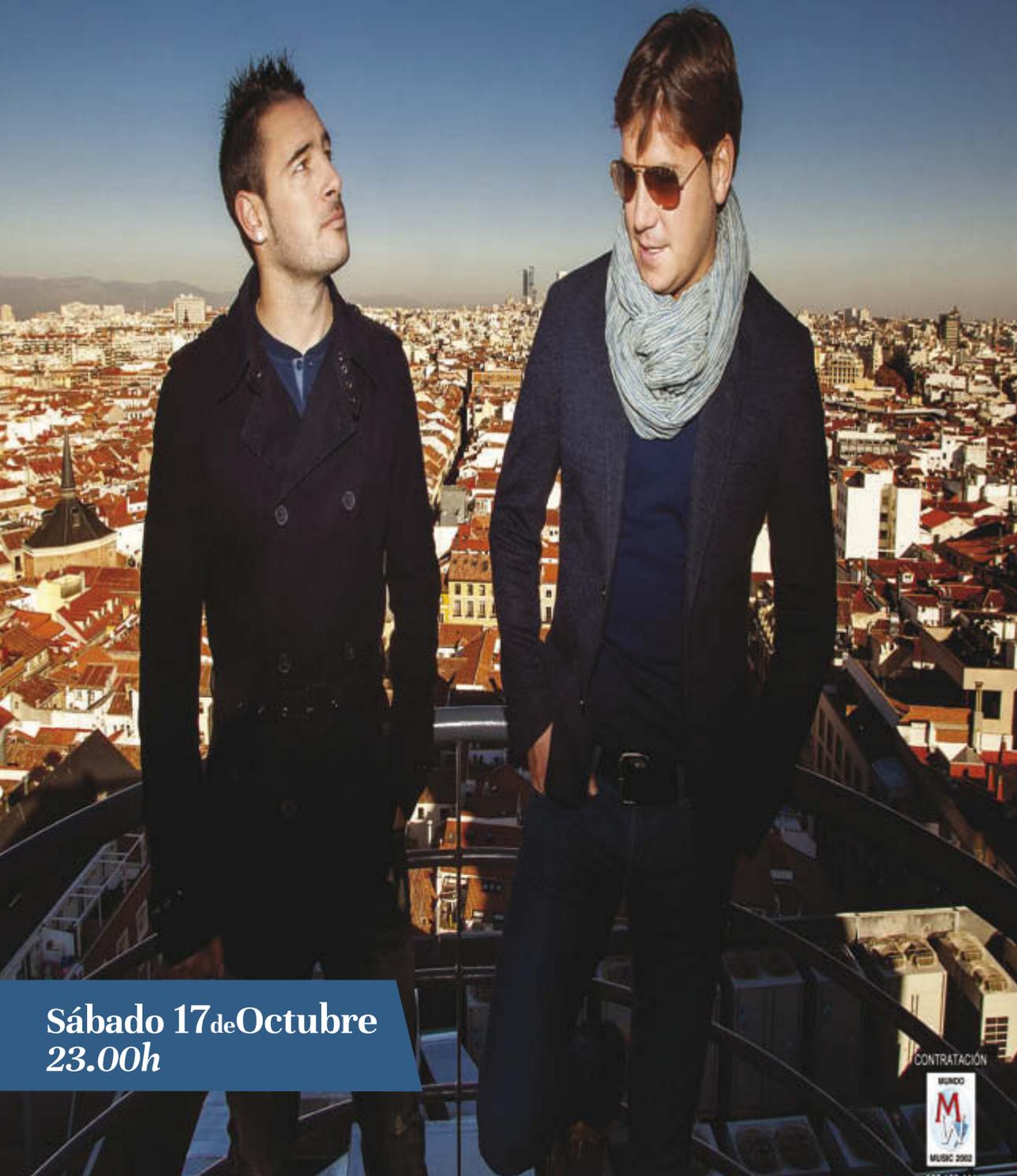
RECORRIDO: Zamora, San Francisco, Peñaranda, Beltrana, Curva Sur, Norte y Plaza de Toros

A continuación **Capea popular** amenizada por la **Charanga La Clave**

LUGAR: Plaza de Toros

ANDY & LUCAS

MÁS DE 10



Sábado 17 de Octubre
23.00h

CONTRATACIÓN



Alba de Tormes

Octubre 2015

Sábado 17 de Octubre

Día de los peñas

09.00h

Pasacalles con Charanga “**Charangados**”

LUGAR: Plaza Mayor hasta la Curva Sur

09.30h

Chocolate con bizcochos

LUGAR: Curva Sur

10.00h

Encierro de novillos

RECORRIDO: Zamora, San Francisco, Peñaranda, Beltrana, Curva Sur, Norte y Plaza de Toros

A continuación **Capea popular**

LUGAR: Plaza de Toros

11.30h

Toro de cajón ecológico con Charanga “**Charangados**”

RECORRIDO: Beltrana, Curva Sur, Norte y Plaza de Toros

COLABORA: Asociación Taurina “15 de Octubre”

12.00h

Rally Fotográfico

Lugares emblemáticos de la villa

12.30h

Pasacalles Sound Band

Calles de la villa

13.00h

Eucaristía

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

13.30h

Salida de gigantes y cabezudos

LUGAR: Plaza Mayor

15.00h

Comida de peñas

LUGAR: Plaza Mayor

16.00h

Quedada ciclista para niños

LUGAR: Plaza Mayor

COLABORA: Club Ciclista Alba de Tormes

16.30h

Fútbol:

1ª Jornada de la 1ª División Provincial Aficionados
Alba de Tormes CF – Unionistas de Salamanca B

LUGAR: Instalaciones Deportivas “La Dehesa”

16.45h

Quedada ciclista para adultos

LUGAR: Plaza Mayor

COLABORA: Club Ciclista Alba de Tormes

17.00h

Campeonato de Ajedrez para niños y adultos

LUGAR: Pabellón Municipal

18.00h

Fútbol: 4ª Jornada de la 1ª División Provincial Juvenil.**Alba de Tormes CF – Béjar Industrial**

LUGAR: Instalaciones Deportivas “La Dehesa”

18.30h

Coral de Victoria “Aulas de la 3ª Edad”

LUGAR: Teatro de la villa

19.30h

Rosario y Novena

20.00h

Eucaristía

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

20.30h

Danzas de España. Azucena y Julián

LUGAR: Plaza Mayor

21.30h

Correfoc Dimonis de L’Avern

Calles de la villa

23.00h

Concierto “Andy y Lucas”

LUGAR: Plaza de Toros

00.00h

Verbena **La Isla Show**

LUGAR: Plaza Mayor

02.00h

Toro de fuego con buscapiés

LUGAR: Plaza Mayor

02.30h

Continúa la verbena **La Isla Show**

Alba de Tormes

Octubre 2015

Domingo 18 de Octubre

Domingo de las mozas

09.00h

Pasacalles con Charanga “**Charangados**”
RECORRIDO: Plaza Mayor hasta la Curva Sur

09.30h

Chocolate con bizcochos
LUGAR: Curva Sur

10.00h

Encierro con novillos.
RECORRIDO: Zamora, San Francisco, Peñaranda,
Beltrana, Curva Sur, Norte y Plaza de Toros
A continuación **Capea popular**
LUGAR: Plaza de Toros

11.00h

Finales del **XI Torneo V Centenario STJ de Tenis, Pádel y Frontenis**
LUGAR: Instalaciones Deportivas La Dehesa

11.30h

Encierro ecológico y posterior capea.
RECORRIDO: Plaza de Toros hasta la Plaza Mayor
COLABORA: Asociación Taurina 15 de Octubre

12.00h

II Encuentro de Teresas de Alba de Tormes con
lectura de poemas STJ, ofrenda floral y foto de grupo.
Acompaña **Grupo Folklórico de Alba de Tormes**
LUGAR: Plaza del Peregrino

12.30h

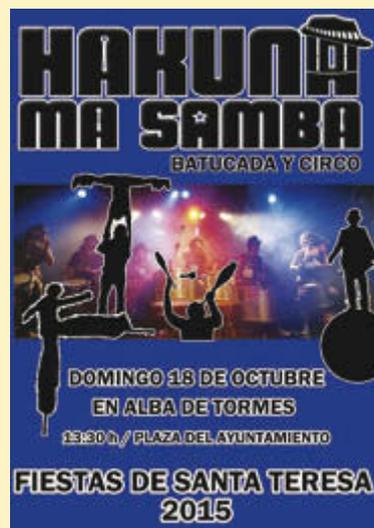
Salida de Gigantes y Cabezudos
LUGAR: Plaza Mayor

13.00h

Eucaristía
LUGAR: Iglesia de la Anunciación
de las RR.MM. Carmelitas

13.30h

Hakuna Ma Samba.
Batucada y circo
RECORRIDO: Calles de la villa
y Plaza Mayor



PLAZA DE TOROS

ALBA DE TORMES



DOMINGO

18

OCTUBRE

EN HONOR A SANTA TERESA DE JESÚS Y CON MOTIVO DEL V CENTENARIO DE SU NACIMIENTO SE CELEBRARÁ CON PERMISO DE LA AUTORIDAD UNA:

EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS

Se lidiarán 6 TOROS 6 de la ganadería de:



TOROS DE ORIVE

Villares de Yeltes (Salamanca)



HORA

6

TARDE

Para los diestros:

MANUEL ESCRIBANO

DANIEL LUQUE

JUAN DEL ÁLAMO



TODOS LOS DIESTROS IRÁN ACOMPAÑADOS DE SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS

Alba de Tormes

Octubre 2015

Domingo de las mozas

18.00h

Corrida de Toros (ver cartel)

LUGAR: Plaza de Toros

19.30h

Rosario y Novena

20.00h

Eucaristía

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

20.30h

Tango a Tango con Fabián Carbone
(CHE BANDONEÓN)

LUGAR: Plaza Mayor

A continuación **Toro de Fuego sin buscapíes**

LUGAR: Plaza Mayor

22.00h

Fuegos Artificiales.

LUGAR: Isla de Garcilaso

22.30h

Verbena Tucan Brass

LUGAR: Plaza Mayor

00.30h

Toro de fuego con buscapíes

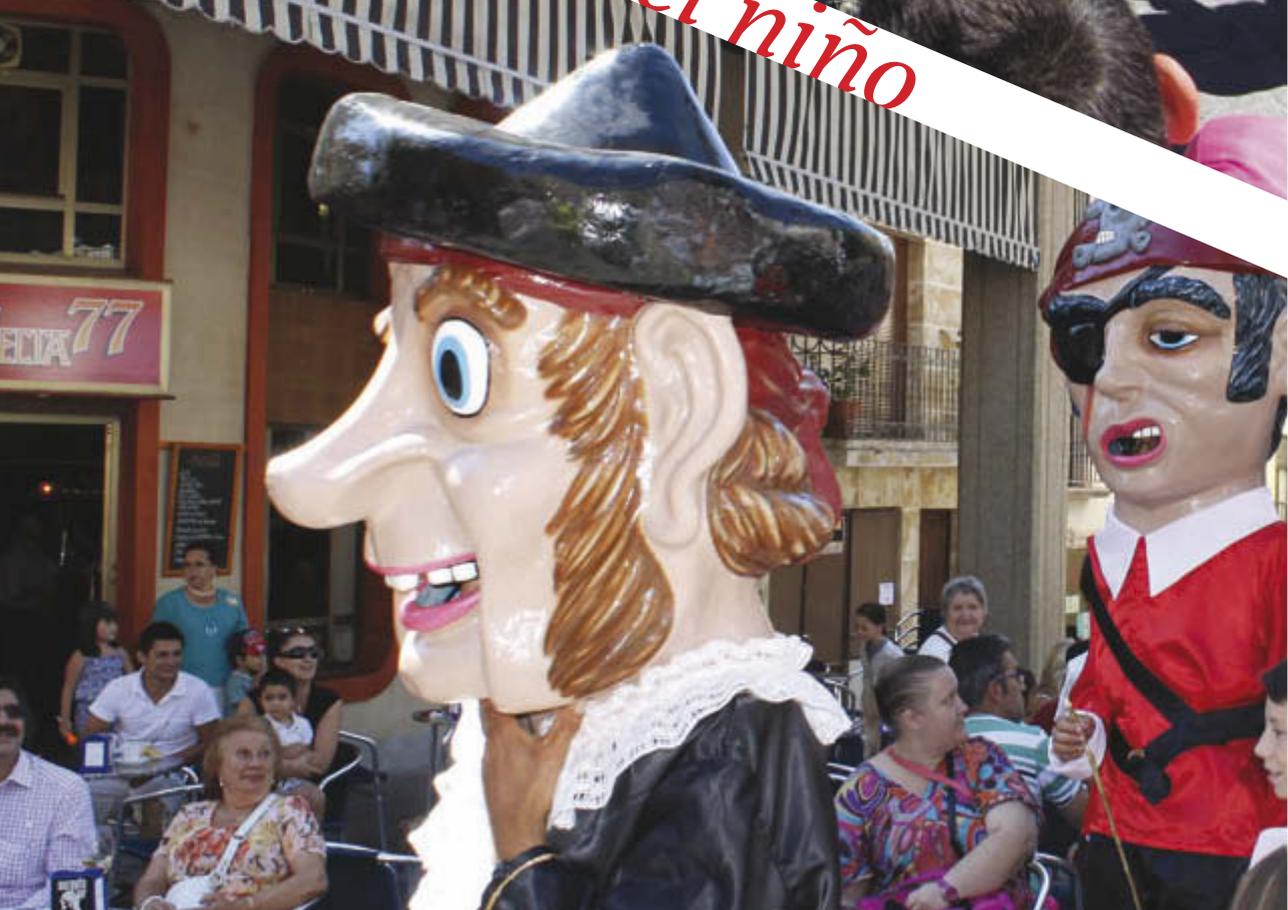
LUGAR: Plaza Mayor

Continúa bailando con **Tucan Brass**





Día del niño



Alba de Tormes

Octubre 2015

Lunes 19 de Octubre

Día del niño

13.00h

Eucaristía

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

15.00h

Gran parque infantil

LUGAR: Plaza de Toros

17.30h

Salida de Gigantes y Cabezudos con los personajes PEPA PIG y BART SIMPSOM (ofrecidos por Grupo Nani)

LUGAR: Plaza de Toros

Continúa el **Gran Parque Infantil**

19.00h

Animación Infantil "Grupo Estrella 3"

LUGAR: Plaza de Toros

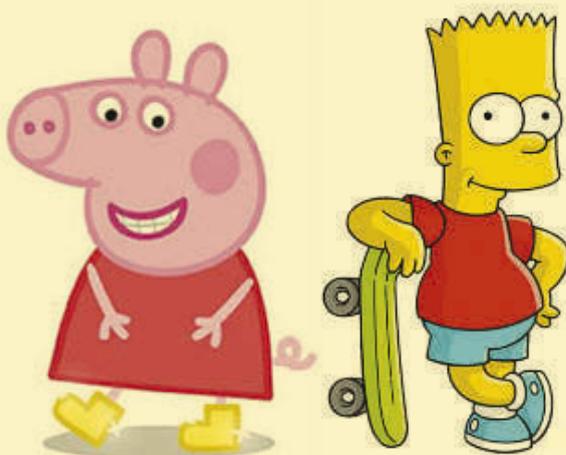
20.00h

Play Back infantil

LUGAR: Plaza de Toros

Al finalizar **Toro de fuego sin buscapiés**

LUGAR: Plaza Mayor



Las moradas

Exposición temporal

V Centenario del Nacimiento de Santa Teresa de Jesús

Un proyecto de



Del 7 de octubre
al 29 de noviembre de 2015

Casa Molino

Entrada libre. Todos los días 12 - 14 h y de 18 - 20 h
Domingos de 10 - 14 h

Organizado por:



Con la colaboración de:



Alba de Tormes

Octubre 2015

Martes 20 de Octubre

Día de la mujer

12.30h

Concentración de mujeres

LUGAR: Plaza Mayor

12.45h

Ofrenda Floral a Santa Teresa

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

13.00h

Misa Charra

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

Al finalizar actuación del **Grupo Folclórico de Alba de Tormes**

LUGAR: Plaza de Santa Teresa

14.00h

Dulces y pastas con Charanga **El Bombazo**

LUGAR: Plaza Mayor

14.30h

Pasacalles hasta la Plaza de Toros
Acompaña **"El Bombazo"**

15.00h

Comida para mujeres

LUGAR: Plaza de Toros

17.00h

Bingo y sorteos

LUGAR: Plaza de Toros

17.30h

Desfile de moda

LUGAR: Plaza de Toros.

COLABORA: *Boutiques de la Villa.*

18.00h

Sainete "La consulta del Doctor Longino"

Representa Asociación Mujeres Albenses

LUGAR: Plaza de Toros

19.00h

Chocolatada. Acompaña charanga **"El Bombazo"**

LUGAR: Plaza de Toros

19.30h

Rosario y Novena



19.30h

Actuación Musical “Baila Conmigo”

LUGAR: Plaza de Toros

20.00h

EucaristíaLUGAR: Iglesia de la Anunciación de las
RR.MM. Carmelitas.

21.00h

Película “Teresa: El cuerpo de Cristo” de Ray Loriga

LUGAR: Teatro de la Villa

Actividades Deportivas

Martes 20 de Octubre

16.00h

Campeonato 3x3 de Fútbol Sala. (Ver cartel)

LUGAR: Pabellón Municipal

20.30h

Exhibición de Kick Boxing a cargo de la Escuela Elite

LUGAR: Pabellón Municipal

COLABORA: *Centro Fitness AlbaFit*

Alba de Tormes

Octubre 2015

Miércoles 21 de Octubre

Día de los mayores

12.30h

Concentración de mayores

LUGAR: Plaza Mayor

12.45h

Ofrenda Floral a Santa Teresa

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

13.00h

Misa especial para nuestros mayores

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

Al finalizar **Dulces y pastas** con Charanga **"El Bombazo"**

LUGAR: Plaza Mayor

14.00h

Cucañas

LUGAR: Plaza Mayor

14.30h

Pasacalles hasta la Plaza de Toros.

Acompaña **"El Bombazo"**

15.00h

Comida para nuestros mayores

LUGAR: Plaza de Toros

16.30h

Homenaje a los matrimonios de Bodas de Oro

LUGAR: Plaza de Toros

17.00h

Bingo y sorteos

LUGAR: Plaza de Toros

18.00h

Actuación **Noches de Coplas y Boleros** con Raquel Palma

LUGAR: Plaza de Toros

19.30h

Rosario y Novena

19.30h

Chocolatada. Acompaña charanga **"El Bombazo"**

LUGAR: Plaza de Toros

20.00h

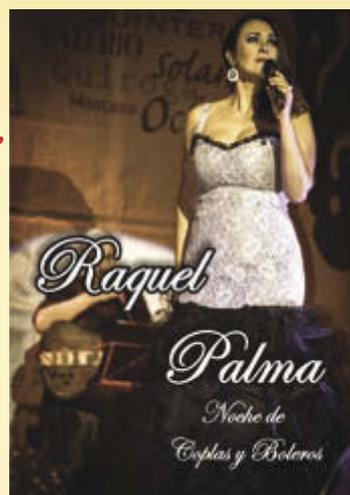
Eucaristía

LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

21.00h

Teatro "Aquí se hace teatro"

LUGAR: Teatro de la villa



Actividades Deportivas

Miércoles 21 de Octubre

16.00h

Campeonato 3x3 de Baloncesto. (Ver cartel)

LUGAR: **Pabellón Municipal**

20.30h

Baloncesto masculino. Exhibición

CB Tormes (Salamanca) – CB Virgen de la Concha (Zamora)

(1ª Nacional)

(Liga EBA)

LUGAR: **Pabellón Municipal**

ALBA DE TORMES

FERIA TAURINA OCTUBRE 2015

DOMINGO 11	ENCIERRO DE NOVILLOS Y CAPEA	12:00 H
	TORO Y VACAS DEL CAJÓN. POSTERIOR CAPEA	17:00 H
MIÉRCOLES 14	ENCIERRO NOCTURNO Y CAPEA	22:30 H
VIERNES 16	ENCIERRO NOCTURNO Y CAPEA	00:00 H
SABADO 17	ENCIERRO DE NOVILLOS Y CAPEA	10:00 H
DOMINGO 18	ENCIERRO DE NOVILLOS Y CAPEA	10:00 H
DOMINGO 18	CORRIDA DE TOROS	18:00 H

Los encierros discurrirán por las siguientes calles:
ZAMORA, SAN FRANCISCO, PEÑARANDA BELTRANA,
CURVA SUR, NORTE Y PLAZA DE TOROS



Alba de Tormes

Octubre 2015

Jueves 22 de Octubre

Día de la Octava

13.00h

Eucaristía. Preside el P. Provincial de los Carmelitas
LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

18.30h

Rosario y Novena
LUGAR: Iglesia de la Anunciación de las RR.MM. Carmelitas

19.00h

Solemne procesión de la imagen de Santa Teresa recorriendo las calles de la villa para su entrada en clausura

20.30h

Concierto de acordeón con Raúl Díaz de Dios
LUGAR: Plaza Mayor

21.30h

Verbena con **Orquesta Boulevard**
LUGAR: Plaza Mayor

22.30h

Toro de fuego sin buscapíes
LUGAR: Plaza Mayor
Continúa bailando con **Orquesta Boulevard**

00.15h

Toro de fuego con buscapíes
LUGAR: Plaza Mayor
A continuación **Quema de la Capilla**

00.30h

Bomba final
LUGAR: Plaza Mayor





Talleres ARROYO



Mecánica (vehículos industriales y turismos)

Electricidad

Chapa-Pintura

Vehículos de Ocasión

Ctra. Piedrahíta, Km. 0,300

37800 ALBA DE TORMES

Salamanca

Tel.: 923 30 03 17

Fax: 923 30 19 07

Web: www.talleresarroyo.es

INFORMACIÓN

Venta de Tickets de comida

DÍA DE LA JUVENTUD

Hasta el miércoles 14 de octubre

DÍA DE PEÑAS

Hasta el viernes 16 de octubre

DÍA DE LA MUJER

Hasta el lunes 19 de octubre

DÍA DE LA TERCERA EDAD

Hasta el martes 20 de octubre

Precio de ticket por comida: **2€**

Venta de tickets: Ayuntamiento de Alba de Tormes

Venta de Entradas

ESPECTÁCULO DUENDE ECUESTRE

Jueves 15 de octubre Precio: **3€**

CONCIERTO ANDY & LUCAS

Sábado 17 de octubre Precio: **10€**

(En el Ayuntamiento hasta el sábado 17 de octubre a las 20.00h y en taquilla de la Plaza de Toros a partir de las 21.00h el día del concierto)

CORRIDA DE TOROS

Domingo 18 de octubre

Venta de entradas a partir del
10 de octubre

HORARIO: de 10.00h a 14.00h
de 17.00h a 20.00h

NOTAS DE INTERÉS

1. El Ayuntamiento de Alba de Tormes agradece públicamente la inestimable colaboración a cuantos hacen posible la edición de este libro-programa: anunciantes, cesión de escritos y fotografías.
2. La Comisión de Fiestas agradece su colaboración a todas aquellas personas, peñas y asociaciones que participan en la elaboración y organización de los diferentes actos festivos.
3. Cualquier acto programado al aire libre que por inclemencias meteorológicas aconsejaren su suspensión, se trasladaría a la *Plaza de Toros* garantizando su celebración.
4. En los actos gratuitos programados en la Plaza de Toros y Teatro, se permitirá la entrada hasta completar aforo.
5. La participación en *Encierros* y *Toros de Fuego* es una decisión libre y personal, por lo que la responsabilidad queda declinada por este Ayuntamiento. Abstenerse menores de edad y personas en estado de embriaguez y con síntomas de intoxicación por drogas.
6. El Ayuntamiento no se hace responsable de cuantos accidentes o quemaduras tengan lugar durante el desarrollo de los actos festivos por causas ajenas a su voluntad.
7. Se ruega a todas las personas que tienen situada su vivienda o industria en la zona por donde transcurren los espectáculos pirotécnicos (*Toro de Fuego* y *Correfoc*), que protejan sus lunas, escaparates o puertas a fin de evitar posibles daños.
8. Rogamos a todos los hosteleros evitar sacar vasos de cristal a la calle sustituyéndolos por los de plástico.
9. Se ruega que nadie deposite bolsas de basura fuera de los horarios permitidos.
Los días 11, 15 y 18 **HABRÁ SERVICIO ESPECIAL DE RECOGIDA DE BASURA**



Piszolla

Pasión por la trucha

PISCIFACTORÍAS EN:

- SALAMANCA

- **Alba de Tormes**

Tel.:923 370 375

- Encinas de Arriba

Tel.:923 160 808

- Sieteiglesias de Tormes

Tel.:923 160 900

- GUADALAJARA

- Illana

Tel.:969 133 199

- ZARAGOZA

- Río Piedra

- CUENCA

- Huelamo

- LOGROÑO

- Iregua

LAGOS DE PESCA EN:

- ILLANA

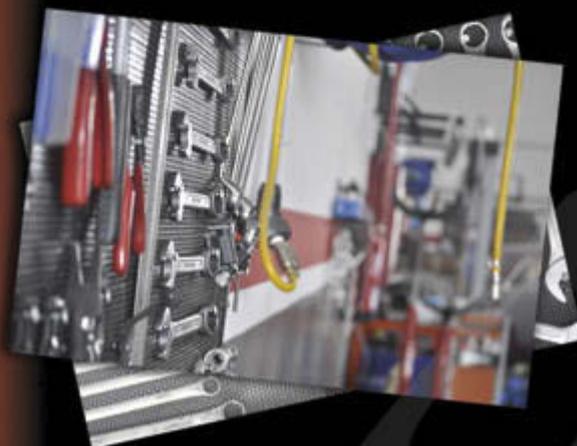
SALA DE PROCESADO EN ALBA DE TORMES



Talleres3r.com

Bopaca motor s.l.

Taller multimarca
especialidad:



- Mecánica general
- Electricidad
- Sustitución y tintado de lunas
- Neumáticos
- Alineado de dirección
- Aire acondicionado
- Placas de matrícula de metracrilato en el acto



- Línea pre-ity
- Reprogramaciones
- Eliminación de filtro de partículas
- Anulado de inmovilizadores
- Pulido de faros
- Utilizamos materiales de calidad a los mejores precios

DOCTORCHIP

Distribuidor oficial

lafuente

enganches y remolques

Distribuidor oficial



Castrol

Punto de lubricación

Polígono Las San Juanas c/ Herreros nº13
37800 Alba de Tormes
talleres3r@hotmail.es
Tlf: 923 080 020





Pregón Octubre 2014



Presentación de la pregonera

**M^a Concepción
Miguélez Simón**

Buenas tardes albenses, autoridades, amigos y amigas visitantes de esta nuestra villa.

*Querida Paloma: No te puedes imaginar la expectativa que hay entre nosotros respecto a tu presencia aquí, en este día de la fiesta de nuestra patrona, **santa Teresa de Jesús.***

Porque -no lo olvides- eres para nosotros una persona bien conocida, familiar, ya que a través de los medios, de la TV, has entrado de lleno en nuestros hogares y en nuestro corazón, y esto desde hace años.

Y que precisamente en esta ocasión jubilar, para nosotros tan llena de conmemoraciones (IV centenario de la Beatificación, de las Fiestas de Alba y del Voto Teresiano de la Villa, además del V Centenario del Nacimiento Teresiano que hoy comenzamos, ...)

Creo que hemos preparado ya el camino para estos acontecimientos gracias a la colaboración de todos los albenses y de una manera especial al: Grupo de trabajo V centenario STJ, grupo de voluntarios de eventos deportivos V centenario STJ, a todos vosotros GRACIAS, en nombre de Alba de Tormes. Se nos presentan, aún, días de compromiso y de exigencia para todos los sectores de la villa, no solamente para los carmelitas descalzos/zas que guardan el sepulcro de la Santa, así que tendremos que seguir trabajando para estar a la altura de este acontecimiento tan inmediato.

Y hoy el que tú estés aquí e incluso en la condición de pregonera de nuestras fiestas patronales, esto nos llena de emoción y agradecemos tanto este gesto que has tenido con nosotros en medio de tus muchos empeños y ocupaciones.

Porque estás en la villa de Alba de Tormes, el lugar del sueño eterno de Teresa, su morada y su sepulcro. Esta mujer que tanto te fascina, como lo has dicho más de una vez. No es la primera vez que vienes a Alba de Tormes. Es más, estuviste aquí en aquella tarde memorable del 1 de noviembre de 1982 acompañando al Papa, Juan Pablo II, el Papa que más y mejor has conocido y tu amigo del alma. Fíjate: posiblemente aquella jornada ha sido la más brillante de nuestra larga historia.

Paloma, tú representas muy bien a la mujer de nuestro tiempo que se hace presente en todos los ambientes, puesto que eres esposa, madre de familia, profesional del periodismo, vaticanista muy experimentada, conversadora, tertuliana,... En fin, que tenemos una gran suerte teniéndote aquí en este día.

Contemplamos además en ti -una mujer de tanto viaje internacional, de mucha experiencia acumulada, a través del periodismo y de los viajes junto al Papa Juan Pablo II, has tenido la suerte de conocer por ti misma la miseria, la pobreza, las consecuencias de la guerra, la violencia, la postración de



Coca-Cola
DISTRIBUIDOR

Hnos Tejedor

SanMiguel



TEJEDOR

Comercial de Bebidas

www.hermanostejedor.com

tfn: 923 370 068





una parte de la humanidad bajo regímenes totalitarios, la caída del muro de Berlín... Es verdad, tu trabajo profesional, mucho de él al lado del Papa, te ha procurado el asistir en persona a sucesos históricos de cambio y transformación de nuestro mundo. Por eso, eres una mujer, cuya palabra hablada y escrita -siempre de gran calidad y bien fundada- ha narrado y registrado los acontecimientos históricos más importantes de nuestro tiempo. En tu larga trayectoria profesional has recibido los premios: el “Calabria” que concede el presidente de la República Italiana a un corresponsal en Italia, el “Rodríguez Santamaría” de la Asociación de la Prensa, el “Bravo” por la radio y el “Bravo” especial concedido por la Conferencia Episcopal Española, el “Adelaida Ristori” que en Italia se otorga a doce mujeres que se han distinguido en sus respectivas profesiones.

Además, Su Majestad el Rey de España la condecora con la “Gran Cruz de Isabel La Católica” y su Santidad el Papa Juan Pablo II la de “Dama de San Gregorio el Magno”.

Una gran mujer nos acompaña hoy aquí, junto a esta otra mujer universal, Teresa de Jesús, de la que tú eres admiradora, lectora y, por qué no, también devota.

Como te decía antes, estamos en un año especial para nuestra villa, lleno de conmemoraciones del pasado, pero no nos quedamos parados ahí, porque son recuerdos que nos lanzan hacia el futuro y a mirar adelante tratando de responder adecuadamente a los nuevos retos y desafíos que nos vienen.

Estoy segura que tu palabra nos recordará no sólo las glorias del pasado, sino los deberes que tenemos que cumplir.

Mira, documentándome para decirte estas palabras de bienvenida, me encontré con una larga entrevista que te hicieron los Paulinos, por cierto, muy jugosa y simpática, completa, y que publicaron en su revista COOPERADOR PAULINO de abril-junio 2012. El Ayuntamiento la ha reproducido y la ha colgado en su página web para que, junto a la entrevista que te hizo hace días el periódico digital **ALBA DE TORMES AL DÍA**, nuestros vecinos puedan conocerte mejor.

Ya lo sabéis, abrid la página web del ayuntamiento, y allí la encontraréis. Si no tenéis esa posibilidad, que os la reproduzcan vuestros familiares o amigos. Es una entrevista muy sabrosa y donde Paloma aparece al natural, tal como es, descubriéndonos su corazón. Os la recomiendo.

Paloma, esperamos ansiosos tu pregón.

Muchas gracias.



Pregón Octubre 2014



Pregonera Octubre 2014

**Paloma Gómez
Borrero**

Ilustrísima Sra. Alcaldesa, autoridades civiles y militares.

¡Queridos albenses... queridos amigos!

Antes de comenzar, deseo agradecer el privilegio y el honor de haberme elegido pregonera en este V Centenario de nuestra Santa más universal y en esta histórica Alba de Tormes, donde el 4 de octubre de 1582 murió Teresa de Jesús.



Un día que cambiará el calendario... precisamente en aquel año, según las instrucciones del Papa Gregorio XIII, el 4 de octubre se convertía en el 15, día que celebramos la fiesta de la Santa Madre.

La víspera, el día 3, con los ojos cerrados, sumida en oración, sin apenas poderse mover, Teresa recibe el Santísimo Sacramento entre transportes de alegría, como una novia que se va con su amado. Las monjas la contemplan en un silencio hecho oración, entrecortado por los sollozos...

El Padre Antonio de Jesús, pregunta a la Madre moribunda si desea que su cuerpo sea llevado a Ávila o si quiere quedarse en Alba. Con un hilo de voz, ella responde: "Y aquí... ¿no me darán un poco de tierra?". Teresa se quedará para siempre en su palomarcito de Alba. En el monasterio de la Anunciación sepultaron su cuerpo bajo una impresionante masa de tierra, cal y piedras... Pensaban que así nunca se llevarían de Alba ese tesoro.

Teresa de Cepeda y Ahumada, la gran Mística, la Doctora de la Iglesia, que entró al convento para librarse del Purgatorio y de la sujeción a un marido, terminó enamorada de Jesucristo... hasta morir de amor por él. Una pasión que le transformó la vida.

Pero Teresa no ha muerto, Teresa sigue viva, como dijo Fray Luis de León, en sus hijas y en sus escritos. Y Teresa vive hoy en cada rincón de esta villa ducal de Alba de Tormes; en los corazones de sus habitantes, siglo tras siglo.

Personalmente he vuelto hoy con la misma emoción con la que vine por primera vez a este rincón de Castilla para venerar las reliquias de la Santa.

Han transcurrido desde entonces 32 años. Se celebraba el cuarto centenario de la muerte de la intrépida y andariega Reformadora del Carmelo y tenía yo la dicha de acompañar a Juan Pablo II, ¡hoy San Juan Pablo II!, en su primera visita pastoral a España. Si al Santo Padre le embargaba la emoción. ¡Yo no cabía en mi de gozo! Para el Papa, santa Teresa fue la Maestra espiritual de su vida interior; junto con san Juan de la Cruz fueron, reconoció, los dos faros luminosos de la Iglesia en España que marcaron su camino espiritual. Juan Pablo II nos confió que hubiera querido ser carmelita pero aún cuando no entró en el Carmelo, sino en el seminario de Cracovia, aprendió español para meditar y gustar, en toda su profundidad y belleza a los dos místicos castellanos. En Teresa de Jesús, Karol Wotjla encontró "estímulo para alimentar y mantener su libertad interior para Dios y para la causa de



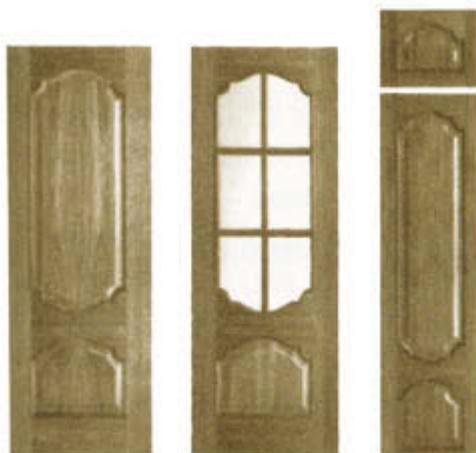
CARPINTERÍA EN GENERAL

HNOS. JIMÉNEZ IGLESIAS, S.L.

VENTANAS

**PUERTAS INTERIORES
BLINDADAS**

PUERTAS RÚSTICAS



**FRENTES E INTERIORES
DE ARMARIOS
EMPOTRADOS
DE TODO TIPO**

**TARIMAS FLOTANTES
Y SINTÉTICAS
AMPLIA GAMA**

**ESCALERAS Y BARANDILLAS EN MADERA
TRABAJOS EN GENERAL**

Les desean ¡Felices Fiestas!

Camino Coladeros, nº 6

Tel./Fax 923 30 06 67 - Móviles 676 47 10 19 - 676 47 10 18
37800 ALBA DE TORMES (Salamanca)



la dignidad del hombre”. El mundo atraviesa un periodo difícil. Lo estamos constatando en España: crisis económica; crisis de valores... desaliento... miedo a un futuro que se presenta incierto. La juventud no ve salida y se angustia. Por ello, hoy más que nunca, el mensaje de la Santa conserva toda su fuerza y su verdad. “Ser fieles a su mensaje significa, dijo el Papa Juan Pablo, ser fieles a las virtudes propias de los hombres y mujeres de Castilla y de España entera: la honradez, la laboriosidad, la discreción... el parecido del hombre por lo que es y no por lo que tiene”. El mensaje de Teresa, nos dijo aquí, en Alba de Tormes “significa mejorar los valores tradicionales de la familia. Apreiciar como lo más grande a Dios, al hombre, en tanto que capaz de Dios”.

Son tiempos recios, diría Santa Teresa, momentos difíciles.

Los jóvenes se ven obligados a emigrar, a buscar nuevos horizontes y se necesita mucho coraje para ir contracorriente. Mucho valor para ensanchar el alma para “no apocar los deseos” como decía la gran Teresa... Hay que abrirse al futuro con esperanza.

Permitidme, ya que estoy hablando de jóvenes, que recuerde un episodio inolvidable, acaecido aquí, en Alba de Tormes. Son protagonistas San Juan Pablo, una madre y su hijo, estudiante de Medicina en Salamanca. (Cuenta viaje a España y la anécdota del tuno).

En esa madre estaban representadas todas las familias de España; en Víctor... los jóvenes y los arropados por dos gigantes de santidad. Santos como Teresa de Jesús y el Papa Juan Pablo II. Santos de ayer, de hoy, del mañana.

A Teresa de Jesús, mensajera de Cristo, antes de concluir, creo que en vuestro nombre también le pido lo mismo que le suplicó Juan Pablo II aquel histórico primero de noviembre de 1982.

Te rogamos Madre tu intersección para la construcción de un mundo en paz, sin guerras como las que herían tu corazón. Bendice a los que buscan el entendimiento y la armonía. A los que promueven la solidaridad y la hermandad. Pon en tus manos la causa de los pobres que tu tanto amaste.

Haz que se cumplan los ideales de justicia en una fraterna comunión de bienes. Ayuda a los marginados. A los niños desheredados de la tierra. Destierra la corrupción y haz que triunfe la justicia.

Teresa de Jesús, tú que sigues viviendo en esta tierra de España te recomendamos la unidad de la Iglesia y de la familia humana. Frente al odio y la venganza se imponga la humanidad, que es el motor que mueve el mundo, lo impulse el amor auténtico y verdadero.

Hermandad

¡Viva Alba de Tormes!

Solidaridad

¡Viva Santa Teresa De Jesús!

Amor



Pregón Agosto 2015



Presentación Pregonera 2015

MarceGarcía

Buenas noches a todos y gracias... Iba a decir gracias por estar ahí, pero hablamos de cómicas... y, dado el momento, me apetece hacer un pequeño guiño homenaje y decir... GRACIAS POR VENIR.



Me encanta ver nuestra plaza así, llena de fiesta, llena de gente, aunque para el acontecimiento y la persona que nos ocupa esta noche, a mí nunca me parecerá suficiente. ¡Me encanta...! Y sí... ya sé que no estáis aquí para verme a mí, lo sé, pero es lo que toca... Me ha tocado y encantado...

Cuando me proponen ser el presentador, vamos a llamarme telonero puesto que de artes escénicas hablamos... se me dice ¿quién mejor? Le di dos vueltas... No, le di una vuelta... y yo,... que me quiero mucho, repetí... ¿Quién mejor? Querida... nadie como yo...

Por otra parte no pude negarme, no quise negarme... Ni pude, ni quise... ¿POR QUÉ YO PARA SEMAJANTE MENESTER...? Me encanta... Muchos años de locuras por parte de ambos... nunca, nunca dentro de nuestras posibilidades tuvimos un NO el uno para el otro... funciones de teatro... Desde el instituto para acá BUF... disfraces y baúles, cursos de interpretación... Playbacks, presentaciones de todo tipo... Mi apoyo, mi bastón al que aferrarme para sacar ciertos temas adelante... y siempre con su sonrisa, su brillo en los ojos y su locura en la cara, su divina locura... No quise. Ella fue mi Jaca y yo fui su Campera... No quise, no pude... Por tantas y tantas cosas soy yo el que os la presento esta noche.

No voy a negar mi miedo, ella lo sabe, mi susto cuando hace ya más de 20 años hablamos de cuáles eran sus pretensiones, a qué se quería dedicar, Ay Dios... ¿Sabrá lo que hace...? Cuántos momentos fantásticos... y no tan fantásticos... cualquier proyecto era una ilusión, cuando se truncaban... ella seguía ahí, con la misma sonrisa en la cara, su mismo brillo en los ojos... y su “yo quiero esto”.

Tenaz, pasito a pasito... se va haciendo un hueco, animaciones, cabaret, participaciones, cortos, festivales en los que destaca y resulta premiada, montajes teatrales como “POTAJE” O “SILENCIO, POR FAVOR” esta última representada en nuestro pueblo no hace tanto...

¡Cómo os portasteis ese día, como unos campeones...! Esa cola en la entrada, ese no hay billetes con lo importante que era para ELLA.

Series como “PADRE MEDINA” y la reciente “ALLÍ ABAJO”, le dan un empujón y la hacen ser conocida para el público en general. Participaciones en títulos tan importantes dentro del panorama cinematográfico actual como “LA ISLA MÍNIMA”.



OMP *Taxis*
 MANUEL Y PAULA
Les deseamos Felices Fiestas

Alba de Tormes
 608 007 600 / 609 433 032

Panadería PAÑERO

Elaboración de pan artesanal



Empanadas
 Hornazos
 Pastas
 Mantecados
 Bollos Maimones
 Asados

y producto estrella: *Magdalenas*



625 343 916 Garcihernández (Salamanca)



...Os iba a decir que todo eso, y muchas cosas más, la hacen merecedora de este balcón esta noche... Pero... no es cierto... no lo es, no es eso lo que la hace merecedora de este balcón... lo que la hace merecedora es que allá donde vaya el nombre de Alba de Tormes siempre ha estado con ella, siempre...

En estas fiestas de Santa Teresa, ¿quién mejor? Mujer incansable, entregada, desinteresada, tenaz, emprendedora hasta cambajona me atrevería a decir... Lo que la hace me-

recedora es que siempre está ahí, siempre hay un hueco para todos los que están a su lado y estáis hartos a verlo... siempre corriendo... y siempre tarde eso sí... pero... pero SIEMPRE AHÍ.

Cuando me preguntaron que cómo me presentaban... no lo dudé, Marce García, amigo de la actriz, que es lo que soy esta noche, tu presentador, tu telonero y tu amigo...

Hoy... está más nerviosa que nunca, tiene una de sus citas más importantes, ante su gente, como dice ella, acostumbrada a otro tipo de críticas, a los medidores de audiencias... la ponéis nerviosa... por eso... por lo importante que sois para ella, sois su gente...

Paisanos míos, tengo una emoción que me ahoga y el gran honor de presentaros a la Pregonera de estas fiestas de Agosto de 2015, la actriz, la payasa, la cómica, la mujer que le brillaban los ojos y acabó por brillar entera...

ARRIBA EL TELÓN
LA ALBENSE, MI AMIGA
BEATRIZ COTOBAL PÉREZ



Pregón Agosto 2015



Pregonera Agosto 2015

BeatrizCotobal

Muchísimas gracias. Gracias.

Buenas noches!!! Querida Alba de Tormes, quiero empezar, dándoos las gracias, dando las gracias a todo mi pueblo. A mi familia, a mis amigos, a mis vecinos. A la parroquia y al ayuntamiento, por el apoyo y el cariño que he tenido y tengo desde que empecé este camino, esta aventura, en este maravilloso oficio.



No estoy convencida de ser merecedora de este cargo. Siento que me queda un poco alto, aunque claro, visto desde aquí arriba, os puedo decir que alto sí que está.

Para mí es un gran honor, en este año, en el V Centenario del Nacimiento de Santa Teresa de Jesús, de nuestra patrona, ser la pregonera de las fiestas de la Transverberación 2015. Podía haberme tocado otro, sin embargo, ha sido este, que parece que hasta la Santa, con su propia vida, me ha dado la señal y el camino a seguir. Pues como ella bien decía “Es tiempo de caminar”.

Si Santa Teresa no hubiera confiado en ella, en pleno siglo XVI, en un mundo gobernado y dirigido por y para hombres, seguramente, hoy no estaríamos celebrando su nacimiento, no sería nuestra patrona, ni hubiera llegado a ser la primera mujer Doctora de la Iglesia. Dedicó toda su vida, desde el momento que lo encontró, a su pasión, para lo que ella supo que estaba en esta vida. Servir a Dios.

Pero en ese camino, además de fundar y renovar sus conventos, nos dejó una gran obra, un gran legado con sus libros y sus escritos, con su experiencia y sus poemas. Si hubiera seguido con lo que en su época estaba establecido para las mujeres, puede que jamás se hubiera encontrado con los libros y con su pluma.

A ella, a nuestra Santa, también tengo que agradecerle su ejemplo a seguir. Tesón y fuerza ante las piedras del camino. Estuviera enferma o perseguida, incluso por la Inquisición, su verdad, su camino era ese y no había quién la parara.

Animo a todo aquel que tenga un sueño, una inquietud, sobre todo si es creativa, a que lo intente y siga creyendo en ello. Pase lo que pase, piensen lo que piensen, que vaya a por ello, que acepte lo que venga, que luche, que estudie y se prepare. Tanto si lo consigue como si no, se sentirá mucho más feliz por haberlo intentado.

Federico Fellini decía: “No hay nada mejor para la salud que hacer el payaso. Nunca apoyaremos bastante a los que tengan esta vocación. Y, en último lugar, se ganan muy bien la vida, igual que en otro empleo cualquiera. ¿Por qué será que los padres se obstinan en hacer de su hijo un empleado, un funcionario, y no un payaso?”

Estas palabras las conocí en un curso de teatro hace muchos años cuando aún no había decidido ser actriz. Apenas las presté atención, pero con el paso



del tiempo cobraron sentido. Sin duda, calaron más en mí de lo que creía.

No sólo soy yo la responsable de que hoy esté aquí, los verdaderos artífices que han conseguido hacer mi sueño realidad son mis padres. Porque mi sueño no lo he conseguido hoy, ahora o en este año. Mi sueño empezó cuando hace 23 años me fui a estudiar y a prepararme para lo que de verdad sentía que era mi camino. Y, recordando estas

palabras de Fellini, sin el apoyo, sin el esfuerzo y sin el cariño de ellos, jamás habría sentido que mi sueño, aunque duro, merecía la pena vivirlo.

No pude tener mejor mezcla. La madera ya me vino de cuna, de Cotobal, lo artesano, hecho a mano, imaginación y creatividad en cualquier momento, y de los Cordero, mi madre, al igual que en el deporte, tengo el tesón, el esfuerzo, el entrenar día a día, el estar siempre lista para el pistoletazo de salida. Es ésta, mi profesión, una carrera de resistencia y, por desgracia, sólo unos pocos viven de ello, aunque os puedo asegurar que todos vivimos por ello.

Nunca he podido tirar la toalla y abandonar. Bueno, más bien nunca se me ha ocurrido a pesar de los malos momentos, porque si lo hiciera, más que a mí, estaría haciendo daño a quienes me dieron la oportunidad de elegir y decidir.





Soy farandulera, titritera, cómica, dramática, teatrera, comedianta, actriz y payasa.

Y doy mil gracias por serlo, por vivirlo y por poder hacer reír, en cada oportunidad que me brinda la vida.

El humor lo cura todo o al menos alivia. Teresa de Jesús también hacía uso de él.

Tanto si eres creyente como si no lo eres, animo a todos y a cada uno de vosotros a leer su obra. Descubriréis a una Teresa humana, luchadora, inteligente, adelantada a su tiempo y época, que no se rendía ante nada ni ante nadie, utilizando su sabiduría y su gran humor.

Estas fiestas en su honor, que sean como el legado que ella nos dejó, lleno de belleza, bondad y verdad, y que nos sirvan para seguir en el camino que hemos elegido con pasión, alegría, devoción y respeto.

Estoy aquí arriba, os miro y...

Proyección, título y enlace
Monólogo teatral



Fiestas de la Transverberación 2015 Agosto

Muchísimas gracias a todo el pueblo, mi pueblo de Alba de Tormes y al ayuntamiento por darme la oportunidad de representarla como pregonera en estas fiestas a mi pueblo.

Pasarlo Pipa! Ser felices y no os enfadeis si mi dedicatoria no es tan formal como un pregonero debería hacerla.

Gracias Ayuntamiento y todo su equipo por hacerme sonreír en esta noche tan especial.

Hasta siempre
Beatriz

Fiestas de la Transverberación 2015 Agosto.

Muchísimas gracias a todo el pueblo, mi pueblo de Alba de Tormes y al ayuntamiento por darme la oportunidad de representarla como pregonera en estas fiestas a mi pueblo.

Pasarlo Pipa! Ser felices y no os enfadeis si mi dedicatoria no es tan formal como un pregonero debería hacerla.

Gracias Ayuntamiento y todo su equipo por hacerme sonreír en esta noche tan especial.

Hasta Siempre
Beatriz.



Monólogo teatral

Pregonera Agosto 2015

BeatrizCotobal

Tras la proyección del vídeo, aparece Beatriz con la misma acción, el mismo aspecto e indumentaria, que en éste: el traje de Alba y una maleta de cuadros. Lleva también una gran tarta con el número “500”. Está terminando de cantar “cumpleaños feliz” a Santa Teresa de Jesús con todo el público.



Beatriz: Cumpleaños feliz,... todos...

(Todo el público la acompaña)

cumpleaños feliz,

te deseamos, Madre ¡cumpleaños feliz! (Aplaude)

¡Es una Santa excelente, es una Santa excelente, es una Santa excelente... y siempre lo será, y siempre lo será!

(Vuelve a aplaudir)

Beatriz: ¡Qué bien, qué bonito! Nunca había oído, visto, presenciado...cantar “cumpleaños feliz” a tantas personas a la vez, y menos a tantos albenses juntos haciéndolo. (Mira al público. Deja la tarta a ras de suelo. Se prepara). “¡Albenses, Albenses!... ¡Cómo me gusta esta palabra! ¡Albenses! (cada vez un poco más alto y con más energía) ¡¡¡ALBENSES!!! (pausa)..., ¿Qué somos? (El público contesta “Albenses”. Ella, entusiasmada, lo vuelve a repetir hasta tres veces y el público la sigue).

¿Cómo están ustedes? ... (El público responde con un tímido “Bien”).

¡Más fuerte que no se oye! ¿Cómo están ustedes? ... (El “Bien” mejora pero sigue sin convencer a Beatriz).

Bueno, vamos mejorando...¿CÓMO ESTÁN USTEDES?... (Por fin, un sonoro y contundente “¡BIIIIIEEN!” la deja satisfecha) ¡Ahora sí!

¡Qué ganas de estar aquí con vosotros, de veros las caras, de miraros!...¿Cómo están ustedes? ¡Ay! los payasos. ¿Recordáis a los payasos de la tele verdad? Gabi, Fofó, Miliki, Fofito y más tarde Milikito. ¡Qué tiempos, qué risas, qué majos... qué bonitos y qué maravillosos son los payasos!

Un payaso es alguien que nos hace reír, nos alivia las penas, nos saca una sonrisa; así por las buenas, porque sí, con tal de ver al otro sonreír es capaz de todo. Se tropieza, se cae, recibe tortas, tartas, y todo con tal de hacer reír y para hacer reír. Para alegrar el alma. Sinceramente, ahora, aquí, en petit comité, me sorprende que todavía haya gente, personas humanas del planeta tierra, y en concreto españo-





las, que te llamen payaso de forma despectiva. Si realmente supieran lo que le están diciendo, seguro que lo cambiaban.

Si alguna vez os dicen payaso o payasa, así con todas las ganas, queriéndoos ofender, tranquilamente podéis contestar: “¿De verdad? ¡Qué alegría! ¡Gracias, gracias!” Porque, mira que hay insultos feos: mamarracho, imbécil, “gelipollas”, estúpido, osobobo, cagalindes, fabián..., con la de posibilidades que tiene nuestro lenguaje, ¿para qué usar payaso? Claro que también está payasa. Yo sé que seguiréis diciendo payaso o payasa a alguien que no lo merece, pero al

menos puede que alguno se lo piense antes de decirlo.

Y ya que estamos y estoy yo aquí. ¿Qué mejor oportunidad que ésta para llamar a alguien “¡PAYASA!” y ver la reacción que produce esta palabra sobre alguien que tiene mucho de payasa? Así que venga, sin miedo, llamádmelo, que estoy orgullosa de serlo. (*Público grita ¡PAYASA, PAYASAAAAAAA!*) ¡Qué maravilla, gracias! Pues eso es lo que tenéis que contestar cuando alguien os insulte así.

Y hablando de palabras, ¡qué bonito es nuestro vocabulario! El vocabulario de nuestra tierra, de Salamanca, y sobre todo el de Alba. A veces breve, conciso..., economía de la palabra.

Para saludarnos basta con un leve movimiento de cabeza (*Hace un gesto de saludo*) y a esto le vamos añadiendo la palabra: ¡Ey!..., ¡Eh!... ¡Bueno! Lo que os decía, siempre hay un saludo por cada rincón de Alba por el que vayas. Eso sí, con economía de la palabra y el movimiento para decirnos hola o adiós. (*Hace otro gesto de saludo.*) ¿Y las conversaciones? Nos entendemos con apenas cuatro palabras.

-¿Qué?

-Ná.

-¡Ya te digo!

-¡Pos luego!

-Ya ves.

-Bueno...

-Bueno.

Claro, que a veces después de un buen entendimiento, al final de la conversación te quedas un poco “intrigá”.

-Bueno...

-Bueno



- ...Voy a ver si...

Y se va. Y ahí es dónde empieza el follón, “a ver si...”: A ver si ya está la olla cociendo, a ver si han salido los niños del cole, a ver si me ha tocado el euromillón, a ver si... ¡A ver si acaba de contarme! Esto es un ejemplo típico que ha sobrevivido a los años, desde tiempos remotos hasta nuestros días. Porque ahora pasa lo mismo, pero sin mirarse. *(Beatriz imita un saludo y la misma conversación como si escribiera con el móvil)* Eso sí, el final ha variado en este caso. A ver si... a ver si tengo wifi en otro bar. Yo desenchufaba todas las wifis. Las personas humanas tenemos que hablar y comunicarnos.

¡Y vuelvo a lo mismo, nuestro lenguaje maravilloso!

-¿Dónde vas?

- Paí

-¿De dónde vienes?

- De paí

Nuestros tonitos.

-¿Vas a venir esta noche? ‘pa que’ (Lo dice acentuando la “a”)

- ¿No lo trajiste ayer? ‘lo que’ (Acentuando la “o”)

- Venga, vámonos ‘an cá’ la Chenchá.

Pero sin duda, a mí, lo que más me gusta es nuestra trilogía del ‘amos’.

¿Qué no sabéis cuál es? ¡Amosanda! Tenemos “amosvenga”, “amoscalla” y la reina de ellas: ¡AMOSANDA! *(Propone un juego al público. Los de la izquierda dicen “Amosvenga” y los de la derecha “Amoscalla”. Beatriz dirá: “Amosanda”. Cada grupo dice la suya varias veces, mientras Beatriz dice su ‘amosanda’ de distintas maneras. Acaban haciendo una ola en canon, diciendo ‘amosanda’ a la vez que suben los brazos).*

Me encanta Alba. Lo peor de todo es que nosotros no nos damos cuenta de

lo maravillosos que somos. Venga a tirarnos piedras:

“Es que en Alba no se puede hacer ná”, y venga piedras.

“Con la gente de Alba ya sabes”... y más piedras.

“¿En Alba?, ¡buah!”

¡Buah!, ¡buah!, ¡buah! Alba es maravillosa, un pueblo precioso; perdón, una villa, con una gente maravillosa pese a quien pese. Y hasta que no nos lo creamos nosotros mismos, seguiremos con las piedras. ¡Esto es tierra de arcilla, no una cantera! Que uno monta un negocio o una tienda enfrente de la tuya...,





echémosle un cable, ayudémosle. Pues oye, ¡como que eso no se nos ocurre! (Imitando la forma de decirlo de los albenses).

“¿Dónde irá este?”

“¿Qué se habrá pensao?”

“ Si aquí..., ná”

(*Volviendo a su tono normal*) Que ¿aquí ná?... ¡Aquí de tó!... ¡Tó! (Típico también). Anda, mira, ¡otra palabra típica nuestra!

-“¿Cómo has llegado tan tarde?” (*Con el típico tono albense al preguntar*)

-“¡Tó, pues haberme recogido!”

Bien, ¿por dónde íbamos?... ¡Ah sí!, que aquí ná. Y os decía que aquí de ¡tó! Sólo tenemos que confiar en nosotros y ayudarnos. ¡Con lo bonito que es ayudarse unos a otros y siempre hay alguno o alguna que se empeña en tirar y, en definitiva, tirarse piedras! Esto me recuerda a ‘el girasol de la Puerta del Río’. Ahí, en medio de la nada, de las medianas que te mandan para un lado o para el otro, del cemento... ahí mismo creció un precioso girasol. Una luz de vida en medio de la sequedad del asfalto, color en lo gris. En una palabra, poesía. Una señal de vida. No una piedra. Yo ya estoy cansada de piedras. Así que si os parece, pasemos de las piedras a los globos. (Coge su maleta y de ella saca una bolsa llena de globos blancos. Pide ayuda a los operarios del ayuntamiento para repartirlos entre el público). Vamos a inflarlo y os iré explicando para qué y cómo vamos a utilizar nuestro globo blanco. Como el humor, blanco.



Pecogasa

S. Coop.



- MICROSÍLOS PARA VACAS DE CAMPO Y CEBO DE TERNEROS.
- ALIMENTACIÓN ANIMAL PARA VACUNO, OVINO Y PORCINO.
- Piensos, Mezclas, Alfalfa, Maíz, Trigo, Cebada, Soja, Pulpa de Remolacha, Semilla de Algodón, Correctores, Jabón Cálculo, Grasas Hidrogenadas, etc.
- SERVICIOS VETERINARIOS.
- Atención clínica las 24 horas al día, los 365 días del año -Control reproductivo
- Nutrición: raciones, correctores, seguimientos -Gestión económica de explotación
- Medicamentos.

- COMERCIALIZACIÓN DE CEREALES.
- COMERCIALIZACIÓN DE LECHE DE VACA.
- COMERCIALIZACIÓN DE TERNEROS.
- Marca de Calidad, certificación de canales, alimentación.
- COMERCIALIZACIÓN DE PORCINO IBÉRICO.

Oficinas y fábrica en Alba de Tormes, Ctra. Palomares,
Tel. 923 301 911

Delegación en Peñaranda de Bracamonte, Paseo de la
Estación, 6, Tel. 923 542 058



(Una vez que todos lo tienen inflado). ¿Os acordáis cuando, hace ya muchos años, los fuegos artificiales y las tracas se hacían en la plaza? (Espera la respuesta del público y reacciona a si es entusiasta, discreta o inexistente). Pues bien, esta noche haremos entre todos, ya que las fiestas las hacemos todos, una gran traca como inicio de nuestras fiestas de agosto. Como el chupinazo de otros pueblos, pero a lo grande. ¿Cómo? Muy sencillo. Al finalizar este pregón, yo diré:

¡Viva Santa Teresa!, vosotros: “¡Viva!”

¡Viva Alba de Tormes!, vosotros: “¡Viva!”

Y cuando diga: ¡Felices Fiestas!, todos juntos explotaremos el globo.

Fácil ¿no? Vamos a hacer un ensayo, pero sin explotar el globo. (Se hace un ensayo, sin explotar el globo, dando una palmada. Como siempre hay alguien que lo explota, pues Beatriz hace bromas con él o ella.) Creo que estamos preparados. (Toca una trompetilla como inicio del final de su pregón. Y repite las mismas palabras que hace cuatro años pronunció en el cortometraje que realizó como pregón virtual para albadetormesaldía.es)

¡Tiiiiuuuuuuuuuu!, ¡Tiiiiuuuuuuuuuuuu!

¡ALBENSES, no voy a enrollarme más!

Para mí ha sido un honor ser la Pregonera de las Fiestas de la Transverberación de nuestra patrona, Santa Teresa de Jesús, en este año 2015.

Sólo me queda desearos que seáis felices en compañía de vuestra familia y amigos.

Pasadlo ¡PIPA!

¡Viva Santa Teresa!

(El público responde: ¡VIVA!)

¡Viva Alba de Tormes!

(El público responde: ¡VIVA!)

¡FELICES FIESTAS!

(Y en toda la plaza explotan los globos blancos creando un efecto de traca).

¡¡¡RATATATATÁ, PUMPUMTÁ, RATATÁ, TRATRAPUMTRÁ!!! (Aplausos).

(Tras saludar y dar las gracias a todos por asistir. Beatriz coge de nuevo su maleta, la abre...). Y que todavía haya gente que se cree que te insulta llámándote “Payaso”..., ¡¡¡MANDA NARICES!!!... y vuelca el contenido de la maleta, lanzando narices de payaso hacia el público. Por último, cuando acaban los aplausos, coge una cámara de fotos, de esas de juguete con un gusano). ¡Un momento, que se me olvidaba! Hagámonos una ‘autofoto’, vulgarmente conocido como ‘selfie’. (Da la espalda al público) ¡Sonreíd! Patata, patata. (con su cámara hace salir el gusanito).

¡Muchas gracias y hasta siempre!

Concurso Pintura al aire libre

Agosto 2015

El sábado 22 de agosto de 2015, se celebró el Concurso de Pintura al aire libre. El tema de este certamen fue “La villa de Alba de Tormes”, en la que los concursantes podían utilizar una técnica libre.

El jurado estuvo compuesto por profesores de pintura de Alba de Tormes y Salamanca. Se entregaron los premios ese mismo día, en el Salón de Plenos del Consistorio. Con las obras seleccionadas se realizó una exposición en el Salón Multiusos del Ayuntamiento, del 22 al 27 de agosto de 2015.

A continuación figuran las obras premiadas.



Primer Premio
Autor: Gustavo Hernández Puertas



Segundo premio
Autor: Jesús Ezequiel Pérez Sanz

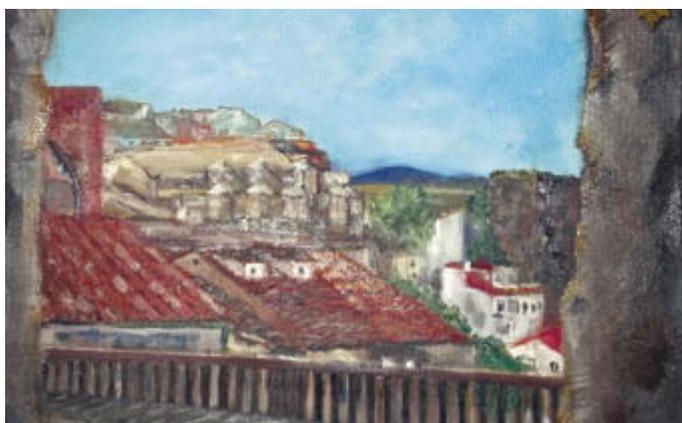


Tercer premio

Autor:
Carlos Martín
Martínez

Premio Joven

Autor:
Martá Esther
Rodríguez Núñez





PASTELERÍAS LA MADRILEÑA DE ALBA DE TORMES



Concejo, 9 SALAMANCA
923 219 769

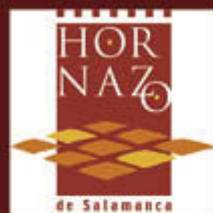


Cruz de Caravaca, 2 SALAMANCA
923 258 241

NOVEDADES V CENTENARIO

Y
E
M
A
S

ALPARGATAS DE LA SANTA
BOCADITOS TERESIANOS
RELICARIOS
LIBROS DE LA SANTA
DULCES V CENTENARIO
PASTEL V CENTENARIO



M
E
R
E
N
G
U
E
S

GRAN SURTIDO EN PASTELERÍA GENERAL



M^o Auxiliadora 91-93, SALAMANCA
923 236 323



Plaza Mayor, 12 ALBA DE TORMES
923 300 192



Corporación Municipal

2015-2019



PSOE



Jesús Blázquez Gómez
Alcalde y Presidente



Sonia Sánchez González
Primer Teniente de Alcalde

Cultura, Conservación del Patrimonio Cultural, Educación, Turismo, Biblioteca, Libro de Fiestas y Prensa



Manuel Iglesias Elices
Segundo Teniente de Alcalde

Urbanismo, Contratación, Desarrollo Local, Programas Mixtos, Formación y Empleo, y Alumbrado Público



Elena García Martín
Tercer Teniente de Alcalde

Personal, Tráfico, Seguridad Ciudadana, Protección Civil, Parque Voluntarios Bomberos y Parque Maquinaria



Miguel Ángel Hernández Martín
Cuarto Teniente de Alcalde

Medio Ambiente, Abastecimiento y Depuración de Aguas, Recogida de Residuos, Parques y Jardines, Piscinas y Huertos Familiares



Raúl de Arriba Gómez

Juventud, Deportes, Fiestas, Camping y Nuevas Tecnologías



María Dolores Sánchez Hernández

Bienestar Social, Centro Infantil, Centro Ocupacional, Sanidad, Mujer, Participación Ciudadana, Comercio e Industria, y Vivienda



**María Concepción
Miguélez Simón**
Concejala



**Jesús
Gómez Fraile**
Concejala



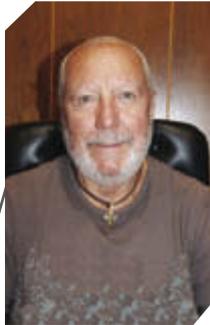
**Ernesto Gabriel
Santos Pérez**
Concejala



**Ana Isabel
Mateos Hernández**
Concejala



**Carmelo
González Sánchez**
Concejala



**Javier Diego
Gómez**
Concejala



SECRETARIO: **Roberto B. Martín Peyró**

INTERVENTOR: **Pedro Diego Elena**

REPRESENTANTES DE LA ALCALDÍA EN ANEJOS
Amatos de Alba: **Miguel Ángel Sánchez Hernández**
Palomares de Alba: **Víctor Yáñez Hernández**
Torrejón de Alba: **Antonio Martín Sierra**



Balance Económico

Situación económica actual

Situación económica del ayuntamiento de Alba de Tormes a fecha 13 de junio de 2015, fecha en que tuvo lugar la toma de posesión del Gobierno actual, según constata el informe de Intervención del ayuntamiento.

EXISTENCIAS	OBLIGACIONES RECONOCIDAS
1. Saldos bancos a 13 de junio de 2015: 168.562,91 €	1. Operaciones de crédito a corto plazo: 216.886,67 €
	2. Operaciones de crédito a largo plazo: 954.871,14 €
	3. Deuda por operaciones comerciales y facturas pendientes de abono desde 2009: 804.612,95 €
	Total Deuda Pendiente: 1.976.370,76 €

1. Operaciones de crédito a corto plazo concertadas con bancos:

1.a) Operación de tesorería nº 1 (Concertada con Banco Santander por importe de 184.000 euros y dispuesto 96.886,67 €).

1.b) Operación de tesorería nº 2 (Concertada con Caja Rural de Salamanca por importe de 120.000,00 €).

2. Operaciones de crédito a largo plazo concertadas con bancos:

2.a) Préstamo Plaza de Toros I: Importe pendiente de amortización 22.992,45 € concertado con Banco Santander.

2.b) Préstamo Plaza de Toros II: Importe pendiente de amortización 234.000,00 € concertado con Banco Bilbao Vizcaya.

2.c) Préstamo Real Decreto 5/2009 (Plan de Saneamiento): Importe pendiente de amortización 22.222,30 € concertado con Banco Caja España de Inversiones Salamanca y Soria.

2.d) Préstamo Real Decreto 4/2012 (Plan de Ajuste): Importe pendiente de amortización 675.656,39 € concertado con el Banco Sabadell.

3. Deuda por operaciones comerciales: Deuda contraída por el Ayuntamiento de Alba de Tormes con terceros correspondiente a la actividad administrativa dentro sus funciones como Administración Pública.

CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS

SJP GO-HER, S.L.

Edificio GÉNOVA
en Alba de Tormes,
Calle Ochavo y Cerillas
a 50 m de la Plaza Mayor

VIVIENDAS ACABADAS
Cocina amueblada
con electrodomésticos
y armarios empotrados
vestidos interiormente

**PLAZAS DE GARAJE
CON TRASTERO**



VENTA DE PISOS
LOCAL COMERCIAL • EXCELENTES CALIDADES



OFICINA: Ctra. Peñaranda, 31 • ALBA DE TORMES
TEL.: 923 301 059 • FAX 923 300 212
TELS. MÓVILES: 659 916 580 o 659 917 899
www.construccionegoher.es • sjp@construccionegoher.es

Costrucciones y Contratas SJP GO-HER, S.L.
Les desea felices fiestas



En mayo de 2015, fecha de campaña electoral, el Partido Popular Municipal, difundió en su campaña el siguiente informe económico:

INFORME ECONÓMICO

Operaciones de crédito	Capital pendiente de amortizar en 2011	Capital pendiente de amortizar en 2015
Préstamo piscinas municipales (2001)	105.066,95 €	0,00 €
Préstamo Plaza de Toros (2003)	226.031,77 €	34.478,87 €
Préstamo Plaza de Toros II (2004)	396.000,00 €	243.000,00 €
Plan de saneamiento (2009)	611.111,13 €	33.333,41 €
Plan de ajuste (2012)	0,00 €	675.656,39 €
Operación de Tesorería Nº1 (desde 2002)	350.124,69 €	184.000,00 €
Operación de Tesorería Nº2 (desde 2006)	290.000,00 €	120.000,00 €
Operación de Tesorería Nº3 (desde 2008)	200.000,00 €	0,00 €
Endeudamiento	2.178.334,54 €	1.290.468,67 €
Reducción de la deuda		887.865,87 €
Reducción del nivel de endeudamiento		40,76 %

**Trabajar.
Hacer.
Crecer.**

La situación económica que hemos encontrado no es la más idónea, pese a la escasa inversión realizada en nuestro municipio en los últimos años. Aunque preocupante y complicada, intentaremos que con una gestión más controlada, podamos, a la vez que llevar a cabo nuestro programa, racionalizar el gasto.

Discurso Investidura



13 de junio de 2015

**Jesús Blázquez
Gómez**

Fotografía: Roberto Jiménez

Compañeras y compañeros, a todos los presentes y medios de comunicación gracias por acompañarnos.

En primer lugar, agradecer al Pueblo de Alba de Tormes el apoyo brindado en las pasadas elecciones municipales, que nos ha colocado en la responsabilidad de gobierno en este Ayuntamiento.



Hoy es un día muy especial para mí. Llegar a la alcaldía de mi pueblo, el pueblo que me vio nacer, donde transcurrió mi juventud y en el cual llevo viviendo toda mi vida, es difícil de explicar.

Los albenses habéis decidido que seamos todos nosotros los responsables de la gestión municipal durante los próximos cuatro años. Nos habéis encomendado esa tarea y debemos asumirla y atenderla con eficiencia, honradez y espíritu de servicio.

Todo esfuerzo acaba teniendo su recompensa. Hemos sido muchos los que hemos trabajado para conseguir que Alba de Tormes, nuevamente, sea gobernada por el Partido Socialista y poder poner en marcha los proyectos que tenemos en mente para esta legislatura. Queremos una villa en progreso, una ciudad viva y situar a nuestro municipio en el lugar preferente que nos corresponde, dentro de la provincia de Salamanca, de Castilla y León y por qué no, de España.

Hoy estamos ante una fiesta de entendimiento, cordialidad y respeto, y lo celebramos en este Salón de Plenos del Ayuntamiento, porque confiamos en los valores democráticos y el diálogo. Por ello, felicito a todos los albenses, ya que hoy demostramos el valor de la democracia. Como alcalde, yo seré lo que queréis los ciudadanos que sea, y voy a trabajar por todos, tanto por los que me habéis votado, como por los que elegistéis otra opción política.

Quiero felicitar a los nuevos concejales por apostar por este proyecto, en beneficio de todos los albenses. Debemos tener claro que la política es servir y así debe de ser. Solicitar al Grupo Popular que podamos llegar con diálogo y entendimiento a grandes acuerdos, siempre en beneficio de nuestra villa. Trabajaremos para que el diálogo y la tolerancia, tanto dentro como fuera de esta casa, sean la base por la que transcurran las relaciones entre los grupos políticos. Seamos ejemplo de democracia participativa y un espacio para el debate y la discusión política desde la legitimidad que a todos, tanto a los que conformamos el Equipo de Gobierno, como a los que conforman la oposición, nos han dado con sus votos los albenses.

Seré un alcalde dialogante, abierto, comprometido y muy atento a la defensa de los intereses generales de Alba de Tormes, por ello, es muy importante estar siempre cerca de las personas, escucharlas y atenderlas, porque siempre nos quedarán metas por alcanzar, servicios que mejorar y ciudadanos a los que ayudar. Este será nuestro compromiso.

Jesús Blázquez Gómez



Fernando Alonso Álvarez
Pilar Tejedor García

arquitectos

C/ Camino de la Aldehuela nº 14 - 37882 TERRADILLOS (Salamanca)
Tfn. 923 30 06 06 - 625 14 67 33 mail: fernando.alonso @coal.es

Servicio Integral
del automovil



Mecánica y mantenimiento
del automovil

Electrónica y diagnosis

Chapa y pintura - Sustitución
de lunas

Neumáticos y alineados

Aire acondicionado

Venta de vehículos
nuevos y de ocasión



www.autosanalba.es



autogas
salamanca.com

*Transformador autorizado de vehículos
a Bi-fuel, para usar AutoGas-GLP.*

Ahorra hasta un 50% en combustible

Ctra. Peñaranda, 53
37800 Alba Tormes
(Salamanca)
923 300 627





Queremos que Alba de Tormes agrade a los que aquí vivimos y eso se consigue dotando a nuestros vecinos de todos los medios para mejorar su día a día, y también hacer una ciudad acogedora, en definitiva, un modelo de convivencia.

Entre nuestros objetivos está la lucha contra el desempleo. La seguridad ciudadana será otro de los pilares básicos de nuestro proyecto. Trataremos de activar la economía de la villa, favoreciendo el asentamiento de posibles empresas, así como aprovechando el V Centenario del nacimiento de Santa Teresa de Jesús y las Edades del Hombre, para hacer de Alba de Tormes un referente cultural y turístico.

Apostaremos también por el Medio Ambiente, manteniendo las zonas verdes, acondicionando las playas de la Dehesa y la Isla de Garcilaso, así como la limpieza y recuperación de las márgenes del Tormes.

Hoy comienza una nueva etapa y estoy convencido de que a todos los concejales, sólo les mueve las ganas de trabajar por su pueblo y sus gentes.

No quiero finalizar sin reconocer lo importante que es el apoyo de mi familia en esta nueva andadura como alcalde de Alba de Tormes. A mi esposa, porque sé que cada día me animará a seguir con este gran proyecto que ya ha hecho suyo también, a mis hijos y nietos, porque comprenderán que mi tiempo no sólo me pertenece a mí. A mis padres y hermanos, que me hicieron amar esta villa y sentirme hoy orgulloso de poder trabajar por ella. Quiero agradecer también a los amigos, y a tantas y tantas personas que en estos días me han trasladado su cariño y cercanía.

Muchas gracias. Espero contar como hasta ahora, con el apoyo de todos, y confío que juntos podremos lograr el proyecto de una gran villa que es patrimonio de todos. Como vuestro alcalde, seguiré a pie de calle, cerca de vosotros, escuchando a todos, al lado de las personas, de la gente de éste, mi pueblo. Vaya mi reconocimiento por todos los vecinos de Alba de Tormes.

Gracias.



A.F.E.

“Alba V Centenario”



Con la intención de impulsar la formación y el empleo en la localidad de Alba de Tormes, desde el Ayuntamiento se puso en marcha el 1 de febrero de 2015, una nueva Acción Formativa encuadrada dentro del Programa Dual de Empleo y Formación que promueve la Junta de Castilla y León a través del Servicio Público de Empleo (ECYL), cofinanciado por el Fondo Social Europeo.



Este nuevo proyecto denominado “Alba V Centenario” ha supuesto una inversión de 89.040,74 euros, de los que 49.924,32 euros corresponden a la subvención del ECYL para el proyecto formativo, y el resto, 39.116,42 euros, a la obra financiada por el Ayuntamiento de Alba de Tormes.

La duración de esta Acción Formativa fue de 6 meses y participaron 8 personas desempleadas de Alba de Tormes, que recibieron formación en albañilería por parte del monitor, y formación complementaria (igualdad de oportunidades, competencia digital, habilidades sociales y personales, formación y orientación laboral) por la coordinadora docente.

El proyecto A.F.E. “Alba V Centenario” tuvo como objeto de actuación las siguientes obras:

-Avda. Juan Pablo II

- Rebaje de aceras para realizar pasos accesibles (barbacanas).
- Continuación de acerado.
- Colocación de barandilla en acerado con desnivel.
- Instalación de bordillo en talud de jardín.
- Desplazamiento de farolas.
- Urbanización de la zona de encuentro con calle Piscinas.

-Pintado de aparcamientos en calle Piscinas.

-Eliminación de peldaños en zona Puerta del Río y calle Padre Cámara.

-Pintado de valla del colegio Santa Teresa.

El proyecto finalizó el 31 de julio de 2015, y para dar continuidad a los proyectos desarrollados, el Ayuntamiento de Alba de Tormes solicitó, y ha sido aprobada, una nueva Acción de Formación y Empleo denominada “Alba Emplea” en la que se desarrollarán actividades relacionadas con la albañilería y que tendrán su reflejo en obras de adecuación, regeneración de espacios públicos y edificios municipales. Esta nueva acción de formación dará comienzo el próximo 1 de noviembre de 2015 dando trabajo a 8 participantes y 2 monitores durante un año.





GRANJA S.P.F.

RODRÍGUEZ SERRANO, S.L. VALO BIOMEDIA ESPAÑA, S.L.



LOHMANN
TIERZUCHT



Telf. 923 30 02 74
ALBA DE TORMES
(Salamanca)

ÚNICA GRANJA EN ESPAÑA PARA LA PRODUCCIÓN DE HUEVOS S.P.F.

GRANJA DE MULTIPLICACIÓN



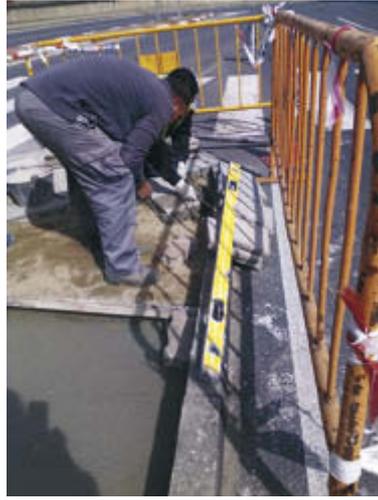
RODRÍGUEZ SERRANO, S.L.



LOHMANN
TIERZUCHT

Telf. 923 30 02 74
ALBA DE TORMES (Salamanca)







Homenaje Casa de Alba

**Cayetana
Fitz-James Stuart**

Fotografía: David Arranz

Los avatares de la historia han forjado una relación cultural y afectiva entre la Villa Ducal de Alba de Tormes y la Casa de Alba. Se trata del título nobiliario más ilustre de España desde que en 1429 el rey de Navarra donara la Villa al obispo de Palencia Don Gutierre Álvarez de Toledo, primer Señor de Alba.



Es reseñable la figura de Don Fernando Álvarez de Toledo, el Gran Duque de Alba, por ser el embajador del nombre de Alba de Tormes por todos los rincones europeos, convirtiéndola en uno de los focos culturales más significativos del Siglo de Oro y en especial el Castillo de los Duques de Alba transformado en un castillo-palacio renacentista y que ha llegado a la actualidad como una de las señas de identidad patrimoniales de la Villa.

Doña María del Rosario Cayetana Fitz-James Stuart y de Silva, XVIII Duquesa de Alba, conocida como Doña Cayetana de Alba, ha mantenido una afectuosa relación con la cuna del linaje, realizando numerosas visitas a la Villa tanto personales como para actos oficiales, entre los que ha rendido homenaje a la figura de santa Teresa de Jesús de quien conocía vida y obra, y de quien había manifestado profunda admiración.

Alba de Tormes siempre ha sido un pueblo que se ha mostrado afectivo con la Duquesa de Alba y así se lo ha demostrado en innumerables ocasiones, como quedó de manifiesto con la concesión de la Medalla de Honor de la Villa de Alba de Tormes que, por temas de salud, no pudo serle entregada personalmente.

El 15 de octubre de 2000, la Duquesa fue la pregonera de las Fiestas Patronales; el 21 de enero de 2006 nos visitó con motivo de la inauguración de las obras realizadas en el castillo, y el 26 de octubre de 2007, la Duquesa estuvo presente en la celebración de la clausura del congreso conmemorativo del V Centenario del nacimiento del Gran Duque de Alba. Entre otros entrañables actos, también acompañó a Don Cayetano como pregonero, el 14 de octubre del 2010, en el que la Duquesa transmitió su cariño a Alba de Tormes.

El 28 de marzo es un día especial en Alba de Tormes al celebrar la fecha del nacimiento de Doña Cayetana, y recordado por el Pendón de la Casa de Alba que luce cada año en el Castillo de los Duques de Alba. Este mismo día se celebra el nacimiento de Teresa de Jesús, sin duda una singular coincidencia por su importancia en la historia de la Villa.

El pasado jueves 20 de noviembre de 2014, fallecía Doña Cayetana en Sevilla. Una vez más, el pueblo de Alba de Tormes quiso mostrar su aprecio por la Duquesa mediante la celebración de un Pleno Extraordinario que dictó tres días de luto oficial y en el que se aprobó que las banderas de la Villa ondearan a media asta, la Torre del Homenaje mostrara el escudo heráldico de la Casa



Casa de Alba...



MONTÓ

pinturas

La marca del profesional



Tiendas **MONTÓ** constituye un modelo sólido y suficientemente contrastado, capaz de ofrecer los suficientes atractivos como para fidelizar al cliente

Crta. Peñaranda, 7
37800 Alba de Tormes (Salamanca)

923 300 186

C/ Ramiro Arroyo 2
37700 Bejar (Salamanca)

923 400 207





de Alba con crespón negro y los albenses trasladaran sus condolencias en un libro de firmas. El día 23 de noviembre se ofició una misa honorífica en la iglesia de las MM Carmelitas.

En la actualidad, Don Carlos Fitz-James Stuart y Martínez de Irujo, el primogénito de los hijos de la Duquesa de Alba, toma el relevo y se convierte en el XIX Duque de Alba.

Tal y como sucediera con su madre, Don Carlos ha visitado la localidad en numerosas ocasiones y cabe destacar su apoyo a la celebración del V Centenario del nacimiento de santa Teresa de Jesús desde sus comienzos, abriendo el acto de la Lectura Continuada del libro de las Moradas el pasado 19 de octubre de 2012, en el Teatro de la Villa. Del mismo modo, y coincidiendo con la celebración del IV Centenario de la declaración de santa Teresa como Patrona para las fiestas albenses, estuvo presente en la Jura de Bandera civil ante la bandera de España, en la Plaza Mayor, el pasado 5 de octubre de 2014. Y como apoyo a la Villa y al Centenario Teresiano, nos acompañó en la apertura del V Centenario, el día 28 de marzo de 2015, durante la salida de la imagen de la Santa y de la Solemne Eucaristía oficiada en la Plaza del Peregrino. La Villa espera su próxima visita, ya como XIX Duque de Alba.

El próximo 2 de octubre, el Pendón de la Casa de Alba lucirá en la Torre del Homenaje del Castillo conmemorando la fecha del nacimiento del Jefe de la Casa de Alba.



EXCMO. SR.
DON JOSE YAÑEZ
ALCALDE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
ALBA DE TORMES
37000 SALAMANCA

Sevilla, 27 de Octubre de 2.000

Mi querido amigo y Alcalde:

El motivo de la presente es el de agradecerle de todo corazón el maravilloso recibimiento que el pasado día 15, tuvieron conmigo y con mi hijo Alfonso y que permanecerá imborrable en mi mente.

Este solemne acto ha sido motivo de plena satisfacción para mí y de orgullo para mi familia. Estaba encantada por las buenas atenciones que tuvieron para conmigo, siendo inolvidable dicho día.

Por todo ello, aprovecho estas breves líneas para darle las gracias y la enhorabuena por el precioso acto.

Muy afectuosamente
Conchita Alba



Las Edades del Hombre

**Gonzalo Jiménez
Sánchez**

*Secretario General de la
Fundación Las Edades del Hombre*

El proyecto cultural de *Las Edades del Hombre* surgió hace ya prácticamente veintisiete años a iniciativa de la Iglesia en Castilla y León, con la finalidad de mostrar en grandes exposiciones de arte sacro los objetos artísticos que había atesorado a lo largo de los siglos.



De este modo se contribuía a la difusión, restauración y conservación de un patrimonio que nos pertenece a todos. Estas exposiciones que han sido visitadas por prácticamente once millones de personas siguen de actualidad en un año como este tan especial en el que conmemoramos el V Centenario del nacimiento de Santa Teresa. La actual exposición organizada por lo que hoy es la Fundación *Las Edades del Hombre*, y titulada *Teresa de Jesús, maestra de oración*, desarrolla uno de sus capítulos esenciales en la villa de Alba de Tormes. A ella prestaremos una especial atención más adelante, pues ahora es conveniente hacer un poco de historia acerca de “Las Edades”.

Los orígenes concretos de este proyecto cultural se remontan a los años ochenta y se encuentran estrechamente ligados al sacerdote don José Velicia Berzosa que, en un viaje a Barcelona, pudo contemplar la exposición *Thesaurus*. Aquella muestra sobre el patrimonio catalán le sirvió como motivo de reflexión de lo mucho que podíamos hacer con el rico patrimonio religioso de Castilla y León y, consecuentemente, para el desarrollo de lo que serían las exposiciones de *Las Edades del Hombre* que, entre otras muchas aportaciones, planteaban como novedad fundamental la utilización de las catedrales como espacio expositivo. Pero don José Velicia no estuvo sólo en los comienzos de esta aventura, sino que desde el principio se rodeó de un grupo de intelectuales que le dieron forma a la idea. Entre ellos estaban el escritor don José Jiménez Lozano, el arquitecto don Pablo Puente Aparicio y doña Eloísa García de Wattenberg que había desempeñado el cargo de Directora del anteriormente conocido como Museo Nacional de Escultura Policromada.

El primer proyecto constaba de tres exposiciones y un congreso. La primera exposición tendría lugar en la catedral de Valladolid (1988-1989), la segunda, en la catedral de Burgos (1990) y, la tercera, en la catedral de León (1991-1992). El congreso se realizaría en Salamanca. El éxito tan extraordinario que tuvieron estas exposiciones modificó el proyecto de tal forma que se ideó una nueva exposición que, en esta ocasión, tuvo lugar en las catedrales de Salamanca y en la que, por vez primera, junto a las obras antiguas, se expusieron obras contemporáneas. En el año 1994 y durante el transcurso de la exposición salmantina tuvo lugar el denominado *I Congreso Internacional Arte y Fe*. La enorme proyección que habían adquirido *Las Edades del Hombre*





BODAS

REPORTAJE SOCIAL

NIÑOS Y PREMAMÁ

EVENTOS

COMERCIAL

RETRATO / MODA

CORPORATIVA

DESARROLLO WEB

RUBÉN VG
PHOTOGRAPHY

rubenvicentegarcia.com
me@rubenvicentegarcia.com
605 305 982

f p t

*Carnicería Juli les desea
Felices Fiestas*



C/ Manterola nº 8
Alba de Tormes
Tlf: 923 300062



Monasterio de Santa María de Valbuena,
sede de la fundación Las Edades del Hombre

animó a importantes personalidades a apostar por su continuidad.

Y de este modo y desde entonces se han ido sucediendo, además de las ya citadas, las siguientes exposiciones: *Flandes y Castilla y León*, Amberes (1995), *La Ciudad de Seis Pisos*, El Burgo de Osma (1997), *Memorias y esplendores*, Palencia (1999), *Encrucijadas*, Astorga (2000), *Remembranza*, Zamora (2001), *Time to hope*, Nueva York (2002), *El Árbol de la Vida*, Segovia (2003), *Testigos*, Ávila (2004), *Kyrios*, Ciudad Rodrigo (2006), *Yo camino*, Ponferrada (2007), *Paisaje Interior*, Soria (2009), *Passio*, Medina del Campo-Medina de Rioseco (2011), *Monacatus*, Oña (2012), *Credo*, Arévalo (2013), *Eucharistia*, Aranda de Duero (2014) y *Teresa de Jesús, maestra de oración*, Ávila-Alba de Tormes (2015).

Esta última exposición mencionada, *Teresa de Jesús, maestra de oración*, fue inaugurada el pasado 23 de marzo por Su Majestad la Reina Doña Sofía y permanecerá abierta hasta el próximo 10 de noviembre. Tiene lugar en las localidades de Ávila y Alba de Tormes y consta de cinco capítulos: **Capítulo I**, *Os conduje a la tierra del carmelo*; **Capítulo II**, *En la España de la contrarreforma*; **Capítulo III**, *Las pobres descalzas de Teresa*; **Capítulo IV**, *Maestra de oración*; y **Capítulo V**, *Hija de la Iglesia*. El capítulo primero se desarrolla en el Convento de Nuestra Señora de Gracia (Ávila), los capítulos segundo y tercero en la Capilla de Mosén Rubí (Ávila), el capítulo cuarto en la iglesia de San Juan Bautista (Ávila) y el capítulo quinto en la Basílica de Santa Teresa de Alba de Tormes.

El capítulo V, que el visitante puede contemplar en Alba de Tormes, es uno de los más extensos y sorprende por el marco incomparable que ocupa: la Basílica de Santa Teresa. La construcción de este edificio fue iniciada a finales del siglo XIX merced al impulso del obispo de Salamanca don Tomás Cámara. El objeto principal era albergar el cuerpo de la mística abulense que falleció en esta localidad salmantina el 4 de octubre de 1582 y que sirviera a su vez para acoger a la multitud de peregrinos que se acercan a venerar sus restos. El proyecto fue concebido en estilo neogótico por el arquitecto Enrique María Repullés y Vargas. Se trata de un edificio de tres naves con crucero marcado en planta y cabecera con girola. Desgraciadamente la falta de presupuesto impidió que este bello edificio fuese concluido. Recientemente la Basílica sufrió una intervención que ha consistido en la cubrición del ábside y el presbiterio, de tal modo que facilita nuevos usos en esta parte



del edificio. Es precisamente en este espacio donde se encuentra el quinto capítulo de la exposición, que como se ha dicho lleva por título *Hija de la Iglesia*. A su vez este capítulo está organizado en los siguientes subcapítulos: *Andariega de Dios*, *La difusión de sus obras*, *Glorificación de Santa Teresa: Hija de la Iglesia*, *Necesidad de la imagen* y *Herederos de su espíritu*. Durante el recorrido el visitante podrá admirar una serie de pinturas, documentos, cartas autógrafas de la Santa, esculturas, grabados y objetos de orfebrería. Todos ellos nos sumergen en la vida de la Santa y nos ayudan a entender su personalidad, su vocación y la enorme presencia que tuvo y tiene para la Iglesia. Entre obras anónimas y piezas de artistas modernos como José Vela Zanetti se exponen obras de los más geniales artistas del barroco como Francisco Salzillo, Gregorio Fernández, Luis Salvador Carmona, Pedro Duque Cornejo y Nicola Fumo, José de Ribera, el andaluz José de Mora... y tantos nombres de artistas de primer orden que convierten esta Basílica en uno de los más bellos museos del barroco español.

Uno de los objetivos que está siempre presente en cada una de las ediciones de *Las Edades*, es contribuir e impulsar la creación plástica de temática religiosa en artistas contemporáneos. A ello obedece que junto a la exposición de *Las Edades del Hombre*, hallamos abierto, en la villa de Alba de Tormes, una destacada muestra de *Escultura religiosa*. Una exposición con la que pretendemos *poner de manifiesto la conexión y complementariedad de diversos lenguajes artísticos y que por encima del tiempo o de los gustos estéticos existe una multitud de formas para expresar valores y sentimientos*. Esta exposición estará abierta al público igualmente hasta el próximo 10 de noviembre y el acceso es gratuito para todos aquellos que muestren su entrada de *Teresa de Jesús, maestra de oración*. En un marco incomparable como la iglesia de San Juan cuyo origen se remonta a los años finales del siglo XII y en la que se custodian obras tan sobresalientes como su magnífico *Apostolado*, se han incorporado una serie de esculturas de temática religiosa realizadas en bronce fundido a la cera perdida por el escultor salmantino Venancio Blanco. Esculturas en las que se resume la iconografía de la vida de Cristo, en las que se representa a algunos de los santos más grandes de la Historia de la Iglesia como San Sebastián, San Francisco de Asís, San Juan de la Cruz y la propia Santa Teresa de Jesús. Por último y por vez primera en una exposición se puede contemplar la última gran creación de Venancio Blanco, la obra titulada *Cristo vuelve al Padre* finalizada a principios de este año 2015. Sobre ella el propio artista ha señalado que “Jesús resucitado vive ya la última etapa como hombre en la Tierra. La pieza nos muestra a Cristo Hombre que, al marchar al Padre, nos deja su recuerdo para siempre, su obediencia. Y desde el dolor como hombre, nos ofrece una leve sonrisa de amistad y de perdón”. Pero el valor de esta exposición no es solamente contemplar las obras de forma individual, que ya de por sí es algo verdaderamente gozoso, sino también admirarlas en el espacio sacro que las circunda y confrontarlas con las piezas artísticas que



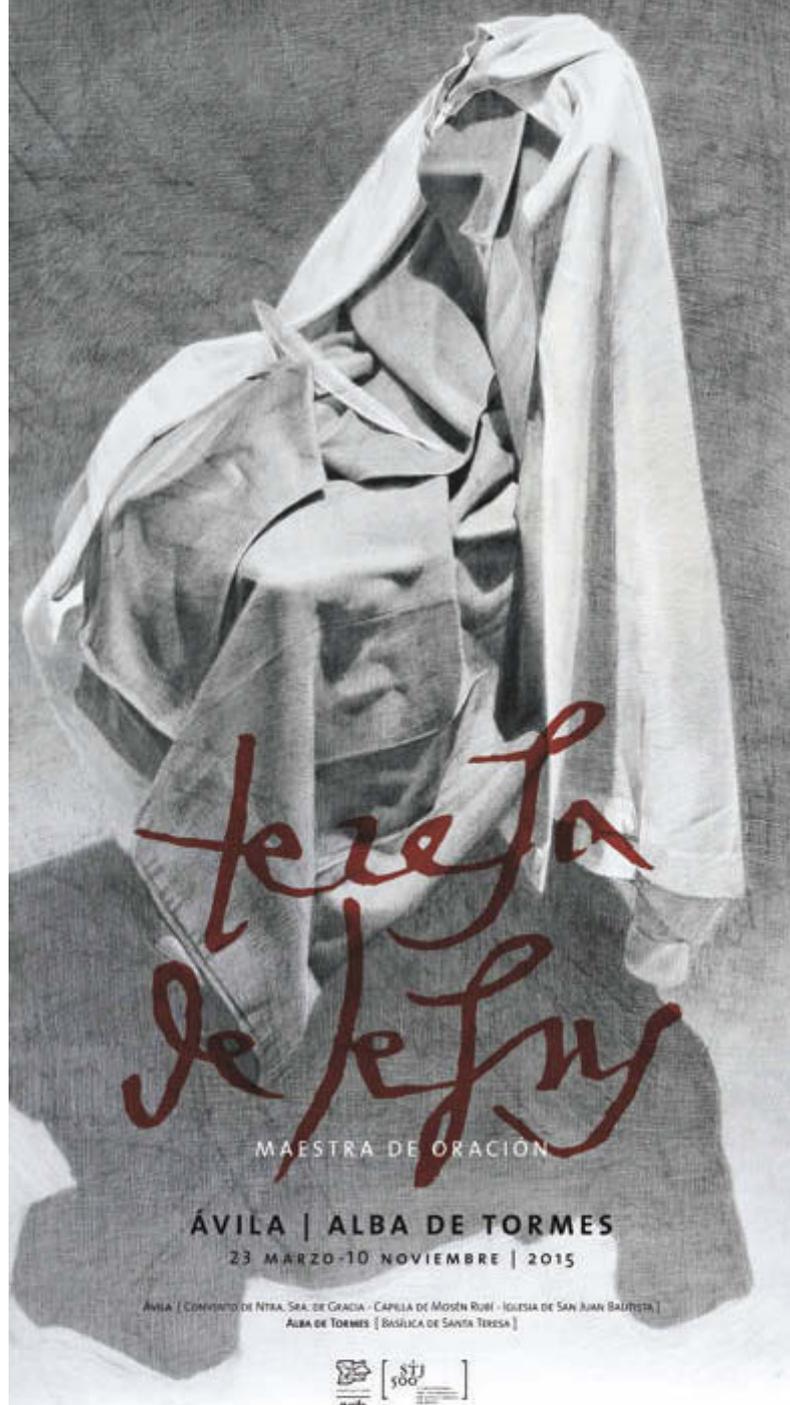
posee la propia iglesia como el mencionado *Apostolado* románico, el *Calvario* gótico o el *Llanto sobre Cristo muerto* del siglo XVI.

Estas actividades mencionadas así como otras muchas desarrolladas por la Fundación *Las Edades del Hombre*, surgen y se desarrollan en su sede situada en el monasterio cisterciense de Santa María de Valbuena, San Bernardo (Valladolid). Este espléndido conjunto monástico acoge los distintos Departamentos que constituyen la Fundación y un importante taller de restauración por el que han pasado más de 4.000 piezas, muchas de ellas de un valor incalculable y realizadas por los mejores artistas de

nuestra historia. Baste mencionar a Bartolomé Esteban Murillo, Alonso Cano, Gregorio Fernández, Alonso de Berruguete, Hans Memling, Alejo de Vahía, Lucas Jordán, Juan de Juni, Luis Salvador Carmona y Pedro de Mena. También en la sede de la Fundación, concretamente en su magnífica sala de trabajos, obra de finales del siglo XII, tienen lugar exposiciones, en este caso monográficas de artistas de enorme prestigio. Hemos contado con la presencia de Venancio Blanco, Florencio Galindo, José María Mezquita, y, en la actualidad, puede visitarse una exposición de Eduardo Palacios, compuesta fundamentalmente por dibujos en gran formato, donde destacan sin duda los retratos y los cuadros originales que han servido para crear las imágenes de las últimas cuatro exposiciones de *Las Edades*.

A lo largo de estos años han sido muchos los responsables que han estado al frente de la Fundación así como también han sido numerosos los colaboradores de diversos ámbitos vinculados a ella. En la actualidad ostenta el cargo de Presidente de la Fundación *Las Edades del Hombre* don Jesús García Burillo, obispo de Ávila, y el de Secretario General, don Gonzalo Jiménez Sánchez.

Finalmente habría que señalar que todas las actividades organizadas y desarrolladas por la Fundación *Las Edades del Hombre* son posibles gracias a la colaboración y participación de multitud de entidades. El apoyo principal desde el punto de vista institucional y económico proviene de la Junta de Castilla y León a través de su Consejería de Cultura y Turismo. A ello se suma el respaldo de entidades bancarias como Bankia y otros muchos organismos y empresas. Entre ellos este año destacan especialmente la Diputación y el Ayuntamiento de Ávila y la Diputación de Salamanca y el Ayuntamiento de Alba de Tormes. A este último ayuntamiento agradecemos de manera particular su continuada colaboración con la Fundación en el desarrollo de las actividades que con motivo del V Centenario del nacimiento de Santa Teresa se están llevando a cabo en Alba de Tormes.



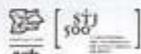
teresa de jesu

MAESTRA DE ORACION

ÁVILA | ALBA DE TORMES

23 MARZO - 10 NOVIEMBRE | 2015

ÁVILA | CONVENTO DE NTRA. SRA. DE GRACIA - CAPILLA DE MOISÉN RUBÍ - IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA
ALBA DE TORMES | BASÍLICA DE SANTA TERESA





Ya por último, animamos desde aquí en este año tan emotivo para todos y, especialmente, para los albenses, a visitar esta nueva edición de *Las Edades del Hombre* que se ha sumado y ha querido contribuir a los actos de conmemoración del V Centenario del nacimiento de Santa Teresa, que con tanta intensidad se están celebrando en la Comunidad Autónoma de Castilla y León y en el resto del territorio nacional.



Marce

Churrería Chocolatería

Tel: 625 380 172 - 625 380 173

C/ Olvido, 6 - 1ªA - Alba de Tormes - Salamanca



Una biblioteca de temas Albenses

Julián Moreiro

Son varias las iniciativas de mejora de la bibliografía albense que en los últimos treinta años han resultado, por unas u otras razones, fracasadas. Ligadas casi siempre a las instituciones locales o



provinciales, esas empresas terminaron chocando con la desidia política, el desánimo de sus impulsores o ambas cosas a la vez. Todo lo que en el ámbito de la cultura no tenga repercusiones inmediatas acaba por resultar incómodo o antipático. Vende más la actuación musical de un grupo de moda que un libro; y aunque ambas cosas no tendrían por qué ser incompatibles, lo cierto es que el presupuesto es siempre limitado y siempre se limita por el mismo sitio.

Por eso, la recién nacida Biblioteca de Temas Albenses es un acontecimiento para la vida de la villa (no creo estar exagerando al considerarlo así). Un grupo de personas, a título estrictamente personal, decidieron a comienzos de año iniciar una aventura entre audaz y temeraria: crear una colección de libros sobre asuntos relacionados con la vida, la historia y la personalidad de Alba de Tormes sufragando su edición con aportaciones voluntarias, a fondo perdido y al margen de las instituciones (que no frente a ellas: toda actitud beligerante resulta, en este campo, lamentable y frustrante). La colección, dirigida por Jesús María García García y Julián Moreiro tiene un carácter no venal: los ejemplares serían regalados por los socios fundadores a quienes estos consideraran oportuno.

Pronto se vio que existía una alternativa más lógica y solidaria a esa idea inicial: se trataría de conseguir un número de suscriptores o colaboradores suficiente para asegurar la pervivencia de la colección. Cada quien podrá, pues, sufragar la edición de los ejemplares que desee, con lo que se conseguirá dar un carácter verdaderamente popular a la iniciativa. Y en eso estamos.

La idea es editar dos títulos por año. Durante 2015 han aparecido dos, en junio y en octubre. Los títulos son toda una declaración de intenciones. El número 1, Los toros en Alba de Tormes (1407-2015), constituye una novedad absoluta en la bibliografía albense, monopolizada durante demasiado tiempo por dos o tres temas tópicos. La respuesta del público parece haber dado la razón a los impulsores de la Biblioteca: el libro ha sido todo un éxito y ha interesado a gente de todas las ideologías y todos los gustos, fueran o no aficionados a los toros. La clave reside en contar con un estudio que pone el foco en un aspecto prácticamente desconocido del devenir histórico de la villa; incluimos al final de estas líneas un capítulo de la publicación, cuyos autores son Manuel Martín Cruz y Julián Moreiro y que cuenta con un prólogo del “El Viti” y un epílogo de Javier Valverde. (pág. 91)





El número 2 aparece al mismo tiempo que este programa de fiestas: Teresa de Jesús de la A a la Z es un conjunto de artículos escritos por veintiún autores diferentes que pretende homenajear a Santa Teresa en su centenario desde una perspectiva múltiple, creativa, a veces ortodoxa y a veces heterodoxa, al margen de condicionamientos y radicalmente libre. Implicar en la redacción de estos libros al mayor número de autores posible es otra de las ideas que nos hemos propuesto. No será este el único título de autoría múltiple.

Variedad de autores (somos receptivos a cualquier iniciativa o propuesta) y novedad temática o de tratamiento son, pues, las señas de identidad principales de la Biblioteca. Entre los títulos previstos para los próximos años se encuentran una antología de textos de José Sánchez Rojas (obligada si se piensa en temas albenses) y otra de Luis Bello, periodista, político e intelectual de extraordinaria importancia en el primer tercio del siglo XX, nacido en Alba aunque apenas tuvo contacto con la villa más allá de su niñez; uno o dos volúmenes sobre Alba de Tormes en la literatura española, recopilación de textos literarios en torno a Alba y lo albense; un estudio del urbanismo y de las calles de la villa, con la evolución de sus nombres y las razones de los cambios que ha habido en el callejero; un volumen de autoría colectiva sobre gentes de Alba que dejaron su huella a lo largo del siglo XX por ser emprendedores, por formar parte de la mitología local, etc.; una edición de *El Dómine Lucas*, comedia escrita por Lope en Alba cuya acción se desarrolla en la villa y otra de alguna de las obras teatrales que tienen a Santa Teresa como protagonista; una crónica de la vida cotidiana albense en diversos momentos de su historia; una recopilación de trabajos aparecidos en los programas de fiestas y otra de leyendas, romances, tradiciones y curiosidades populares de la tierra de Alba...

Si las fuerzas y la ilusión nos duran, esperamos ir conformando poco a poco, sin prisa pero sin pausa, un interesante fondo bibliográfico, que también podría incluir trabajos de creación originales; en este sentido, analizaremos con el mayor interés cualquier original que se nos haga llegar. Estamos seguros de que habrá autores albenses de novelas, poemarios, obras teatrales o ensayos, deseosos de publicar sus inéditos: a todos ellos ofrecemos nuestra Biblioteca. Nada que tenga que ver con la historia y la cultura de Alba de Tormes será ajeno a esta empresa. Esperamos contar con la colaboración de todos, pues solo si se convierte en un objetivo común tendrá posibilidades de éxito.

De modo que, por decirlo en términos taurinos, va por ustedes.
bibliotecademasalbenses@gmail.com

Toreros **Albenses**

En Alba de Tormes, como en tantos pueblos y ciudades españoles, ha habido muchos jóvenes que, sobre todo cuando la vida se mostró especialmente áspera y difícil, soñaron con alcanzar la gloria y la fortuna en el mundo de los toros.

Aficionados dispuestos a pegarle pases a un bicho, correr en su cara o hacer cabriolas a su paso, los ha habido siempre. Pero con la profesionalización de la fiesta, y sobre todo a partir de finales del siglo XIX, dedicarse a torear se vio como una salida rápida y sugestiva de la miseria o las estrecheces cotidianas. Si tuviéramos que hacer una relación de los albenses que, armados de más o menos valor, han participado en becerradas y capeas con la ilusión de que sonara la flauta y la suerte los pusiera en órbita, no acabaríamos. Y además la lista tendría que quedar abierta, pues cada año hay quien nota el gusanillo en el transcurso de un encierro o al salir airoso de un lance cualquiera en una tarde de capea.

Nos limitamos a pasar revista a los nombres de quienes más seriamente y con más constancia quisieron llegar a ser toreros y torearon vestidos de corto, de luces o ambas cosas, más de una vez. Con la excepción de Javier Valverde, ninguno de ellos logró sus propósitos (hacerlo es poco menos que un milagro), aunque se quedaron en diferentes trechos del camino.

Las trayectorias de estos jóvenes corren paralelas a la historia de los toros y a la historia misma de la España que vivieron. Unas pertenecen a los tiempos en que los aspirantes saltaban cercados para torear furtivamente a la luz de la luna y otras, más cercanas a la época de las escuelas taurinas que acogen a muchachos ilusionados, los enseñan y les procuran oportunidades, aunque solo una minoría consiga aprovecharlas. Porque en el mundo de los toros también reza el precepto evangélico: muchos son los llamados y pocos los elegidos.



Capea en la huerta de los frailes carmelitas. Torea José María Bautista. Años sesenta.



Isidoro **Álvarez** Alonso

Nació en Alba de Tormes. La Voz de Castilla lo definía así en junio de 1924, año de su debut: “Es un mozo alto y cenceño, moreno como los toreros de España y bien plantado”. Buena planta de torero. Algunos cronistas lo acusaron de tener escaso valor, pero en sus inicios despertó grandes esperanzas.

Tras curtirse en el campo –entre otros sitios, en la finca de Emilio Clavijo– toreó 19 novilladas el año de su debut, una de ellas en Alba, donde hizo el paseíllo en numerosas ocasiones antes y después de la guerra. El 25 de agosto de 1929, se presentó en Madrid con novillos salmantinos de Manuel Arranz. Su labor pasó desapercibida: Sánchez Rojas, que envió una crónica de la corrida a El Adelanto, lo vio con “sobra de pachorra, como desganado y ausente de la fiesta”.

Entre otras plazas, toreó en San Sebastián, Valencia, Burgos, Oviedo, Cáceres, Zamora, Pontevedra o Ávila. En Salamanca actuó más de una vez, y lo hizo como rejoneador en el primer festival de las Hermanitas de los Pobres (1947), organizado por Alipio Pérez-Tabernero. No llegó a tomar la alternativa.

Los últimos años de su vida, hasta su fallecimiento en 1983, vivió en la Fonda de Santa Teresa, que regentaron los añorados Miguel Perlines y Puri Castro.

PEDRO **COTOBAL**

“VIRUTA” (1915-2006)

Gran aficionado a los toros y a la música, con solo 12 años se iba a los tentaderos que organizaba Emilio Clavijo en su finca de Revilla, acompañado por el señor Agustín “El Mela” o el señor Antonio “El Moreno”. En ese y otros lugares semejantes le fue entrando el gusanillo de ser torero.

Debutó como novillero en Salamanca en una novillada nocturna, junto a las “Hermanas Palmeño”. Tras participar en la guerra civil, hizo su primer paseíllo en Alba el 20 de octubre de 1940, cuando actuó como sobresaliente en una novillada de Manuel González en la que alternaron “Valencia III” y “Pepe-Hillo”.





Aniano Sánchez (padre), Domingo Manjón,
José María Bautista y Francisco Hernández "Perolas"

Poco después abandonó sus pretensiones de hacer carrera en el mundo del toro, aunque no dejó de intervenir en capeas y tentaderos junto a otros aficionados amigos suyos, como Emilio Benito "Niño de Galiana", Carlos García "Arruza" o José Sainz "Salerillo".

Ingresó en la banda de música de Alba, entonces dirigida por don Miguel Gutiérrez, para tocar el clarinete; y alternó esa afición con su trabajo de ebanista.

Hay una anécdota curiosa protagonizada por él. Estando la banda de Alba tocando en el pueblo de Montemayor del Río, cercano a Béjar, durante un festejo taurino, se soltó una res para el público que nadie salía a torear. Hasta que "Viruta" dejó el clarinete y se echó al ruedo para darle unos pases entre los aplausos de la concurrencia.

Trabajó siempre en el negocio familiar y murió a principios de noviembre de 2006.



JOSÉ SAINZ "SALERILLO" (1916-1989)

Toreó desde muy joven en las fincas de bravo de los alrededores y en las capeas de los pueblos de la provincia. Su primera actuación en festejo oficial fue el 15 de julio de 1934 en Salamanca, donde toreó una novillada de Heraclio Carreño junto a las "Hermanas Palmeño", Enriqueta y Amalia Almendra, que estoquearon un novillo cada una, y Jesús Salvador "El Salamanquino", que mató dos como "Salerillo".

Debutó ante sus paisanos el 21 de octubre del mismo año, toreando novillos de Coquilla junto a "El Salamanquino" y Jaime Coquilla; cortó una oreja.

Tras actuar en algunos festivales, desistió del intento de ser torero y se dedicó a la pintura de brocha gorda hasta su jubilación. Murió de un infarto, en plena calle, un 22 de abril, con 72 años.



JOSÉMARÍA GONZÁLEZ

“JOSELITO DE ALBA” (1940-2010)



Era nieto del señor Miguel “El Maíso” y primo de los hermanos Monje, de El Tejar. Tentado por la pasión de torear desde pequeño, algunas noches hacía la luna en la Dehesa, con su amigo “Chencho”: apartaban alguna vaca y practicaban ese toreo furtivo en el que se curtieron tantos maletillas. Luego escondían capotes y muletas en casa del abuelo “Maíso”, cuidando de que nadie se enterara de sus andanzas nocturnas.

Vivió en la villa hasta los 16 años. Después se fue a Madrid con su madre, la señora Tomasa, que trabajaba de cocinera en el hotel Gibraltar de la calle Aduana, próxima a la Puerta del Sol, lugar de encuentro de muchos taurinos. Allí conoció “Joselito” al padre del matador de toros Luguillano, que le ayudó en sus comienzos como becerrista.

Alimentó la ilusión de torear en Las Ventas y convertirse en matador –al valor no le faltaba–, pero no consiguió realizar sus sueños. Pese a todo,



gruponani
automoción
CONCESIONARIO OFICIAL

www.gruponani.com 

atencionalcliente@gruponani.com 

facebook.com/gruponani 

twitter.com/gruponani 

youtube.com/user/gruponani 

plus.google.com/+Gruponani 

Crta. Peñaranda 71
Alba de Tormes (Salamanca)



 923 30 06 96

clubnani

Un mundo por descubrir



toreó en muchas plazas, algunas de cierta importancia: Santander, Albacete, Navalmoral de la Mata, Torrejón de Ardoz, Las Rozas, etc. Nunca pisó, sin embargo, el ruedo de la plaza de toros de Alba de Tormes. Su última actuación fue en Villoria.

Tras abandonar el áspero mundo del toro, trabajó como taxista en Madrid, hasta su fallecimiento en esa ciudad el 24 de noviembre de 2010.



DOMINGO MANJÓN

“EL ALBENSE” (1945)

Nacido un 20 de junio, es hijo de la señora “Guiña”, por lo que en Alba todo el mundo lo conoce con ese sobrenombre, que nunca utilizó como torero. Ligado desde siempre a la familia Bautista, Mateo le dio la posibilidad de actuar en capeas en muchos pueblos de la comarca.

Debutó de corto en Alba de Tormes el 14 de junio de 1964, con novillos de Julio Jiménez, junto a Juan Calleja y el torero cómico “Don Canuto”; en octubre de ese mismo año actuó como sobresaliente en un festival. Pero las dificultades para medrar en la profesión lo llevaron a abandonarla. Se instaló en Madrid y trabajó como camarero en el bar que el torero salmantino Antonio de Jesús tenía en la calle del Barco y en el restaurante La Chata.

Andando el tiempo pudo cumplir una ilusión: la de torear en la recién inaugurada plaza cubierta Ducal. Fue el 16 de octubre de 2004; lidió un becerro y se despidió de sus paisanos. Ahora vive entre Alba y Madrid, ya jubilado, como fiel devoto de Santa Teresa.



FRANCISCO HERNÁNDEZ

“PACO PEROLAS” (1949)

La carrera de “Perolas” es muy breve. Se vistió de corto en una ocasión, para actuar como sobresaliente en la plaza de Alba en un festival celebrado el 23 de octubre de 1966, en el que alternaron Flores Blázquez y “El Turia”. Algún tentadero, algunas capeas y una gran afición por la fiesta completan su equipaje tau-rino.



JOSÉMARÍA BAUTISTA SÁNCHEZ

(1955- 1991)



Era hijo de Mateo Bautista, que fue durante muchos años empresario de la plaza de Alba. Debutó vestido de luces en su pueblo natal el 21 de noviembre de 1973, compartiendo cartel con “El Miura”. Entre ese año y 1981 toreó repetidas veces en Alba, junto a toreros como “Cesterito”, “El Salamanca”, Juan José y otros.

Actuó en La Glorieta de Salamanca en un festival a beneficio de la Tercera Edad organizado por la Gerencia de Servicios Sociales. Los novillos fueron de su hermana Juanita Bautista y alternó con Rafael Sánchez “El Duende”, Bernardino Basas “El Salmantino” y Santiago Hernández “Morenito de Salamanca”.

Su última actuación fue en la plaza de Alba, en un festival celebrado el 8 de noviembre de 1981 con reses de distintas ganaderías en el que también intervinieron Antonio de Jesús, Juan José, “Morenito de Cáceres”, “Cesterito” y Juan Ignacio Pérez-Tabernerero. Bautista mató un novillo de Arturo Cobaleda.

La mala suerte se cebó con José María. Sufrió una larga enfermedad que acabó con su vida sin haber cumplido los treinta y seis años. Su amigo Miguel Carro, que había vivido varios años en Alba, gran aficionado a los toros y dibujante de El Trece, le dedicó unas líneas emocionadas en la prensa salmantina que terminaban con estos versos:

*Ahí cerca,
en tu Alba de ilusiones
como Jesusito, tu hermano,
y con tu hijita,
como todos los tuyos
que son los míos,
a la vera del Tormes
siempre vivo...
Vive, amigo.*



ANIANO SÁNCHEZ

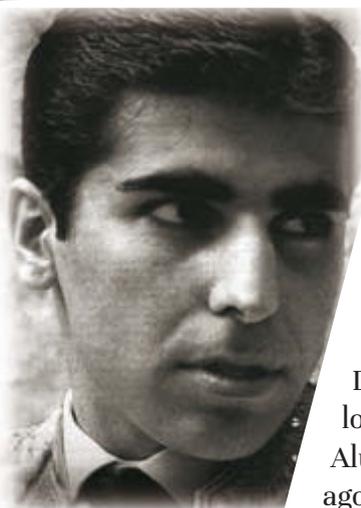
“EL CHARRO DEL TORMES” (1971)

Nació en Salamanca el 2 de julio y sintió desde muy joven la afición, tal vez contagiado por Aniano, su padre. Fue alumno de la Escuela de Tauromaquia de Salamanca.

Debutó en Alba de Tormes en un festival celebrado el 16 de octubre de 1988, con novillos de Justo Nieto y acompañado por Juan José, Pascual Mezquita y Curro Vázquez. En los años siguientes actuó varias veces en la villa, siempre con éxito.

Su debut con caballos tuvo lugar el 30 de marzo de 1991 en Yunque de Henares (Guadalajara), donde lidió novillos de Víctor Marín junto a David Porras y el rejoneador Juan Carlos Molina. Aniano cortó tres orejas y salió a hombros.

Tras intentar ser un novillero puntero durante varias temporadas (llegó a tener una peña taurina en Pozuelo de Alarcón), se hizo banderillero el 1 de agosto de 1996. Hoy sigue siendo un subalterno que maneja bien el capote y banderillea con soltura.



JAVIER VALVERDE

JAVIER SÁNCHEZ SAN JOSÉ (1977)

Nacido el 22 de diciembre en Salamanca, su residencia habitual era la finca de Valverde. Sus estudios de bachillerato los cursó en el instituto de Alba, donde pasó parte de su juventud. De ahí que siempre se haya considerado albense, como albense lo consideramos los aficionados.

Alumno de la Escuela de Tauromaquia de Salamanca, el 10 de agosto de 1997 se vistió de luces por vez primera en Castellanos de Moriscos, con novillos de Antonio Casasola, alternando con César Hernández y la novillera Sonia Lerma. Cortó dos orejas.

El 19 de octubre de ese mismo año se presentó ante sus paisanos con novillos de Antonio Pérez-Tabernero; en la plaza de Alba hizo el paseíllo con sus compañeros del cartel anterior más Javier Castaño. Tras acumular una serie de novilladas como alumno de la Escuela, el 23 de abril de 2000 debutó con



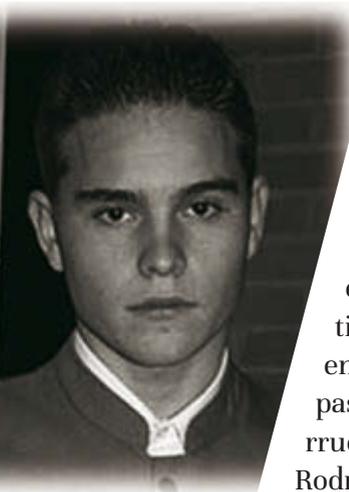
picadores, también en Alba, con novillos de Mercedes Pérez-Tabernero y con Javier Castaño y José Luis Barrero a su lado. Cortó dos orejas.

El 16 de mayo de 2001, se presentó en la plaza de Las Ventas con una novillada de La Quinta programada dentro de la feria de San Isidro y abrió la Puerta Grande tras cortar dos orejas. Lo acompañaban Leopoldo Casasola y Luis Vital Procuna. Tras una carrera brillante como novillero, que incluyó nuevas actuaciones en Madrid, tomó la alternativa en Salamanca el 12 de junio de 2002; lo apadrinó Paco Ojeda y “El Juli” fue testigo. Confirmó en Las Ventas, el 22 de mayo de 2003, con toros de Alcurrucén. Esta vez el padrino fue Enrique Ponce y el testigo Antonio Ferrera.

Desde esa primera actuación en Madrid, nunca faltó a la feria de San Isidro, ante un público que siempre lo respetó. También fue respetuosa con él la afición de La Maestranza, donde cuajó buenas actuaciones sobre todo con las corridas de Miura en la feria de Abril.

Valverde fue un torero poderoso y su carrera taurina estuvo cimentada en la lidia de corridas de las llamadas “duras”; triunfó con los toros de Adolfo Martín, Miura, Victorino etc., principalmente en el sur de Francia, en Madrid y en Sevilla. Estuvo en el cartel de la inauguración de la plaza Ducal de Alba, donde sus actuaciones se cuentan por éxitos. Se retiró en 2010 para dedicarse a sus negocios. Hoy es comentarista taurino en algunas retransmisiones de toros de Canal+.

Javier Valverde es, junto con Isidoro Álvarez, el torero más importante que ha dado la villa de Alba de Tormes.



IVÁN PONCE RUBIO (1988)

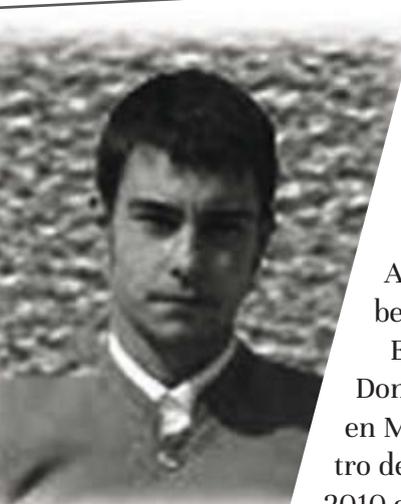
Nacido en Salamanca el 30 de mayo, residió en Alba desde 2007 hasta fecha reciente. Entró en la Escuela de Tauromaquia a los 10 años y debutó en público con 16; fue en Linares de Riofrío el 16 de agosto de 2004. El 11 de septiembre de ese mismo año, se vistió de luces por vez primera en Monsagro, donde cortó dos orejas y rabo. También hizo el paseíllo como alumno de la Escuela en Mieza, Tornadizo y Barrecopardo, y quedó finalista en el Bolsín Taurino de Ciudad Rodrigo.

En 2005 toreó en distintos pueblos de la provincia, entre otros en Peñaranda donde cortó dos orejas; en Alba debutó el 28 de agosto y cortó una oreja. En 2006 quedó segundo clasificado de Plazas de Toros Históricas: en Béjar cortó 3 orejas.



Tras torear en otras plazas, el 26 de agosto de 2007 debutó con picadores en Alba de Tormes, alternando con Alejandro Esplá y el rejoneador Sergio Vegas. Cortó una oreja y repitió el mismo resultado al año siguiente.

En 2009 toreó solo una novillada, como en 2011 (Alaraz). En 2012 actuó en Cuéllar y Valdilechas (Madrid): sus dos últimos festejos hasta la fecha.



CRISTIANPONCE RUBIO (1995)

Nació en Salamanca el 21 de enero y residió varios años en Alba. Ingresó en la Escuela con seis años y con ocho toreó un becerro en La Fuente de San Esteban.

En 2008 toreó su primer novillo en público en El Cubo de Don Sancho. Ese mismo año actuó como alumno de la Escuela en Macotera, Boadilla y Peralejos. En 2009 toreó en un encuentro de Escuelas de Tauromaquia en Portugal. El 16 de octubre de 2010 debutó en Alba y dio la vuelta al ruedo.

En 2011 y 2012 participó en el Bolsín Taurino de Ciudad Rodrigo, quedando finalista en uno. Más tarde participó en los bolsines de Ledesma y Peñaranda.

En 2011 se vistió de luces en Tornadizo; luego actuó en Mieza y Barruecopardo. El 15 de octubre cortó dos orejas en Alba. En 2012 y 2013 volvió a triunfar en la villa.

Ha toreado también, entre otras plazas, en Málaga, Ciudad Rodrigo, Salamanca o Peñaranda. Ha actuado en dos festivales, uno en Alaraz con López-Chaves y Eduardo Gallo y otro en Castellanos de Villiquera con López-Chaves y Víctor Janeiro. En la actualidad sigue perteneciendo a la Escuela de Tauromaquia de Salamanca.



LIBRERÍA - PAPELERÍA

MESONERO

FOTOCOPIAS COLOR

servicio de fax
material de oficina
libros de texto
sellos de caucho
impresos
prensa -revistas
regalos

Nuestra empresa, además del asesoramiento técnico y decorativo, dispone de una exposición para que los clientes conozcan los productos como:

- Iluminación interior y exterior
- Mecanismos de todas las gamas
- Industrial en todo el sector

Todo con más de 100 años de experiencia.

Especialistas en Iluminación Monumental y Ornamental

Alumbrado Público

Montaje de líneas de Baja Tensión

Instalación de calefacciones:

- Energía renovable:
Instalación de calderas de biomasa para viviendas unifamiliares y comunidades de propietarios
- Con discriminación horaria

Montaje de líneas de Alta Tensión con Centros de Transformación

ELECTRICIDAD
REYES S.L.

Electricidad Reyes S.L.

Ctra. Peñaranda, 2-4

37800 • Alba de Tormes • SALAMANCA

Tfno: 923 37 04 30 • Fax 923 30 19 13

electricidadreyes@hotmail.com



Dentro de este capítulo dedicado a los toreros albenses, queremos incluir a una serie de diestros que, no siendo de la villa, pasaron largas temporadas en ella por lo que, de alguna forma, también son parte de la historia taurina de Alba de Tormes.

Es el caso de Prudencio García Encinas (Salamanca, 1908), un estudiante de Medicina que abandonó las aulas para dedicarse a los toros. Toreó en la villa el 21 de octubre de 1928 (salió a hombros) y se presentó en Madrid el 25 de junio de 1930. Durante los años sesenta, ya retirado de los ruedos y siendo representante de la casa Chopera, vivió en Alba durante un tiempo; gracias a ello era frecuente ver por aquí a toreros como Luguillano o Paco Camino. A este último, por cierto, le hizo unos zahones el señor Agustín el guarnicionero.

Huésped del hotel de Las Benitas fue hacia 1965 y 1966 Flores Blázquez (La Nava de Sotrobal, 1947), novillero puntero por entonces. Tomó la alternativa en Toledo el 9 de abril de 1967, teniendo por padrino a “El Viti” y por testigo a “El Cordobés”. Más tarde, se convirtió en excelente subalterno y en profesor de la Escuela de Tauromaquia de Salamanca. Por la misma época, se alojó también en ese hotel Francisco Barrios “El Turia” (Valencia, 1936-2014), que llegaría a ser director de la Escuela de Tauromaquia de Valencia.

Durante la estancia de ambos en Alba coincidieron con “Paco Benitas” o “El Cura Paco”, como todos conocían a don Francisco Delgado, capellán de las monjas Benedictinas. Era un gran aficionado y acompañó muchas veces a Flores Blázquez a los tentaderos, en los que a veces se animaba a dar algún muletazo.

Neftalí Hernández “El Ratón” (1924), natural de la localidad salmantina de Villaseco de los Reyes, se afincó en Alba durante un tiempo. Era frecuente verlo torear por las plazas de la provincia. En la plaza de la villa actuó como sobresaliente en un festejo celebrado en octubre de 1955. Cuatro años después recibió una gravísima cornada en Pedrajas de San Esteban (Valladolid). Desde entonces no hay referencias de más actuaciones suyas.



Aficionados en la Copea de Chamberí. De izquierda a derecha, arriba: Rufi Saleri, Domingo Manjón, Aniano Sánchez (padre), desconocido, Paco “Perolas” y desconocido. Abajo: Churruca “Soberano”, “El Niño”, Ambrosio, Jesús el Vaquero y Manolo

La Charra



La Reina Victoria Eugenia de Battenberg en traje de charra (1922)



JesúsMaría
GarcíaGarcía

Cuando se habla de charros o de trajes charros, los albenses nos sentimos como extraños al asunto, como si con nosotros no fuera la cosa, tal cual si habláramos de algo de Salamanca capital, incluso de los de Macotera, de quienes dice la canción



son los mejores charros. Sin embargo, yo aún recuerdo entre tinieblas la figura de mi padrino, un charro lígrimo de Valdemierque con su calzón arriscado, bien fajado y la chaquetilla colgada chulescamente sobre el hombro. Fernando Araújo, el autor de la Guía histórico descriptiva de Alba de Tormes, al hacer la crónica del III Centenario de la muerte de Santa Teresa, allá por 1882, finge entablar conversación con un cura montado en una caballería y también con un charro de Alba ataviado con la vieja indumentaria.

En un artículo que escribí para L'Aceña "Alba de Tormes y Gustave Doré"¹, dejé clara mi intención de charrear nuestra Villa, de despertar ese espíritu charro que no sé a qué altura del camino perdió Alba. Tal vez, cuando los charros se convirtieron en sinónimo de pueblerinos. Es el caso que ni siquiera cuando los bailes regionales se impusieron por decreto de la sección femenina en los años 60, lucieron los albenses su traje de toda la vida. En aquel entonces, el alcalde Eduardo Acevedo, buen alcalde aunque sobrado de imaginación, se sacó de la manga un traje charro de aldeana tomado de una litografía, que andaba entre Pinto y Valdemoro, entre Extremadura y alguna zona indeterminada de la Sierra de Francia, pero que no era el traje de gala que hacía aparecer a las charras más altivas aún de lo que eran. Aquel traje inventado hizo sombra al de las ricas joyas y bordados sobre paño negro. Recorrió entonces la provincia, vistió reinas y damas de fiesta y hoy aún se muestra como joya en el Ayuntamiento, dentro de una vitrina, por si a algún purista le da por deshonrarlo. Cumplió su misión en aquellos años. ¡No sé cual, pero la cumplió! Fuera de inventos, los albenses somos charros y nuestros abuelos vistieron los trajes clásicos de la charrería. Y pasaron aquel empaque orgulloso con olor a rancio por nuestras calles hasta que el progreso y la revolución industrial los desterró para siempre.

Antes de que esto sucediera completamente -y es éste el motivo del artículo-, el charro albense se paseó por la España y América del siglo XIX y parte del veinte. El prototipo de charro por antonomasia, subió al escenario gracias a un dramaturgo conquense que lo inmortalizó en una obra titulada precisamente La Charra. Obra en verso que fue representada con clamoroso éxito en toda España y fue alabada en Méjico, nada menos que por Amado Nervo quien en aquel entonces firmaba con el pseudónimo de Benedictus.

1 "Alba de Tormes y Gustave Doré" en L'Aceña, nº 37, primavera de 2010.





Fue el autor Ceferino Palencia (1860-1928) un dramaturgo que no ha pasado a la historia pero que cosechó sonados triunfos con la compañía de su esposa la actriz María Tubau, compañía que dirigió y para la que escribió también numerosas obras, tradujo obras extranjeras y aliñó algunas españolas. Entre las más conocidas, destacaremos *Cariños que matan* (1882), con la que debutó como autor, *Pepita Tudó* (1901) o *La bella Pinguito* (1925), y por supuesto *La Charra*, que se estrenó en Madrid el 25 de enero de 1884.



Caricatura de Ceferino Palencia

Ceferino fue hijo de su época, época en que triunfaba el realismo moralizante de José de Echegaray. Se trataba de obras cuyo desenlace llevaba prendido en el pliegue una moraleja, cuando no una moralina. Pretendían educar al pueblo, mostrarle sus enfermedades y sus curas. Y *La Charra* entra dentro de ese estilo.

Los españoles de entonces, acomplejados por los avances científicos y tecnológicos de los pueblos más avanzados de Europa, como Francia, Alemania o Inglaterra, trataron de europeizarse, de calarse de ese espíritu de progreso que se colaba por los Pirineos entre las frías ventiscas y amenazaba con cubrir de nieve

una pobre España, anclada en cualquier tiempo pasado. Realmente aquella España cañí lo necesitaba tanto como el comer, pero todo tiene su límite que traspasado entra en terrenos resbaladizos que llevan al ridículo. Y así sucedía con las costumbres francesas o inglesas, cuya imitación desembocaba en las situaciones más ridículas cuando no crueles con quienes no comulgaban con su modernidad. En este sentido la protagonista de *La Charra* y su familia vienen a representar la España lígrima, incólume, ejemplar por su llaneza, contra ese nuevo mundo de progreso y europeización.

Sería una más de las obras que se representaron entonces, de las miles de obras que con más o menos éxito subieron a los escenarios de Madrid y de las provincias, y no os la habría dado a conocer si al autor no se le hubiera antojado que la charra protagonista se llamase Teresa y la hiciese nacer en Alba de Tormes. El argumento, diríamos que es manido, una contraposición entre el pueblo castizo e ignorante y la gran ciudad, moderna y culta, con clara victoria de la primera, de la sencillez contra la arrogancia.

Teresa y su padre Juan visitan al hermano de éste, Pedro, y a su familia en Madrid. Ella por ver a su primo Jorge, del que está enamorada desde tiempo





atrás; él por conocer la vida de su hermano que es senador y vive envuelto en oropeles. Adriana y Adolfinia, esposa e hija de Pedro, los reciben con despego y frialdad, considerándolos unos paletos.

La familia madrileña vive un ambiente extranje-rizante. Aprenden francés, imitan la vida y costum-bres de los galos, se visten según su moda, tienen criados franceses... Jorge, por su parte, sólo se inte-resa por los velocípedos y equitación, al estilo inglés.

Desprecian la España pobre e inculta, representada por sus familiares charros. Adolfinia tiene tres preten-dientes. Con su profesor de francés, Honorato, simple-mente coquetea; con el hijo de un Marqués se compro-mete para casarse y ama desesperadamente a un Barón francés.

Teresa, al llegar a Madrid, se ve despechada por su primo.

Descubre en él un joven egoísta que no admite casarse con ella y vivir con su padre Juan, viudo y sin más familia. Para provocar los celos de éste Teresa co-quetea con el Barón francés, amante de su prima, pero Juan no cambia. Sí lo hace Adolfinia que siente celos de Teresa y vestida de charra se entrevista con el Barón en un lugar apartado declarándole su amor. Los rumores de que ha sido Teresa quien se ha entrevistado con él, amenazan la honra de ésta que es alimentada por su tía Adriana y Adolfinia, ya que el Marqués quiere deshacer el compromiso ante los hechos ocurridos. Termina la comedia con los hijos de Pedro escapados, el uno a Inglaterra a practicar la equitación, y la otra a Francia, persiguiendo al Barón. Teresa permanece junto a su padre, quien explica a su hermano la diferencia de comportamiento entre sus hijos, Jorge y Adolfinia, y su hija Teresa:

*Compara en tu triste afán
los hijos que se te van
con la hija que me queda.
Junto a mí llegó a crecer,
yo la presté mi calor.
¡Compara amor con amor,
proceder con proceder!
Romper no pudo estos lazos
la pasión que la enajena.
¡Mira, se muere de pena;
pero se muere en mis brazos!*²



María Tubau, esposa de Ceferino Palencia y actriz que desempeñó el papel de Teresa en su estreno de 1884.

Gerialba

Residencia para Mayores y Centro de Día

- Asistencia integral de cualquier necesidad que tengan los usuarios para mantener una actividad diaria normal.
- Servicios médicos y de enfermería propios del centro.
- Rehabilitación.
- Talleres ocupacionales.
- Fisioterapia.
- Peluquería y podología.
- Atención psicológica individualizada. Especial atención en el mantenimiento y recuperación de las capacidades físicas e intelectuales.
- Habitaciones individuales y dobles.
- Salones de recreo.
- Salones de usos múltiples.
- Salón de lectura.
- Capilla.
- Jardín sin acceso directo a la calle para mayor protección de nuestros mayores.
- Servicio de lavandería propio.
- Cocina tradicional mediterránea supervisada por el médico del centro y elaborada con nuestro servicio



La sociedad actual nos llena todas la horas de obligaciones que nos impiden darle a nuestros mayores las atenciones y los cuidados que necesitan y que ellos nos dieron a nosotros ayudándonos a crecer cada día.

En Gerialba nos ocupamos de su bienestar, físico y emocional. Para ello ponemos a su disposición las mejores y más modernas instalaciones, además de un equipo de personas cuidadosamente seleccionado en función de su vocación y de su capacidad para las tareas que realizan, acompañadas siempre por el calor humano que requiere el trato con personas, tanto si son dependientes como si no lo son.

En Gerialba somos conscientes de que nuestro trabajo es muy especial y por eso proporcionamos a los residentes en nuestro Centro de actividades con las que les ayudamos a conservar su plena forma física e intelectual.

Por todo ésto, si de verdad quiere para sus mayores un hogar, no lo dude póngase en contacto con nosotros a través de nuestro teléfono.

Tel.: 923 370 631
Camino del Cornecillo, 7
Alba de Tormes (Salamanca)



Establece Palencia un paralelismo entre el amor patrio y el amor filial; entre el amor a lo extranjero y el desapego familiar. Juan representa el amor a la propia patria, amor de hijo hacia su madre, a pesar del estado en que se encuentra y lucha por mejorarla. Su familia y entorno madrileños son símbolo de desapego de la patria y amor a lo extranjero. Teresa simboliza el amor paterno, frente a sus primos que prefieren lo foráneo a lo propio. Por esta obra y la tesis que defiende, Ceferino Palencia fue conocido como el “severo patriota”.

Los *charros* como apunta el Barón Ch. Davillier, y recogí en el artículo anterior ya citado³, era una “población honesta y robusta, de costumbres simples y patriarcales, que conservan con esmero las viejas tradiciones del honor castellano: **‘La honradez y sencillez de los Charros’** –l’honneur et la simplicité des Charros– es una locución proverbial en España”. He aquí la razón por la que el autor coge como prototipo de su tesis al charro Juan y a su hija Teresa y los coge, no de la capital, donde imitan las costumbres de las grandes urbes, sino de Alba de Tormes. Tampoco es casual, aunque la referencia a ésta sea breve:

MARQUÉS. *¿Conque usted y esta moza son...*

JUAN. *Dos Paletos.*

MARQUÉS. *Conformes.*

¿De dónde?

JUAN. *De Alba de Tormes.*

MARQUÉS. *¿Provincia de Zaragoza?*

JUAN. *De Salamanca.*

MARQUÉS. *Igual es.*

HONORATO. *(Medio burlándose.)*

¿No advierte usted en lo bizarros que son charros?

MARQUÉS. *¿Cómo charros?*

JUAN. *Charros, sí, señor marqués.*

ADOLFINA. *¿Le parece a usted qué fueros? (A Honorato)*

JUAN. *Como suena y sin ambajes.*

MARQUÉS. *La verdad es que los trajes son bastante charrangueros⁴.*

A pesar de la ignorancia del Marqués que sitúa la población en Zaragoza, no era tan desconocida. No hacía dos años que Alba de Tormes había sido noticia en los periódicos y revistas más prestigiosas de España y parte de Europa, con ocasión de celebrarse el III Centenario de la muerte de Santa Teresa. El traje charro había sido objeto de observación de multitud de lectores debido a los grabados que aparecieron en la prensa.

3 “Alba de Tormes y Gustave Doré”...

4 *Ibidem*, pág. 34



El autor, “severo patriota” opta por la celosa religiosidad de los charros, su integrismo católico y su aferramiento a las tradiciones. Todo ello contribuyó, sin duda, a que tomara la charrería albense como modelo. Tampoco desentona la referencia a la Guerra de la Independencia, en la que el abuelo de Juan participó, ya que las Batallas de Alba de Tormes y de Arapiles eran harto conocidas.

Pero también, porque Ceferino conoce la charrería salmantina y su tierra. En los archivos del Museo del Teatro existen documentos donados por él, más de 3.000, en los que quizá pudiera aclararse su relación con Salamanca y su amor por esta tierra. ¡Tal vez en otra ocasión! De lo que no cabe duda es que la conoce y la aprecia. No es posible que así no sea y poner en boca de Juan una descripción tan hermosa de las charras en Tejares:

*Quien las trata con desdén
es que no ha visto el Zurguén
las tardes de romería.
Allí, entre frescos ramajes,
lindas, gentiles, lozanas,
hay que ver á mis paisanas
lucir sus vistosos trajes.
Cada una vale un tesoro.*



CENTRO OPTICO **Alba de Tormes**

C/ Sanchez Llevot nº 8 CITA PREVIA Tlfn: 923 370 067

**Graduación de la vista / Medida de su TENSION OCULAR
Adaptación de todo tipo de Lentes de Contacto**

La Optica de Alba y su comarca les desea felices fiestas en su 20 aniversario



Trenzas de ramales prietos,
redondos rizos, sujetos
por gruesas orquillas de oro.
Arracadas⁵, cuyas luces
la luz del sol abrillanta,
y en la mórbida garganta
perlas, cadenas y cruces.
Denguecillo⁶ ó esclavina
cubriendo casi el jubón,
que adornan con profusión
botones de plata fina;
y lujoso pañizuelo,
de lentejuelas bordado,
y manteo recamado
de azabache y terciopelo.
¡Qué cinturas, voto a tal!
¡Qué airosamente ceñidas
por las soberbias caídas
del picote o delantal!
¿Y el zapato engañoso?
¿Y aquella media calada?
¿Y la siempre ponderada
mantilla de rocadador
que a propios y a extraños choca
por su mágico poder,
pues convierte á una mujer
en virgen de negra toca?
Vamos. Una maravilla
de belleza y perfección:
por algo las charras son
el orgullo de Castilla.⁷

5 *Arete con colgante*, como es el pendiente charro.

6 R.A.E.: Esclavina de paño, usada por las mujeres, que llega hasta la mitad de la espalda, se cruza por el pecho, y las puntas se sujetan detrás del talle.

7 *Ceferino Palencia. La Charra*,... págs. 34-35



Lagartijilla



Manuel**Martín**
Cruz

Un viernes del mes de junio de hace ocho años, La Banda de Música de Alba de Tormes ofrecía un concierto en la Basílica, de preparación para la participación en el Certamen Internacional de Bandas de Música Ciudad de Valencia, exactamente el día 6 de julio.



En el repertorio, las tres obras del certamen: “Manhattan Symphony” de Sergen Lancen, obra obligatoria; “El Tren Fantasma” (Ghost Train) de Eric Whitacre, obra de libre elección, y “Lagartijilla”, pasodoble español del maestro José María Martín Domingo, elegido por el director Mario Vercher Grau para el desfile de la Banda en la plaza de Toros de Valencia, lugar del certamen.

En este concierto en la Basílica de Alba de Tormes, escuchaba por primera vez “Lagartijilla”, y me sorprendía este brillante y bonito pasodoble taurino que el maestro José María Martín Domingo (autor también del conocidísimo pasodoble dedicado al torero Marcial Lalanda “Marcial, eres el más Grande”) había compuesto para su amigo el modesto banderillero y subalterno Fernando Romero “Lagartijilla”. El pasodoble tenía la originalidad de estar dedicado a un banderillero: la mayoría de los pasodobles taurinos están dedicados a los matadores de toros. Esta obra musical del maestro Martín Domingo, está teñida de tristeza por el sorprendente trágico final del banderillero.

Fernando Romero había nacido en el pueblo gaditano de Alcalá de los Gazules. Fue uno de tantos toreros casi desconocidos en España, que después de pasar por el duro aprendizaje que requiere esta profesión, ingresó en la cuadrilla de Rodolfo Gaona, en Méjico, donde se hizo un buen banderillero. Después de cinco años en el país azteca, alejado de los suyos, al venirse a España su maestro Gaona le pidió acompañarle para así pasar unos días con su familia, en su pueblo natal. Así lo hizo; después se reincorporó a la cuadrilla de Rodolfo Gaona, con quien toreó en España tres corridas de toros, siendo la última la del trágico final.

Corrida trágica y estreno del pasodoble “Lagartijilla”

Plaza de toros madrileña de la carretera de Aragón, día 26 de abril de 1909. Toros de la ganadería de Concha y Sierra para los diestros: Vicente Pastor, Rafael Gómez “El Gallo” y Rodolfo Gaona. Corrida muy seria, en la que “Lagartijilla” actúa de subalterno a las órdenes del maestro Gaona; en el tendido, la Banda de Música que dirige el maestro musical José María Martín



CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES



C/ Carlos III, 5 · Teléfono 923 37 04 89 · ALBA DE TORMES
www.construccionestejemo.com

Residencial Las Cercas

VENTA DE CHALETS ADOSADOS



en ALBA DE TORMES

Domingo, amigo íntimo de “Lagartijilla”, que estrenará el pasodoble compuesto para el subalterno.

En el toro que cerró plaza, llamado “Merino”, el público pide a los matadores que pongan banderillas. Gaona toma los rehiletos y se los ofrece a “El Gallo”, que no acepta la invitación; es el propio Rodolfo el que se decide a ponerlas. Comienza con un par al cambio, siendo cogido por el toro: cae al suelo conmocionado y es llevado a la enfermería. Entonces tienen que poner las banderillas los subalternos; comienza “Anguilita”, que clava su par; le sigue “Lagartijilla”, que coloca su par, pero al salir de la suerte cayó al suelo y, en el intento de levantarse, el toro “Merino”, hizo por él, lo empitonó por el cuello y lo lanzó violentamente a larga distancia. Gritos de horror del público por lo espeluznante de la cogida; “Lagartijilla” queda en el suelo boca arriba sangrando abundantemente por el cuello.



Llevado urgentemente a la enfermería, ingresa en ella prácticamente muerto, debido a los destrozos en zona tan delicada. Así decía el parte facultativo: Fernando Romero “Lagartijilla”, ha ingresado en esta enfermería a las 6 horas y 10 minutos de la tarde en estado agónico y al proceder a cohibir la abundante hemorragia que de la parte izquierda del cuello se producía, por una herida de asta de toro, que interesaba el cuerpo de la vértebras cervicales, que estaban fracturadas, teniendo destruida la medula espinal cervical y la arteria vertebral izquierda y vena yugular interna del mismo lado, falleció en el acto de curarle a consecuencia de las lesiones mencionadas. Firmado, Dr. Jerónimo Hurtado.

El maestro Martin Domingo, impresionado por la muerte de su amigo “Lagartijilla”, y como homenaje a su persona, decide retirar del repertorio musical el pasodoble tan trágicamente estrenado, no autorizando durante más de tres años a que se tocase. Pasado este tiempo, sus compañeros le piden al maestro el reestreno del pasodoble. Accede a la petición y, en el



madrileño Parque del Retiro de Madrid, es estrenado por la Banda Municipal de Madrid, bajo la dirección del maestro Ricardo Villa. Era el día 25 de julio de 1912, hace hoy exactamente, cuando escribo este artículo, 103 años. Mala suerte la de “Lagartijilla”, en el día que sonaba por primera vez su pasodoble del maestro Martín Domingo, cuando el toro “Merino” de Concha y Sierra; le segaba la vida con apenas 27 años, como también ocurriera a otros toreros con toros de esta misma ganadería como: al novillero Juanito Jiménez, el día 3 de agosto 1934 en Valencia, por el novillo “Hormigón”; a Pascual Márquez Díaz, el 18 de mayo de 1941, por el toro “Farolero”; o al novillero mejicano Eduardo Liceaga Maciel, el 18 de agosto 1946, por el toro “Jaranero”.

Por cierto, la Banda de Música de Alba de Tormes se alzó con el tercer premio de la primera sección del Certamen Internacional de Bandas de Música Ciudad de Valencia. Sirva este premio de homenaje para el gran subalterno y banderillero “Lagartijilla”.



"No todos los Gasóleos son iguales"



Distribuidor Comercial de Gasóleos

***LES DESEA A TODOS L@S ALBENSES
UNAS MUY FELICES FIESTAS***

C/Don Alejandro, 1. ALBA DE TORMES



923 37 02 84



626 73 75 80

www.gasoleos-ipisa.es



Reflexiones Impertinentes

ManuelCojo
Marcos

Puesto que ahora tenemos un nuevo equipo de gobierno en el Ayuntamiento de Alba de Tormes, quizás sea el momento de hacerle llegar algunas reflexiones que tal vez puedan resultar útiles para el desempeño de su tarea como regidores municipales; aunque estoy alejado de



las calles y plazas de la villa ducal sigo manteniendo inquietud por los avatares de mi pueblo. Seguramente, el equipo de concejales que se ha hecho cargo de regir los destinos de Alba ya habrá debatido el contenido de estas “impertinencias” que ahora hago llegar, pero la tentación de comunicarlas ha ganado a la postura del rechazo por tedio de la repetición. Vaya por delante pues mi perdón por la osadía y quizás también por algo de desconocimiento por mi parte de lo que se “cuece” en Alba.

1ª Reflexión

La cruz de los caídos

Muchos de los albenses nacidos más acá de la década de los sesenta, seguramente tienen una referencia muy vaga de lo que supuso la Guerra Civil Española de 1936. Me atrevería incluso a afirmar que el nombre de “Los Caídos”, les suena muy lejano o incluso no sabrían explicar el origen de este nombre. Siempre he sido partidario de conservar antes que de demoler, de transformar antes de destruir. Los monumentos que se erigieron en una época determinada hay que encuadrarlos para entenderlos en el contexto en el que se construyeron, aunque sí parece conveniente que, si contienen un símbolo ofensivo para algunos ciudadanos, se les vacíe de ese contenido. Me estoy refiriendo a la cruz que en su momento se levantó para memoria de los caídos (solo de los caídos nacionales) en la Guerra Civil Española y que, situada a la entrada de Alba, recibe a los visitantes del siglo XXI. No deben herirse sensibilidades de albenses que todavía recuerden aquellos tristes episodios, como tampoco deben mostrarse ostentosamente símbolos humillantes para los perdedores de una guerra. Creo que el nuevo ayuntamiento debería analizar esta espinosa cuestión. Una solución que propongo, sencilla, barata y de fácil asentimiento por todos, sería la siguiente: puesto que la cruz, símbolo del cristianismo, se encuentra en terrenos de la basílica, no sería mala idea que dicha cruz se convirtiera de alguna manera en pórtico y anuncio de la



iglesia teresiana. Cuatro losetas, colocadas a cada lado de los pies de la cruz pueden ocultar lo que para algunos puede ser agravio y para otros ya desinterés. En cada una de las nuevas losetas deberían figurar alusiones a Santa Teresa, tales como: a) Cronología de la construcción, b) Promotores y arquitectos, c) Versos de Santa Teresa, y d) Grabado de la primitiva idea basilical.

2ª Reflexión

La venganzadel pueblo

Primero fueron los Señores de Alba, luego los Condes de Alba y por último los Duques de Alba. Después el pueblo. El pueblo solo, abandonado por los grandes y condenado a una vida de penuria y sacrificios para poder sobrevivir. La historia de los pueblos se escribe casi siempre basándose en hechos que protagonizaron sus dirigentes o los poderosos del lugar. Con frecuencia además, el pueblo, el protagonista callado y sufrido, pone ojos de admiración y se enorgullece de las glorias de sus antepasados, glorias que no les pertenecen como tampoco les hicieron partícipes de su regalada vida en palacio. La historia del pueblo de Alba está llena de personajes que pisaron fuerte, muy fuerte, en la España de los Siglos XVI y XVII. La refinada corte de los Duques acogía a guerreros, escritores, santos, próceres, que daban lustre a la villa. Personajes ilustres, que habitaban dentro de los muros de la villa, extendían su fama más allá de la localidad. Pero el transcurso de la historia se torció para las gentes de Alba, y duques y escritores y personajes que se arremolinaban en torno a la grandeza y al poder, fueron desapareciendo de la villa, dejando al pueblo abandonado en su miseria aunque con el recuerdo ¿amargo? de tiempos mejores.

Λ DONATA
boutique

C/ Antonio Álamo Salazar, 5
37800 Alba de Tormes

923 30 03 98



Hoy, cuando ya no es necesario llamar a nadie de Vuestra Merced, cuando no se ven por la calle gorgueras ni sables, cuando los escritores no necesitan un mecenas al que agradar, se impone una venganza, una dulce, serena y amable venganza de las gentes de Alba con los rescoldos de tiempos pasados. Me refiero a que el pueblo, dirigido por su ayuntamiento o instituciones correspondientes explote de forma adecuada el patrimonio que posee. Hablar de industria en Alba es pura quimera, hablar de ciudad de servicios se entiende mejor, pero de lo que se tiene que dotar Alba es de una potente industria turística. Mimbres para llevarlo a cabo hay. Es la hora de que el pueblo se “vengue” provechosamente de lo que sus antepasados del pueblo soportaron frente a los que disfrutaron de su grandeza y lujo. ¡Una dulce venganza y al mismo tiempo un reconocimiento agradecido!

3ª Reflexión

Premioliterario

Durante los años 1975, 1976, 1977 y 1978 se mantuvo en Alba la convocatoria del premio Pluma de Santa Teresa, que ofreció a los interesados por cuestiones albenses una importante documentación. Supongo que por problemas económicos o por la desaparición de la sociedad que lo promocionaba dejó de convocarse el concurso, aunque posteriormente, en el año 1993, el Ayuntamiento retomó la idea y lo volvió a convocar. Desde entonces nunca más ha habido convocatoria para este concurso. Sugiero al nuevo Ayuntamiento que retome este tema, que cambie si es preciso las bases de la convocatoria, que amplíe sin escrúpulos los temas tratados a la invención novelística o dramática; La Pluma de Santa Teresa (acertadísimo el nombre del concurso) creo que puede llegar mucho más lejos si no se restringe el temario a lo puramente albense. Santa Teresa fue una extraordinaria escritora con reconocimiento universal, además de monja y fundadora de conventos. Muchos plumíferos participarían en un concurso con bases más flexibles. ¿Otra impertinencia? Quizás, pero me apetece comunicarla.

Fiestas de la Beatificación de Santa Teresa



Edición del texto publicado en Madrid, 1615.

**ManuelDiego
Sánchez**

Carmelita

En la España del Barroco era muy común la organización de fiestas de carácter religioso y literario al mismo tiempo, para conmemorar eventos tales como bodas, funerales y bautizos de miembros de la familia real, visitas reales a ciudades, pero también beatificaciones y canonizaciones de santos españoles, etc.



La celeridad con que se culminó el proceso de beatificación de Santa Teresa da fe de la fama y devoción existente en toda España, debido a la difusión de la obra reformadora en conventos de monjas y frailes, como también a la labor divulgadora de sus escritos y de las primeras biografías (Ribera, Yepes), dando así como resultado la implicación de todas las categorías de la sociedad en esta admiración por la figura teresiana.

Después de la beatificación en Roma (24.4.1614), en España se organizaron diversos festejos en torno a la fecha de la fiesta litúrgica de la nueva beata (4 de octubre), a veces en forma de octavario o novenario festivo en el que, además de lo religioso, cabían otro tipo de celebraciones como teatro religioso, justas poéticas, aparatos monumentales con diversas soluciones técnicas (arquitectura efímera), incluso corridas de toros, etc. De todo aquello nos ha quedado una publicación a modo de florilegio donde, al mismo tiempo, se recogen crónicas o relaciones enviadas desde cada lugar, pero incluso se reproducen composiciones literarias¹. Algunas ciudades lo editaron en forma individual, pero la Orden del Carmen Descalzo planeó una publicación conjunta, de cuya elaboración se encargó a un religioso muy preparado, Diego San José (Sobrino), hermano de las poetisas carmelitas vallisoletanas Cecilia del Nacimiento y María de San Alberto, y del obispo de Valladolid, José Sobrino².

Publicamos en forma íntegra y debidamente anotada la relación tocante a las fiestas en Alba, que son importantes no sólo por ser el lugar del sepulcro teresiano, sino por haber sido patrocinadas por la poderosa familia ducal de Alba. La ficha completa del libro, de cuyo contenido extraemos la crónica³, es la siguiente:

1 Uno de los autores que más ha estudiado este compendio de las fiestas teresianas de 1614 es José Romera Castilla. Para nuestro caso concreto interesa el siguiente artículo: Compendio literario en honor de Santa Teresa. Notas de historia literaria sobre justas poéticas y representaciones teatrales, en VV. AA., Teresa de Jesús. Estudios histórico-literarios (Roma 1982) pp. 193-227, con especial referencia a Alba. Para todo lo relativo a las fiestas teresianas de la beatificación ver M. DIEGO SÁNCHEZ, Bibliografía sistemática de Santa Teresa (Madrid 2008) nn. 10451-10491, pp. 957-960.

2 Diego de San José, Sobrino Morillas, era natural de Valladolid (1562), en donde además profesó como religioso carmelita descalzo (1594/95), muriendo en Uclés, Cuenca (Julio 1623), a los 64 años de edad y 28 de religión; siendo de la Provincia de Castilla la Vieja, sin embargo terminó luego en la de Castilla la Nueva. Fue prior de Segovia (1613-1614) y Definidor general (1610-1613, 1616-1619). Cf. JOSÉ DE S. TERESA, Reforma de los Descalzos de Nuestra Señora del Carmen (Madrid 1683), vol. 3, pp. 19-20; IDEM, l.c., (Madrid 1684) Vol. 4, 334-338; Mensajero de S. Teresa 6 (1928-29) 144-149; SILVERIO DE S. TERESA, Historia del Carmen Descalzo (Burgos 1940) tomo 9, pp. 294-302.

3 Años hace se había llamado la atención sobre el contenido de este relato SILVERIO DE S. TERESA, Las fiestas de la beatificación de la Santa en Alba, año de 1614, en Monte Carmelo 15 (1914) 451-455, 487-493; FIDEL SÁNCHEZ, Fiestas de la beatificación de Santa Teresa en 1614. Los Duques y el pueblo de Alba, en La Basílica Teresiana 2 (1915) 347-349. A. HUARTE Y ECHENIQUE, Estudios de investigación histórica: Recuerdos de las fiestas de la beatificación de Santa Teresa en Alba de Tormes y Salamanca, en La Basílica Teresiana 9 (1922) 357-364. Parcialmente ha sido publicado el relato en la revista local "La Estrella de Alba" (1881-1882) pp. 31-36, 51-56, 65-72, 100-104.





* *DIEGO DE S. JOSÉ*, *Compendio de las solemnes fiestas que en toda España se hicieron en la Beatificación de N. B. M. Teresa de Jesús... En prosa y en verso... Madrid, Viuda de Alonso Martín, 1615, [4], 232 p., 21 cm.*

El relato, aunque sometido a las leyes del género literario en uso, tiene su importancia no sólo para la historia del culto teresiano, sino además para la historia de la villa ducal que desde esa beatificación promulgada en Roma encuentra un motivo más de gloria dentro de la historia europea. Está claro que la circunstancia tenía connotaciones apologéticas para la Iglesia Católica, y en este sentido se aprovechaba la ocasión como una manifestación explícita de su victoria frente al protestantismo; pero tiene además repercusión política como expresión del auge de la monarquía española; mientras que en el caso albense, también resulta ser una gloria más que se añade a las múltiples que tenía en el conjunto de la nobleza española la poderosa familia ducal de los Álvarez de Toledo, los señores del lugar. Era una ocasión, por tanto, que no podían desaprovechar justo en aquel lugar que era la cabeza de sus estados y de donde tomaba el nombre su título nobiliario. De ahí la disposición favorable que esta familia tiene a sufragar el coste y los innumerables gastos con tal que aparezca como una demostración más del patrocinio sobre aquel lugar, ahora honrado con esta beata carmelita, cuya fama y libros corren ya por toda Europa. Signo de esta nueva relación que se establece entre la nueva beata y los estados ducales, es el 'Voto de Alba' que, por iniciativa del Duque, se hace en estos mismos días para obligarse a celebrar por siempre como festivo su día litúrgico en toda la tierra de Alba⁴.

Según el relato que nos ha llegado, la parte artística de la fiesta es de una calidad considerable. Basta pensar en las soluciones arquitectónicas que han tenido que adoptarse para ampliar la capacidad de la iglesia conventual de las monjas carmelitas, por entonces sólo compuesta de una nave y ésta reducida a la mitad de la planta actual; la preparación y ornamentación a que se ha visto sometido el castillo ducal en sus patios y galerías con fuentes, altares, arcos, etc., todo lleno de las correspondientes alegorías. De la misma forma sobresale el adorno de la reducida iglesia carmelitana, de cuyas paredes colgaban series completas de tapices de la colección ducal, como aquella de los caprichos del Bosco, o la de las guerras de África, además de cuadros de pinturas sobre la vida de la Madre Teresa⁵.

4 Cf. M. DIEGO SÁNCHEZ, *El Voto de la villa de Alba de Tormes para celebrar la fiesta de Santa Teresa (1614)*, en *Libro de fiestas de octubre de Alba de Tormes (2006)*, pp. 177-187; ID., *Una intercesora y especial abogada. El voto teresiano de Alba de Tormes (1614)*, en *Libro de fiestas de octubre 2013 de Alba de Tormes*, pp. 65-73. Véase además el otro estudio y documentación sobre el tema que publicamos aquí en las páginas de este mismo libro.

5 En ese preciso momento, año 1614, esos cuadros con escenas de la vida teresiana se inspiraban, seguramente, en la vida gráfica que se editó un año antes en Amberes (25 grabados), por interés de Jerónimo Gracián y Ana de Jesús Lobera, ambos discípulos de santa Teresa, que tuvo un enorme éxito y sirvió para establecer los temas obligados de la representación teresiana en el arte. Ver la nueva edición facsímil de los mismos, presentada por M. José Pinilla: *Iconografía teresiana*, de A. Collaert y C. Galle, Madrid, Editorial de Espiritualidad, 2012.



En el plano literario, aunque en la villa no hubo justas poéticas como en otros sitios (Madrid, Toledo...), no se pueden pasar por encima dos detalles importantes, y es que en aquella ocasión fueron representadas varias comedias de Lope de Vega, el cual, no hacía mucho, había sido vecino de Alba de Tormes y así pudo empaparse de la devoción hacia la Madre Teresa al contacto con su sepulcro y reliquias⁶.

En cuanto a la participación hay que destacar la afluencia de personas no sólo de los cercanos pueblos y hasta de la ciudad de Salamanca, sino que habla también de gentes de Medina del Campo, Toro, Zamora, Fontiveros, Arévalo; en todas las fiestas que duraron 8 días estuvo presente el obispo salmantino y parte del cabildo, el amplio número de clérigos de las parroquias albenses, más los religiosos representando a los dos monasterios locales de Jerónimos y Franciscanos. Los frailes carmelitas descalzos aún no tenían convento en la villa, pero como vinieron en gran número, se hospedaron en el castillo ducal; ellos se encargaron de la preparación de tantos detalles, por lo que no hay que excluir la presencia de religiosos expertos en poesía, arquitectura y otros oficios (incluso en el manejo de la pólvora), según deja entrever la crónica.

El texto de la crónica (más largo que otros) resulta muy importante para la historia local, como también para examinar la configuración de la villa; no lo es menos para identificar la situación de ciertos lugares y edificios públicos (p.e. el espacio de la Corredera, de la que se habla en la corrida de toros). Uno de los lugares más emblemáticos en su descripción es el de la iglesia del convento carmelita femenino donde se halla el sepulcro de la nueva Beata Teresa de Jesús, reducida entonces al espacio gótico-plateresco en forma rectangular que todavía ha llegado hasta nuestros días, pero entonces con el espacio del sepulcro teresiano enclavado en el muro de la pared del lado izquierdo de su cabecera, y éste ya organizado en manera de arco triunfal grecorromano de 2/3 cuerpos arquitectónicos.

En cuanto al influjo posterior de estas fiestas teresianas, que comienzan ligadas a la fecha primera del 5 de octubre, además del peso que tendrá el 'Voto de Alba' antes mencionado, hay que recordar que esa organización en 8 días festivos (entonces posible a modo de octava litúrgica que prolonga la fiesta) se mantendrá siempre, incluso ahora en nuestro tiempo (del 14 al 22 de octubre) cuando ya no es posible litúrgicamente celebrar esa octava como antes⁷. Notamos también que la primera procesión teresiana por las calles de la villa (hasta el castillo ducal) adopta una forma que tampoco se perderá, la de acompañar a la imagen de la Santa con una de sus reliquias insignes, en aquel entonces, por vez primera, fue la del corazón.

6 Cf. J. MOREIRO PRIETO, Una página en la vida de Lope de Vega. Alba de Tormes (Salamanca 1978).

7 Sobre el origen y evolución de las fiestas teresianas de Alba de Tormes, ver M. DIEGO SÁNCHEZ, Las fiestas teresianas de Alba de Tormes. Estudio documentado, en Libro de fiestas de Alba de Tormes 2012, pp. 141-189.



Por último, ignoramos quien sea el autor de esta relación o crónica que llegó a manos del editor, Diego de San José. Éste reconoce que ha tenido a disposición varios relatos de los actos en Alba de Tormes, algunos debidos a la pluma de carmelitas descalzos asistentes a estas jornadas. El que aquí se nos ofrece -todo parece indicar- no es debido a ningún fraile de la Orden carmelita, sino a una persona (pensamos que es un clérigo, así se indica al comienzo del relato) que ha sabido combinar muy bien en su descripción el conocimiento de lo estrictamente religioso con lo profano. Por la familiaridad con que habla de tantos detalles locales, juzgamos que debe ser algún sacerdote de las parroquias albenses, o incluso el mismo capellán del convento de las monjas carmelitas.

Merece la pena recuperar este texto que, por decirlo así, inaugura la historia del culto y de la devoción teresianas en Alba de Tormes; es el prelude de lo que se podría llamar como una relación cordial de la villa albense con Teresa de Jesús que perdurará ya por cuatro siglos.



PUBL TORMES

Artículos publicitarios
Regalos de empresa

Bolígrafos, calendarios, agendas
Trabajos de imprenta

Serigrafía Vinilos rotulación
Impresión digital

Rótulos, lonas, pancartas

Personalización de prendas: laboral, deportivo y peñas

C/ Sol Alta, 45 • 37800 Alba de Tormes - Tel. 923 370 455 / 639 709 822
www.publitormes.es • publitormes@publitormes.es

COMPRO ORO

Relojería • Regalos
Trofeos

ANGELA

Joyería

Tel. 923 370 290 • C/ Pizarro, 9 Alba de Tormes



Fiestas de Alba de Tormes EN LA BEATIFICACIÓN DE LA MADRE TERESA DE JESÚS (Octubre 1614)⁸

De cuatro o cinco relaciones, que por diferentes caminos, así de dentro como de fuera de la Religión, han venido de las fiestas de Alba, (adonde por estar el cuerpo de nuestra gloriosa Santa se celebraron con especial solemnidad y grandeza) pareció la más a propósito para el intento de este libro, la que hizo una persona grave eclesiástica, que se halló a la sazón allí, porque se aventaja a las demás, así en la apacibilidad y gallardía del estilo, junto con ser modesto y grave, como en la puntualidad (sin cansancio), que guarda en el historiar, y la propiedad que tiene en el modo de decir que sin duda le será al lector de gusto pasarla. Por lo cual se escogió ésta, y se pone por sus mismas palabras. Excúsame a mí de decir en este lugar cosas particulares de aquella insigne villa, porque comienza por ellas, describiéndola breve, sucinta y elegantemente. Sólo digo, que el Convento de Religiosas⁹ que allí tiene nuestra Orden es fundación /8r/ de nuestra Santa Madre, en el cual hallándose ella en una ocasión en la misma pieza donde tuvo su sepultura, y se hallando el lugar de ella, que es un hueco de un arco que hay en la pared debajo del coro, dijo a las Religiosas: ¡qué buen lugar es éste para un depósito!¹⁰ Y vínolo a ser de ella misma los años que estuvo debajo de la tierra. La relación de sus fiestas es más larga que otras, y así no será justo dilatar más su principio¹¹. Decía el título:

Relación verdadera de las fiestas hechas en la Villa de Alba, a la Beatificación de la Santa Madre Teresa de Jesús, reformadora y fundadora de los Descalzos, y Descalzas de nuestra Señora del Carmen.

Es la villa de Alba cabeza de los estados y títulos de la Ilustre casa de los Toledo¹², y por este renombre de Duques de Alba se han dado a conocer

8 La relación de Alba se encuentra dentro del libro de Diego de San José antes citado, en la parte II, fol. 7v-27v. Nosotros indicamos esta paginación original dentro de nuestra edición.

9 Todavía no habían fundado los frailes carmelitas descalzos, que lo harían años más tarde, en 1679. Mientras que la fundación teresiana de las monjas se había inaugurado el 25.1.1571. Ver relato o crónica en la obra teresiana de las Fundaciones, cap. 20.

10 Sobre esta profecía de Santa Teresa respecto a su propio sepulcro, ver lo que dice Ribera en la biografía teresiana, Libro IV, c.5 (Salamanca 1590) p. 362; también ver cuanto dice María de san Francisco en el Proceso de beatificación (1610): Biblioteca Mística Carmelitana, vol. 20, p. 230.

11 Hasta aquí son palabras introductorias de Diego de San José, el compilador de todo el material en torno a las fiestas de la beatificación teresiana en España.

12 Cf. M. P. GARCÍA PINACHO (ed.), Los Álvarez de Toledo, nobleza viva (Valladolid 1998).



sus dueños, y hecho temer mediante su gran valor en armas, prudencia y cristianidad en las más remotas, bárbaras y belicosas naciones con acrecentamientos de la Corona Real, exaltación de nuestra Santa Fe Católica, honor de la Iglesia Romana, y gran ventura de esta villa que ha merecido tener por señores, varones tan esforzados, que por ellos es el /8v/ nombre de Alba respetado por todo el mundo. Y si por ser posesión de tan valerosos Príncipes, la llamamos dichosa, y sin duda lo

es; por poseer ella joya de tanto valor y estima, como el santo cuerpo de la gloriosa Virgen Teresa, a quien Dios por su poder maravilloso para manifestación de los merecimientos de su sierva conserva allí, no sólo incorrupto, sino que distila abundante oleo de suavísima fragancia¹³, y de milagrosos efectos: ¿quién podrá dudar que es felicísima? No lo dudan cierto sus moradores, antes reconocidos a Dios por tan crecido don, y deseando hacer de él aprecio debido, con demostraciones de su gran voluntad, han procurado adelantarse en celebrar y festejar la Beatificación de su Patrona. Para lo cual no han reparado en las expensas, ni perdonado los gastos: antes con ser lugar de moderada grandeza y vecindad, pues escasamente tiene setecientos vecinos, (si bien de sus ruinas, espacio y comprehensión de muros, número de Parroquias, que llegan a diez, y de Monasterios, que son cinco, se colige haber sido en tiempos atrás, lugar más populoso) se ha alargado a gastar en competencia de las más ricas ciudades, que en esta ocasión asaz han dado a entender lo que estiman a la Santa, y cuán entrañada tienen en el alma su devoción.

Han hecho lucidas grandemente estas fiestas, la magnificencia y liberalidad con que los Señores Duques de Alba, llevados de su gran piedad y devoción, ayudaron por su parte a los gastos, enviando desde la Corte¹⁴ toda la grandeza de sus recámaras, vajillas, y colgaduras, de que en sus lugares se hará memoria, y mandando se acudiese al sustento de los Religiosos Descalzos Carmelitas, durante el tiempo de las fiestas, conforme a la grandeza de quien lo mandaba.

13 Sobre el óleo que desprendía el cuerpo de santa Teresa (seguramente el supuesto milagro más difundido entonces) son innumerables los relatos de testigos. Verlos en la biografía de Ribera (1590) y en los Procesos de beatificación (Biblioteca Mística Carmelitana 18-20). Luego sería recogido este detalle del sudor de óleo o licor en el rótulo de los procesos remitioriales "in specie" de la beatificación, 1609-1610, n° 98 (Biblioteca Mística Carmelitana 20, pp. lxix-lxx), y hasta en la bula de canonización del papa Gregorio XV (12.3.1622): *Ibid.*, vol. 2, 424-425.

14 Es decir, desde la villa y corte de Madrid. Se deja entender que la familia ducal no vivía por entonces de ordinario en su fortaleza-castillo de la villa, sino en la corte, al servicio del Rey. Por esas fechas ostentaba el título de V Duque de Alba Don Antonio Álvarez de Toledo y Beaumont (1568-1639), casado con Doña Mencía de Mendoza Enriquez de Cabrera.



Y no fue lo que menos ayudó a levantarlas de punto, sino por ventura lo que más importó para darles el que requerían /9r/ la providencia particular que el Padre General¹⁵ de estos santos Religiosos tuvo en prevenirlas y disponerlas, previniendo de bastante número de Religiosos, que por su orden tomando el tiempo necesario para tan justa ocupación asistieron en Alba, aposentándose en el palacio del Duque, que su Excelencia liberalmente franqueó, y ofreció por no tener los Religiosos allí Convento propio, donde tomando morada suficiente para sí, y para los demás que habían de acudir a la fiesta, se encerraron, guardando su modo de claustro, que a ninguna mujer se abrió, y a hombres con escasez y orden: de manera, que por el tiempo que allí estuvieron hubo Convento formado: ocúpense allí, después de las obligaciones propias de su estado, en hacer poesías, en la escritura de ellas, y ejecución de otras cosas de ingenio, que se dirán adelante, y se preparaban para el ornato de las fiestas, que por tener allí el cuerpo de su madre Santa, tesoro que con razón estima sobre sus ojos, los puso la Religión en autorizar esta solemnidad, en Orden a lo cual se dispuso el Padre General a venir en persona a Alba: pero hallándose impedido con una dolencia que le sobrevino, (cosa que



se sintió mucho de todos) y obligado por esto a quedarse en Madrid donde entonces se hallaba: por no faltar a su santo celo, substituyó en su lugar dos Padres Definidores de la Orden, primero y segundo¹⁶, y ordenó que se hallasen cincuenta Religiosos a esta fiesta y solemnidad, no obstante que se celebraba en todos los Conventos de esta Provincia¹⁷, y aun de toda España, a un mismo tiempo, que fue desde cinco de Octubre, día de la Santa, hasta doce, adonde alcanza el octavo, y por este respecto fue menester

mucha providencia para entresacar de los Conventos en tiempo tan ocupado el /9v/ dicho número, mayormente por ser de personas de cuenta, y haberse hallado entre ellas muchos Prelados. Pero volviendo a los Religiosos que estaban en el palacio, o diciendo una cosa muy propia, en el nuevo convento de

15 Era superior general del Carmelo Teresiano el P. José de Jesús María, elegido en el Capítulo general de Pastana (26.4.1613). Natural de Valladolid (1552), novicio de Mataró y profeso de Lérida (8.9.1589), fue General de la Orden desde 1613 hasta el 1619. Murió en Manzanares, Ciudad Real (21.12.1621). Cf. SILVERIO DE S. TERESA, Historia del Carmen Descalzo (Burgos 1937) tomo 8, pp. 771, 863-869.

16 Primer Definidor general era Pedro de los Santos, de la provincia religiosa de Castilla la Vieja. Natural de Salamanca y profeso de Valladolid, murió en Toro, Zamora (15.2.1644); segundo Definidor general era Francisco de la Concepción, de la provincia de Andalucía.

17 Se refiere a la circunscripción religioso-carmelitana de la Provincia de san Elías de Castilla la Vieja, a la que pertenecía jurídicamente el convento de Alba de Tormes.

Hnos GÓMEZ

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN



Avd. Juan Pablo II, 15-17

Teléfono: 923 300 700

Sol Alta, número 8

Teléfono y Fax: 923 300 481

E-mail: mthermanosgomez@gmail.com

37800 Alba de Tormes

Salamanca



Carmelitas Descalzos¹⁸: digo que era muy de ver la solicitud y cuidado con que trabajaban, y de edificación grande a los que se permitía la entrada, hallarlos ocupados en todo género de oficios, con cuya vista quedaban dudosos de qué se admirarían más: o de su mucha modestia en medio de tanto fuego en trabajar, o de su grande humildad viéndolos tan ocupados en cosas humildes, como es entre barro, haciendo modelos entre carbón y pólvora para los ingenios del fuego; otros entallando y pintando figu-

ras, y con ansias de ayudar al intento común, cosas que advertían bien los de la villa, y con que se animaban más a la prevención de sus regocijos, especialmente por despertar en ellos cada día la memoria de las fiestas, las continuas pruebas de artificios de fuegos que por espacio de quince días antes hacían todas las noches los Religiosos en la plaza de palacio, que por tener su asiento en lo más levantado del lugar con tanta eminencia, que sus fundamentos plantan a nivel de las cumbres de las más altas torres y edificios de la villa: las lumbres y truenos de la polvoreda [sic] se veían, y oían desde cualquiera parte de ella, que todo lo gozaba sin que se le pudiese encubrir cosa alguna.

No dormía a este tiempo la devoción y piedad de los Duques, que como justos apreciadores de las cosas, confiesan estiman en más la prenda del cielo que en su Alba tienen, que toda la grandeza de sus estados (sentimiento digno de pechos tan cristianos), antes el /10r/ cuidado de satisfacer a su piadoso afecto, y a las obligaciones de su antigua nobleza, solicitaba su ánimo, y le ensanchaba para no contentarse con dar todas sus riquezas, si también no las pedían a otros señores de la Corte, como se hizo, enviando de unas y otras muchos carros cargados, y personas de su casa, que supiesen dar a cada cosa su debido puesto.

Estando pues aprestadas las cosas competentes a las fiestas de parte de la Religión, de los Duques y de la villa, se procedió en ellas de la forma y manera siguiente.

Viernes que se contaron tres de Octubre, a las cuatro de la tarde llegó a vista de Alba el Señor Obispo de Salamanca, Don Luis Fernández de Córdoba, electo de Málaga¹⁹, juez que fue delegado en la causa, y informaciones de esta

18 Por no haber convento de frailes, los que acudieron a las fiestas, por invitación del mismo Duque, se hospedaron en el Palacio o fortaleza ducal, situado en lo más alto de la villa. Ver la carta del Duque de Alba sobre los festejos de la beatificación (12.8.1614) en *La Basílica Teresiana 2* (1915) 347-349; la publicamos también en nuestro estudio del Voto de Alba dentro de este mismo libro.

19 Luis Fernández de Córdoba fue obispo de Salamanca (1602-1615), luego obispo de Málaga (1615-1622), arzobispo de Santiago de Compostela (1622-1624) y arzobispo de Sevilla (1624-1625), donde murió el 26.6.1625.



beatificación²⁰, y tan singular devoto de la Santa, y de su Religión, que para celebrar estas fiestas, llevó consigo a Alba catorce prebendados de su Iglesia, a quien hizo la costa los días que allí estuvieron, amplísimamente, y tuvo convocados setenta y cuatro lugares de su diócesis, para que viniesen a celebrar una solemnísima procesión, que se describirá adelante, sin que en ello se le pudiese ir a la mano, aunque de parte de la Religión se le representaron algunas dificultades acerca de esto, pero no fue de efecto, porque como todo desde los principios corrió por su cuenta, lo dispuso con la grandeza, autoridad, y Majestad que aquí se refiere, que no podía ser de otra manera estando en tan buenas manos. Habiendo pues descubierto las espías que estaban en la plaza de palacio los coches, y acompañamiento, le hicieron salva con dos piezas de artillería, señal que estaba dada a todos para que en /10v/ oyéndola saliesen a recibirle como estaba ordenado. Hízose con la cortesía debida a su Prelado, y a persona tal. Y así acompañado de las dignidades de su Iglesia, muchos prebendados, gente de su casa, Vicario y Clerecía de la villa, Oidores, Corregidor, Regidores, y de todo lo noble, y de cuenta que hay en ella, y de los Prelados, y Religiosos Carmelitas con demostraciones mutuas de benevolencia, y amor se fue a apeaar al Convento de las Descalzas, hizo oración al Santísimo Sacramento, y luego veneró el santo cuerpo de la gloriosa



SERSA
veterinarios, S.L.

- Centro Clínico Veterinario
- Asesoría Alimentaria
- Gestión Integral de Explotaciones

Felices Fiestas

C/ Teso de la feria, 8 - Tel. 923 370 014
Alba de Tormes

20 Se refiere el proceso remisorial "in specie" de Salamanca y Alba de Tormes (1610), publicados en Biblioteca Mística Carmelitana 20,1-247.



Virgen con suma devoción, y gozo que mostró tener en venirla a servir en su fiesta. De allí le acompañaron hasta la casa, que para aposentarle estaba aderezada: reconociendo su Señoría este aplauso común, y agradeciéndole con modesta alegría, y con entrañas de amor paternal, confesándose tan obligado, como servido.

A las dos de la tarde cuando había de comenzar las Vísperas el Señor Obispo que hacía el Oficio, concurrió tanto número de gente, que no cabían en la Iglesia y compás de ella ni en las calles vecinas. Mas los que por haberse anticipado entraron en el templo, luego repararon en lo que será razón que repare yo, pues es a buen tiempo, y fue en el ornato, atavío, compostura y correspondencia de la Iglesia y Capilla, junto con riqueza grande, que en ellas había dos cosas, no siempre suelen juntarse en tan subido punto: pues tal vez vemos en semejantes ocasiones, cosas de mucho precio, pero como amontonadas sin ordenada distinción, sin traza y sin concierto, y a veces hemos visto buenas trazas, pensamientos, pero sin adorno, y de riqueza, que luego a la primera vista se echan menos. Mas en este día viéronse grandísimas riquezas, dispuestas con tanto acuerdo que /11r/ no sólo la gente vulgar, viéndolas, quedaba absorta, sino que a los de mejor sentimiento y parecer llevaron la atención, y obligaron a loar el juicio de los que supieron dar el propio lugar a cada cosa, haciendo de todas un compuesto tan bien engarzado y trabado, que parecía que ninguna sobraba en él, y una que faltara hiciera falta notable; y si otra se añadiera, turbara el orden.

Pero digamos de cada una de estas cosas de por sí. La Iglesia de las Descalzas considerada con respecto a la proporción y estilo de su Religión²¹, tie-

ne más que la ordinaria capacidad, pues su anchura es de treinta y un pies y medio, y a lo largo se extiende más de la tripla proporción, porque se allega a cien pies: mas si la consideramos en orden a estos días, y al innumerable pueblo, que en ellos vimos concurrir a este santo templo, fuera incapacísimo si no se hubiera con mucha providencia, ocurrido a este inconveniente, procurando con industria hacerle más capaz, con un ingenioso pensamiento, que fue ceñir por la parte interior, los dos lados y pies de la Iglesia con muy fuertes corredores que se arrojaban de la pared siete pies: arbitrio con que se dio casi doblada capacidad a la Iglesia, y doblado ornato,



21 Cf. J. L. GUTIÉRREZ ROBLEDO, El proceso de construcción de la iglesia del convento de la Anunciación de Carmelitas Descalzas de Alba de Tormes, en G. del SER QUIJANO (coord.), Congreso V Centenario del nacimiento del III Duque de Alba... Actas (Ávila-Salamanca 2008) pp. 683-710.

PASTELERÍA CONFITERÍA



desde 1832

Plaza Mayor, 8

Tienda: 923 300 390
Obrador: 923 304 001
Móvil: 636 602 014

Alba de Tormes (Salamanca)

les desea unas felices fiestas

Los Ángeles

Productos naturales y de calidad

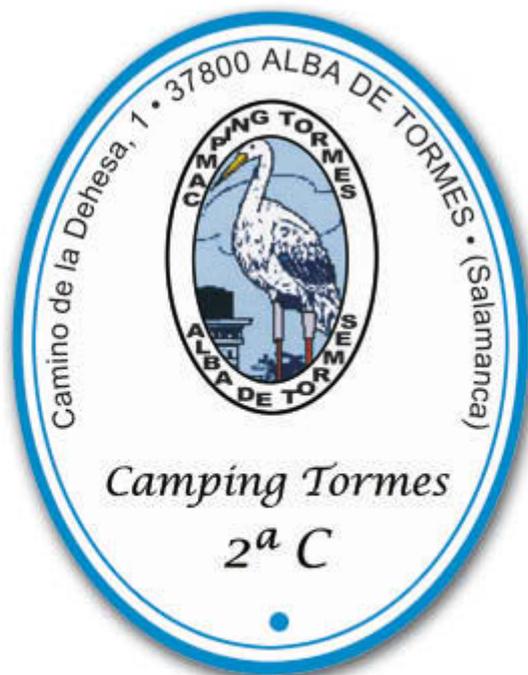
Autoservicio Los Ángeles
les desea
Felices Fiestas

SERVICIO A DOMICILIO



**Tenemos
todo lo que
necesita para
la MATANZA**

Cuesta del Duque, 11
Tef.: 923 300 742
ALBA DE TORMES (Salamanca)



Camping Tormes
2ª C

923 170 532
665 885 393

JAMONES Y EMBUTIDOS IBÉRICOS



LA ENCINA

Camino de Martinamor, s/n.
ENCINAS DE ARRIBA

**SABOR ARTESANO
DE LA MEJOR MATANZA**

Teléfono 923 170 236 - Móvil 608 893 373



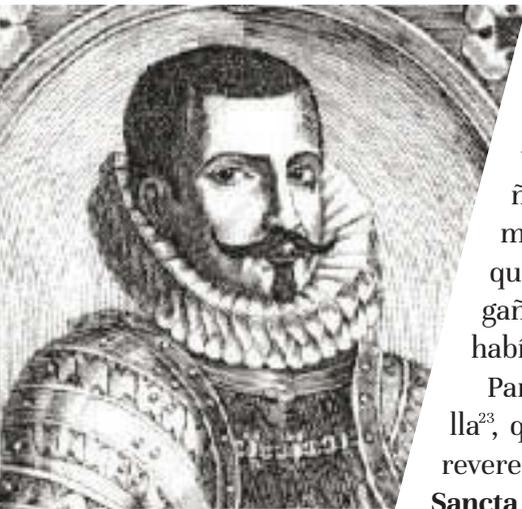
ambas cosas muy advertidas y ponderadas de gente curiosa y discreta. Sustentábanse estos corredores, sobre columnas de madera repartidas a justa distancia, y revestidas de una rica colgadura muy a propósito, a que se tuvo advertencia cuando se trazaron, la cual era de columnas corintias bordadas sobre terciopelo turquesado, volteadas y enriquecidas de grutescos de notable relieve, que siendo rodeadas a las de madera, asentaban de manera que podían parecer a alguno, que para sólo aquel fin se había ordenado. Sobre sus capiteles, cuyo /11v/ follaje estaba bien entendido, y ejecutado en conformidad de las reglas Corintias: corría la coronación de la misma colgadura, que servía allí de entablamento y hacía dos veces de Arquitrabe, friso y cornisa, aunque con más riqueza y adorno que estas cosas pudieran tener en que estuvieran hechas a sevas (!) de oro; porque correspondían los cogollos que por toda ella se iban engastando a la grandeza del bordado de las columnas. Coronaba estos tres paños de corredores, un antepecho de balaustres, que si bien eran torneados en madera, estaban tan esbeltos y bien repartidos, que con gran propiedad remedaban los que en materias más duras, como son hierro y bronce, se suelen labrar. En la mitad de cada uno de estos tres lienzos estaban fijos sobre el pasamano tres facistoles para que los músicos se repartiessen en tres diferentes coros. Sobre estos corredores se levantaron diez altares, cinco por banda, aderezados con ricos ornamentos, cada cual recibía en sí un cuadro de excelente pintura que la Religión hizo pintar para este día; donde se representaban algunas de las más señaladas mercedes que Nuestro Señor hizo a su regalada Esposa Santa Teresa, y algunos de los más insignes milagros que por su intercesión y mérito ha obrado Su Majestad²². Gozábanse de cualquiera puesto las historias por ser de figuras al natural, y dábanse a entender fácilmente a todos por estar ayudada la pintura con lo escrito, que cada lienzo tenía sobre sí; donde en dulces y conceptuosos metros Castellanos, breve y claramente se explicaba lo contenido en la pintura, con tan crecida letra que cada cual excedía un tercio de pie, y así se leían con descanso, no obstante que se levantaban de tierra más de cuarenta pies.

Adornaban el cuerpo de la Iglesia tres suntuosas colgaduras, en esta manera: de lo más alto de ella hasta las mesas de los diez altares que hemos dicho: colgaba aquella tan singular /12r/ tapicería, no tanto por su rica materia (que toda es de seda y oro), cuanto por la imaginería y primor grande del dibujo, que le llamaba el vulgo: De los disparates: siendo verdad, que lo que contienen son las tentaciones del glorioso San Antonio Abad, donde se ven en su punto las peregrinas y espantosas quimeras, de la rara imaginación de Antonio Bosko. Vestían pues el lienzo del Evangelio, tres paños de estas va-

22 Sobre estos cuadros con escenas de la vida teresiana y que adornaban la iglesia conventual de las monjas creemos que puede tratarse de una serie de lienzos hecha sobre la colección de grabados teresianos de Adrien Collaert y Cornelio Galle, editados en Amberes (1613) por intervención de Ana de Jesús (Lobera) y Jerónimo Gracián. Ver la nueva edición facsímil de los mismos, presentada por M. José Pinilla: Iconografía teresiana, de A. Collaert y C. Galle, Madrid, Editorial de Espiritualidad, 2012.



lientes luchas, y honrosas victorias del Santo, y de las que ganó en Alemania el Gran Duque Don Fernando. Cubrían otras tres, (que era la segunda tapicería) el lado de la Epístola. En la materia y arte tan semejantes a los opuestos, que fuera dificultoso deslindar las ventajas. La tercera tapicería también de oro, y seda, cubría la parte interior desde el suelo de los corredores hasta el pavimento de la Iglesia. Era de unos bizarros reposteros, cada uno de los cuales ocupaba adecuadamente la distancia que correspondía en la pared a



los intercolumnios: contenía cada uno sola una jarra de mucha grandeza, y hermosura, llena de flores, que con la diversidad de su compostura, y varios visos de colores, y viveza en la pintura, robaban la vista, y engañaban el sentido, y causando una alegre primavera, querían persuadir con su propiedad, que eran naturales, hasta que deshacía este engaño el buen discurso, viendo que el del año nos había ya acarreado el otoño.

Parece que ando huyendo de entrar en la capilla²³, que si va a decir verdad, yo confieso que un reverencial temor me detiene, por verla hecha un **Sancta Sanctorum**, donde al Sumo Sacerdote era dado el entrar. Pero acompañando al que aquí lo era: entremos con el Señor Obispo, que por ser llegada la hora, y estar las cosas a punto, y ya conformes los cantores, dio principio a esta solemnidad iniciando las Vísperas, y en tanto que ellas se dicen y compiten a versos los coros, los Realejos y clavicémbalos, cornetas, y los demás /12v/ instrumentos; tiempo tendremos para referir, aunque sea de paso, el atavío y grandeza de este pedazo de cielo, o por lo menos retrato de él muy al vivo.

El altar, que sólo había uno en la capilla, tenía de largo todo el ancho de ella, que es el mismo que tiene la Iglesia por el cuerpo, estaba alto del suelo seis pies, y a esta altura se subía por grados debidamente repartidos, y el superior se terminaba en una mesa de tanta anchura, que holgadamente discurrían por ella todos los ministros y sirvientes de una Misa de Pontifical. Sobre el altar (que cuan largo era le cubría un frontal de tanta riqueza, que dudaron los más prácticos hallarse en muchas leguas del contorno su semejante, como también juzgaron lo mismo del terno²⁴ que le correspondía, con que se dijo la Misa el día siguiente), corrían cinco gradas, que tocaban con los extremos en ambas paredes laterales, eran algo levantadas, para que

23 Se entiende en la capilla mayor de la iglesia conventual de las monjas, es decir, la zona del presbiterio donde se hallaba el altar mayor.

24 El terno es el juego completo de vestiduras litúrgicas (casulla y dalmáticas) correspondientes a los tres ministros de una función solemne: Presidente (obispo o sacerdote), diácono y subdiácono.



así se gozasen más libremente las ricas piezas de su adorno, sin impedirse unas a otras. En la mitad de estas gradas, y sobre todas ellas hubo una repisa, o trono artificiosamente labrado, que servía de peana a la imagen de la gloriosa Virgen, a quien toda la fábrica se ordenaba, la cual estaba con tanta Majestad, que sola ella, más por lo que representaba, que por las joyas de valor inestimable, que la cubrían repartidas y compuestas con maravilloso arte, bastaba a llenar de grandeza, no digo aquel templo; sino a toda la tierra, y de alegría, y gozo a los corazones más caídos en poniendo los ojos en tanta hermosura y belleza.

El dosel que servía de respaldo y cielo a la santa imagen tiene por nombre el dosel de la fama, y pienso yo que el levantarlo con tal renombre, más nace de que entre todos los del mundo por su gran valor, primor de matices, escarchados de oro, y abundancia de margaritas se /13r/ lleva con buen derecho la fama: que de estar en él bordada su figura, con garbo, y gala excelente. El resto de las paredes del testero de la capilla, vestían dos paños bordados, cortinas de una cama que no reconoce en suntuoso fausto otra superior en España. Hacían con el dosel tan buena correspondencia, que se dio por bien logrado el trabajo que costó el colgarlos, por la carga que les ponía el mucho peso de oro gastado en ellos pródigamente, que estaba puesto con disposición admirable.

El lienzo del lado de la Epístola estaba cubierto de paños de brocado desde la imposta, sobre que mueven²⁵ los arcos de la crucería, guardando nivel con los del testero.

De allí arriba estaban las formas de los arcos adornadas de tablas de buena pintura original, la más a propósito que pudo hallarse puesta con tal consideración, que hacía los cuadros reparar en su compostura, y dejaban entrar libremente por las ventanas la luz del día, aunque esta falta de luz cierto es que allí no se sintiera por ser tantas las que ardían dentro de la Iglesia, y principalmente en la mesa del altar de la capilla, que por ser tan capaz admitía muchas, y en las cinco gradas que se alargaban de banda a banda, y tantos los reflejos, que con la reverberación de la luz, enviaban a la vista los bordados, piezas de plata, oro, relicarios, cristales, candelabros, blandones, y argenterías, con que altar y gradas con suma correspondencia estaban adornados: tanto era el resplandor que de sí arrojaban, diamantes, zafiros, rubíes, esmeraldas, y las otras piedras preciosas de las joyas, que guarnecían el vestido de la Santa, heridas con las llamas de tantas hachas y velas; que deslumbraban los ojos más perspicaces, y los alucinaban de manera que venía nacida en tal sazón la coplilla de Juan de Mena:

25 En lugar de "mueven" puede ser que quiera decir "mueren".



*Eran tales
Los rayos piramidales
Que del basis procedían
Que sus conus impedían
La vista de los mortales.*

El paño de la pared del Evangelio no se cubrió por estar en él labrado de obra corintia el sepulcro-guarda del tesoro, a quien todos los del mundo sirven y reconocen este día: estuvo empero ataviado con lindas tablas de pintura acomodadas en los lugares que según arte se permitía sin corromper ni ofen-

der la Arquitectura, antes dejando todos sus miembros descubiertos (resolución que se tomó con mucho acuerdo), las cornisas, a no ser de piedra dificultosamente sustentaron el peso de candeleros de plata que les pusieron, en que ardía gran número de crecidas velas, que ellas y las demás que allí hubo afrentaban en blancura a la misma nieve. A la arca que inmediata-

LEONÚ S.L.

AGENCIAS OFICIALES:

- Automóviles FIAT-ALFA-LANCIA
- Tractores NEW HOLLAND
- Vehículos de ocasión



SERVICIO COMPLETO PARA AUTOMÓVILES Y TRACTORES

LEONÚ S.L. MÁS DE 50 AÑOS A SU SERVICIO

Ctra. de Piedrahíta, 16-24 - Tel./Fax: 923 300 096
Puerta del Río, 6
37800 ALBA DE TORMES (Salamanca)

mente encierra el cuerpo santo cubría un paño riquísimo, con que para esta fiesta sirvió a la Santa gloriosa la Señora Duquesa del Infantado. Y para dar a entender en breves razones cuán aderezada y decente estaría esta parte del sepulcro, cuán llena de galas, ramilletes, cornucopias, y palmas artificiales, y cuán bien entretejida una gran corona de flores de mano, que sobre el cuerpo pendía (símbolo de las que goza su dichosa alma en el cielo), baste decir que tocó esto a solas las Religiosas Descalzas Carmelitas, por caer esto en su clausura.



Y porque el sentido de la vista no pretendiese alzarse con toda la fiesta en esta ocasión; estaba todo lo que habemos dicho bañado de suavísima fragancia, que exhalaba de sí mil olorosas confecciones de pastillas, pebetes, aguas y otros aromas, la cual se esparcía por todo el templo, y por no caber en él, salía afuera larga distancia a dar nuevas de /14r/ lo que adentro pasaba, causando un suavísimo, casto y devoto deleite al olfato de los que estaban aun muy distantes de la Iglesia, por las calles y plazas de la

villa.

Ablandaban el aire mil agradables ecos de instrumentos y voces, que a menudo repetían motetes, acompañados de melodía, primores y armonía de música, quiebros y pasos de clarísimas gargantas. Quedando así con los varios y sutiles perfumes, como con los acordados cantos, satisfechos el olfato y oído (sentidos que juzgan de estos objetos), sin materia de queja, y en nada envidiando por entonces a los ojos. Mas si bien se hallaban aquí todos entretenidos, con todo como noveleros trataban ya de variar el gusto. Y visto que declinaban las vísperas, se les bullían los pies a los menos devotos, por ir a tomar buen puesto en la plaza, donde ya llegaba el tiempo de representarse la comedia del seráfico Padre San Francisco de Morales²⁶, un famoso representante había publicado para esta tarde, y vino muy a pelo, ya por ser día del Santo, ya porque juntándose no sólo día con día, sino historia con historia, vida con vida; pues luego en el primer lugar se representó la de nuestra Santa Madre, se pudiesen cotejar fácilmente sus virtudes, y colegir de ellas semejanza grande entre estos dos fundadores de dos Religiones en quien plantaron suma caridad y pobreza.

26 Parece referirse a uno de los dos hermanos, Alonso y Pedro de Morales, vinculados al círculo de Lope de Vega, posiblemente se refiere a Pedro de Morales; o también a la compañía de Juan de Morales Medrano.



Llegados a la plaza, dudaron los forasteros si solo se guiaran por la relación que traían de la calidad del pueblo, de que habían forzado su camino, y dado consigo en la Corte: y los naturales dudaran mucho más de que estaban en el de su nacimiento, a no reconocer los edificios humildes donde nacieron, tan desconocida estaba por entonces la villa como esto, con la novedad del uso de tantas galas, Caballeros, hábitos, caballos, coches de damas, y tropel de gente lucida, que de

Ávila, Salamanca, Medina, Toro, Zamora, /14v/ Fontiveros, Arévalo, y de las demás ciudades y lugares comarcanos, habían concurrido a gozar de las fiestas, y a hacer demostración de su gentileza y gala.

Fue con la conversación, trato y frecuencia de ver tanta muchedumbre, cesando la admiración: sosegóse el bullicio, comenzó la comedia, que entretuvo el auditorio hasta declinar el día, y aún se alzó con parte de la noche. Mas así como acaece en el verano, que estando el cielo sereno sale gozando del día la tropa de gente, armando en el campo sus juegos, y pasatiempos, y cuando más embebidos están en su entretenimiento, a deshora se fragua una borrasca, levantándose de improviso hasta la parte del poniente negras y espesas nubes en que viene envuelta furiosa tempestad, que deshecha para en truenos y relámpagos, y espesa lluvia de granizo y piedra, y unos por una parte, otros por otra olvidados del juego, corren desatinados a ponerse en salvo: no de otra manera, cuando el vulgo estaba más entretenido con el cebo de la comedia, que ya iba en los fines, se llenó súbitamente el aire de cerrada tiniebla, que causó el humo espeso de la artillería del palacio disparada, y tras ella llovió tanto número de cohetes, y fuegos arrojadizos, que parecía romperse el cielo con relámpagos y truenos, con lo cual renunciando todos lo poco que





quedaba de aquel gusto, corrieron despavoridos, y presurosos a la plaza de palacio, puesto señalado, y a propósito por su capacidad y eminencia para ser los fuegos muy lucidos. Ya cuando llegaron los primeros, se encendían las últimas luminarias de dos mil que se pusieron en el palacio, en las casas del Consistorio, y en la Iglesia de las Descalzas, sin más de doscientos barreñones grandes de teas, resina, pez &. Y las hachas y luces que los particulares pusieron en sus casas por acuerdo de la Justicia. A este punto todas las campanas de la villa se hacían pedazos: acomodóse /15r/ la gente dando lugar a la más principal en los corredores y balcones de palacio, dejando ilesa la inmunidad del retiro religioso, donde ya los padres Descalzos estaban juntos para sus fiestas. Dióse luego rienda al fuego, que si no había cesado un punto, pero estaba algo

enfrenado, y se gastaba con traza hasta que conocida la comodidad de todos, el aplauso y gusto con que aguardaban y pedían se multiplicase: de cuatro diferentes puestos del palacio, del Consistorio en la plaza, y de lo alto de la Iglesia en las Descalzas, comenzaron a despedirse a porfía tanta muchedumbre de cohetes, que cruzando, y encontrándose entre sí, iban y venían por diversas partes, armando al parecer una pelea, que notablemente entretenía, suspendiendo a todos los visos agradables de tantos cometas, como por el cielo discurrían, escribiendo en el aire innumerables rayos de luz. Era la mayor parte de estos cohetes de extraordinaria traza, o postura, y temple, porque unos se perdían de vista levantándose a las nubes, otros caminando a lo largo cansaban los ojos antes de llegar a su término: arrojaban otros muchas estrellas al romperse, y en ellas duraba la claridad por largo espacio, era el estampido de otros mayor que de mosquetes, y otros daban diez truenos antes de acabarse. Los tronadores, buscapiés que esparcían al vulgacho, eran infinitos. A tiempos aparecían en las rejas de los balcones más bombas o surtidores de fuego, ingenio el más vistoso y raro que hay en este género, que arrojaban de sí el fuego treinta pies en alto, formando un trozo de árbol que sube limpio y derecho y se remata en una anchurosa copa. Cuando estas bombas se encendían, daban de sí luz tan clara que el que allí se hallaba más distante podía a su claridad leer letra muy menuda. De estos artificios hubo muchos, ésta y las demás noches, no faltando ingeniosas ruedas, que a veces se entremetían cargadas de cohetes /15v/ tronadores sin cesar otros muchos arrojados de los cuatro diferentes puntos de Palacio.



Con esto se entretuvo gran parte de la noche, reservando para las siguientes mayores artificios, con esperanza de los cuales se retiraron todos a descansar a sus alojamientos muy contentos.

Dudosa era la luz del día siguiente, cuando cercaban la Iglesia muchos devotos Sacerdotes, y Religiosos, deseando cada cual ser el primero que ofreciese a Dios sacrificio de alabanza en honra de su Esposa, y llevados de estas devotas ansias, culpando la noche de perezosa, habían con su diligencia prevenido a la de la Aurora. Pero si fue caso forzoso no conseguir todos este deseo, sucediendo a lo menos unos a otros, todos gozaron del favor que Su Santidad les concedió este día y en este templo, el cual fue luego abierto, y en él hallaron, como queda dicho, número de altares en que poder celebrar: providencia muy alabada, y que grandemente convenía para atajar justas y devotas quejas²⁷. No se daba a todos libre paso para estos corredores, y altares, antes en la escalera había puerta con llave, y portero tan riguroso examinador de las personas y sus calidades, a quien tenía orden para abrir, que dijera yo a quién él concedía entrada, no le negara San Pedro la del cielo. El tiempo

27 Se refiere a la concesión litúrgica relativa a Alba del breve papal de Beatificación (24.4.1614), que decía expresamente: ...concedemos que en adelante se pueda celebrar en todos los monasterios e iglesias de la dicha Orden de Carmelitas Descalzos y por todos los religiosos de ambos sexos el oficio y la misa de la bienaventurada Teresa como de Virgen, el día de su glorioso tránsito, esto es, el día 5 del mes de octubre, y que en la villa de Alba, diócesis de Salamanca, en el monasterio y en la iglesia en que se guarda el cuerpo de la bienaventurada Teresa, puedan todos los sacerdotes, tanto seculares como regulares, rezar y celebrar el oficio y la misa, respectivamente, en honor de la dicha Beata Teresa, según las rúbricas del Breviario y del Misal romanos. Gracia que, en virtud de nuestra autoridad apostólica y por las presentes letras, concedemos a perpetuidad...: Biblioteca Mística Carmelitana 2,413-414.

Hotel Alameda
les desea Felices Fiestas





que duró el decir allí las Misas, asistieron Religiosos Descalzos Carmelitas, para servir las con puntualidad y devoción, conservándose cada cual en el altar, y puesto que le era señalado, y los que habían de suceder a los celebrantes, veían con mil ojos para no perder ocasión. Entrábase muy por cuenta dando lugar unos y otros, y de este orden nació quedar todos muy satisfechos. Gastóse en esto la mañana, que dudo en qué se pudiera gastar más devotamente: pero ¿a quién le podía faltar allí la devoción? Porque si miraba a lo alto, hallaba en cualquiera parte recuerdos /16r/ de la Santa, memorias de las misericordias que Dios la hizo, triunfos de las maravillas que por ella obró, poderosos motivos para llevar poderosamente los más tibios espíritus a Dios. Si bajando más la vista la ponía en los Sacerdotes, y Religiosos que celebraban, todos

pegaban devoción con la mucha que tenían; y dificultosamente podían encubrir, aunque por no privar de aquel bien a los que les esperaban, cercenaban del tiempo y gusto que sentían en la Misa nueva: si ponían los ojos en la gente de la Iglesia, la veían aquí y allí arrodillada, hiriendo los pechos delante la Real presencia de Cristo nuestro Señor.

Llegó la hora de la Misa mayor, díjola el Señor Obispo de Pontifical, ministrándole sus dignidades, solemnizándola los ricos ornamentos, la bien acordada música, y diferencias de motetes, y madrigales: la asistencia de muchos Religiosos de todas órdenes, y de muchos Sacerdotes que solos ellos y los músicos ocupaban los corredores, y no sé si otros se vieron alguna vez tan honrados con tantas letras, virtud, santidad, gravedad y buenas prendas, el concurso grande de Caballeros, y toda la nobleza. Predicó a su tiempo el Padre Fray Juan de Arauzo, Religioso de San Francisco, varón Apostólico de buenas letras, desengañado y espiritual, que de todo hizo bastante prueba en su sermón, pues fue lleno de admirable doctrina, elocuente erudición, y delgados puntos de espíritu de tiernos afectos, y grandes excelencias de la Santa, sembradas a menudo en su discurso, fundadas no en palillos, sino en lo sólido de sus admirables virtudes y celestiales escritos, dijo grandes alabanzas de la Religión que reformó, engrandeció su antigüedad, y el nuevo estado, y perfección de la reforma, su ejemplo, y prósperos acrecentamientos. Tocó con prudencia la antigua nobleza de la Casa de Alba, los valerosos hechos de los Duques pasados, alabó con mucha razón el celo /16v/ de los presentes, y la largueza con que han acudido a esta ocasión a declarar su afecto y devoción, y en nombre de ellos y como confesor suyo, con espíritu y



ternura ofreció a la Santa los estados, títulos, riquezas y blasones, poniendo debajo de sus pies toda la grandeza de estos Príncipes, pidiéndole juntamente amparase siempre esta casa y familia. Agradeció al Señor Obispo de parte de todos, el gusto con que vino a hallarse en esta Solemnidad, y autorizándola con su persona y dignidad: finalmente predicó de manera que supo satisfacer a sabios e ignorantes. Acabóse la música con algunos villancicos, y habiendo recibido la bendición del Señor Obispo, se fue la gente algo tarde a comer, y con cuidado de volver temprano por estar citados para las dos a la solemnísima procesión que ordenó el Señor Obispo se hiciese en la forma que luego diré.

Habiendo ya cumplido con sus lugares, y dicho Misa en ellos, venían a paso largo, aunque sin desconcertarse, todos los Curas y Clérigos revestidos con sobrepellices, pendones, cruces, sacristanes y Alcaldes, empuñadas las varas de toda la tierra de Alba, que son más de setenta Concejos con mucha otra gente que los acompañaba, que sólo refiero aquellos que por orden y expreso mandamiento de los Oidores del Duque, estuvieron obligados a venir a la procesión. Prometiése premio a los sacristanes que mejor adorno pusiesen en sus cruces: Lucióse el trabajo de todos, porque vinieron muy aderezadas: fueron pasando todos sin desordenarse por delante de la Iglesia de las Descalzas, y con ésta se alegró mucho la gente, y se dio remate gustoso a la Misa, y principalmente con la entrada de la Villa de Macotera, que no se puede pasar en silencio lo que hicieron este día, pues se aventajaron a los demás pueblos. Entraron primero en dos cuartagos blancos, cabalgando a lo natural, y en pelo dos labradores de buena disposición vestidos al uso llano, y antiguo de Castilla /17r/ con sayos de compuerta y prolijas faldas, an-

chos talabartes, cuellos colchados con largas trenzas, melena crecida y caperuza de cuartos, embrazando paveses: en uno de los cuales venían las armas de su villa, y en otro un retrato de la Santa Madre con este mote: Teresa me complet. Como dando a entender el nuevo ser que había recibido con tenerla en su jurisdicción y distrito. A éstos seguía una compañía de salvajes greñudos y fieros, con bastones ñudosos, que a su tiempo jugaban con buen denuedo. Entró sucesivamente con buen concierto, y disciplina militar una compañía de bien dispuestos mancebos, todos de buen parecer, aunque robustos, y en el traje cubiertos de seda, cargados de plumas, bandas y cadenas, con buen aire y bríos, prestos,





y acompasados ademanes en cargar y disparar sus arcabuces, y en hollarse a compás de los pífanos y cajas. Disimulaban tanto su profesión y ejercicios de la cultura de la tierra, que a quien no les mirara con atención las manos groseras y callosas le parecieran soldados de Flandes. Eran en número setenta, y llevaban cumplidos los oficios: Capitán con jineta, paje que le precedía con rodela y celada, Alférez con venablo cuando dejaba la bandera: Sargento con alabarda, y cabos de escuadra muy bizarros, y después de todos pisando a lo valiente, y por extremo gallardo, su Maestre de campo, que parecía se había traído de algún tercio de Nápoles, era de muy buena persona, y sabía representar la que le encomendaron, y gobernar el bastón con gravedad. En pos de esta escuadra llegaron hasta diez y seis niños de rostros agradables, a lo pastoril, melenas rubias, pellicos gironados, zarafuelles de lienzo, medias, y zapatos blancos, diestros en bailes y zapatetas, con hachas en las manos, alumbrando y acompañando sus estandartes y cruz, como lo hacían también el Cura, Clérigos, Alcaldes, y el Físico del lugar, que /17v/ envuelto en una ropa de martas, traía más autoridad que un Protomédico.

Con el concierto dicho dieron vuelta, y guiaron todos a la plaza de palacio, donde hicieron los soldados alarde de su gallardía con una buena rociada de arcabuces: y habiéndose agradado el concurso de esta vista, se retiraron a descansar, y comer que instaba el tiempo.

En tanto que descansan, y llega la hora de salir la procesión, diré yo lo que pasaba en el palacio en este tiempo, que a fe que no les sobraba para lo que había que hacer, dado caso que estaban bien repartidas las ocupaciones: entendiendo unos la noche precedente, y siguiente mañana en componer el patio, que con su capacidad y grandeza suplió con ventaja las veces de cualquier claustro, no digo de Orden reformada cual es la de los padres descalzos Carmelitas (que allí estaban como en Convento) donde aunque con aseo se labran tan estrechos; pero de las Monacales, donde juntando con Religión, autoridad se edifican grandes y suntuosos. Aderezaban otros los altares de los Ángulos, quitando, poniendo, mudando, probando, y diferenciando, hasta dar en lo más agradable. En la Luna del patio se había acabado de asentar una ingeniosa y costosa fuente, cuya traza será fuerza declarar cuando llegue a la procesión, porque nos molerán con preguntas²⁸.

Amanecieron puestas esta mañana con buen trabajo de los que entendieron en esto, cinco figuras de estatuas de Gigantes, sobre un tablado en descubierto, su largo de cincuenta pies con anchura suficiente, repartidas a

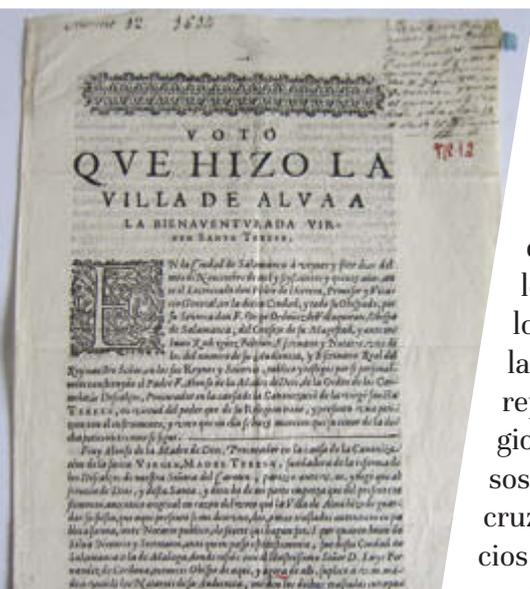
28 Toda la descripción en torno a la ornamentación del castillo ducal es una clara alusión a querer resaltar las glorias históricas de la Casa de Alba, sobre todo las hazañas del III Duque, por lo que se mezclan las referencias a conquistas guerreras, batallas, defensa de la fe católica, extirpación de herejes y no creyentes, las nuevas tierras de América, etc., todo ello ahora asociado al triunfo de la beatificación de santa Teresa que, además de compartir el ideal de la defensa y propagación de la fe católica, se convierte en defensora de esta noble casa. Una manipulación ideológica de lo religioso que era muy frecuente en aquel momento. Pero también se quería dar a entender que esta nueva protectora, cuyas reliquias estaban en la cabeza de sus posesiones, aseguraba en el futuro la gloria y perennidad de las glorias de esta casa noble. Hay toda una intencionalidad de apoderarse los Álvarez de Toledo del potencial religioso y europeo que tenía la nueva beata.



conveniente distancia, y condenadas al fuego (castigo bien merecido a los sujetos que representaban) eran los cuatro más famosos heresiarcas contemporáneos de la Santa Madre con el hábito, y traje de sus naciones; y la quinta el padre de /18r/ todos, Satanás, de horrible y artificiosa compostura: estaban en medio de los cuatro, y por caminos secretos, alambres y cordeles sin verse quien les movía, ya levantaba los brazos amenazando, ya volvía aquí y allí la cabeza espantando, ya sacudía y acotaba apresuradamente la cola, rabiando, ya tendía las grandes alas de murciélago, haciendo ademán de que volaba, movimientos que pasmaban al vulgo, y a los entendidos admiraban, porque aún no alcanzaban la causa de aquellos efectos, que justamente lo eran de admiración, y de alegría.

Mas porque ya llega la hora de salir la procesión, vámonos a las Descalzas a ver el orden con que va pasando por delante de su Iglesia, que convino no saliese de ella, ni en ella se ordenase por ser menos capaz, y no haber mostrado los padres descalzos mucho gusto en que se hiciese este acto y así se ordenó en la Iglesia de San Pedro templo anchuroso, y en buen orden fueron de allí saliendo las cruces de la comarca, que eran setenta, guardando los puestos según sus antigüedades y Sesmerías: llevaban delante de si los pendones y estandartes, que con los de las cofradías de la villa excedían en número a las cruces. Estaba a punto en la Iglesia de las Descalzas para tomar su lugar, que fue el más digno, un vistoso guión, o estandarte que el Duque mandó hacer





para este día, con asta y cruz de plata: en la una parte estaban pintadas las armas de los Toledo, y en la otra la Santa Madre. La que dijimos arriba que estaba tan adornada de joyas, esperaba ya en andas curiosamente aderezadas de flores artificiales distribuidas con estudio particular debajo de riquísimo palio bordado, cuyo campo también lo estaba de obra costosísima, con lo cual sirvieron los Duques para esta ocasión, y las de adelante a la Santa Virgen. Sustentábanle ocho varas de plata repartidas entre los Prelados y maestros de las Religiones, y las andas iban /18v/ en hombros de Religiosos vestidos de dalmáticas. Luego que pasó la última cruz salieron a tomar su puesto, y alternando sus oficios los juegos de chirimías, los músicos y cantores, ya con Himnos, y Salmos, ya con motetes y villancicos, caminó la procesión acompañada de mucha clerecía,

pues allende de la que vino de la comarca, la de la Villa pasa de setenta clérigos, a los cuales seguían Religiosos de diferentes Órdenes, que pasaban de doscientos, y no eran pocos las dignidades y prebendados, que acompañaban y cercaban al Señor Obispo. Pero atajándole, quiero adelantarme, y caminar a palacio donde va encaminada la procesión, que bien podré en tanto que llega dar una vista a todo, y aun hacer de ello relación, y por no detener más a quien desea su atavío y ornato. Digo que todo su espacioso patio estaba adornado con la tapicería en España bien conocida, donde con seda y oro tejidas se ven historias tan al vivo, que dejan atrás los delicados pinceles de Zeuis, y Timantes; lo que contiene son las guerras de África, conquistas de la Goleta y Túnez, alhaja de tanta grandeza, que con razón tiene el primer lugar entre las demás del mayorazgo y casa de Alba²⁹. Ocupaban los tres ángulos (que el cuarto es entrada para el patio) altares aderezados con mucha curiosidad, traza, y ornato, con mucho número de gradas, donde había gran riqueza de piezas de plata y oro, medios cuerpos, brazos, tabernáculos, urnas, y otros encasamientos varios, que todos encerraban y guarnecían reliquias de Santos. Hacíanlos lucir, y salir más, el orden y correspondencia que tenían, y el estar entretejidos vistosos ramilletes de poleos, espigas, flores de pluma y lienzo, artificiales, con mucha argentería, donde reverberando las luces, y siendo movidas del aire, agradaban la vista en gran manera. Pero si bien todos había mucho que ver, uno fue causa de quebrar y desordenar en parte /19r/ el hilo de la procesión, no obstante que dio vuelta a este claustro

29 Esta serie de tapices sobre la guerra de África había sido encargada por Carlos V, y se ve que formaba parte de la inmensa colección artística de la Casa ducal. Otra serie del mismo tema tenían los Duques de Pastrana que hoy se conserva en parte en la colegiata de Pastrana.



con mucho espacio: porque sin duda se requería mayor para poderse enterar de la variedad de cosas y multitud de curiosidades que para este altar se congregaron, y por esta razón todos hacían piernas para no pasar adelante, suspensos en considerar tanto aparato. Fuera menester mucho tiempo para describirle; diré poco por no cansar a quien me oye, remitiendo a su buena consideración y juicio, el deducir, y colegir lo que allí se había juntado, sólo con hacer saber que de este altar se encargó el Padre Fray Juan de Arauzo, confesor del Duque, de quien hemos dicho ya que predicó el primer sermón. Valióse de la ayuda de los Religiosos de su Orden, así de la casa de Alba, como de la de Salamanca, ingeniosos y de traza, como se vio en el efecto: y que allende de las mesas pensiles llenas de frutas y manjares, que ponían dudoso al vulgo, ignorando como no se venían al suelo todos, y allende asimismo del pensamiento con que tanto se gustó, de poner al Gran Duque de Alba a un lado del altar con su mismo arnés en un caballo armado, en la mano el estoque, con que le honró como a valeroso Capitán, y defensor de la Fe el Vicario de Cristo, joya que con razón estima su clara progenie³⁰: tenía arrodillado a sus pies el Gran Duque al de Sajonia, como a prisionero suyo, con el corpulento arnés con que fue preso, bañado de la sangre que derramó del rostro donde fue herido, que hasta hoy duran los vestigios y señales rojas de ella. Acompañaban, y hacían estado al Duque de Alba las naciones, y Provincias que a su valor y esfuerzo se rindieron, como África, Alemania, Flandes, Portugal, &. Allende pues de todo aquesto, sé de verdadera relación, que se pagaron portes de treinta arrobas de plata, que pesaron las curiosas piezas que para adornar este altar vinieron de la Corte, y otras partes, y esto baste para entender la riqueza de él.

Y con /19v/ esto pasemos a declarar el artificio de una fuente de notable ingenio, que plantada en medio del patio, le daba gran Majestad, que es de la que comenzamos a decir en otra parte, que se iba componiendo, y a este tiempo estaba ya perfecta y acabada, y su fábrica era la que diremos³¹:

Tenía primeramente por fundamento una grada de un pie de alto, y pie y medio de huella que rodeaba el edificio, guardando los ángulos y círculos de él, sobre la cual se levantaba cinco pies, un cuerpo de arquitectura de orden dórico, de dieciocho pies en cuadro, en cuyos cuatro ángulos plantaban cuatro pirámides de proporcionada altura, cargadas en cuatro bolas, y terminadas en otras al parecer de bronce, aunque no lo eran: en cada paño de los cuatro a la mitad de él volaba afuera un cubo, su planta proporción grande de círculo de seis pies de diámetro. En estos cuatro cubos, o por mejor decir

30 Se trata del estoque papal que regaló al Gran Duque, Fernando Álvarez de Toledo, el Papa Paulo IV (además del galero), por la respetuosa conducta que mantuvo en el cerco de Roma (1553), aunque logró someterle a la causa imperial.

31 La construcción de esta fuente alegórica servía, al mismo tiempo, para defender la idea del imperio español y su superioridad sobre todo los continentes, ahora refrendada por la obra doctrinal (escritura mística) y reformadora (frailes y monjas) de santa Teresa. Una interpretación muy acorde a la situación contemporánea en que se vivía la difusión y traducción de sus libros a otras lenguas, como también la extensión de su reforma por toda Europa. Pero nunca quedaba fuera de este proyecto la Casa de Alba.



pedestales, cargaban cuatro figuras al natural, que por sus insignias, traje, y color se entendía luego lo que significaban. La que estaba a la región de medio día de color negro atezado, desnuda (en cuanto honestamente podía estarlo) representaba a África. América que miraba al poniente era de color bacco [sic], no del todo cubierta, y tocada de plumas. A la parte septentrional estaba Europa de rostro apacible, con corona imperial, y muchas galas, y dando vuelta al Oriente. Asia (la parte mayor de las cuatro del mundo que allí se representaban) blanca, y rubia en extremo, con bizarro tocado, vestida al parecer de ricas telas, por estar bien imitadas de pintura, como lo estaban las de las otras figuras. Sobre este primer cuerpo de arquitectura, se levantó otro segundo algo más de cinco pies de planta de ocho ángulos comprendidos en círculo de trece pies de diámetro: y en los vivos de los ángulos a plomo subían ocho cirios gruesos de vara castellana, de muy blanca cera a todo lo que parecían, /20r/ y daba de sí grande luz y resplandor, por ser grande la llama que levantaban. Otro tercero cuerpo de dos pies de altura cargaba sobre el segundo, guardando la figura octógona, pero recogida dentro poco más de un pie: y a la parte de Septentrión y Mediodía, sobre dos repisas que ataban con este cuerpo, se sustentaban dos niños desnudos de buena escultura, el uno con escudo de armas del Duque, y el otro con escudo de la Religión Carmelitana. Retirándose adentro el cuarto cuerpo poco más o menos que un pie, conservando al plantar figura ochavada, subía cuatro pies, y se remataba en cuadrángulo, que obligó a esto (según decían los que entendían de arquitectura) la fábrica de piedra de en medio del patio, que para adornar el brocal del pozo que hay en él, se levantaba sobre su pavimento enlosado, diez y seis pies, en pilastra, cornijas, y términos del primero y segundo cuerpo. Ultra de que fue necesaria esta industria para dar capacidad a cuatro paños, en que de letra crecida había número de poesías, que requerían figura equilátera. De estos cuerpos estaba bien entendida la arquitectura, enriquecidos de molduras, cuadraturas, y figuras geométricas. Pero sobre el último cuerpo de nuestra fuente (adonde habíamos llegado) hacía asiento una peana, que recobrando los ocho ángulos perdidos, recibía la santa Imagen de la gloriosa virgen Teresa que era bellísima, de estatura natural vestida (como ella anduvo) de sayal muy limpio, la mano diestra levantada, y en ella con buena gracia una pluma gruesa dorada: sustentaba en la siniestra un libro ricamente encuadernado, que de la parte superior brotaba (dando a entender que salía de su escritura y letras) grandes llamas de fuego, que para averiguar cómo ardía, o de qué materia se cebaba, se fatigaban los buenos ingenios que allí había, y rendidos a la dificultad, y amonestados de la curiosidad también se rendían a irlo a preguntar al inventor. /20v/

El rostro de la Imagen, que por extremo era hermoso, mostraba una elevación extática, y divina suspensión, coronada la cabeza de rosas y flores entre-



tejidas con argenterías y poleos, todo aunque hecho por arte, muy parecido a lo que produce la naturaleza.

No vi por entonces más, ni leí las letras de esta máquina, aunque eran bien legibles, porque sonaban cerca los clarines, cajas, y pífanos, que hacían compañía a la de los de Macotera, que precedían a la procesión, con que entendí que estaba ya cerca de palacio, que con sus curiosidades me llevó mucho tiempo sin sentirle. Quise salir afuera presuroso para gozar mejor de su entrada, pero aseguro que me trababa los pies, y los retardaba el ansia de mirar y remirar tanta grandeza: llevábanme la vista acá y allá mil novedades, en que no había hasta entonces reparado, y creyendo que me satisfaría, dando con presteza vuelta al claustro, levantando a todas partes los ojos, me crecía más con esto la sed, y deseo de ver. En esta última vista reparé, que sobre las ricas tapicerías estaban prendidos ciento y cincuenta Jeroglíficos, o Emblemas, muy bien pintados, y ellas coronadas con cuadros de excelente pintura, colgados con advertida correspondencia, y a trechos iguales, interpuestos retratos de la ilustrísima familia de los Toledos, y fue bien advertido que bajasen todos este día al patio de su casa a recibir cortésmente a quien venía a honrarla, y engrandecerla con su presencia. Notado este pensamiento, traté con resolución de salir a ver el concierto que la procesión traía: y no fue poco hallar paso, tanto era ya el concurso de gente que en tropel de salentados [sic] entraba por la puerta, que a no mostrarse aquí severos los que gobernaban, reduciendo a orden los desconcertados, y castigando a los contumaces, fuera la confusión inevitable. Al fin, cuando gané tierra, y me vide en la plaza de palacio, la hallé llena de estandartes y cruces, sin las que ya ocupaban /21r/ los cuatro lienzos del claustro, y así muchos no entraron dentro, porque la procesión durase menos tiempo. Ya llegaba la preciosa Imagen a vista de palacio cuando luego de su plaza hicieron salva con doce piezas gruesas, que tembló todo el sitio al estampido grande que dieron, por estar bien cargadas de pólvora de la muy refinada que tiene el Duque en el castillo labrada en Flandes. Respondieron los menestriles, y cesando la humareda pudo notarse que la santa Virgen con alegre y risueño rostro admitió este servicio. Entonaron los cantores acordadamente un villancico, terminóse, y prosiguiendo la procesión, y cuando entraba la imagen por la puerta del palacio, sintióse pasmar toda la gente admirada de lo que veía. Mas ¿quién allí no pasmara?, ¿quién no se admirara? ¿Cómo diré yo las causas de este pasmo y admiración? ¿Con qué palabras diré algo de lo mucho que había de que admirar?

Pues de aquella máquina que en medio del claustro se levantó, cuya fábrica (que ya hemos declarado) llevaba por su compostura la vista de todos, brotaron de repente tantos caños de agua, que con dificultad podrán contarse, siendo ella impelida con tan grande fuerza, que se levantaba de tierra cuarenta y nueve codos vulgares, con que se hizo aquí el agua no menos admira-



ble que el fuego en Babilonia, si no decimos que más, pues aquél llevado de las leyes de su naturaleza, apetecía el subir: pero ésta contra la suya, a poder de fuerza, impresa en ella por arte, rompiendo las leyes de su naturaleza, dejaba el natural asiento por buscarlo entre las nubes. Pero la significación Jeroglífica, y correspondencia de estos caños, letras, y poesía, si no todos la entendieron del todo, los curiosos y entendidos no se cansaban de alabarla, ni yo cansaré (a lo que entiendo) en referirla. En el tondo de los pedestales, sobre que cargaban las figuras había /21v/ escritas de letra romana gallardamente cortada las siguientes quintillas, cada cual en el puesto que le correspondía:

Debajo de Asia.
El Asia la mayor parte
De la tierra y su teatro
Del agua y luz que reparte
Teresa a sus partes cuatro
Recibe alegre su parte.

Debajo de África.
África fuerte y gallarda
Estima, recibe y guarda
El agua y luz de Teresa,
Y por el bien que interesa
Pide más, y más guarda.

Debajo de América.
América rica Indiana
Por Teresa vive ufana,
Y a tierra y cielo confiesa,
Que recibe de Teresa
El agua y luz soberna.

Debajo de Europa.
Europa, a quien su Doctora
En tercio y quinto mejora
Con la doctrina que escribe
La luz y el agua recibe
Que en sus libros se atesora.



A cada cual respondía de lo alto la Santa Madre Teresa en otras cuatro quintillas correspondientes, prometiendo satisfacer a sus deseos y peticiones, y era del tenor siguiente:

Responde la Santa a Asia.
 Asia la parte mayor
 Mi resplandor y rocío
 Reciba con fe y amor,
 Pues con tanto amor le envió
 Mi rocío y resplandor.

Responde la Santa a África.
 África, pues lo desea
 La luz y el agua reciba,
 Que la alumbre, y la recrea
 Con el agua beba, y viva
 Y con la luz viva, y vea. /22r/

Responde la Santa a América.
 América rica de oro,
 Pues mi doctrina es tesoro
 Reciba de mi doctrina
 La luz y el agua divina
 Con que su suerte mejoro.

Responde la Santa a Europa.
 Europa Provincia rara,
 Pues encierra en sus distritos
 Ávila mi patria cara,
 Reciba de mis escritos
 La luz pura, y agua clara.

E.S. LUIS HERRERA

Les desea
 Felices
 Fiestas





Y para que se viese cuán bien cumplía sus promesas, de la pluma que tenía en la diestra salían arrebatadamente cuatro caños repartidos a las cuatro partes del mundo (sin otro, que para la que hay por descubrir se levantaba por los aires) recibíanlos ellas en vasos de linda hechura, y para dar a entender el poder de este riego recibido arrojaban luego del mismo vaso caños que se perdían de vista por su altura, y de las mismas llamas que ardían en el libro, se levantaba un abundante caño de de agua, que era entre todos singular por copioso y levantado. De entre las rosas que coronaban a la Santa, sin poderse ver de dónde nacían, subían altísimos y espesos rayos de agua, que esparciéndose a todas partes componían (cosa rara) un árbol acopado, cuyas ramas y hojas eran agua.

De los ocho cirios blancos, que puestos a los pies de la Santa la rodeaban, rompiendo su luz y llamas entre sus mismos fuegos surtía así mismo caños de agua con grandioso ímpetu. He pensado yo, que para dar a entender que los hijos de esta Santa blancos, no sólo en el vestido, sino



en la pureza y costumbres, son hachas que con la luz de su desengañada, penitente y ejemplar vida, destierran y condenan las tinieblas que en el mundo causan las delicias y regalos, y son así mismo fuentes donde se hallan aguas claras y puras cogidas de su mismo Fontal, digo claras y apuradas verdades aprendidas a los pechos de la misma verdad, con el trato amoroso y continuo con Dios, y ejercicio de oración, los cuales no se contentando con aprender solas esta /22v/ doctrina y gozarla y poseerla, brotan en púlpitos, y en seminarios, llamas que emprenden los pechos helados, y aguas que hacen reverdecer, y fructificar, y volver a la amistad de Dios, a los que por haberla perdido eran maderos secos. Pero dejando aquí esta materia, y de engrandecer a la Santa Madre hortelana de este plantel, vuelvo a lo que me puso en ocasión de divertirme, y advierto, que toda esta diversidad de caños de

agua estaba gobernada de manera, que tal vez corrían unos, tal vez otros, como le parecía a quién lo gobernaba por la mucha diversidad de conductos y llaves por donde el agua se encaminaba a sus lugares, con lo cual se variaba



más el gusto, y no era pequeño para todos ver si alguna vez cesaban las corrientes, la casila (!) de gente ignorante de lo que allí pasaba, cercar y rodear la fábrica, y que estando descuidados, y embebidos en su traza, les sobrevénia sin pensarlo tanta lluvia de agua, abriendo a una todas las llaves, que daba que reír verlos retirar a mal de su grado, cayendo unos en otros.

Volviendo pues todos siempre a menudo los ojos a esta fuente, procedió la procesión hasta llegar la Imagen

al altar primero en todo como habemos dicho: donde se verá que mis temores no eran vanos, y lo mucho que hubiera en qué entender para obligar a la gente a que de allí pasase sin resistirse, si la prudencia del que lo compuso no hubiera dado traza para atajarle, que fue tener copia de músicos e instrumentos ocultos, que al tiempo oportuno con dulzura de voces, y armonía de instrumentos comenzaron a cantar suavemente sin ser vistos, y la procesión hizo alto para oírlos, durante la música por tanto espacio de tiempo, cuanto bastó para que todos notasen con atención, la riqueza, ornato, traza, y buena disposición del altar. De allí pasó a los demás, entonando entre himnos, y antífonas, nuevos villancicos y romances, y con buen orden, porque la noche /23r/ se acercaba, dieron la vuelta a las Descalzas por camino breve, con paso cuidadoso, y habiendo colocado la imagen en su trono, los músicos repitieron en presencia suya, motetes, villancicos, y Madrigales, las danzas renovaron los toqueados, bailes, zapatetas, mudanzas y contrapases: y con esto después de implorar el socorro de la Santa con antífona, verso y oración, la procesión se disolvió, volviéndose las cruces y pendones a la Iglesia donde había salido.



Marta Herrera
Fisioterapia y Recuperación Funcional

CITA PREVIA

REGISTRO N° 37C22 - 0062

Calle Benitas, 6, portal 2, 1º C
Tel. 923 370 484 · 37800 Alba de Tormes (Salamanca)



No se descuidó la gente en volver a procurar buen puesto en palacio para ver los fuegos, y a la hora conveniente renovaron velas, y barreñones, y a una con las tinieblas de la noche aparecieron luces artificiales sin número en los puestos de la noche primera, u en el aire (ultra del sacrílego espectáculo, que ya a este tiempo [como en otro lugar se dijo] ocupaba su lugar) aparecieron dos Caballeros armados a caballo, a guisa de pelear, caladas las celadas, las lanzas en ristre, escudos embrazados, distaba el uno del otro ciento y sesenta pies de carrera. Comenzaron los fuegos con mayor priesa que la noche precedente a romper, y encender el aire con extraña fuerza y porfía, ardían bombas a menudo, quemábanse ruedas, y a veces con asombro de los circunstantes combatían los Caballeros armados, corriendo el uno contra el otro con increíble velocidad: cuando partían de sus puestos iba cada uno hecho un Ethna, vomitando fuego por las cabezas, lanzas, colas de los caballos, y otras partes, y al tiempo de herirse, se resolvían al parecer, todos en fuego, arrojando gran número de cohetes. No quebraron por esto su carrera, antes sin turbarla volvían cual el viento trocando puestos y lugares, y de esta manera iban y venían con admiración, y entretenimiento de quien

los miraba. Corría la noche sin sentirse con estos fuegos, cuando no sé cual atrevido, mal considerado, e impaciente incendiario, no pudiendo sufrir la dilación (a su necio juicio) quiso él por su mano poner fuego a los /23v/ herejes, y apenas comenzó a ejecutar su grosero atrevimiento, cuando sin poderlo atajar se encendieron, porque llegó de primera instancia a la figura del demonio, y como él está también perdigado, prendió la llama al momento, y arrojó de la cabeza adonde tenía una gruesa bomba con mucha munición, tan alto el fuego que subía más de una pica, y de las entrañas vomitó (como si este manjar no le fuera propio) llamas de fuego, cohetes sin número, de manera que sus vecinos los herejes no tuvieron tiempo de echar la barba en remojo: antes sin poder defenderse a una todos cubrieron el aire con tantos voladores, y fue el ruido y truenos de tanto asombro (no digo más de lo que vi) que no sólo los niños tiernos, y de poca edad, ni las mujeres tímidas, pero los presumidos y fanfarrones





rodaban sin esfuerzo por la plaza, y buscaban, y palpaban para ocultarse, no porque de este ingenioso artificio en hecho de verdad recibiesen daño, que fuera mal artificio si tan pernicioso fuera, sino porque es parte del buen ingenio de fuego, siendo artificioso causar estos temores y espantos. A los que sabían la traza, y el modo de dar fuego a estas figuras, lástima les hizo verlas arder fuera de razón: porque a la verdad, gran ser diera a esta quema la traza que para ella estaba dada, pues en la parte opuesta asistía con Majestad y decencia, como en estrados la Santa Madre para arrojar a aquella vil canalla rayos de fuego con que se abrasasen. Maravilloso jeroglífico del valor y fuerza de sus oraciones, del celo de nuestra santa Fe, y propagación del santo Evangelio, deseos que siempre ardían dentro en su pecho, en el cual mediante este divino fuego, se fraguaban a menudo agudas saetas contra los herejes, que viras eran y pasadores contra ellos sus fervorosas oraciones y peticiones a Dios, por donde merece bien el nombre de Acérrima perseguidora de la herejía, como ella lo confiesa, y se da por tal /24r/ en sus escritos: y si demás de esto triunfó valerosamente tantas veces del demonio, y del infierno todo junto: luego buen pensamiento era el que hemos dicho, y lástima fue que se malograra. Cesó esta noche el fuego por ser ya muy tarde, y tiempo de ir a tomar reposo la gente.

El lunes siguiente celebró la Villa su fiesta (que la del día precedente toda salió en nombre de los Duques) con Misa solemnísima: djóla el Padre Definidor primero de los Descalzos Carmelitas³². Predicó a ella el Reverendísimo padre Maestro fray Antonio Pérez, General que fue de la Orden de san Benito,³³ persona muy docta en todo género de letras, grande predicador, y de acción singular, el sermón fue erudito, enriquecido de lugares, con trabazón y galán discurso. Asistió al oficio el señor Obispo, y se acabó con un término muy devoto, pues a este tiempo, y en manos del mismo Prelado los Comisarios y procurador de la villa en nombre, y con poder de ella, y los Sesmeros de su tierra, otrosí en nombre de toda ella hicieron voto de guardar y solemnizar este día de la Santa para siempre jamás, y el señor Obispo lo confirmó³⁴. A la tarde representó Morales, y su compañía, La vida de la Santa Madre³⁵. En

32 Fr. Pedro de los Santos, ver nota 16.

33 Antonio Pérez OSB, era natural de la villa de Silos (2.5.1599), en cuyo monasterio ingresó en la orden benedictina y allí profesó (15.3.1578); estudio en Oña y Salamanca, de este último lugar fue profesor durante años; luego abad de Valladolid y General de la Orden (1607-1610), también abad de San Martín de Madrid (1617-1621, 1625-1627). Fue presentado para el obispado de Urgel (1627), luego al de Lérida (1632) y, finalmente al arzobispado de Tarragona (1633). Como deseaba volver a Castilla fue presentado para el obispado de Ávila, pero no pudo tomar posesión a causa de la muerte ocurrida en Madrid (1.5.1637). Cuando participó en las fiestas de Alba era profesor en el monasterio de San Vicente de Salamanca. Cf. E. ZARAGOZA PASCUAL, Abadiologio del monasterio de San Benito el Real de Valladolid (1390-1835), en Investigaciones históricas. Valladolid 23 (2003) pp. 229-230.

34 Se trata del llamado "Voto de la Villa". Cf. M. DIEGO SÁNCHEZ, El voto de la villa de Alba de Tormes para celebrar la Fiesta de Santa Teresa (1614), in Libro de Fiestas de octubre. Alba de Tormes (2006) pp. 177-187; ID., Una intercesora y especial abogada. El voto teresiano de Alba de Tormes (1614), en Libro de fiestas de octubre 2013 de Alba de Tormes, pp. 65-73. Ver también nuestro artículo sobre el tema en este libro.

35 Se trata de la comedia Vida y muerte de Santa Teresa de Jesús, ed. moderna de E. Aragone Terni (Messina 1970). Cf. D. McGRADY, La autenticidad de dos comedias sobre santa Teresa atribuidas a Lope, en Criticón. Toulouse (2009) n° 106, pp. 45-55. Sobre Lope de Vega y santa Teresa, ver nuestra Bibliografía sistemática de santa Teresa (Madrid 2008) nn. 9120-9136, 12488-12492. Ver además la nota 6 de este estudio acerca de la estancia en Alba de Lope de Vega.



cerrando la noche se abrió la puerta al fuego que reventaba por salir fuera, y por ser esta fiesta de la villa, quiso dar señales de ello, aumentando en la plaza faroles, hogueras, macetas, que compitiesen con las de palacio: esforzaron las campanas más la voz, para que se entendiese cuán bien cumplían con la obligación, y cuán puntuales eran en tocar a este acto de su comunidad: y por la misma razón de haber señalado la villa este día para fiesta suya: pareció conveniente que esta noche se arrojasen los fuegos de las casas del Consistorio, mas como los padres descalzos que asistían en el palacio, y tenían a su cargo el gobierno, y disposición de los ingenios de pólvora, no quisiesen dejar /24v/ su clausura por ningún caso, deseosos también de agradar a la villa, y de repartir la fiesta: fue caso forzoso sustituir en otra persona este cuidado, y así fue grande la competencia que había del palacio a la plaza de la villa, que todo sirvió de que la fiesta luciese más y se multiplicase.

En cuanto esto duraba, y se quemaban bombas aprisa, se movían ruedas adelantándose al pensamiento con su velocidad en rodearse: justaban los caballeros en el aire, y se jugaban montantes en la plaza de palacio, y todo era pólvora, truenos, relámpagos y fuego.

Los que a su cargo tenían la máscara y carro de aquella noche, aunque se hicieron esperar, se dio por bien empleado el tiempo en aguardarlos, porque dieron que admirar sus galas, buenos caballos, buena postura en ellos, destreza en gobernarlos, en arrancar a punto, correr y parar con buen desgarró: las libreas fueron lúcidas, de rasos, Primavera de diversos colores, pareándolos para que se correspondiesen. Salían mucho las libreas por ir cuajadas de pasamanos de oro, los turbantes y tocas de velos de plata con muchedumbre de plumas, donde la luz de las hachas causaba agradables reflejos a la vista, y la muchedumbre de cascabeles y campanillas, no la causaban menor al oído: acudieron con los de la villa, los caballeros de la comarca, y de aquí vino a ser muy vistosa la cuadrilla.

Seguía un carro triunfal sobre cuatro ruedas tiradas por fuerza secreta, de compostura galana, su largo diez y ocho pies, ancho nueve, que la estrechura de las calles no dio lugar a más, y aun algunas le quitaron al pasar la gorra, o se les quitaba el carro, llevando en algunas partes las tejas de los tejados, su altura era de treinta pies, el cuerpo primero de orden dórico, bien ejecutado, y entero, plantaban sobre pedestales de conveniente altura diez pilastras revestidas /25r/ a cuatro haces de follaje bien realzado, y ayudado de la pintura, basas, capiteles, y molduras de cornija, con mentirosa apariencia que parecían de oro. El friso respondía en la talla a las pilastras, y de unas a otras en los doce intercolumnios que causaban, corría una baranda fija en cada pilastra de balaustres recortados, en que se recordaban los músicos de voces e instrumentos, que llevaban esta Cámara. El cuerpo segundo era antepecho que coronaba al primero, respondiendo al vivo de las pilastras in-



feriores, pilastras pequeñas con términos y remates sobre sí: en los espacios intermedios que eran doce, como los del primer cuerpo, había acomodados asientos para doce Ninfas, que representaban niños de buen parecer, ataviados con emulación, cada cual significaba uno de los doce más principales lugares que tiene el Duque en sus Estados, y cuáles fuesen, lo hacían manifiesto sus armas que en curiosas tarjetas acompañaban a cada figura. En medio del carro en la parte eminente, sobre un árbol fuerte que nacía del primer pavimento, se fijó seis pies más alta que todo lo que se ha dicho una Cámara, a cuya planta ochavada, acudían ocho fuertes cartelas volteadas con gracia, y prendidas en el árbol de en medio, recibían ocho ángulos, donde venían a plomo ocho columnas, que todas recibían su cornija, y ella guardaba la figura de la planta, sobre cada columna caían términos y pirámides, y este cuerpo se cubría con cúpula ochavada, sobre cuya clave venía un grande escudo con las armas de la casa de Alba. La figura que ocupaba este tabernáculo, en hermosura y gala aventajaba a las demás, iba sentada en silla de carmesí, prendía con la diestra doce listones juntos, que de allí se repartían, y venían a ligar por el cuello a cada una de las doce Ninfas, que cualquiera podía ver luego que representaba la cabeza de /25v/ los estados del Duque, que es esta dichosa villa de Alba, que iba aquí ufana en sacrificarse y ofrecerse a sí, y a los demás estados y posesiones de su Señor a la gloriosa virgen Teresa.

Pareció a todos muy bien la invención de este carro semejante a los antiguos Pegmas, como se puede ver en Pedro Castalio³⁶. Poco menos sería la media noche cuando habiendo paseado las principales calles de la villa, se retiró el carro, los Caballeros se apearon, cesaron los fuegos de palacio, y se recogió la gente a descansar.

El martes día siguiente hizo la fiesta el Cabildo y clerecía de la villa, procurando adelantarse en música y solemnidad: predicó el Doctor Carrasco, Colegial del Colegio mayor de Cuenca, y representó Morales la comedia, *De la Serrana de la Vera*³⁷. A la tarde se corrieron toros con grande frecuencia de pueblo, y buenas suertes de a pie y de a caballo en la Corredera (que llaman), sitio para este efecto de los mejores de España para ser vistos de todos.

El miércoles hizo su fiesta la tierra con Misa solemnísima, predicó el padre fray Lorenzo de Andrada, Religioso de San Jerónimo³⁸, representó Morales a la tarde la comedia de *Alerta no os descuidéis*³⁹.

Jueves habiendo cantado solemne y pausadamente la Misa, se corrieron a la tarde toros, y con ser ferocísimos y el concurso mucho, ninguna desgracia hubo en la gente de a pie, ni en los Caballeros, como ni tampoco se ha visto

36 Parece referirse a la poesía mitológica de Petrus Costalii, *Pegma cum narrationibus philosophicis* (Lugduni 1555).

37 Se trata de una comedia de Luis Vélez de Guevara (1579-1644).

38 Es de suponer que se trate de un monje jerónimo adscrito al monasterio de San Leonardo de Alba de Tormes.

39 Comedia escrita por Lope de Vega para Andrés de la Vega.



por la bondad de Dios en todo el discurso de las fiestas: misericordia que podríamos sin violentar las cosas, atribuir la piadosamente a la intercesión y méritos de nuestra Santa gloriosa.

Viernes predicó el Licenciado Torrecilla doctamente, a la tarde los naturales de la villa representaron la comedia Del Gran Duque de Moscovia⁴⁰, si no tan bien como los farsantes, a lo menos con buenas galas y apariencias.

/26r/

Al sábado solemnizaron mucho los cofrades del Ángel Custodio de esta villa. Trabajó esta comunidad por no quedarse atrás en la fiesta, y vieron bien logrado su trabajo, porque les salió lucidísima, predicó a la Misa el Doctor Hidalgo doctamente, entretuvieron la tarde con la comedia del Esclavo del demonio⁴¹.

En el Domingo y día octavo fue la Misa solemnísima, y devotísima, con la música, concurso de pueblo, riqueza de ornamentos, asistencia de Religiosos, que nunca estas cosas faltaron, y los ministros que las decían, santos, y devotos, pues fuera del primer día en que celebró el Señor Obispo de Pontifical, en todos los demás siempre los celebrantes fueron Religiosos graves y Prelados de los Descalzos Carmelitas, de los cuales ultra de los primeros días en que se hallaron cincuenta, hubo siempre bastante número para celebrar con solemnidad y decencia.

Este mismo día predicó el padre Definidor segundo de esta misma Orden⁴² un sermón lleno de espíritu, doctrina, devoción, Escritura, elocuencia y gracia, recopilando en él la sustancia de los que hasta allí se habían predicado, mostróse muy tierno con Dios, a la Santa devoto, y agradecido a la liberalidad de los Duques, al cuidado de la villa y devoción de todos, agradeciéndolo a todos de parte de la Religión, ofreciendo la correspondencia de oraciones, y continuos ruegos a Dios por la conservación y aumento de la ilustrísima casa de los Duques, y de su noble, y devota villa de Alba, ofreciéndolo todo a la Santa, y a su natural condición agradecida.

Dióse alegre remate a todas estas fiestas con solemnísimas vísperas, asistencia de toda la clerecía, y mucho número de Religiosos Descalzos que fueron de Salamanca, para que se celebrase el día octavo con mayor solemnidad, trayendo en andas de plata a hombros de Religiosos revestidos /26v/ el corazón magnánimo de la santa virgen (reliquia insigne y rara) por la plazeta y compás que hay ante la Iglesia, en bien ordenada procesión se puso término y fin a toda la solemnidad, y con esto le pongo yo a esta relación, remitiendo al lector a las que más por menudo habrán notado la grandeza de estos festísimos días.

40 "El Duque de Moscovia y emperador perseguido, es una comedia de Lope de Vega.

41 También es otra comedia de Lope de Vega.

42 Fr. Francisco de la Concepción, ver nota 16.



DE FRANCISCO DE CÉSPEDES

Epitafio al sepulcro de nuestra Santa Madre, toca la moción que hacen sus escritos en quien los lee, dice que su nombre es el de su Esposo Jesús, y llama día de su feliz nacimiento al de su dichosa muerte.

EPYGRAMA

Quisquis eris quaeso paulum nunc Siste viator,
 Quia Thormis liquidis Alva fovetur aquis
 Nam iacet haud tenui mulier tumulata sepulchro.
 Qua Superum coetus, quam sophos omnis amat.

Vana perempturi spernentem nomina saeculi
 Induit infuso lumine pneuma Sacrum
 Divino (fac scripta legas ni credis) amore
 Urit foeminea littera facta manu.

Si nomen quaeris Theressia Semper Iesu
 Sponsi sui invictun nomen amica gerit.

Qui cedat fato? moritur quo denique terris
 Foelix ad superos nascitur illa dies.

AL MISMO INTENTO

De un Religioso de nuestra Orden.



Talleres
JuanFran Amores

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| -Carpintería metálica y aluminio | -Maquinaria agrícola |
| -Mosquiteras para viviendas | -Latiquillos hidráulicos |
| -Mamparas de baño | -Remolques para turismos de |
| -Estructuras metálicas | 1 y 2 ejes |
| -Automatismos | -Carrocerías para camiones |

talleresjuanfran@gmail.com

Teléfono: 923 300 519

Móvil: 679 156 201

Ctra. Peñaranda, s/n
 37800 Alba de Tormes
 (Salamanca)

arquitectura
 urbanismo
 diseño gráfico

arquitecto
 jesús amores domínguez

figo: 923208153 - móvil: 646281215
 e-mail: jesus.amores@coal.es



SONETO

Si puede predicar un mármol duro
Predique este sepulcro y sillería
Buelto de piedra rica pedrería,
Y de golfo mortal puerto seguro.

En dar, de cera y en defensa muro
Brassas encierra sin ceniza fría
Noche con Alba, y en tinieblas día,
Carne sin corrupción, cual Ángel puro.

Cómo en lámpara muerta aceite tanto?
Cómo en tierra dejada tal cosecha?
Cómo bulle licor en lo insensible?

No hay regla general en cuerpo santo
Y está la lengua muda, lenguas echa
En favor de una muerte incorruptible.

De un Religioso de nuestra Orden.
SONETO

Nació una cepa de virtud preclara,
Que da entre riscos, y peñascos secos
De la Avilés montaña ricos truecos
A pesar de la estéril tierra avara.

Sopla cierzo furioso, toca, y para
Entre sus cavernosos duros huecos
Y sale quebrantando en blandos ecos,
Huye el nublado oscuro, el aire aclara.

Tiende sus fertilísimos sarmientos
Arrazimados, y en sazón los lleva
Por toda España, y todo su Orizonte.

No admire si sus altos pensamientos,
Y su virtud en la de Dios se ceba
Llegue al Indo, y al Persa se remonte.

Retrato literario de Santa Teresa



Ángel González
Pérez

*No fue en su tiempo fea de rostro;
que aunque algunos retratos suyos que andan por ahí
no muestran mucha hermosura,
es porque se retrató siendo ya de sesenta años.*

Jerónimo Gracián



Es abundante la iconografía en torno a la figura de Teresa de Jesús desde que la retratará por primera vez, allá por 1576, un lego de origen italiano llamado fray Juan de la Misericordia con motivo de la fundación del Carmelo sevillano, y eso que el resultado parece que no fue tan satisfactorio (“Dios te lo perdone, fray Juan, que ya que me pintaste, me has pintado fea y legañosa”). Pero el asunto de este escrito no es la imagen pictórica sino la semblanza literaria –más o menos verosímil– que de la santa hicieron algunos de sus principales biógrafos, desde María de San José, la monja “letrera”, hasta su confesor Francisco de Ribera, y que se podría resumir de la siguiente manera:

Retrato pintado por fray Juan de la Misericordia

“Era de mediana estatura, antes grande que pequeña, gruesa más que flaca, y en todo bien proporcionada. El cuerpo, algo abultado, fornido, todo él muy blanco y limpio, suave y cristalino, que en alguna manera parecía transparente. El rostro, no nada común, no se puede decir redondo ni aguileño; los tercios de él, iguales; la color de él, blanca y encarnada, especialmente en las mejillas, donde parece se veía la sangre mezclada con la leche. Tenía el cabello negro, limpio, reluciente y blandamente crespo. La frente ancha, igual y muy hermosa. Las cejas, algo gruesas, de color rubio oscuro con poca semejanza de negro; el pelo, corto, y ellas largas y pobladas, no muy en arco sino algo llanas. Los ojos, negros, vivos, redondos, no muy grandes, más bien puestos y un poco papujados; en riéndose, se reían todos y mostraban alegría, y por otra parte muy graves cuando ella quería mostrar gravedad. La nariz, bien sacada, más pequeña que grande, no muy levantada de en medio, y en derecho de los lagrimales para arriba, disminuida hasta igualar con las cejas, formando un apacible entrecejo; la punta, redonda y un poco inclinada para abajo; las ventanas, arqueaditas y pequeñas, y toda ella no muy desviada del rostro. La boca, ni grande ni pequeña; el labio de arriba, delgado y derecho; el de abajo, grueso y un poco caído, de muy linda gracia y color. Los dientes, iguales y muy blancos. La barba bien formada. Las orejas, pequeñas y bien hechas. La garganta, ancha, blanca y no muy alta, sino antes medida un poco. Tenía muy lindas manos, aunque pequeñas, y los pies, muy lindos y muy proporcionados. En el rostro, al lado izquierdo, tres lunares levantados como verrugas, pequeños, en derecho unos de otros, comenzando desde abajo de





la boca el que mayor era, y el otro entre la boca y la nariz, y el último en la nariz, más cerca de abajo que de arriba.

Daba gran contento mirarla y oírla, porque era muy apacible y graciosa en todas sus palabras y acciones. Tenía particular aire y gracia en el andar, en el hablar, en el mirar y en cualquier acción o ademán que hiciese, o cualquier manera de semblante que mostrase. La vestidura o ropa que traía, aunque fuese el pobre hábito de sayal de su Orden, y un harapo viejo y remendado que se vistiese, todo le caía muy bien”.

Nos proponemos hacer un breve y sencillo recorrido explicativo por el texto, sabiendo de antemano que aunque sea de sobra conocido por los teresianistas albenses, seguramente hay otras muchas personas que no han tenido aún la posibilidad de acercarse a los escasos retratos teresianos escritos que existen.

Hecha esta aclaración, vamos a comenzar afirmando que estamos ante el típico ejemplo de retrato literario basado en la descripción de las características físicas y las cualidades morales de un personaje, en este caso, de santa Teresa; si bien la dimensión moral se manifiesta en el último párrafo sin ningún orden predeterminado, no sucede lo mismo con los rasgos físicos, que siguen el modelo establecido en la preceptiva retórica antigua: la descripción del cuerpo –especialmente del rostro– en una mirada descendente, de arriba hacia abajo, a través de la cual el lector va conociendo poco a poco a la retratada.



Panadería
Subida al Teso, nº9 37800
Telf.: 923 300 462

Alba de Tormes (Salamanca)

Despacho
Sánchez Llevot, nº 1
Telf.: 923 370 676



Así pues, observamos que la descripción se inicia con una fugaz referencia a la altura –parece que medía 1,68– calificando a Teresa como de **mediana estatura** –ya se sabe que en el término ‘medio’ está la virtud– y se añade a continuación que está **en todo bien proporcionada**. Hay una relación evidente entre esta cualidad de la santa y el equilibrio y la perfección de formas tan característicos de Renacimiento, época a la que pertenece nuestro personaje; perfección y equilibrio que se hacen explícitos a la hora de describir la parte más interesante de su fisonomía, el rostro. Cada uno de sus rasgos faciales adquiere un valor significativo: el rostro **ni redondo ni aguileño**, la frente **ancha e igual**, los ojos **muy bien puestos**, la nariz **bien sacada, más pequeña que grande**, la boca **ni grande ni pequeña**, el labio superior **delgado**, el inferior **grueso**, los dientes **iguales**, la barbilla **bien formada**, las orejas **pequeñas y bien hechas**, los pies **muy proporcionados**... son términos referidos a la perfección física de Teresa que revelan al mismo tiempo esa armonía psíquica o interior de la santa. Todos hemos oído alguna vez aquello de que ‘la cara es el espejo del alma’; en efecto, ¿quién no ha relacionado aunque fuera de manera inconsciente el aspecto externo de una persona con su forma de ser? ¿Acaso el cuerpo abultado y fornido de Teresa, el ser gruesa más que flaca, no representa la materialización visible de su fortaleza espiritual?

Por otra parte, es de sobra conocido que en los retratos literarios femeninos tiene especial importancia el simbolismo de los colores: el cuerpo **muy blanco**, las mejillas **blancas y encarnadas** –evocación del ‘rosa y azucena’ garcilasiano– donde la blancura es símbolo de pureza, de castidad, y el rojo sinónimo de pasión, de alegría; el cabello **negro y reluciente** denota buen carácter y vitalidad; los ojos **negros**, además **vivos y redondos**, son propios de una persona magnánima y despierta. Si añadimos algún atributo más, como las **manos** pequeñas, que transmiten elegancia y delicadeza, o el cuerpo suave y cristalino, paradigma de belleza clásica, podríamos concluir que nos encontramos ante una visión más bien idealizada de Teresa. Sin embargo esta imagen restaría veracidad al retrato porque no se estaría describiendo a una persona individual y concreta, sino que se trataría más bien de un estereotipo, de ahí la aparición de otros rasgos más realistas, más ‘humanizados’: además del cuerpo **abultado y fornido**, también los ojos son **papujados** (inflados y carnosos), la garganta **ancha, baja y hundida**, las cejas **gruesas y pobladas** y el rasgo más llamativo, los tres lunares **levantados como verrugas** –atención a la simbología del número 3–, que lejos de convertirse en notas discordantes en la estructura del rostro acentúan aún más su expresividad; por eso no es casual que se mencionen al final de la descripción física, y además a la inversa, de abajo hacia arriba, contraviniendo la rígida norma retórica para centrar toda nuestra atención sobre ellos. Estos atributos aparentemente ordinarios e imperfectos hacen que el retrato se vuelva más objetivo y menos

www.recuperacionesgarciamoreno.com

*Chatarras Gestor autorizado de
y Desguaces residuos de Cyl 19/05*

Servicio de Contenedores

Transportes Especiales y Convencionales

*Camiones Equipados con Grúa
Hierrros y Cisternas*

*Tramitación Bajas de
vehiculos y renove de tractores*

Demoliciones Industriales



Polígono "INESTAL" Parcela 5-8
PEÑARANDA DE BRACAMONTE
Tel. **923 54 20 76** - Fax 923 54 30 57
email: info@recuperacionesgarciamoreno.com

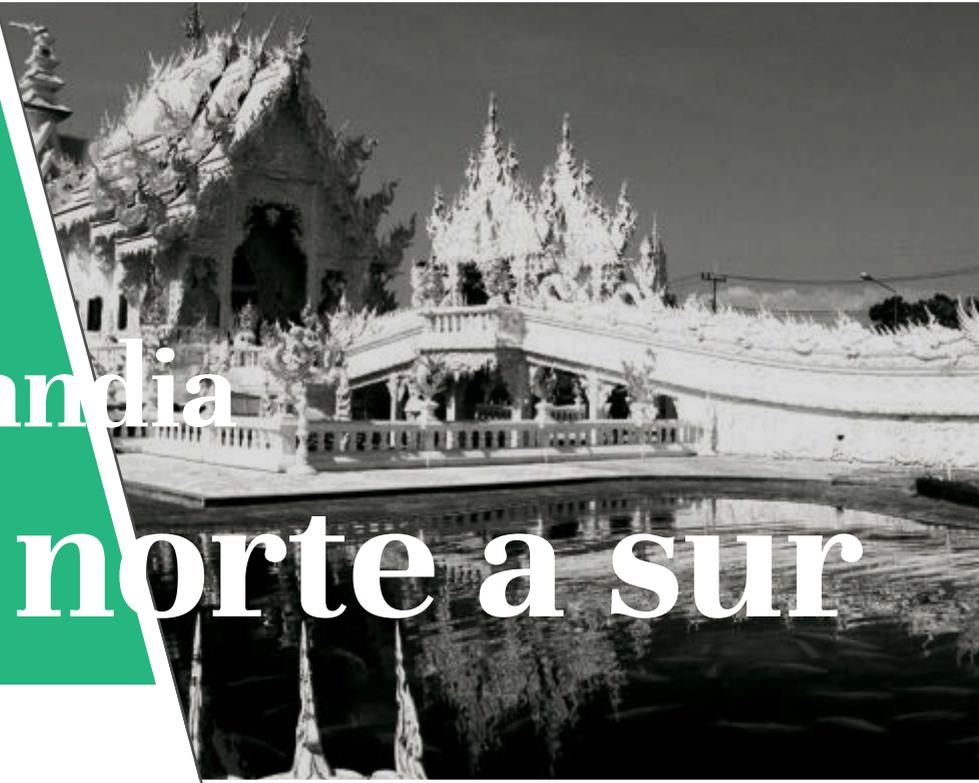


artificial, más realista y menos idealista. No es otra cosa que la plasmación del equilibrio y la armonía renacentistas llevados a la descripción literaria.

Al margen de la pura descripción física hay que mencionar una circunstancia que no debe pasar desapercibida y que nos retrotrae al contexto histórico-social de la época: la aparición en dos ocasiones del adjetivo **limpio** –referido al cuerpo y al cabello– es una sutil alusión a la cuestión de la ‘limpieza’ de sangre y, por tanto, al origen judeoconverso de Teresa, que le ocasionó más de un quebradero de cabeza pero de los que supo salir siempre airosa con frases tan acertadas como ésta: “*Siempre he estimado en más la virtud que el linaje*” (F.15,15).

En la parte final del texto, los rasgos propiamente físicos desaparecen para dejar paso a otras cualidades íntimamente relacionadas con el carácter de la santa, como son el modo de hablar, de gesticular, de andar, de mirar y de vestir. El propósito no es otro que ofrecer al lector un retrato completo de Teresa como espejo de valores (apasionada, simpática, alegre, intuitiva, generosa, espontánea, inteligente...) y de conducta humana ejemplar.

Con este breve artículo hemos intentado profundizar un poco más en el conocimiento de Teresa Sánchez de Cepeda y Ahumada a través de su retrato literario, en mi opinión más sugerente que algunas de las pinturas, grabados y esculturas que pululan por ahí y que poco o nada tienen que ver con la imagen verdadera de Teresa. Pero, a fin de cuentas, la apariencia externa no es, ni mucho menos, lo más importante, por eso suscribimos las palabras que el maestro fray Luis de León dijo de esta mujer singular y única: “*Yo no conocí ni vi a la madre Teresa de Jesús mientras estuvo en la tierra, mas ahora, que vive en el cielo, la **conozco** y veo casi siempre en dos imágenes vivas que nos dejó de sí, que son sus hijas y sus libros*”.



Tailandia de norte a sur

JaimeNúñez

Atrás dejamos la ciudad de Mae Sai y tomamos una carretera secundaria. Al poco de comenzar a circular por ella encontramos una barrera y un puesto de control vigilado por el ejército. Me temo, que como mínimo, esto nos va a suponer parar, enseñar documentaciones y, entre otras explicaciones, responder por



qué nos empeñamos en ir por esta carretera existiendo otra con un trazado más nuevo, lógico y sencillo. Temiendo lo peor, aflojo el acelerador. Un militar se acerca a la barrera, para mi sorpresa la levanta y con una sonrisa hace un gesto para que continuemos. Menos mal, desde hace 4 o 5 días que recogí la moto, viajo sin mi pasaporte... No tengo tiempo para pensar en la suerte que acabamos de tener con los militares, pues la carretera requiere toda mi atención. Una curva, otra, otra, cuestas trazadas por un loco... Justo antes del final de una de esas pendientes, que a simple vista y sin necesidad de ninguna señal que lo indique, debe tener un desnivel bastante por encima del 20%, la carretera se divide en dos. “Ya estamos. ¿Y ahora? ¿izquierda o derecha?”. Aprieto los frenos, el embrague, apoyo mi pie izquierdo en el asfalto, y nos detenemos para decidir qué dirección tomar. De repente noto una sensación extraña, como si alguien tirara desde detrás de la moto... Inmediatamente oigo la exclamación de Conchi:

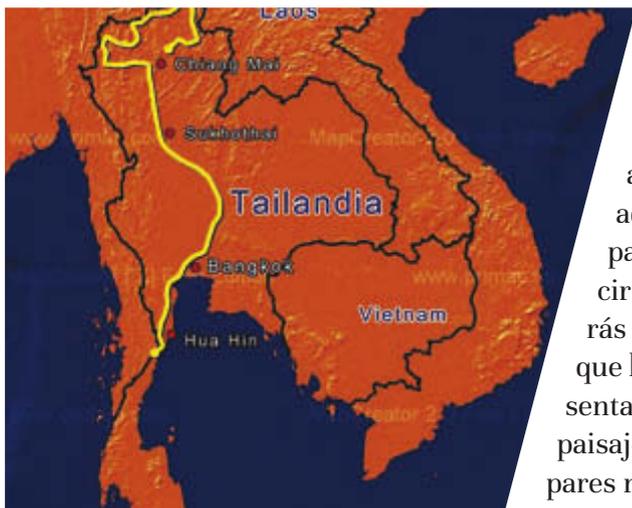
- ¡¡Eh, que nos estamos yendo para atrás!!

¿Cómo es posible? Aprieto la maneta y el pedal con más fuerza, aunque ya estaban haciendo tope. Las ruedas están frenadas, pero la pendiente es tan exagerada que lentamente nos estamos yendo carretera abajo... Rápidamente acelero, hago patinar el embrague y volvemos a avanzar... Algunas veces, circulando por el campo, te empeñas en subir cuestas imposibles y se presentan situaciones similares, pero en una carretera asfaltada es la primera vez que me ocurre algo así.

Mae Sai se encuentra en el norte de Tailandia y presenta el aspecto de la mayoría de las ciudades fronterizas. Llegas y sólo encuentras una larga avenida de unos 2 o 3 km de longitud, repleta a un lado y a otro de almacenes y tiendas, con una frenética actividad. Al final de la avenida, si no te fijas un poco, te encuentras metido de lleno en el puesto fronterizo para cruzar a Myanmar (la antigua Birmania), pero nuestra ruta no pasa por ese país.

A la salida de Mae Sai, casi oculta por los árboles, vi la entrada a esta carretera. La vegetación era tan tupida que formaba un arco sobre ella. Según mi mapa era la nº 1149, figura en color amarillo, lo que ya indica que quizás sea mejor continuar por la principal. Pero recuerdo, cuando preparaba nuestro itinerario, haber leído que es una antigua pista que hasta hace pocos años usaban los contrabandistas y los traficantes de opio, y que a lo largo de





sus 50 km se retuerce una y otra vez entre las montañas que separan a los dos países, Myanmar y Tailandia. Hace poco que la han asfaltado, y si algún día vienes por aquí, y tienes tiempo, que no se te pase por alto, merece la pena conducir por ella. Seguramente, encontrarás los desniveles más impresionantes que has visto nunca, y si la mañana presenta algo de bruma disfrutarás de unos paisajes casi irreales. Pero recuerda, no pares nunca en mitad de una de sus cuestas.

Sin duda, esta carretera es la que presenta las pendientes más brutales, y está repleta de curvas, pero no es la que más tiene, no. Ese honor queda reservado para la conocida como “Mae Hong Son Loop”, situada en el noroeste del país. Discurre entre montañas, cascadas, lagos, bosques, pequeñas aldeas habitadas por las tribus de las montañas, un mosaico de chinos, tibetanos, birmanos, tailandeses... Su fama se debe a que parece ser que es la carretera de más longitud del mundo con el mayor número de curvas por kilómetro. Sea o no verdad, y después de haber recorrido otras muchas de este tipo, lo cierto es que no seré yo quien lo ponga en duda. Oficialmente en sus primeros 220 km tiene 1.864 curvas (si es que hay alguien que se haya entretenido en contarlas), que ya son curvas. Pero es que haciendo un bucle con salida y vuelta a la ciudad de Chiang Mai, los números son de ¡¡3.870 curvas en 450 km!!

Quizás así estas cifras no te dicen mucho, pero piensa que vas a encontrar casi 9 curvas por km o si lo prefieres ¡¡cada 80 m tienes una curva...!! Las hay de todo tipo, en subida, en bajada, abiertas, cerradas, muy cerradas... más cerradas todavía. Con grandes desniveles en el centro de la misma y con unos peraltes que yo nunca había visto en una carretera abierta al tráfico. Después de todo esto ya puedes





imaginar que durante mucho tiempo vas a estar circulando en primera y segunda, y durante muchos kilómetros no tendrás ocasión de cambiar de marcha. Te acercas a una curva, reduces, frenas, al final es tan lenta que la tienes que negociar en primera. Tomas la curva, aceleras y cuando ya estás a punto de meter segunda, llegas a otra, toca frenar y empezar de nuevo. ¿Qué significa esto? que la velocidad media, añadiendo las inevitables paradas, va a ser ridículamente baja, muy

baja. Tanto que no tuve interés en conocer la nuestra.

Además, si quieres hacer algo más que tomar curvas, tienes que dedicar varios días a su recorrido (mínimo 3 o 4) ya que a lo largo de la “Mae Hong Son Loop” hay muchos lugares que merecen una visita. Pero a quién le importa lo que se tarda cuando vas a poder disfrutar de unos lugares y de una experiencia maravillosa. Aunque te aseguro que llegará el momento en que suspires por una recta, aunque no sea muy larga.

Tailandia y sus cosas...

A las pocas horas de aterrizar en este país varios detalles llamaron nuestra atención, vamos con ellos.

En muchos lugares del mundo los scooters han significado una revolución social y económica. El transporte de personas y productos a pequeña escala, hace años que pasó de realizarse con animales a hacerse en bicicletas y de éstas a las pequeñas motos, reduciendo así distancias y tiempo. Una de las zonas donde esto es más visible es en todo el sudeste asiático, y de forma particular en Tailandia. La moto se utiliza para todo, para transportar pequeños productos pero también cosas más voluminosas y pesadas. Las madres las usan para llevar y recoger a sus hijos de la escuela. Los agricultores para acarrear sus productos a los puntos de venta, los almacenistas para sacar y meter las mercancías por las estrechos callejones que llevan a los mercados, incluso hay negocios, como los puestos ambulantes de comida y bebida, que

Tailandia...



literalmente son adosados a un scooter. Además son conducidos, prácticamente en la misma proporción, tanto por hombres como por mujeres.

La primera vez que veas a una mujer llevando a dos, tres, o incluso cuatro niños pequeños en la moto inevitablemente girarás la cabeza. Pero esta escena pronto te resultará tan habitual como que aquí casi nadie use el casco, o que quien lo usa, al aparcar la moto, lo deja colgando del manillar sin el menor temor a que se lo roben. Hay miles de motos, todas de marcas japonesas, coreanas o chinas. Las tiendas son enormes, en cualquiera de ellas, de cualquier pequeña ciudad, tienen más motos para la venta que en todas las tiendas de Salamanca juntas, señal de que se venden casi tanto como cualquier producto de primera necesidad.

En las guías de viaje de Tailandia comentan que una forma económica de recorrer pequeñas distancias es alquilando un scooter, aunque algunas

Desayunos
Zumos naturales
Tapas
Montaditos
Tostas
Cafés
Infusiones

Manterola

Ribera
Rioja
Toro
Rueda...

Batidos naturales
Helados
Cafés especiales

Combinados





suelen ser reacias a la hora de recomendárselo a los occidentales. Según ellas, conducir por aquí es peligroso y todos los años decenas de turistas sufren accidentes de mayor o menor gravedad. Aunque muchas de las recomendaciones de las guías hay que tomarlas “con pinzas”, en esta ocasión tienen razón. Para un occidental que no esté acostumbrado a conducir un scooter, quizás éste no sea el mejor lugar para iniciarse. Pero la mezcla de su bajo precio de alquiler (entre 4 y 6 euros/día), la cantidad de ellos que hay, el buen tiempo, la libertad que representan...todo junto hace que para cualquier joven extranjero resulte una tentación muy grande. Pero hacerlo en las condiciones que vimos, muchos en pantalón corto, con chanclas, cargados con una enorme mochila, sin saber si ese botón que tienen delante de las narices es para los intermitentes, la bocina o para qué, conduciendo por el centro de

la carretera haciendo “el tonto” con los colegas... es ir pidiendo a gritos tener un accidente.

A pesar de tan elevado tráfico de motos, entre los “conductores locales” no vimos ninguna situación de peligro inminente. Nadie se cayó de la moto delante de nosotros, ni se chocó, y, por imposible que parezca, no vimos a ninguna madre a la que se la cayera un niño en marcha, y los había que iban delante, agarrados al manillar, que seguramente todavía estaban aprendiendo a andar.

Otro vehículo que en las ciudades se encuentra por centenares, son los conocidos con el nombre de “Tuc-tuc”. Los que ya tenemos algunos años, cuando todavía circulaban por España, recordamos que los llamábamos “moto-carros”. Vehículos carrozados de tres ruedas, con techo pero sin puertas y con motor y mandos de moto. Sustituyen a los tradicionales taxis, y resultan el método más barato y rápido para desplazarte dentro de las ciudades.

Pero si por casualidad un día te toca conducir por Tailandia es mejor que antes conozcas ciertas particularidades, lo de conducir por la izquierda es lo de menos hay otras cosas más llamativas. Si una madre va a la escuela a buscar a su hijo y tiene más de uno en edad escolar, o la vecina la ha encargado que recoja también alguno suyo ¿qué va a hacer? ¿echar más de un viaje pudiendo llevarlos a todos de una sola vez? O cuando por las carreteras de las montañas tomas una curva y te encuentras en medio de ella a un vehícu-





lo incorporándose a la misma ¿qué haces?, pues ir más atento y frenar (si te da tiempo, claro). Viajando por las autopistas, que hay muchas más de las que te puedas imaginar, es habitual encontrar coches, motos, camionetas... pero circulando en sentido contrario al tuyo. Espera, no pongas todavía el “grito en el cielo”, que son prudentes y lo hacen por el arcén... tanto el izquierdo como el derecho, eso sí.



Normalmente, en viajes de este tipo, siempre es recomendable llevar en la moto algo de bebida y comida. Nunca sabes si a lo largo del día y de la ruta lo encontrarás fácilmente, pero en este viaje sólo tomamos esa precaución el primer día. Y ésta es otra cosa que nos resultó llamativa. Por todas partes y a todas horas encontrarás decenas y decenas de puestos en los que venden comida, no me refiero solamente a comida fría, hablé de comida caliente que te preparan al momento. Viajes por dónde viajes, incluso cuando la carretera cruza pueblos realmente pequeños, encontrarás muchos de estos puestos. Comer en ellos es muy barato, normalmente nos costaba entre 3 y 6 euros para los dos, incluyendo las bebidas. Pero no pienses que los viajeros son sus principales clientes, a cualquier hora del día están llenos de tailandeses. Unos comen allí mismo, pero hay muchos que se acercan a comprar la comida familiar y llevársela. Conclusión que sacamos, “aquí nadie cocina en su casa”.

Evidentemente el menú es asiático, muy variado sí, pero asiático. Así que si eres un poco “tiquis-miquis”, con la comida no vas a disfrutar mucho. Y menos si en algunos puestos te empeñas en mirar como la preparan, o querer examinar, con estándares europeos, los utensilios, el entorno... etc. Un consejo, acostúmbrate a las variadas sopas de “noodels” (la pasta hecha con harina de arroz), al pollo picante, el arroz en mil formas diferentes, las costillas de cerdo, el Pad Tai con gambas o con cualquier otra cosa de las muchas con las que acompañan este popular plato. Aprende a manejar los palillos, olvídate del pan y a disfrutar. Ah, y si quieres probar los más variados “bichitos” fritos, también es buena ocasión, aunque por lo que vimos eran más solicitados por los extranjeros que por los propios tailandeses.

¿Sabes quién es Bhumibol Adulyade? No ¿verdad?, yo tampoco lo sabía, pero seguro que si te doy algunas pistas, lo vas a acertar. Su retrato aparece



por toda Tailandia. Le verás a la entrada de los templos, en grandes carteles junto a la carretera, coronando los arcos de acceso a pueblos y ciudades, en las tiendas, en los edificios públicos... Es el rey de Tailandia, también conocido como Rama IX. Está por todas partes y pronto te acostumbras a sus diferentes poses. Con una cámara fotográfica (dicen que su gran pasión) en la mano, montando a caballo, posando con la familia, en ropa de sport, en traje de gala... Para mi la favorita era una en la que aparecía con cara pensativa y el dedo índice de la mano derecha ligeramente levantado, como diciendo: “Hey, tailandeses, acabo de tener una gran idea”... Vayas dónde vayas, pares dónde pares, tendrás la impresión de que siempre te estará vigilando... ¡Ah! Y aunque no creo que esto lo lea la casa real tailandesa, todo lo anterior está “dicho desde el respeto”. Las penas por burlas, agravios, menosprecios y demás ofensas hacia la figura de Rama IX son muy severas.

Pero los miles de scooters, los “tuc-tus”, los puestos de comida o las gigantescas fotografías del rey no es lo único que nos sorprendió, hay más cosas. La presencia de la religión por todas partes, cientos de coloridos y cuidados templos budistas, los monjes con su cabeza rapada y sus túnicas anaranjadas, el respeto de la gente a todos los elementos relacionados con el budismo, las marañas de cables del tendido eléctrico colgando por todas partes que sorprendentemente no provocan continuos incendios, ni cortes de electricidad, ni nada parecido...

Alquilar **moto** en **Tailandia**

Al preparar un viaje en moto por cualquier lugar del mundo es fundamental escoger la fecha apropiada. La mayoría de las veces la diferencia entre una experiencia agradable o un viaje lamentable se basa en la climatología, y Tailandia no es una excepción. En este caso lo ideal es hacerlo entre diciembre y marzo. Las lluvias han terminado y las temperaturas, aunque en el centro y el sur son altas, todavía son llevaderas. Conociendo este dato, marcamos desde mediados de diciembre hasta mediados de enero como fechas de inicio y final de nuestro viaje, y acertamos de pleno, no tuvimos ni un solo día con lluvia o amenaza de ella.

Desde nuestro viaje a Polonia en 2005, Conchi y yo no habíamos vuelto a viajar miles de km en una sola moto, pero, como cuento más adelante, en este caso iba a ser la opción más sensata. Tecleas en Google “Tailandia rent motorbike” y encontrarás un largo listado con páginas que se dedican a ello. Pero cuando comienzas a mirar ves que una gran cantidad solamente alquilan motos de muy baja cilindrada y que el resto de las empresas que

Tailandia...



si disponen de motos sobre 500-700 c.c. éstas no suelen estar lo bien equipadas que te gustaría para poder llevar cómodamente el equipaje para unos cuantos días. O bien no tienen maletas, o éstas son muy pequeñas. Según nos explicaron es debido a que las empresas de alquiler prefieren hacer tours guiados para grupos y de este modo llevan una pick-up con los equipajes, que realizar alquileres de forma individual.

Después de mucho mirar y buscar, encontré en www.asianbiketours.com, en la ciudad de Chian Mai, una BMW 800 GS equipada con maletas y top case. Tras intercambiar varios mails con el propietario de la empresa, Reed Resnikoff, teníamos dos problemas. El primero era que sólo tenía disponible una unidad, por lo que decidimos viajar los dos en la 800 y problema resuelto, a por el siguiente.

Para sacar la moto de Tailandia y pasar unos días a Laos, había que dejar un depósito que casi equivalía al precio de una moto nueva. Otro problema menos, pasaríamos a Laos sin la moto, una visita rápida y listo.

Al menos Reed es un tío serio, la moto estaba impecable, equipada tal como nos había dicho y con la entrega y recogida en nuestro hotel a la hora que le indicamos. Y además, sabe guardar muy bien un pasaporte durante días...





Omotoopasaporte, escoge

Lo más interesante de Tailandia, viajando en moto, se encuentra en el norte, dentro del triángulo que limita al este con Laos y al norte y el oeste con Myanmar. Es una zona muy montañosa y de momento todavía no recibe la gran cantidad de turistas que te puedes encontrar tanto en la bulliciosa Bangkok como en las populares playas del sur. Pero vayas a una u otra zona lo primero será tomar un vuelo, de unas 12 horas, desde Madrid hasta Bangkok. En nuestro caso, como Chiang Mai, principal ciudad del norte, está separada de la capital por unos 1.000 km, para llegar hasta ella lo que nos resultó más rápido y barato fue tomar un vuelo interno desde Bangkok.



A la hora acordada vemos llegar a Reed conduciendo la BMW hasta nuestro hotel. Tras los saludos iniciales pasamos al tema del papeleo y, ¡sorpresa! Todos sabemos que cuando viajas por el extranjero, si hay algo que nunca debes perder de vista es tu pasaporte, y que lo tienes que tener siempre a mano porque no es extraño que a lo largo del viaje tengas que mostrarlo en más de una ocasión. Bien, pues hay países en los que esta norma

no es tan estricta... Tailandia es uno de ellos.

-Me falta tu pasaporte...

-Ya te mandé una copia por mail, junto con al carné Internacional de conducir -le respondo.

-Me refiero el original. Ya viste en las condiciones del alquiler que me lo tienes que entregar hasta que devuelvas la moto.

En efecto, él me había mandado las condiciones, pero como generalmente son las mismas en todo el mundo, simplemente las eché un vistazo por encima. Como es lógico yo no estaba dispuesto a entregarle mi pasaporte y viajar casi dos semanas indocumentado. "Si hombre, estás tú listo. ¡A ti te voy a dar mi pasaporte!". Pero había que escoger, o una cosa o la otra... y habíamos venido a viajar en moto.

R.C. REYES CAMINO, S.L.

**MATERIALES DE
CONSTRUCCIÓN**

**DISTRIBUCION DE
BEBIDAS**

Ctra. Peñaranda, s/n. • Apartado 57 • Tel. y Fax 923 300 060 • reyescamino@terra.com
37800 ALBA DE TORMES (Salamanca)

**Fisioterapia y
Osteopatía**

**SONIA
DURÁN**



Nueva dirección

C/ Ochoavo, 2 - 1ªA - Alba de Tormes

Tel. 923 301 060 - 605 524 941

N.R.S: 37-C22-01303



-¿Y si me para la policía? ¿Y si quiero pasar a Laos? Si me lo piden en los hoteles ¿qué hago?- pregunté.

-Por la policía no te preocupes. En los controles de carreteras nunca paran a los extranjeros, los policías no saben casi nada de inglés... A Laos ya sabes que no puedes pasar con la moto, y para entrar unas pocas horas no te van a pedir el pasaporte. En último caso, con el contrato de alquiler te bastará para demostrar porqué viajas sin pasaporte.

-De acuerdo, pero guárdamelo como si fuera de oro.

Templos, **contrabandistas**, montañas...

Nuestro viaje, con salida y regreso a Chiang Mai, era un bucle de unos 1.800 km, que hicimos en dirección anti-horaria. Una autopista permite dejar atrás la ciudad sin muchos problemas, y pronto enfilamos una carretera de montaña que debía llevarnos hasta la ciudad de Chiang Rai (no te equivocas a pesar de lo parecido de sus nombres). Lo primero que llama la atención, aparte de lo frondosa y verde que es la vegetación y que debes conducir por la izquierda, es el estado de la carretera. Buen asfalto, ancha, con carriles de adelantamiento, poco tráfico... "Si todo el recorrido es así, nos vamos a divertir".



Alguien que viaje hasta Chiang Rai no debería perderse la visita al "Templo blanco" (Wat Rong Khun), diferente a cualquier otro templo budista que puedas ver en Tailandia. Llegando desde el sur se encuentra unos 10 km antes de la ciudad, a la izquierda de la carretera. Hay que ir atento, porque, como muchas otras cosas, no es está muy bien indicado. Llegar, verlo desde la moto y exclamar ¡qué maravilla! fue

Tailandia...



todo uno. Antes de fijarnos con más detalle en lo espectacular de su construcción, nos dimos cuenta de dos cosas habituales en el país, y que iban a hacer que nuestro viaje fuera más agradable. La primera es que con la moto te permiten llegar prácticamente hasta la misma entrada de todos los templos, y la segunda que la visita a ellos, excepto casos muy puntuales, siempre es gratuita.

El “Templo blanco” en realidad es un conjunto de edificios, algunos toda-

vía en construcción, rodeados de lagos y fuentes y que hacen honor a su nombre. Bajo la luz del sol, y al estar recubiertos por pequeños espejos, su intenso brillo casi llega a dañar la vista. Para pasar a su interior, como en todos los templos, lo primero es descalzarse. Y ya dentro, aparte de la imagen de Buda, llama la atención una serie de pinturas en las paredes que son de lo más surrealistas. En ellas se mezcla el pasado, el presente y el futuro, Godzilla, Bush, Bin Laden, Matrix, las Torres Gemelas, Michael Jackson...Y los jardines que le rodean también merecen la atención, con esculturas tan llamativas como la decoración interior del templo.

“Sop Ruak” se encuentra unos 100 km al norte de Chiang Rai y es el punto donde el famoso río Mekong y su afluente, el Ruak, forman una frontera natural entre Myanmar, Laos y Tailandia. Este lugar se conoce también con el nombre de “Triángulo del Oro”. Hace décadas era una de las zonas del mundo con mayor producción de opio, del que se extrae la heroína. Los dos ríos, las tres fronteras y la siempre agitada situación política de la zona, facilitaban la labor y los negocios de los traficantes. Las transacciones se pagaban con oro, de ahí que los americanos se refirieran a esta zona con ese nombre. Hoy en día vive del turismo y solamente en la parte correspondiente a Myanmar se continúa con la producción de opio, aunque en mucha menor medida que hace años.

Imposible pasar de largo este lugar, una gigantesca estatua dorada de Buda, contemplando el Mekong, se ve desde lejos. A sus pies se ha levantado un pequeño templo donde cada día acuden miles de fieles budistas. Desde aquí resulta muy sencillo pasar a Myanmar o a Laos. Unas pequeñas lanchas están continuamente conectando los tres países. Reed tenía razón, pude entrar en Laos sin mi pasaporte. En el mismo pueblo de Sop Ruak se puede



visitar un museo dedicado al opio. Todo está muy bien explicado, la historia del lugar, el cultivo, el proceso, sus formas de uso... es muy completo, aunque alguno echará en falta una zona con “degustación gratuita”. Además, como la mayoría de los museos del resto del país, su entrada es gratis. Cuando ya estaba atardeciendo tomamos una corta pero empinada carretera que subía hasta una colina. Desde lo alto tuvimos una espectacular vista de los tres países, de los dos ríos y de los últimos rayos del sol reflejándose en el Buda gigante. Aquella imagen trajo a nuestra memoria otro atardecer con un paisaje muy similar, el que vivimos en Puerto Iguazú (Argentina), donde las aguas del río Iguazú y el Paraná delimitan las fronteras entre Brasil, Argentina y Paraguay.

Si hasta aquí habíamos venido alternando llanuras y suaves montañas, a partir de Mae Sai, y siempre teniendo a nuestra derecha la frontera con Myanmar, es cuando realmente vamos a viajar por la zona más montañosa y remota de Tailandia. Las curvas empiezan a ser muy numerosas, las cuestas más pronunciadas, las localidades más pequeñas y el tráfico más escaso. El paisaje está repleto de cadenas montañosas, no son muy altas, entre 1.000 y 2.000 m, pero sí son muy numerosas. El clima también es distinto, las temperaturas son más bajas que hasta ahora, aunque en las horas centrales los días son templados y el termómetro de la moto ronda los 25°. ¿Y las noches? ¡Ay!, eso ya es otra cosa, normalmente bajan hasta los 4°-5°, y no nos engañemos, eso es frío. Para que tuviéramos el pack completo, en algunas zonas, especialmente a primera hora de la mañana, eran habituales las nieblas.

También cambian los rasgos físicos de la gente, por aquí habitan las llamadas “tribus de las montañas”. La más numerosa es la de los Homong procedentes de Mongolia y Siberia, también hay muchos Akha llegados desde

China, y para no aburrir con nombres sólo añadiré a los Karen, que debido a las represiones políticas que sufrieron en su Myanmar natal, buscaron refugio en estas montañas. Estos últimos son los más conocidos, en especial sus mujeres, las llamadas “mujeres jirafa”. Todas estas tribus han intentado conservar su cultura y tradiciones, su estilo de vida, su forma de vestir... Pero el paulatino aumento de visitantes está haciendo que vayan adoptando elementos externos,



Tailandia...

Albafit



centro fitness

- Zona de Cardio
- Fitnes y musculación
- Gimnasia mantenimiento
- G.A.P. - Core training
- Personal trainer
- Zumba
- Bailes latinos
- Spinning
- Kickboxing
-



C/ Cuesta del Duque, 15, Alba de Tormes Telf.: 923 064 602 Albafit@albafit.es  Albafit



SERRANITOS[®]

Carnicería - Charcutería - Elaborados

Carnicería Serranitos les desea unas felices fiestas



pero esto también hace que su trato con los extranjeros sea más abierto.

Viajar de forma independiente, y de manera particular en moto, nos permite entrar en contacto a diario con la gente de manera más directa y frecuente que haciéndolo en otros medios. Llevamos unos cuantos días de viaje y ya nos hemos hecho una idea de cómo son los tailandeses, lógicamente esta visión está basada en nuestra propia experiencia. Generalmente son abiertos y amables, pero sin llegar nunca a cruzar la delgada línea que hay entre la amabilidad y el agobio. Y como ocurre en casi todas las partes del



mundo, la gente de las zonas rurales y los pueblos, cuando se presenta la oportunidad de hablar o ayudar a algún extranjero, ganan por goleada a los de las ciudades. No son nada interesados, ni ven en el forastero alguien a quién sacarle su dinero por todos los medios posibles.

Son tranquilos, hablan en un tono bajo y dan las gracias por todo. Fuera de las ciudades, y especialmente en el norte, no es muy habitual que hablen inglés, eso sí, cuando les hablamos en este idioma siempre nos dedican una sonrisa y un gesto de afirmación

con la cabeza como si hubieran entendido, cuando la realidad es que, en la mayoría de las ocasiones, no se han enterado de nada. Dos hechos se repitieron siempre que decíamos nuestro lugar de procedencia, y creo que no nos había ocurrido ni siquiera en Mongolia. El primero que casi nadie sabía por dónde quedaba España. Y lo segundo, que es más extraño, y agradable a la vez, nunca nos llegaron a preguntar si éramos del Real Madrid o del Barcelona, o quién nos parecía mejor jugador, si Cristiano Ronaldo o Messi. De todos modos imagino que muchos españoles tampoco sabrían colocar a Tailandia en un mapa... pero sigamos viajando.

Pasan los días, pero por el contrario las retorcidas carreteras hacen que parezca que no pasan los km. Viajamos por una carretera secundaria que abandonamos para ir a conocer la aldea de Mae Salong. Por primera y única vez nos mandan parar en un control militar. No nos piden ningún documento, solamente nos advierten que no dejemos el asfalto. Estamos junto a la frontera con Myanmar y hay muchas pistas que son usadas por los contrabandistas, que generalmente se desplazan en moto. La zona es continua-



mente punto de conflicto entre los dos países y no quieren, y nosotros tampoco, que nos confundan con lo que no somos. Pero nuestro interés se centra en llegar hasta Mae Salong para conocer el paisaje que la rodea y la gente que la habita. Al detener la moto en la calle principal empezamos a dudar si involuntariamente no habremos entrado en Myanmar. Mae Salong es totalmente diferente a los pueblos que hemos visto hasta aquí, nos parece haber llegado a otro país y

estar visitando un poblado chino.

Todos sus habitantes pertenecen a la tribu Akha, y son descendientes de los soldados Kuomitang que en 1941, en su huida del régimen comunista chino, fueron acogidos por el gobierno tailandés. Todo está rotulado en chino, todos los productos también proceden de allí, la gente continúa vistiendo sus ropas, sombreros y adornos tradicionales, y su modo de ganarse la vida

EL AMIGO DE TODOS

Pablo Núñez García

ALBA DE TORMES
(Salamanca)

HORMIGONES

HORMIGONES CON BOMBA

RETROEXCAVADORA Y PALAS

COMPACTADORES

CAMIONES DUMPER CON GRÚA

**MACHAQUEO, SELECCIÓN Y
SUMINISTRO DE ÁRIDOS**

TIERRA Y JARDINERÍA

**ZAHORRAS NATURALES Y
ARTIFICIALES**



OFICINA: Caídos por la Patria, 18 PLANTA: Ctra. Peñaranda, s/n.

Tel. y Fax: 923 300 142
Móviles: 628 115 120



es con la agricultura y el incipiente turismo. Las laderas de las montañas que rodean Mae Salong están repletas de plantaciones de té, aunque no siempre fue así. Los primeros Akha que llegaron se dedicaron a lo cultivar lo que les era más conocido, sencillo y además les proporcionaba más ganancias que cualquier otro producto, el opio. Hasta que en la década de los 70, y debido a las presiones estadounidenses para la eliminación del cultivo de esta droga en toda Tailandia, el gobierno les dio un ultimátum: “Hasta aquí hemos llegado, o plantáis otra cosa o fuera del país...”. A la fuerza obligan.

A lo largo de unos 60 km las montañas se abren y podemos viajar por un precioso valle. Nos detenemos en Thaton y decidimos pasar la noche en un hotel de reciente inauguración, con unas bonitas vistas al río Kok. Como tenemos tiempo, y el lugar nos gusta, decidimos quedarnos un día más y desde aquí hacer un recorrido por la zona. Subimos a una montaña en cuya cima se encuentra un templo y una escuela budista. La vista del valle y de los pequeños pueblos que contemplamos desde arriba se resume con una palabra,

espectacular. Nos acercamos también hasta Fang, porque cerca de este pueblo se encuentra un campo geotérmico que nos han recomendado visitar. Es bonito, tiene sus fumarolas, algún geiser, su típico olor a azufre... pero en comparación con los que vimos en Nueva Zelanda o el del Tatio en Los Andes, éste nos parece pequeño y con poca actividad, pero en cualquier caso merece la visita.

Hoy ya nos incorporamos a la carretera principal, aquella que días atrás, y acertadamente, no tomamos a la salida de Mae Sai. Después de recorrer unos 50 km el GPS, imprescindible en este viaje ya que muchos indicadores están rotulados en el idioma Tai con una caligrafía indescifrable para nosotros, nos indica que debemos tomar la carretera nº 1095. Es la que veníamos buscando, la que todos conocen como “Mae Hong Son Loop”. La carretera de las tres mil y pico curvas, de la que dicen que hay ocasiones en las que incluso los conductores se marean, aquella de la que hablaba al principio y que no hace falta recordar el por qué de su fama. Justo dejar atrás la ciudad de Mae Taeng, a la derecha aparece el desvío hacia Pai y comienza el festival de curvas.





Pai es el pueblo al que tenemos pensado llegar hoy mismo y pasar en él la Nochebuena y el día de Navidad. Resulta curioso como Pai y San Pedro de Atacama (Chile), con paisajes totalmente opuestos y separados por miles de km, en el fondo son tan parecidos, o al menos su evolución en los últimos años. Ambos lugares eran pequeños y tranquilos pueblos que en muchos mapas ni siquiera aparecían, pero un buen día se dejaron caer por allí unos mochileros, con su kit completo a cuestas. El pelo con rastas, la barba rala, ropa de un color indefinido, calzando unas viejas zapatillas, abultada mochila a la espalda y con poco dinero en los bolsillos, pero con mucho tiempo por delante. Les gustó el sitio, se quedaron y corrieron la voz a otros colegas que acudieron a su llamada. “Que si vivir en este lugar es muy barato, que si parece la nueva Shangri-la, que si el buen rollito, que todo qué guay...”. Hasta que empezaron a venir viajeros de otro tipo, de los de ducha diaria y tarjeta de crédito. Y los primeros comenzaron a pensar de qué forma podían sacar provecho del dinero de los segundos...

Cada año viajaba más gente a ambos pueblos, por lo que había que ofrecer diferentes alojamientos aptos para todos los bolsillos. Crecieron y crecieron y sus calles se llenaron de restaurantes, hoteles, pensiones, bares, tendertes, agencias que comenzaron a ofrecer todo tipo de actividades... Sus pobladores tuvieron que reconvertirse, de vivir del campo pasaron a vivir del turis-

La Villa
Cafetería

C/ Boulevard 4 · Alba de Tormes
SALAMANCA 923 300 806

Platos Combinados
Raciones
Bocadillos
Paellas / Chanfainas
Comidas Por Encargo





mo. Y del aspecto de aquellos dos pueblos de hace unos pocos años, hoy sólo queda el nombre. Aunque todavía, si te alejas unos km de ellos y miras el entorno, siempre que no te sobresalte la llegada de algún grupo de turistas, comprendes qué fue lo que atrajo a aquellos primeros mochileros.

Como es 24 de diciembre decidimos darnos algún capricho extra, aunque pasar los días de Navidad con esta temperatura ya es un lujo, y nos alojamos en uno de los mejores hoteles de Pai, The Quarter. Es un error calificar a un hotel de caro o barato

en función solamente de su precio, siempre hay que compararlo con otros. Quizás en este viaje fue uno de los hoteles por el que más dinero pagamos, pero comparado con otros que nos costaron 2 o 3 veces menos, lo que nos ofreció, ubicación, instalaciones, atenciones... resultó barato.

Sabíamos de otra pareja española que también estaba viajando en moto por esta zona, y como era claro que en algún momento nuestras rutas se iban a cruzar, llevábamos ya unos días en contacto para ver dónde coincidiríamos. El día de Navidad compartimos en Pai cena, cervezas y experiencias viajeras con ellos. Estaban haciendo el viaje de su vida, y hacía 7 meses que habían salido de Madrid y no tenían muy claro hasta dónde les llevaría su viaje. Pasamos unas agradables horas con ellos y quedamos, para dentro de unos meses, o unos años, en volver a vernos en Alba de Tormes.

Pai y Mae Hong Son están separadas por sólo 120 km pero aquí significa que por esta carretera son como mínimo unas 3 horas de viaje, a las que hay que añadir las paradas, algunas inexcusables. Junto a la carretera vimos que en algunas granjas tenían elefantes, nos detuvimos en una de ellas. Por suerte no era de esos lugares que abundan por Tailandia en los que utilizan estos animales para ofrecer espectáculos de dudoso gusto, tales como hacer simulacros de partidos de fútbol con un balón gigante y cosas similares. La tentación de cambiar el asiento de la moto por el lomo de uno de estos animales era grande, y lo del lomo era literal. Aunque muchos elefantes están equipados con unas antiestéticas cestas para dar paseos a los turistas, en esta granja todavía los utilizaban para mover troncos. La casualidad hizo que nos ofrecieran realizar un recorrido por la jungla sobre uno de ellos, por supuesto que aceptamos.



Antes de alcanzar Mae Hong Son teníamos marcada otra parada, la visita a la conocida como “Tham Lod Cave” o “La cueva de los murciélagos”. Una espectacular formación dentro de una montaña. Es de los pocos monumentos naturales de Tailandia en el que hay que pagar por su visita. El costo del ticket también incluye el uso de una balsa, ya que su acceso se hace por el río Lang que se interna en ella, y además tienes un

guía para ti solo. Definir a la cueva como grande sería un error, es de unas proporciones gigantescas, más de 2 km de longitud. La compañía del guía es imprescindible, en el interior la oscuridad es completa y con su farol de petróleo y una linterna, te va iluminando el camino a través de las rudimentarias pasarelas de madera y poder así alcanzar las espectaculares formaciones rocosas que hay en su interior. Por supuesto, también se encargará de señalarte algunas rocas que a veces su forma asemeja ciertas figuras. “Esto se llama la mujer durmiendo”, tú lo miras por un lado, por otro, y para no desairar al guía le dices: “Uy, sí. Parece increíble”. Aunque en realidad haya que echarle mucha imaginación para llegar a pensar que aquella roca asemeja lo que el guía te comenta. Mucho más fácil es ver los miles de murciélagos que ocupan las bóvedas de la cueva.

Aparte de conocida por ser el punto central de la “Mae Hong Son Loop”, por las montañas y el paisaje que la rodea, el pueblo del mismo nombre también es famoso porque cerca de él se encuentran varias aldeas habitadas por las “mujeres jirafa”, las Long Neck (cuello largo). Seguro que las conoces por documentales donde has visto mujeres que, a medida que van

Anagon
Papelería, arte & decoración

C/ Patronato de Santa Teresa, 3
Alba de Tormes



Síguenos en Anagon Tienda de regalos



creciendo, a lo largo de su cuello se insertan unos aros de latón dorado en espiral. Estos van hundiendo sus clavículas dándoles el aspecto de tener un cuello exageradamente largo, y de ahí su nombre. En la década de los 90, y debido al conflicto militar birmano, muchas de ellas se refugiaron en el norte de Tailandia. Comprobaron que su imagen atraía a los turistas y vieron en ello un buen negocio.

Antes del viaje había leído diversas opiniones acerca de la visita a estos poblados. Que tener que soportar miles de flashes cada día constituía una degradación para sus habitantes, que si estas aldeas parecen zoos humanos, que si son obligadas por el gobierno tailandés a seguir con esa tradición y cosas similares. No estábamos muy seguros de si debíamos ir o no a conocer alguno de estos poblados, pero lo hicimos.

Solamente por la carretera, unas veces de asfalto y otras de tierra, atravesando paisajes entre la selva, arroyos e incluso con algunos vadeos, y por el poblado enclavado entre montañas, la visita merece la pena. Al llegar lo primero es que te obligan a pagar una pequeña cantidad por entrar, la cual te venden como una ayuda al pueblo birmano en el exilio y tal y tal. Recorriendo su estrecha y única calle, a ambos lados se encuentran pequeños talleres de artesanía donde están las “Long Neck”. Amables, sonrientes, dispuestas a atender a los visitantes, mostrarles su artesanía y las coloridas telas tejidas allí mismo. Intentando hacerse entender en un inglés muy básico y siempre con una sonrisa dibujada en su rostro, están preparadas para cualquier solicitud de fotografiarlas. Son conscientes que de su simpatía depende que los turistas compren o no.

Mientras deshacíamos el camino hasta Mae Hong Son iba pensando en que no me arrepentía de la visita. Bajo mi punto de vista, el aspecto y la situación de esas mujeres no me había parecido un espectáculo de mal gusto ni tampoco denigrante. O no más de lo que se puede ver en muchos otros lugares del mundo (incluido occidente),

donde ciertos pueblos o razas, con tradiciones, según con qué ojos se miren humillantes, hacen también algo similar. Utilizar esas tradiciones con el único fin de atraer turismo, y con él su dinero, es algo habitual en cualquier rincón del mundo. Quizás también influyó en mi razonamiento que, seguramente por casualidad, fuimos los únicos visitantes durante las casi 2 horas que pasamos allí. Los habitantes





**RECUPERACIONES DE
CHATARRA - DESGUACE**

GR CL 15/07
GR NP CL/87/07

SANTA TERESA S.L.

**COMPRAMOS TODO TIPO DE CHATARRA Y METALES
CAMIONES CON GRUA, PULPO IMANTADO - PORTACONTENEDORES
GESTOR DE APARATOS ELECTRICOS Y ELECTRONICOS
TRAMITACION DE BAJAS DE VEHICULOS**



!! GRAN STOCK DE PIEZAS DE VEHÍCULOS !!



c/. Carreteros, 9 • Pol. Ind. "El Inestal"
37300 PEÑARANDA DE BRACAMONTE
Salamanca

Tel. y Fax 923 54 16 76
Móviles: 654 39 85 20
654 35 38 89 - 619 652 455

rcpsantateresa@hotmail.com



de la aldea estaban cada uno con sus quehaceres cotidianos, nuestra presencia y por supuesto nuestra actitud, en ningún momento pareció importunarles y su comportamiento con nosotros fue de lo más natural y hospitalario.

Lo anterior me hizo pensar una vez más, que en ocasiones nos formamos una imagen equivocada y alejada de la realidad, acerca de lugares que, generalmente, sólo aparecen en los medios de comunicación debido a algún desastre natural, alguna

agitación política, o por lo colorido de alguna de sus tradiciones. A pesar de que últimamente Tailandia es un destino turístico y cada día más conocido, yo había caído en ese error. Pese a su tamaño, similar al de España, Tailandia cuenta con una aceptable red de carreteras. Su entorno natural está bastante bien cuidado y conservado. Generalmente no encuentras basura ni vertederos incontrolados, ni tampoco animales abandonados ni atropellados en sus carreteras. Estos simples detalles ya indican bastante más de lo que a primera vista puede parecer.

Y respecto a su situación económica también hay indicadores, más allá de las cifras oficiales de crecimiento, empleo, P.I.B..., que a diario puedes observar en tu viaje. Nunca vimos gente malviviendo ni pidiendo limosna por las calles, excepto en algunos puntos concretos de Bangkok. Quizás sea como dice el ex-presidente uruguayo, José Mugica, “No soy pobre. Si bien es cierto que tengo pocas cosas, pero son las que necesito...”. Aunque no me crea la tasa oficial de paro (2’5 %) la verdad es que por todas partes vimos una gran actividad comercial. Nadie estaba ocioso y en cualquier lugar había negocios de todo tipo y tamaño. Y una cosa, de las muchas que llamaron nuestra atención, al salir de las escuelas, tanto rurales como urbanas, lo primero que hacían casi todos los niños, y de cualquier edad, era ponerse a manejar sus “tablets”, prácticamente cada uno tenía la suya. Pero volvamos a la carretera.

A partir de Mae Hong Song nuestro camino toma dirección sur. Las curvas no cesan, la belleza de los paisajes tampoco, lo único que va en aumento es el calor. A medida que avanza el día, poco a poco vamos dejando atrás las montañas. Ahora ya sí, las curvas están más separadas y cada vez es más habitual que el termómetro roce los 30°. Pero antes de regresar a Chiang Mai y devolver nuestra moto, nos queda otra interesante visita, el parque Nacional Doi Inthanon. Aquí se encuentra la montaña más alta de Tailandia. Tiene el mismo nombre que el parque, o lo que es más probable, el parque ha



tomado el nombre de la montaña. Tiene una altura de 2.565m y conduciendo puedes llegar hasta la misma cima.

Cuando creíamos que no volveríamos a trazar tantas curvas, ni ascender por pendientes con los desniveles que habíamos dejado atrás, de nuevo nos encontramos conduciendo por una carretera inolvidable. Con un asfalto de primera, pero también con un tráfico de la misma categoría. Este parque es muy popu-

lar entre los tailandeses, en la cima de la montaña hay un par de pagodas modernas que atraen a un gran número de visitantes. Si a esto sumamos las vistas, los paisajes, las cascadas, que además es domingo y precisamente no un domingo cualquiera, ya que ayer comenzó en todo el país la semana de vacaciones por el fin de año, tenemos todos los ingredientes para que las carreteras del parque estén a rebosar. ¡Qué le vamos a hacer! Un poco más de atención, un poco menos de velocidad y paciencia.

Los 80 km que separan Doi Inthanon de Chiang Mai pasan rápido, aunque intentamos disfrutarlos todo lo posible, nos da pena tener que separarnos de la moto y que el resto de nuestro viaje no sea sobre ella. A media tarde aparcamos a la puerta de nuestro hotel y pocos minutos después aparece Reed.

-¿Todo bien? Seguro que no has tenido ningún problema por viajar sin tu pasaporte. Por cierto, aquí lo tienes.

Nuestro recorrido no terminó aquí. Todavía nos quedaban por delante unos 1.500 km para cruzar todo el país y conocer alguno de los puntos más

DONFADRIQUE

HOTEL RESTAURANTE

www.donfadrique.com   reservas@donfadrique.com



turísticos de Tailandia. No podíamos tomárnoslo con mucha calma, queríamos alcanzar las playas del sur antes del 31 de diciembre y celebrar allí la llegada del nuevo año. En Chiang Mai cambiamos la BMW por un Toyota 4x4, exageradamente grande para nosotros dos, pero era el que único vehículo de este tipo que había disponible. Por lo que esta segunda parte del viaje fue de un modo más “convencional”, pero no menos interesante.

La primera etapa nos llevó hasta las bellas y grandiosas ruinas del antiguo reino de Sukhothai que existió entre los siglos XIII y XIV, y que en su día fueron declaradas Patrimonio de la Humanidad. Desde aquí seguimos hasta Lopburi y sus templos Jemeres, que tienen como mayor reclamo los cientos de monos que habitan allí. Al estar acostumbrados a los visitantes, no te tienen ningún respeto, se te suben por todas partes y les encanta meter las manos en tus bolsillos.

Ayutahhaya es otra de las paradas imprescindibles en nuestro viaje hacia el sur. Fue este reino el que absorbió al de Sukhotai y que, con su expansión, formó el famoso reino de Siam, que más tarde dio lugar a la actual Tailandia. Ayutahhaya es también Patrimonio de la Humanidad y visitando los restos de su antiguo palacio y las pagodas en tan buen estado de conservación, al igual que sucede con las ruinas de Sukhotai, entiendes lo justo de estas distinciones.

Nuestra visita a los monumentos de Ayutahhaya tuvo algo muy especial, totalmente ilegal y que por ese motivo pudo habernos costado un disgusto. La llamada de lo prohibido siempre es muy tentadora, y a veces es bueno sucumbir a ella. Por esas coincidencias que afortunadamente a menudo su-

ceden en los viajes, que un contacto que te lleva a otro, o que la persona adecuada se cruza en tu camino en el momento oportuno, o quizás fue el anciano Buda quien pensó que, con tantas visitas que llevábamos hechas a sus templos, antes de irnos de Tailandia merecíamos vivir una experiencia diferente e inolvidable.

Poder visitar las ruinas cuando ya era totalmente de noche, y sus milenarias edificaciones se encontraban en la soledad más absoluta y el silencio más inquietante, fue algo que






Industrias metálica JOSE MARIA AMORES



**MATERIAL
GANADERO**

**BÁSCULAS
PARA GANADO**

923 300 160

www.industriasmetalicasjoseamores.es

ds **Diego - Sánchez**
Asesoría y Gestión

- Laboral, Fiscal y Contable.
- Administración de Fincas.
- Agencia SEGUROS BILBAO.

Plaza del Grano, 10
Tel.: 923 370 018 - 923 301 176 · Fax 923 301 176
37800 ALBA DE TORMES



nos hizo sentir que estábamos viviendo un momento único y sobrecogedor. Además nuestra visita no se limitó sólo al exterior, gracias a nuestro contacto también pudimos acceder al interior de los edificios y recorrer pasadizos y estancias, que están ocultas para los turistas que los visitan durante el día.

Celebramos la llegada del 2015 en una playa del sur de Tailandia, participamos junto a los habitantes de aquella pequeña aldea de pescadores de las celebraciones por el año que estrenábamos, soltando hacia el cielo estrellado los típicos farolillos con nuestros mejores deseos.

Cuando días después dejábamos el Toyota en el aeropuerto de Bangkok, y mientras esperábamos la salida de nuestro vuelo de regreso a España, vino a mi mente algo que un par de semanas atrás el bueno de Reed nos preguntó en Chiang Mai. Sabía que habíamos viajado por muchos de los lugares más llamativos del mundo y, tras intercambiar moto por pasaporte, mientras compartíamos unas cervezas, nos preguntó:

-El recorrido que habéis hecho por las espectaculares montañas de Tailandia ¿tendrá un lugar entre vuestros mejores viajes?

Si has leído hasta aquí, adivinarás que la respuesta era fácil.

Jaime Núñez

Conchi Cosme

www.elmundoenmoto.net

Las otras Edades



**Ángel
Pérez Pinto**



Crónica libre de una exposición

Calvarrasa desde Alba es un semáforo engorroso. Es una calle larga de casas al ralentí que barajan estilos, materiales y épocas. Es un paréntesis de bares con yugos claveteados de años. Casas blancas con sillas a la puerta para ver pasar los coches. Con la cámara lenta de los años los pueblos se van difuminando



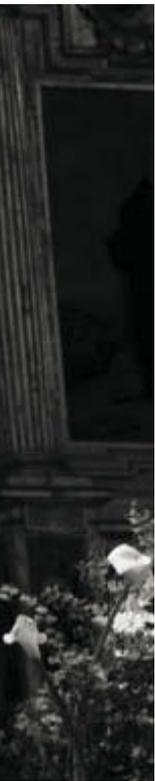
lentos hasta hacerse invisibles. Y a fuerza de pasar mil veces por el mismo sitio, los sitios se borran y uno deja de ser consciente de ellos porque siempre va pensando en otras cosas.

Sin embargo, donde menos se espera salta la liebre de lo prodigioso. Y así saltó una tarde dominguera y anodina de mayo la feliz sorpresa al visitar la exposición que Moncho tiene montada en la iglesia. Jose Ramón Campos al que desde siempre conocemos como Moncho es un cura grandote y simpático. Su voz es vibrante y curtida de sermones y saraos. Su tono y sus ademanes son los de un sabio antiguo que lo hubiera vivido todo, y conserva la mirada de un niño que sigue viendo las cosas estrenadas y limpias. “Todo se pasa...” repite teresianamente mientras explica algo de la muestra. “Todo se pasa...” parece el lema que aletea tras las obras agrupadas bajo el título *Vuestra Soy: Artistas salmantinos con Teresa 2015*.

En lo que ya alguien ha llamado *Las Edades de Moncho*, lo importante se nos antoja el espectador. Cómo no va a sorprender gratísimamente que alguien en estos tiempos recios de escasez de fe en lo que se hace, explique su exposición (o su algo, lo que sea) verdaderamente convencido de que ese tiempo está siendo fértil y provechoso. Es una obra estética en sí misma ver un ser humano dando su tiempo y su esfuerzo sin mirar otro interés que el de ofrecer arte, reflexión, belleza... quizá espiritualidad.

Como uno no tiene vocación ni de cronista ni de nada que se le parezca simplemente dejo que el remolino de recuerdos vayan aflorando como pájaros desnortados, sin pretensiones de hacer un catálogo detallado y completo de nada. Es más intenso participar del arte como de la vida. El arte como otra vida más ordenada y vivible: más verdadera. Decir muchos nombres de artistas limita al lector que tiene que ir apartando etiquetas, chismes molestos que le impiden ver la cosa.

Y la cosa mollar es que la iglesia de Calvarrasa ha dejado de ser solo iglesia. No debe haber sido un camino de rosas despoblarla de bancos carcomidos y de rincones entelarañados donde se adensa el humo de siglos de plegarias. Ya no es la iglesia en la que hacía su paradita la Santa en el camino de Alba a Salamanca. Sólo unos goznes inservibles nos dicen que rozaron su estameña. Sólo eso y la tipografía menuda y coagulada que certifica que allí mismo fundó la Cofradía de la Virgen del Rosario.





Delante de los muros del XVI se adelantan los paneles blancos y luminosos donde se descuelga el arte con grandiosidad de sala moderna que compagina los foquitos y los capiteles con el pladur y el artesanado barroco. El espacio es importante. Y ese espacio mira a su función sagrada a través de la enea de las sillas que se juntan al lado del altar con un toque como de mesón castellano.

A través de las pinturas, los grabados, las aguatinas, los bajorrelieves y esculturas se va desplegando una Teresa viva, de alpargata, mucho más de andar por casa de lo que habíamos visto nunca. Mujer contumaz que se va revelando como un ser humano íntegro e indoblegable que se ríe de la Inquisición y de los absurdos de la época con risa dolorida que la catapulta fuera de su tiempo y la acerca más al nuestro.

Ajena a los escándalos y a su fama transgresora, nos mira desde el cuadro de Serafín García, un pintor del que se dice, no sé con qué intención, que es autodidacta. Como si todo verdadero artista no lo fuera. Es una Teresa envejecida con la mirada acuática de quién se ha acercado a la esencia de las cosas. Con el manto de textura seca y tostada en la Armuña del artista. Desde su presencia mínima como de abuela nos interroga desde el infinito de la historia. Sujeta a duras penas el libro de la vida que todos escribimos aunque sea mentalmente y con el que nos cogerá entretenidos la muerte. Delante de

somos profesionales

CONCHA
PELUQUERÍA

C/ Paloma, 7 - Teléfono: 923 300 294
Alba de Tormes (Salamanca)



ella levita una tabla con objetos sublimados que son cada uno una historia, una idea, un concepto teresiano. Como la perdiz que nos habla de la filosofía realista y nada ñoña de Teresa. Las sillas de enea que pueblan el centro de la iglesia son como una prolongación del cuadro. Y es ahí donde uno descubre qué forma parte de la atmósfera que la obra armoniza. Fuera de los dominios del cuadro sólo hay caos de colores y formas. Pocas veces se ven obras tan poderosas como esa.

Con sus ojos brillantes esa Teresa enferma se mira a sí misma en la otra recia y estilizada entre aristas de bronces y vacíos. Espacios por el que se cuele la inspiración genial y cubista de Venancio Blanco. Una miniatura al lado de la que tenemos en la Basílica, varadero de turistas y arrecájeles.

Las otras esculturas de Teresa la presentan apoyada con el peso de los viajes en su bordón, con su fardel entretejido de achaques y de queso. Así es la de Mayoral que hay a la entrada, promesa de monumentalidad de poliéster que recibe al espectador nuevo, todavía desconcertado. Y las Teresas pequeñitas de Agustín Casillas que vuelven sobre la Teresa reflexiva, como un ser errátil y entrañadamente humano que a veces no sabe por dónde tirar en las encrucijadas.

La Teresa extasiada de Serafín García mira de reajo la trilogía de arrobamientos que nos propone Jerónimo Prieto. Con sus formas violentadas por la voluptuosidad de la unión misteriosa con lo que no puede ser explicado. Quizá solo nos queda la poesía.

Es precisamente la poesía la que puebla los lienzos de Fernando Portillo y Luis de Horna que buscan en la caligrafía inconfundible de la Santa un vehículo para mezclar una apoteosis de técnicas que pretenden la religación de la palabra con lo que está más allá del lenguaje.

Teresa medita en su negrura gótica revoloteada de llamitas de amor vivas, en la ilustración inquietante de Paloma Pájaro, toda engolfada de Dios al otro lado del espejo. Todo para recordarnos con solemnidad de filacteria que la verdad es lo contrario de lo que pensamos. El misterio siempre es lo totalmente otro. Y así, sentimos que el arte ordena el pequeño caos del mundo desde la planta de salón de la pequeña iglesia.

La tormenta de monjas que arrecian sobre el retablo del collage de Andrés Alén, son un goteo surrealista y abrumador de aspiración de trascendencia. El sagrario está empotrado en la escena y funde sus siglos de pan de oro envejecido con los papelillos superpuestos de Alén que también se arriesga con una Teresa intempestiva celebrando la eucaristía. Consagrando el feminismo con manos transustanciadas en las de María Magdalena, malograda continuadora del Cristo. No se puede llegar más lejos en la puesta en valor de la Teresa guerrillera de cálices amargos y besadora de notarios que como el de Burgos subestimaban su gallardía.

Asesoría de empresas
Gestoría
Prevención
de riesgos laborales
Subvenciones
Protección de datos
Tramitaciones
Formación bonificada


Reale
S E G U R O S



Con la Teresa levantisca y guerrillera Moncho afila aún más su palabra. Del cura fashion que nos tenía distraídos entre las cuentas de sus collares, sale el cura serio que se arma de razón y nos dice que: “Mientras la iglesia actual no vea las cosas de otra forma, con los ojos del mirar teresiano, no llegará a ser la Iglesia de Jesús”. He ahí la declaración de heroísmo sosegado, de un ser humano que busca denodadamente la autenticidad. Y entre aquellas obras que exudan humanismo y fuerza creativa uno se siente, por qué no decirlo, reconciliado con la potencia transformadora del Evangelio. Curas valientes. Artistas sinceros. Obras que forman un grito que sale a nuestro paso para zarandearnos, como un mensaje vigente, enterizo y nutritivo.

Para qué si no, ver una exposición sobre Santa Teresa o sobre nada si nos vamos a salir como entramos. “No hay verdadero amor si no hay deseos de mejorar y de crecer” leemos en la cuartilla en la que presenta la exposición el propio Moncho.

Y al acabar: EL SILENCIO.

Silencio ocre y oleoso de un cuadro de Luis Ángel Iglesias. Con el laurel mudo, manajo encendido de matices sobre la pared que es el abismo, la duda, el vacío callado de las cosas. El espectador reconoce sin querer a la paloma doblemente copia, que encontramos antes encarnecida en plata sobre el retablo abigarrado de Alén. El último cuadro, el cuadro del laurel es el cuadro del presente ruinoso del pasado. “Todo se pasa...”.

No hay ninguna huella de Teresa. Todo está ya ajado y vencido por una pátina de pasado. La obra demanda al espectador que la coloque con delicadeza de orfebre en su imaginación. Por eso nos gusta. Porque dice mucho con poco. Con casi nada. Cuadro místico de música callada en cuya hojarasca uno puede refugiarse como la Teresa joven lo hacía en casa de Guiomar. El arte es redención y refugio. Ese último cuadro pide que lo retengamos, que lo interioricemos, que lo aspiremos antes de regresar al oleaje de ruidos de la calle. Lucha frenética con la luz. Cuerpo a cuerpo del artista con la sombra.

Volvemos a la calle luminosa de la tarde cualquiera de domingo. A la lentitud recta de este pedazo entrañable de la carretera de Alba.



Melodía Corta



**Texto: Benito H.
Lorbadaski**
**Arreglos: Miguel A.
Sánchez Santos**

No recuerdo cuánto hace que encontré estos papeles, ni siquiera si me los entregó su autor o los perdió y alguien me los hizo llegar. Sea como fuere no hago otra cosa que darlos a conocer como buenamente puedo, corrigiendo aquí, traduciendo allá, inventando donde el texto se vuelve ilegible; en fin que soy simple



testigo de antiguas conversaciones y confidencias de taberna, que se atreve a desvelar unos escritos arrugados y manchados de vino barato, simplemente por aparecer en ellos un desconocido personaje albense.

Huelga decir que hasta donde yo sé, escribir requiere una técnica que no tengo, de un don del que carezco también y ganas de trabajar e investigar, algo que desconozco.

Por todo lo anterior no me explico cómo me atrevo... En fin echaré mano de consejos de escritores verdaderos dando brochazos previos con la pluma tirando de un oficio que no debería serlo...

Dejaré para otra ocasión el cómo conocí a Benito, y las brutales y maravillosas vivencias que tuve a su lado.

A continuación es Benito quien escribe y Alfredo Zitarrosa quien canta.

En un desgaire me vi arrostrado en aquel bullicio infernal sin un chavo en el bolsillo y la mochila llena de andróminas y camamas. Miré en el fondo del vaso y lo encontré listo para el último chisguete. Ya no había reflejos en él, ya no me quedaba nada...

Mi viejo birome y un sucio papel para destruir y asesinar a la maldita se-
rendipia (ilegible). Mi último trabajo, mi postrera misión... (ilegible) a rastras como un murciégalo diurno subo las mugrientas escaleras de la pensión.

Encadeno una noche con otra con la única compañía de un viejo transistor y rodeado de trozos de duras milanesas. Sueño con chivitos y corvinas a la parrilla pero al regreso de la vigilia vuelvo a destrocar mis gustos y mi ánimo se viene abajo irremediadamente.

Escribo todo lo que se me pasa por la chola y luego pulo, limpio y doy esplendor como los morados académicos de la lengua. Ohhh! Sorry! It was a slip of the tongue! (*en inglés en el original: "¡Lo siento! ¡Ha sido un lapsus!"*)

Me siento como un viejo y cansado orate amovido de un trono irreal...

“Hoy anduvo la muerte buscando entre mis libros alguna cosa... Hoy por la tarde anduvo, entre papeles, averiguando cómo he sido, cómo ha sido mi vida, cuánto tiempo perdí, cómo escribía cuando había verduleros que venían de las quintas, cuando tenía dos novias, un lindo jopo, dos pares de zapatos, cuando no había televisión, ese mundo a los pies, violento, imbécil, abrumador, esa novela canallesca escrita por un loco... Hoy anduvo la muerte entre mis libros buscando mi pasado, buscando los veranos...”



TALLERES JOSECHU

DESDE 1991

Tlfn. y Fax: 923 370 324



Lloro sin contención escuchando a don Alfredo en mi viejo transistor que parece abrazarme con sus palabras y acunarme con su música... y lloro, y lloro... Me duele el birome en el recuerdo de un hermoso regalo... en las noches vuelvo a amar el triste sonido de mis quejumbrosas palabras en el rugoso papel.

**“Becho tiene un violín que no ama,
pero siente que el violín lo llama,
por la noche como arrepentido,
vuelve a amar ese triste sonido”**

Cogitabundo y empapado en vino, llego por etílica ilación desde los jolgorios fiesteros a la postrera obligación laboral donde me debo a mi mismo y a la amistad entrañable y eterna de un tipo raro, leal y con hechuras antiguas de viejo castellano oxidado.

Sólo encontré un personaje albense de quien pudiera sacar algo para que otros vengan y busquen y prosigan... (ilegible)

**“He visto en las sombras el vaso de vino,
crisparte la mano, no su diapasón;
escupir la tierra como a tu destino,
como a tu canción”**

Me pierdo entre el vino y el acmé de mi vieja depresión que ya estrangula mis últimos días... Sigo adelante... Sigo...

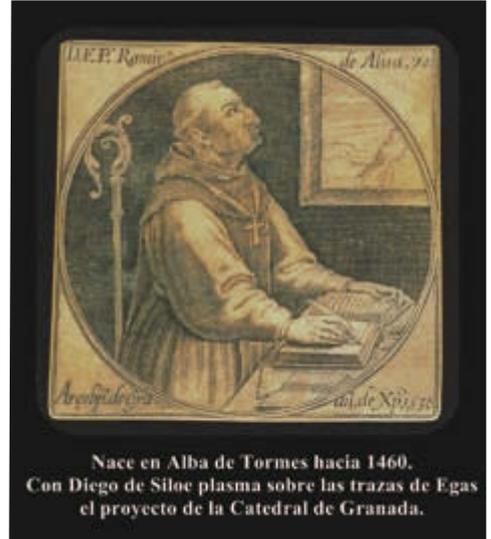


PEDRO RAMIRO DE ALVA

Un albense fundador de la Universidad de Granada

Apuntes para el estudio de Fray Pedro Ramiro de Alva (Alba de Tormes 1460 – Granada 1528)

“Fray Pedro Ramiro de Alba era natural de Alba de Tormes. Fue recibido como fámulo por fray Hernando de Talavera cuando éste era obispo de Ávila. Vino con él a Granada y lo acomodó en la sacristía de Santa Fe. Después estudió cánones y fue vicario de Loja. Ingresó en el monasterio de San Jerónimo, en donde fue prior; allí le conoció la Emperatriz Isabel, cuando se hospedaba en el monasterio, y al quedar la sede vacante le propuso para arzobispo. Carlos I le eligió el 4 de diciembre de 1527, aunque el palio le fue concedido el 18 de febrero de 1527. Murió el 21 de junio de 1528”



CONSTRUCCIÓN
ELICES
RODRÍGUEZ, S.L.

C.E.R., S.L.

- REFORMAS EN GENERAL

**UNA EMPRESA DE PROFESIONALES
CONSTRUYENDO CON CALIDAD
SU VIVIENDA**

**Socio Unitario
Manuel Elices Rodríguez**

**Comunidades de vecinos
y Propietarios:**

si tiene problema de humedades, goteras, limpieza de limas, canalones, etc... nosotros se lo solucionamos profesionalmente

Confíe en nosotros.

Oficina: C/ Álamo Salazar, 20
Tel.: 923 300 515 - 686 501 513
37800 ALBA DE TORMES (Salamanca)



“El Emperador firmó diversas cédulas dirigidas a los distintos preladados de las diócesis del reino de Granada encargándoles poner en práctica los acuerdos...”

“Así en la instrucción dirigida al arzobispo electo, fray Pedro Ramiro de Alba, se le encarga además de la erección de un Estudio General o Universidad, la fundación de dos colegios en la diócesis, sin especificar si para moriscos o cristianos viejos”.

El Emperador Carlos I encarga a Pedro Ramiro de Alba la fundación de la Universidad de Granada. Las cursivas son de Miguel López, El Colegio de los niños moriscos de Granada (1526-1576).

Miguel López, El Colegio Real de Santa Cruz de la Fe de Granada. Tesis doctoral presentada en la Universidad de Salamanca.

“Fray Ramiro de Alba, en quien había confiado el Emperador por [su mucha ciencia e prudencia e buena vida e exemplo], quedaba en el encargo de poner en práctica las proyectadas fundaciones de las que todavía quedaban puntos por resolver”

Lo que sigue a continuación merece ser leído íntegramente, yo lo hice en no muy buenas condiciones y fue lo que me hizo seguir adelante con este escrito... El fraile lo logró contra el parecer del concejo y del propietario. Claro que entonces el rey era quien era, y el arzobispo también estaba hecho de buena pasta.

En la cibdad de Granada, martes veynte e quatro días del mes de marzo de mill y quinientos e veynte e ocho años. Vistos por los señores presidente e oydores del audiencia de sus magestades las provisiones de sus magestades ante ellos presentadas cerca de lo tocante al estudio que el Rmo. don fray Pedro Ramiro de Alba, arzobispo de Granada, quiere hazer y edificar, a lo contra ello dicho y alegado por parte del concejo, justicias e regimiento desta dicha cibdad e por el licenciado Alcázar e replicado por parte del dicho arzobispo e todos los autos que cerca de esto an pasado, e cómo ellos fueron a ver e vieron por vista de ojos el sitio e lugar donde el dicho arzobispo quiere hazer el dicho estudio e todos los autos que cerca de esto an pasado. Los dichos señores dixeron que mandavan e mandaron que el dicho reverendísimo arzobispo pueda proseguir e continuar



libremente e sin ningún impedimento el dicho edificio que tiene comenzado, así en las casas que fueron e quedaron del doctor Pero García del Castillo difunto, como en las otras del dicho licenciado. Alcázar que están a par de ellas, para estudio y escuelas de los niños e muchachos que allí an de estar e doctrinarse conforme al privilegio sobre ello dado por sus magestades que por ellos fue visto esto, con tanto que en las dichas casas en nyngun tiempo pueda aver ny aya estudio general ny universidad, pero que pueda leer en el dicho estudio y escuelas que en el dicho se a de hazer para los dichos niños e muchachos gramática, lógica e teología e cánones, y esto entre tanto que se haze y edifica estudio general en otra parte e lugar de esta cibdad de Granada donde a los dichos señores presidente e oydores paresciere e sañalaren, oyda la parte del dicho arzobispo e del concejo, justicias e regimiento de la dicha cibdad conforme a lo mandado por sus magestades por las dichas cartas e provisiones reales, e así lo proveyeron e mandaron e que aunque se haga estudio general en otra parte de esta dicha cibdad todavía se pueda leer gramática en las dichas casas que an de quedar para estudio y escuelas de los dichos• niños e mochachos. Yo Juan Moreno escribano de cámara de la audiencia de sus magestades fui presente.

Mandamiento asertorio a pedimento del Rmo. Arzobispo de Granada sobre el colegio. Firmado el 21 de abril de 1528. ACEG, leg. 275-V 30.

“La sentencia fue suplicada por parte de la ciudad y del licenciado Alcázar por ciertas irregularidades habidas en el proceso y, principalmente, por algunas contradicciones de la sentencia. La cédula por la que se tomaron las casas, en contra de la voluntad de sus dueños, hablaba de Estudio General, mientras que el arzobispo decía ahora que era escuela de niños, y esto era sólo con el fin de que le dejasen continuar la obra; además, en la misma sentencia había una contradicción: en una parte habla de escuela, pero más adelante concede que se pueda leer gramática, lógica, teología y cánones•; y esto suponía un Estudio General.

A pesar de estas súplicas el presidente el 31 de marzo de 1528 dio por finalizado el asunto confirmando en estado de revista el auto y mandamiento dado. A petición del arzobispo, se dio un traslado de los autos y sentencias para su exacto cumplimiento bajo pena de diez mil maravedís”

“Dos meses después de la firma de estos documentos moría el santo arzobispo”

Fue enterrado en el Monasterio de S. Jerónimo de Granada en la Sala de Capítulo de Culpas.

Excelente fue la elección de fray Pedro por parte del rey o de la reina, o de ambos, visto el resultado y el proceder del arzobispo albense.

Quedaría por dilucidar la labor de fray Pedro Ramiro en el nuevo y definitivo diseño de la catedral granadina junto a Diego de Siloé al que trajo desde Burgos. En aquella época lo humano y lo divino iban de la mano. Hoy ya no, y yo dejo el arte para quien venga luego a investigar en profundidad la historia de este personaje.

Despacito me alejo a rezar una plegaria en mi sala de culpas.





Asociación taurina 15 de Octubre



Compromiso y trabajo

Roberto Jiménez

Fotografías: *Rubén Vicente*
Ricardo Tejedor



El esfuerzo de la asociación y el ayuntamiento busca situar el nombre de Alba de Tormes entre los destacados de la temporada. La Asociación Taurina '15 de Octubre' finalizará este 2015 invirtiendo en Alba de Tormes una cantidad muy cercana a los 13.000 euros. Publicidad y venta de papeletas, sus principales fuentes de ingresos.



El primer acta de constitución y los estatutos que rigen la Asociación Taurina '15 de Octubre' se firman un 19 de febrero de 2014, en el Bar la Pocilga de Alba de Tormes. Ocho jóvenes albenses deciden dar el paso de su constitución con José María Delgado como presidente, Cosme Cosme Hernández como vicepresidente, Roberto Jiménez como secretario, Bruno González como tesorero y Jaime Jiménez, Manuel Jesús Reyes, Marcos Hernández y Jesús Alberto González, como vocales.

Uno de los principales objetivos de su creación era el de potenciar los festejos taurinos que se celebraban en Alba de Tormes, centrandó su atención en encierros, capeas y otras variantes de la fiesta. Para la asociación "los festejos populares que se organizaban en Alba de Tormes estaban perdiendo interés hasta para los propios vecinos y suponían un gasto más que una inversión". La idea de la primera directiva fue la de dar un vuelco a esta situación y hacer que los festejos populares taurinos en Alba de Tormes se convirtiesen en una atracción, una forma de que el nombre de la villa ducal comenzase a sonar con fuerza entre los aficionados a estos festejos, que se cuentan por miles.

Desde sus inicios la asociación ha considerado que octubre debía ser el mes taurino por excelencia en la villa ducal, como colofón de la temporada taurina y al no coincidir con otras fechas albergar en la localidad al mayor número de aficionados posible.

Los primeros 'Toros del Cajón': Lunero, Chileno II y Panderetillo

Hasta el momento la Asociación Taurina '15 de Octubre' ha donado tres toros a la localidad para la celebración de una modalidad taurina en auge en el mundo del festejo popular denominada 'Toro del Cajón'. El primero de ellos fue 'Lunero' de la ganadería de Francisco Galache de Hernandinos, que recorrió las calles de Alba de Tormes el 11 de octubre de 2014 ante una gran expectación y que fue recibido a escasos metros por Óscar Bartolomé Zamorano. 'Lunero' abandonó el cajón en la calle la Beltrana, donde tuvieron lugar los recortes y quiebros de mayor vistosidad.





Después ‘Lunero’ se em-
plazó en la calle Norte, la más
estrecha del recorrido y entró
quizás demasiado pronto en
chiqueros. El público quería más
y pedía una capea que no estaba
anunciada y no podía ser celebra-
da porque no existían los permisos
pertinentes.

El segundo de los toros donados
por la Asociación Taurina ‘15 de Octu-
bre’ fue ‘Chileno II’, un bello ejemplar
cárdeno de la ganadería de Partido de
Resina que fue el ‘Toro del V Centena-
rio’, al que recibiría Jonathan Sánchez.

Para esta ocasión, la asociación decidió ampliar el recorrido del evento de-
bido a la gran afluencia de público que se esperaba por las calles. A ‘Chile-
no II’ le acompañaba en el cartel ‘Trapizondo’ de la ganadería de Francisco
Madraza y que recorrió las calles de la villa tras un acuerdo alcanzado con
el colectivo Ribera Taurina, que de esta manera soltaría su primer toro de la
historia eligiendo Alba de Tormes como el escenario ideal, debido al fuerte
impulso que estaban tomando los festejos y por concedérseles todo tipo de
facilidades en la suelta de su toro.

Los componentes de ‘Ribera Taurina’ pertenecen a localidades como To-
pas, Ledesma, Aldearrodrigo, San Pelayo, Villamor de los Escuderos, Fuen-
tespreadas y otros pueblos de Zamora y Salamanca, que une la Ribera de
Cañedo.

Según fuentes de la Policía Local y Guardia Civil, el ‘Toro del V Centenario’
congregó en Alba de Tormes a unas 6.000 personas venidas de diferentes
puntos de la geografía española como el País Vasco, San Sebastián de los



Juguetería Regalos
Cosas

Piedad Maestro

*C/ El barco nº 5
Alba de Tormes
923301063*



*Filiberto Villalobos, 47
Guijuelo
923581516*



TorodelCajón

ALBA DE TORMES 15

11 de Octubre **TORO DEL CAJÓN** 12:00 h

NOMBRE: LUNERO
GABARRITA J. - Gallego de
Borja

ASOCIACIÓN TAURINA

FINCA: Mercediano
Calle de San Felipe

ENCASTE: *Castellano - Urales*

15 DE OCTUBRE

SPSAL: Toros en combal cerrado

COLABORAN:

DIASNA	alba	TEJEDOR	Lemus
OMP	DOMADROSO	campal	Electricidad Santa Teresa
El Café del Rincón	PRILAR	88	ALPENTERRA
PURÁN	ALPENTERRA	AYA	ALPENTERRA

ALBA DE TORMES 15

11 de Abril - 12:00 h

TORO DEL V. CENTENARIO STJ

NOMBRE: LUNERO
GABARRITA J. - Gallego de
Borja

ASOCIACIÓN TAURINA

FINCA: Mercediano
Calle de San Felipe

ENCASTE: *Castellano - Urales*

15 DE OCTUBRE

COLABORAN:

DIASNA	alba	TEJEDOR	Lemus
OMP	DOMADROSO	campal	Electricidad Santa Teresa
El Café del Rincón	PRILAR	88	ALPENTERRA
PURÁN	ALPENTERRA	AYA	ALPENTERRA

Exhibición de recortes

PLAZA DE TOROS DE **ALBA DE TORMES** (SALAMANCA)

Domingo **24** AGOSTO 12:00 H

GRAN EXHIBICIÓN DE RECORTES, SALTO Y QUIEBROS

acompañados por mejores especialistas

Dubán Sánchez
Sanz Deana
Eusebio Guzmán 'Tito'
Jonathan Sánchez

WINE & TIME - PUNTA
ALBA DE TORMES

Entrada General: **2 euros**

A LAS 20:00 HORAS - ENCIERRO POR LAS CALLES DE LA VILLA CON LAS RESAS DE LA EXHIBICIÓN DE RECORTES.

UN ESPECTÁCULO PARA TODOS LOS PÚBLICOS!

COLABORAN:

DIASNA	carpercity	Electricidad Santa Teresa
EL CAJÓN	PRILAR	ALPENTERRA
OMP	ALPENTERRA	ALBA

PLAZA DE TOROS **ALBA DE TORMES** (SALAMANCA)

Domingo **23** Agosto 12:00 h

Entrada General **3€**

A LAS 20:00H, ENCIERRO POR LAS CALLES DE LA VILLA CON LAS RESAS DE LA EXHIBICIÓN

GRAN EXHIBICIÓN DE RECORTES, SALTO Y QUIEBROS

acompañados por los mejores especialistas:

Rufo Sánchez
Manuel Ponte
José Carrón
Andrés Amador

WINE & TIME - PUNTA
ALBA DE TORMES

Entrada General: **3 euros**

A LAS 20:00 HORAS - ENCIERRO POR LAS CALLES DE LA VILLA CON LAS RESAS DE LA EXHIBICIÓN DE RECORTES.

UN ESPECTÁCULO PARA TODOS LOS PÚBLICOS!

COLABORAN:

DIASNA	carpercity	Electricidad Santa Teresa
EL CAJÓN	PRILAR	ALPENTERRA
OMP	ALPENTERRA	ALBA

15 de Octubre

Autoescuela **Tormes**



¡Vive la EXPERIENCIA TORMES!

C/ Don Alejandro sn

646 400 274



El Periódico digital de toda Salamanca
Salamanca
al día 



AlbadeTormesaldia.es



Peluquería Mari Tere

40 años
nos avalan

C/Pescadores 12, 923 300921, Alba de Tormes



Reyes y en su mayoría de diferentes provincias de Castilla y León. Fue el punto positivo de una jornada histórica a la que no acompañó la bravura del toro, ya que Chileno II tuvo que volver al cajón tras apenas conseguir avanzar unos 30 metros.

La asociación apostó por un toro mediático en el mundo del festejo popular, un toro difícil de ver por Castilla y León. La actuación de Chileno II emborronó la tarde del 11 de abril de 2015, pero también se convirtió en un gran aliciente para que la asociación supiese su poder de convocatoria y un reto para futuros eventos. La Plaza de Toros Ducal estaba llena “hasta la cubierta” con público esperando desde una hora antes del festejo. Entre el público asistente se encontraban hasta cuatro excursiones de diferentes puntos de la región y fueron miles de personas las que no pudieron acceder a la plaza de toros.



El tercero de los toros será ‘Panderetillo’ de Valdefresno, la acreditada ganadería salmantina cuya presencia en las calles también es muy valorada por el aficionado al festejo popular. Al finalizar este artículo aún no está concretada la fecha ni la hora de la suelta de este morlaco de aproximadamente 570 kilogramos. Aunque como ya ha anunciado la propia asociación no será la única sorpresa que habrá para las fiestas.

Recuperación de la **exhibición de recortes, quiebro y saltos**

Uno de los primeros frutos de la buena sintonía entre el Ayuntamiento y la Asociación Taurina ‘15 de Octubre’ tuvo lugar el 24 de agosto de 2014 con la recuperación de la exhibición de recortes, quiebro y saltos. Ambas entidades lograron llenar la plaza de toros y más de 2.000 personas disfrutaron de las habilidades de Rubén Sánchez, Use, Jonathan Sánchez y Saúl Rivera. Dos novillos de Pilar Población dieron un juego espectacular y se los pudo ver al mismo nivel en un encierro celebrado esa misma tarde y una capea posterior que colapsó la entrada al coso taurino de Alba de Tormes.



Un año después, el 23 de agosto, la plaza de toros se llenó una vez más para disfrutar de la exhibición de recortes, quiebras y saltos que contó con Rubén Sánchez, André Amaro, 'Luisán' y Marcos Prieto. Los asistentes disfrutaron de las habilidades de los jóvenes cortadores ante dos novillos y una vaca del Puerto de San Lorenzo - La Ventana.

Además, como novedad este año, la exhibición dio la oportunidad de debutar ante el gran público a tres jóvenes promesas albenses. Adrián Rafael, Javier Cosme

y Alberto Hernández quienes pudieron sentir de cerca el aliento y ánimo de sus vecinos, los más de 2.000 que llenaron la plaza de toros cubierta de Alba de Tormes. Y para ser su debut se atrevieron con todo, y ni los pequeños revolcones empañaron una mañana que no olvidarán nunca.

Tanto en la primera como en la segunda exhibición el Ayuntamiento ha sido la entidad organizadora contando con la colaboración de la Asociación Taurina '15 de Octubre'.

El encierro ecológico fomenta la afición taurina entre los más pequeños

La Asociación Taurina '15 de Octubre' adquirió con fondos propios cuatro carretones destinados a los encierros infantiles. Cada vez que los astados de la '15 de Octubre' recorren las calles o pisan el albero de la plaza de toros, Alba de Tormes se convierte en un hervidero de pequeños corredores y cortadores, que disfrutan de cada minuto delante de los carretones empujados por miembros de la asociación. Hasta ahora, los encierros ecológicos tienen coste cero para las arcas municipales gracias a los convenios firmados con las diferentes corporaciones que forman el Ayuntamiento.





Aparición en **revistas** de tirada nacional y medios digitales especializados

‘HISTÓRICAS FIESTAS DE SANTA TERESA’

(LA TALANQUERA / NOVIEMBRE 2014)

“Tras la finalización de las fiestas de la Transverberación en agosto de 2013, nadie daba un duro por los encierros de Alba de Tormes, en Salamanca. Unos eventos que tenían más de despedida de soltero que de festejo taurino y que hizo que incluso se llegase a plantear la supresión de los mismos”, así de contundente empieza el artículo que se integra en las páginas 30 y 31 de la revista nacional ‘La Talanquera’ perteneciente al mes de noviembre de 2014 y titulado ‘Históricas fiestas de Santa Teresa’. Además el nombre de Alba de Tormes se incluye en la portada de la revista.

El reportaje, escrito por Mario Crespo, cuenta la evolución del trabajo realizado por el Ayuntamiento y la Asociación Taurina 15 de Octubre destacando que ha “dado sus frutos y se ha traducido en un exitoso e importante ciclo de seis encierros variados, nocturno, de ida y vuelta, mañaneros y tres encierros de novillos y otros tres de vacas, destacando sobremanera el último celebrado el pasado domingo 19 de octubre con cuatro novillos, encabezando la manada que ofreció imágenes de una gran plasticidad y belleza”.

La revista destaca el “gran éxito” de los encierros y destaca que el Ayuntamiento y la Asociación 15 de Octubre sientan las bases del que está llamado a ser el último gran ciclo de encierros de la temporada en Castilla y León.

‘ALBA DE TORMES, DÍA HISTÓRICO SIN HISTORIA’

(LA TALANQUERA / MAYO 2015)

“El toro fue cruel en Alba de Tormes. No hubo manera, todo lo que estaba en mano humana se hizo y bien. La respuesta de público así lo corrobora. Madrileños, segovianos, abulenses, extremeños, pucelanos y zamoranos, a patadas a pesar de correr toros en sus zonas a la misma hora, salmantinos de todas y cada una de las puntas de la provincia. Nadie quería perderse el histórico festejo. Talanqueras con varias filas de espectadores, postes de la luz, puertas, ventanas y hasta subidos en los tejados. Por no haber no había hueco ni donde colgar el cartel de “no hay billetes”. Pero el toro no quiso...”

Una tarde que a pesar de todo quedará marcada durante años gracias al extraordinario y desinteresado trabajo de los miembros de la Asociación 15 de Octubre, empeñados ellos en poner el nombre de Alba de Tormes entre los destacados de la temporada.



ELECTRICIDAD Santa Teresa

Óscar Jiménez Martín

Les desea Felices Fiestas

- Proyectos integrales de electricidad
- Reformas eléctricas
- Antenas y circuitos cerrados de TV-CCTV
- Tarifa nocturna con discriminación horaria
- Videoporteros
- Sistemas contra incendios
- Domótica
- Alarmas
- Redes y datos
- Alta y baja tensión



Visite nuestra web: www.electricidadsantateresa.com

Tel.: 676 497 882 • elecsantateresa@gmail.com



Estrecha **colaboración** del Ayuntamiento de **Alba de Tormes**

Para que las ideas surgidas desde la Asociación Taurina '15 de Octubre' pudiesen ser una realidad, la colaboración del Ayuntamiento ha sido siempre imprescindible. Entre las primeras propuestas de la asociación al Consistorio destacaban la prolongación del recorrido del encierro y el cambio de horario de éstos. También entre las sugerencias se incluían la organización de un mayor número de festejos con novillos en el mes de octubre. Las reuniones, las horas de trabajo y la misma línea a seguir comienzan a dejar ver los primeros resultados.

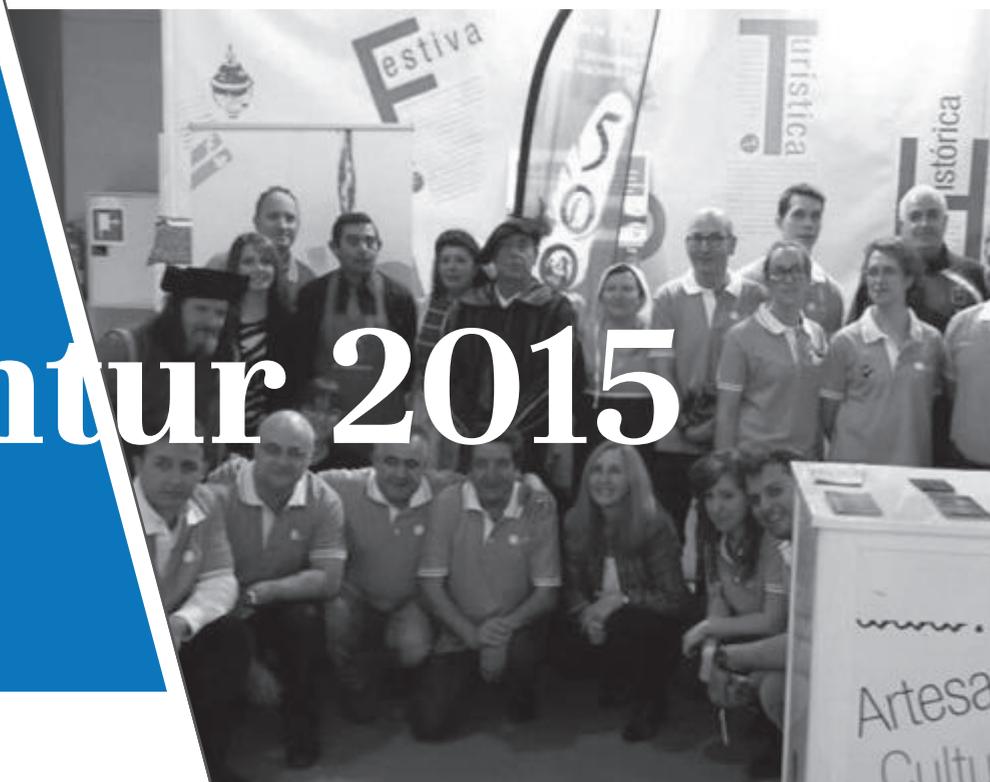
El **apoyo empresarial** de Alba y comarca, clave para **seguir adelante**

La Asociación Taurina '15 de Octubre' destaca que el apoyo recibido por empresas ha sido trascendental para conseguir sus fines. No hay evento que no haya contado con un buen número de patrocinadores. La publicidad insertada en vallas, carteles y pancartas publicitarias son la principal fuente de ingresos de la asociación. Otras fuentes de ingresos son la venta de papeletas en Navidad y la explotación del bar de la plaza de toros en agosto, gracias a un convenio firmado con el Ayuntamiento.





Intur 2015



Asociación Hostelería Alba de Tormes

Valladolid
Noviembre 2014



Con motivo de la celebración de la Feria de Turismo Interior 'Intur' en Valladolid, la Asociación de Hostelería de Alba de Tormes quiso presentar al gran público 'Saborea el V Centenario en Alba de Tormes' una iniciativa, que aprovechando el tirón de la celebración del V Centenario del Nacimiento de Santa Teresa y de la



celebración de las Edades del Hombre en la villa ducal, busca promocionar la rica y variada gastronomía albense.

Al ser uno de los años teresianos más importantes de la historia, los integrantes de la Asociación de Hostelería valoraron la idea de relacionar la gastronomía de la villa con productos derivados de la tierra, así como del río Tormes y la gastronomía carmelitana. La idea fue primar productos de la tierra y de la huerta albense, debido a una sencilla razón, en todo convento carmelitano existía un pequeño huerto así como un corral con gallinas de donde sacar productos como verduras, leche y huevo base principal de toda comida carmelitana. Además, sin que fuese una norma escrita como tal, existía una particularidad dentro de la comida Carmelitana y es que se podía comer carne, o no estaba prohibida la alimentación a base de carne, cuando la persona en cuestión estaba en viajes o padecía enfermedad, por eso la Asociación de Hostelería invitó a los visitantes a acercarse a Alba de Tormes para probar la elaboración de tapas y menús del V Centenario con carne.

La importancia de este día fue clave a la hora de promover la gastronomía albense, para ello se decidió dar vida y luz al stand de Alba de Tormes con la degustación de diferentes platos típicos albenses como son la chanfaina y los peces fritos (típicos del río Tormes); así como diferentes tapas elaboradas por los asociados.

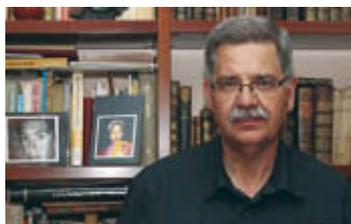
A su vez, se pidió el apoyo de diferentes empresas potencialmente importantes dentro de la gastronomía albense y se degustó un jamón ibérico de bellota de 'El Ventorro', así como diferentes pastas, hornazos y yemas de Santa Teresa elaboradas por las pastelerías 'La Teresiana' y 'La Madrileña'.

Hay una frase que dice que la unión hace la fuerza y ese fue un día en el que tanto los establecimientos pertenecientes a la Asociación de Hostelería de Alba de Tormes como los establecimientos relacionados con la gastronomía albense tenían un lema en conjunto: Promover la gastronomía albense, una gastronomía que muestra una gran variedad y una riqueza inigualable a cualquier otro lugar.

La mayor satisfacción de la Asociación de Hostelería de Alba de Tormes fue ver como durante horas seguidas el stand de Alba de Tormes estaba a reborar, si es cierto se daba "comida" gratis, pero también se promocionaba información y repartían sonrisas para invitar a visitar Alba de Tormes.



Identidad y fiesta en Alba de Tormes



**Juan Francisco
Blanco**

*Director del Instituto de las Identidades
de la Diputación de Salamanca*

(Apuntes para la fijación de un calendario festivo tradicional albense)

Acepto la invitación que me hace el Ayuntamiento de Alba de Tormes para colaborar en el libro de las fiestas patronales de Santa Teresa y lo hago con el ánimo de ofrecer a los lectores una mirada compartida sobre sus fiestas tradicionales¹,



firmes fijadoras todas ellas de la identidad albense. No es esta la primera vez que el libro de las fiestas de Alba da cobijo a un texto sobre el tema², pero quiero hacerlo en esta ocasión con algo más de detenimiento y de reflexión que en otras.

Las fiestas cumplen diferentes papeles en el marco de la sociedad tradicional. Quiebran el discurso laboral y marcan el ritmo del descanso, desde un punto de vista práctico, pero también ocupan espacios de ritualización de una espiritualidad compartida y ecléctica, en la cual se acumulan diferentes sustratos en clara sucesión temporal o diacrónica, no siempre fáciles de delimitar. Pero al concepto de las fiestas tradicionales se le agregan otros valores, que le otorgan un importante sentido aglutinador del grupo; este efecto se ve multiplicado cuando se trata de las fiestas patronales.

Entre *las fiestas* –entendidas como el conjunto de celebraciones con rango tradicional que se suceden a lo largo del año– y *la fiesta* –es decir, las fiestas patronales o fiesta grande–, hay algunas divergencias en los contenidos. *Las fiestas* configuran un círculo que empieza y acaba y vuelve a empezar, dibujado sobre los cuatro ciclos estacionales, con una identidad muy clara en sus perfiles y que comparten la mayor parte de las localidades salmantinas. *La fiesta*, o fiesta grande o patronal, responde a un modelo específico que rebasa cuantitativa y cualitativamente el ciclo de las fiestas del año. Todas las fiestas grandes en los pueblos y villas salmantinos comparten signos de identidad comunes: lo religioso (misa y procesión, sobre todo) y lo profano (la música y el baile, el juego, el fuego pirotécnico, la hospitalidad, el derroche, el toro...).

Acaso la referencia más antigua y detallada de las fiestas de Alba de Tormes, sea la que se recoge en el *Compendio* de las que se celebraron en toda España, y en particular en Alba, con motivo de la beatificación de Santa Teresa de Jesús en 1615.³

Aun tratándose de fiestas de excepción, y como tales se echa de ver exceso en lo religioso y en lo profano, descubrimos –aparte las procesiones y otras ceremonias litúrgicas– dos aspectos profanos conservados por tradición,

1 Quiero agradecer desde estas páginas a Bernardo Pérez Correas, baluarte de la tradición alfarera albense, su ayuda siempre generosa e incansable. Y con él, a su esposa, Romana García Sancho, por su colaboración. También sus inestimables aportaciones a Agustín Rollán Fuentes y a Víctor Cosme Durán.

2 Entre otros, ya lo hizo en su momento, de manera sucinta, Rosa Sánchez Arroyo en el libro de las fiestas de 1998. Pp. 307-309.

3 SAN JOSÉ, Fray Diego de, *Compendio de las solemnes fiestas que en toda España se hicieron en la beatificación de N. M. S. Teresa de Jesús, fundadora de la reformación de Descalzos y Descalzas de N. S. del Carmen en prosa y en verso*. Viuda de Alonso Martín. Madrid, 1615



cuales son el fuego y la pirotecnia, por un lado, y los toros por el otro (curiosamente en Alba se conservan los dos y, además, un híbrido de ambos: *el toro de fuego*). Sin embargo, se ha perdido el gusto –o, al menos, la práctica– de *echar* y contemplar comedias.

La rueda festiva tradicional del año se inicia en S. Antón, el 17 de enero. Tradicionalmente celebrado en la iglesia de Santiago –encomendada, en este año teresiano, a tutelar una muestra de la alfarería albense–, se acudía allí con los animales domésticos a recibir la bendición protectora y también a bendecir los *bodigos*, que luego se les daba a comer a todos los animales para asegurar su profilaxis frente a todo tipo de males. Hace ya más de medio siglo que dejó de llevarse productos del cerdo (morcillas, farinatos, orejas, pies, rabos...) como ofrenda al santo; se mostraban en colgaduras en el exterior, antes de proceder a su subasta. Era fiesta boyal, como lo era también S. Isidro, y por ello no trabajaban los animales: “San Antón boyal, trabaja el hombre y descansa el animal”.

La agenda de fiestas sobrevuela las Candelas, el 2 de febrero para llegar a S. Blas, el día 3, que ha acogido de siempre la bendición de las *gargantillas* en S. Pedro y en los padres Carmelitas. No se ha practicado la costumbre de otros lugares de conservarla hasta el miércoles de Ceniza; aquí el período de portar la cinta de color ha sido discrecional, aunque al tiempo de quitarla solía quemarse para asegurar su efecto protector sobre las gargantas. El 5 de febrero las mujeres de Alba reclaman el mando que la norma consuetudinaria les otorga tal día y hacen su procesión y cuentan con *aguedera mayor*. Ha pasado al inventario de recuerdos, la costumbre de salir ese día las mujeres más *valientes* y reclamarle a los hombres un donativo para la fiesta, amagando con bajarles los pantalones y *cantarles los gallos*.

- *Perfumería*
- *Droguería*
- *Complementos*



Productos de perfumería y cosmética de primeras marcas con asesoramiento profesional
 C/ Álamo Salazar, 11 bajo 4 37800 ALBA DE TORMES(Salamanca)



El carnaval gozó de enorme tradición en la villa hasta la Guerra Civil⁴ (tras el fin de la dictadura volvería a recuperarse, aunque no con la misma fuerza). El carnaval albense contaba con sus disfraces (*dominós*), máscaras o caretas, cucuruchos, bailes y desfiles, desde el domingo hasta el miércoles de Ceniza, en que *el entierro de la sardina* daba paso a los rigores de la Cuaresma, que se atenuaban con la llegada del *domingo de las tortillas*, previo al de Ramos, en cuya tarde se acudía al Bucarón para dar cuenta de la merienda. Era una especie de anticipo del *Lunes de Aguas*, celebrado tres semanas más tarde, con el triunfo del peculiar hornazo dulce, singular aportación albense al amplio repertorio de hornazos provinciales.

El primer viernes de marzo ha alojado el tradicional *besapiés* del Cristo de la Salud en la iglesia de S. Pedro. Este año los medios de comunicación daban fe de que cerca de mil personas habían acudido a cumplir con esta devoción albense. Recogía *La Gaceta de Salamanca*, en su edición digital, el testimonio de una devota: “Principalmente que nos de salud pero también que ampare a la gente del campo, sus cosechas y los animales porque es la imagen a la que se encomiendan las familias de los labradores desde hace muchas generaciones”⁵. La leyenda popular viene a aderezar la devoción de este Cristo, llamado también de los Jerónimos. Se cuenta que en una célebre riada del Tormes, el agua anegó el convento de San Jerónimo y se llevó aguas abajo un Cristo que allí había, siendo rescatado en Ledesma, donde aún hoy recibe culto en la iglesia de Santa María, bajo la advocación de *Cristo de las Aguas*. Los frailes de san Jerónimo reclamaron sin éxito el Cristo a Ledesma, pero un milagro vino a proporcionar una réplica de aquella imagen a los frailes, que es la que se venera hoy en San Pedro.⁶

El inicio de la Semana Santa de Alba contaba –el pretérito se conjuga con demasiada frecuencia en lo tocante a las tradiciones populares– con un ritual singular y popular que ya se ha abandonado: el *remate de los pasos* el Domingo de Ramos. Además de la tradición compartida con otros lugares de recoger el ramo bendito y con él hacer cruces con palos y hojas que se clavan (por fuera o por dentro) de las puertas, para proteger la casa, esta subasta de los pasos de la Semana Santa, que ejecutaban en los últimos tiempos los hijos de Manuel Jiménez, proporciona un color local, con mixturas de devoción y también de exhibición social o de estatus. “Cumplir con la Iglesia”, confesándose y comulgando, y dejando testimonio escrito de ello en la sacristía para evitar sanciones, es otro de esos recuerdos que los más mayores

4 La prohibición del carnaval se publicó en el Boletín Oficial del Estado nº 108, de 5 de febrero de 1937 “*En atención a las circunstancias excepcionales que atraviesa el país, momentos que aconsejan un retraimiento en la exteriorización de las alegrías internas, que se compaginan mal con la vida de sacrificios que debemos llevar, atentos solamente a que nada falte a nuestros hermanos que velando por el honor y la salvación de España luchan en el frente con tanto heroísmo como abnegación y entusiasmo*”. Esta prohibición se ratificaría en 1940.

5 Es una información de ENE el 7 de marzo de 2015 en Lagacetadesalamanca.es.

6 Vid. RODRÍGUEZ RUBIO, Tomás y GÓMEZ GUTIÉRREZ, Constantino, Recuerdos y bellezas de Alba de Tormes. 1922. P. 34. Antonio Álamo Salazar publicó una recreación literaria de este milagro en su artículo “Milagro en el monasterio”, incluido en el Libro de las Fiestas de 2002. Pp. 143-149.



conservan aún. Finalmente, remataba la mañana la costumbre de ir a comer limones y naranjas a la taberna o a casa.

Los desfiles procesionales del Santo Entierro o del Silencio y el recorrido de las estaciones, el jueves por la tarde y el viernes por la mañana, han gozado de la predilección de las gentes. Algunos investigadores han apuntado singularidades como la de procesionar un Ecce Homo el Domingo de Ramos, desde las Isabeles a San Juan, o la Dolorosa de San Miguel el Viernes de

Dolores⁷. No obstante, la Semana Santa de Alba, bien asentada sobre sus cofradías penitenciales, cuenta –así se asegura– con “un excelente conjunto de escultura procesional, uno de los mejores de la provincia de Salamanca”⁸

En el mes de mayo salían los muchachos a pedir para la Cruz de mayo. Llevaban una pequeña cruz en la mano y llamaban a las puertas, diciendo: “La Cruz de mayo”; muchos respondían: “Para otro año, para otro año”.

Durante este mes, en la villa ha tenido predicamento S. Isidro Labrador, festividad precedida de novena. El 15 de mayo los labradores han celebrado a su patrono y han salido en procesión para practicar la bendición de campos en el castillo. *Corpus Christi* también ha gozado de tradición con su procesión por calles alfombradas de cantueso (*el tomillo del Corpus o del Señor*), que recogían los muchachos y se conservaban en casa. Cuando venía el nublado, se echaba un puñado a la lumbre para que el humo sagrado librara de aquella amenaza. Asimismo se han hecho altares por las calles, en los cuales los niños más pequeños son receptores de la bendición protectora.

De aquí se da el salto a la Feria de Alba, ubicada desde el S. XIX en torno a S. Antonio de Padua, el 13 de junio, pero que antiguamente buscaba la complicidad del domingo de la Santísima Trinidad (el inmediatamente posterior al de Pentecostés). De la Feria de Alba encontramos referencias en la documentación medieval de su archivo municipal. Se conservan documentos del S. XIII alusivos a la misma, como es la prohibición de Alfonso X, firmada el 31 de mayo de 1261, de acudir con armas a dicha feria⁹. La Feria fue siempre, y sobre todo, una feria de ganado (“Era un feria de mucho trato”), aunque los

7 Vid. “La Semana Santa de Alba en la primera mitad del siglo XX”, artículo firmado por J.M.D. en *La Aceña*. N° 5. Marzo, 2002. Pp. 23-24.

8 Son palabras textuales de Francisco Javier Blázquez Vicente en su “Pregón de la Semana Santa de Alba de Tormes” de 2007 (publicado en *La Aceña*, n° 29. 2008. P. 5)

9 BARRIOS GARCÍA, Ángel et al., *Documentación medieval del archivo municipal de Alba de Tormes*. Universidad de Salamanca. Salamanca, 1982. Pp. 45-46



charlatanes también ambientaban, voceando sus productos, las calles de la villa y abundaban los puestos con aperos de labor, principalmente trillos. Era tradicional acudir desde las localidades de la comarca, por ejemplo, a comprar un cerdo para cebarlo de aquí a las matanzas. Seguramente también los artesanos tendrían asignados espacios para la venta de sus manufacturas.

En 1932 se lamentaba Sánchez Rojas, en un texto salpicado de amargas reflexiones sobre Alba, que “... los artesanos –alfareros, sastres, perailles¹⁰, guarnicioneros, talabarteros, comerciantes, jornaleros, pejugaleros¹¹– la abandonan poco a poco, para que asienten su trono sobre la soledad y el silencio los señoritos ociosos y enredadores que estudiaron para curiales y que son el azote del pobre trabajador en esta tierra de Alba tan nombrada...”¹² Al menos, sabemos de cierto que los alfareros no la abandonaron del todo, a Dios gracias y para mayor gloria de la alfarería salmantina.

La Feria de Alba debía ser todo un espectáculo, pues se montaba *El balcón de Pilatos*, un *estabil* o *estalache* para que los señoritos pudieran contemplarla descansada y cómodamente, a la sombra.

S. Juan Bautista, el 24 de junio, tuvo sus hogueras en varios puntos de Alba. El castillo era uno de ellos. Por la mañana, antes de salir el sol, se acudía a lugares elevados para verlo bailar y también se recogía el talismán incomparable del trébol de cuatro hojas. Entre S. Juan y S. Pedro se ajustaban temporeros y criados.

El 10 de julio, y con la instalación del automóvil en nuestras vidas, la fiesta de S.

Cristóbal ha adquirido en Alba colorido y acústica especiales, con la sonora procesión de los conductores en sus vehículos.

El calendario festivo albense prosigue hasta llegar al 16 de julio, en que la tradición pesquera de Alba proporciona señas de identidad a la celebración de la Virgen del Carmen. Antiguamente, la fiesta se reducía a la procesión de los pescadores, que llevaban a hombros los trasmallos para recibir la bendición propiciatoria del sacerdote. Esta advocación de la Virgen María, patrona de los pescadores, ha visto reforzada su presencia festiva a partir de los años



10 *Peraille*: cardador o preparador de la lana antes de tejerla.

11 *Pejugalero*: labrador con poca labor o ganadero con poco ganado. No sabemos si en la edición que manejamos de Sánchez Rojas existe una errata o se trata de una metátesis de *pejugalero*.

12 SÁNCHEZ ROJAS, José, *Sensaciones de Salamanca*. Imprenta Provincial. Salamanca, 1932. Pp. 60-61.



80, con el traslado de una imagen por el río sobre una barca, el rito augural de extraer la red del agua para comprobar si viene cargada de peces y con ello pronosticar un buen o mal año de pesca y también la extracción de las aguas del Tormes del escapulario del Carmen. Alba ha sido tradicionalmente villa de pescadores y las normas que regían la vida municipal han dejado rastro indeleble de su importancia. Una ordenanza de 4 de mayo de 1408 prohibía la pesca con red a ninguna persona “salvo si morar dentro del cuerpo de la villa”. Se protegía así a los pescadores albenses, marcando, incluso, la obligatoriedad de vender los peces en la misma villa y estableciendo su precio: “las truchas, de quarterón¹³ arriba que las den a diez e seys maravedís la arrelde¹⁴[...] e los peçes pequeños a quatro cornados el quarterón, e los mayores a maravedí el quarterón”¹⁵. Hoy también queda refugiada en la memoria de las gentes de Alba aquella imagen de las mujeres de los pescadores con sus barreño de cinc, ofreciendo de puerta en puerta los peces.

La festividad del Carmen tiene, por consiguiente, su identidad acuática en Alba, como la tiene en muchas zonas costeras de España. Actualmente, tras el atraque de la barca con la imagen de Virgen en la orilla diestra del Tormes, se inicia una procesión terrestre para culminar la celebración religiosa, que se corresponde con una enorme devoción a esta advocación, como mediadora

Virginia unisex

SALÓN DE BELLEZA Y PELUQUERÍA
cabina de belleza ¡novedad!

solarium
depilación por láser
cera caliente y fría
manicura
uñas de gel
maquillajes
tratamientos faciales
higiene facial
tinte y permanente de pestañas
tratamientos corporales

c/ Cerillas, 6 · Tel.: 923 300 663
ALBA DE TORMES · (Salamanca)

13 Poco más de 100 g-

14 Aproximadamente 1.800 g.

15 MONSALVO ANTÓN, José M^a, Documentación histórica del archivo municipal de Alba de Tormes (Siglo XV). Diputación de Salamanca. Salamanca, 1988, p. 32.



de las Ánimas Benditas y también por el peso específico que la orden del Carmelo posee en esta villa. La expansión de algunas devociones populares está estrechamente vinculada a ciertas órdenes religiosas; tal es el caso de la traslación allende los mares (Brasil o Filipinas son algunos de los receptores) de la devoción a Nuestra Señora de la Peña de Francia por parte de los dominicos o la implantación del *via crucis* por los franciscanos. Además, existe abundante iconografía de la Virgen del Carmen en las iglesias y las familias han gozado

de un generoso repertorio de escapularios y estampas en las casas para un culto doméstico.

La agenda del mes de agosto pasa de puntillas sobre celebraciones intensas en otras localidades salmantinas, como la Virgen de las Nieves, San Lorenzo, la Asunción de Nuestra Señora o San Roque, y traslada su carga festiva a la última semana, con las fiestas de la Transverberación, segunda en importancia, o fiesta chica de Alba en la actualidad que, como reflejo de la grande, goza de algunas de sus señas de identidad aunque no resulten tan rotundas como las de octubre. Sin embargo, en la tradición albense siempre fue considerada segunda fiesta la Feria de junio. Ha sido en la segunda mitad del siglo XX cuando se ha producido el cambio, que algunos naturales de villa aún no han digerido.

Como se ve, la figura de Santa Teresa de Jesús ha logrado anular cualquier otro patronazgo en Alba de Tormes. Sus dos fiestas locales, el 27 de agosto y el 15 de octubre, constituyendo una excepción singular en la configuración de las fiestas patronales de la provincia, donde no existe otro caso como éste, en el que un mismo patronazgo (el de Santa Teresa, en este caso) monopolice las más importantes celebraciones festivas locales.

Entre la fiesta de la Transverberación y la de la patrona, el 15 de octubre, media una fiesta que enlaza con el espíritu naturista y campestre de los primaverales *Domingo de las Tortillas* y *Lunes de Aguas*. Me refiero, claro está, a la romería de la Virgen de Otero, el primer lunes de septiembre.

La romería de Otero o *de la sandía* está profundamente arraigada en Alba, constituyendo una celebración prácticamente solo de rango local. Sobre la Virgen de Otero (patrona de Palomares de Alba), escribía en 1952 el que fuera cronista oficial de la villa, Antonio Álamo Salazar: "...romería muy popular para el vecindario albense, en la que lo característico son las sandías y las



cayadas y figuritas de caramelo. Esta romería, en tiempos lejanos, solía tener una importancia y un alborozo inusitados, celebrándose incluso *capeas de novillos* en un cercado que al efecto aún se conserva (aunque en malas condiciones) sobre el mismo altozano, cerca de la ermita” . Tradición muy vinculada a esta romería es, por consiguiente, la de la merienda con imprescindible sandía y la adquisición de las llaves –antes también había otras formas: perros, gallos, patos, cruces, campanarios, figuras humanas, zapatos, pipas de fumar, botijos, etc.– de caramelo que a la sazón han venido elaborando las últimas generaciones de los propietarios –como lo sigue haciendo Isaac hoy– de la Pastelería Confitería Teresiana. Por tradición hay quien asegura que esas llaves remedan las de las casas del despoblado de Martín Valero, que sus antiguos habitantes se llevaron . En cambio, José María Domínguez Moreno, que ha realizado muy interesantes aportaciones a la etnografía de la Tierra de Alba, se preguntaba a propósito de estas llaves dulces “¿Tendrán algo que ver con la apertura de la fertilidad?” . Otra imagen para el recuerdo es la de Ángeles, la ermitaña, que se llegaba hasta el caserío de Alba con su caja-capilla con la Virgen, llamando a las puertas con la invocación “¡La Virgen de Otero!” y recogiendo donativos para la economía de subsistencia familiar.

El calendario festivo de Alba llega a su cénit con la fiesta patronal, Santa Teresa, el 15 de octubre. En ella encontraremos las claves antes mencionadas de la fiesta grande: misa y procesión, música y baile al son de la dulzaina y el redoblante, el fuego pirotécnico, la hospitalidad, el derroche y el toro.



16 ÁLAMO SALAZAR, Antonio, *Senda emocional de Alba de Tormes*. 2ª edición. Palencia, 1952. P. 146.

17 ¿Trasunto judío de la tradición sefardí?

18 DOMÍNGUEZ MORENO, José María, “Tradiciones, mitos y creencias de la Tierra de Alba. III Parte” en *La Aceña*, nº 11, octubre de 2003. P. 9.

La fiesta no podía estar huérfana de toros, siquiera sea por el hecho de que la Santa ya tuvo dos encontronazos con toros bravos, como ella misma cuenta.¹⁹



Los toros son en Alba, como en toda la provincia de Salamanca, elemento nuclear de la fiesta, pues no hay fiesta si no hay toros (no es baladí que *la fiesta* sea sinónimo en España también de las corridas de toros). El toro bravo, bajo múltiples morfologías (encierros, que salían del *Sa-litre*, capeas, corridas y toros de fuego, aunque ocasiones ha habido de incluir vacas *emboladas* y *amaromadas*²⁰ y otros ritos taurinos menos frecuentes), ha cumplido secularmente su papel iniciático pues era una de las diferentes pruebas de valor (la

más consistente y determinante, sin duda) a la que el adolescente recurría para exhibir su metamorfosis adulta. El niño hecho hombre por mor de los cuernos que le permite demostrar el valor, símbolo esencial del varón adulto. De antiguo le viene a Alba la querencia costumbrista de los toros. El reciente estudio de Manuel Martín Cruz y Julián Moreiro sobre los toros albenses entre los siglos XV y XXI²¹, da cuenta de la celebración de juegos taurinos en torno a las fiestas de S. Juan y Santiago en el siglo XV (cuando Santa Teresa no estaba siquiera prevista en los planes de la historia y la vida de Alba). Lázaro Sastre, por su parte, apoya en un documento de 1407 su afirmación de que los toros se localizaban en la Candelaria, el 2 de febrero²²; siendo éstos de cuenta de los renteros de la sal y los de S. Juan de cuenta del concejo; parece ser que también se corrieron toros en las fiestas de Santiago y de Santa María de agosto. El libro de Martín y Moreiro recoge testimonios periodísticos de finales del S. XIX, cuando Alba contaba ya con plaza de toros²³, en los que se da noticia de la colocación de la *Mariseca* en el Ayuntamiento y la enorme afición a las capeas (la forma más popular y primigenia del juego colectivo con el toro).

19 Lo cuenta la propia Santa en el Libro de las Fundaciones. Vid. MARTÍN CRUZ, Manuel, "Santa Teresa entre toros bravos" en el Libro de las Fiestas 2004. Pp. 99-103.

20 Así ocurrió en las fiestas de 1955. Concretamente el día 19, a las 4 de la tarde, y tras una exhibición de bailes charros a cargo de los bailadores de Villamayor, hubo una "gran corrida de vacas emboladas". El día 22, a la una de la tarde, según anunciaba el programa oficial, "se dará suelta desde la plaza de toros a una brava vaca amaromada, que recorrerá las principales calles de la Villa".

21 MARTÍN CRUZ, Manuel y MOREIRO, Julián, *Los toros en Alba de Tormes (1407-2015)*. Biblioteca de Temas Albenses. Alba de Tormes, 2015.

22 SASTRE VARAS, Lázaro, "Apuntes para la historia de Alba", en el Libro de las Fiestas de 2002. P. 86.

23 Aunque se dice que es la tercera de la provincia, después de la de Salamanca, en el Campo de san Francisco y la del Castañar en Béjar (*Op. Cit.* pág. 106), lo cierto es que existían muchas otras vinculadas a lugares de culto y devoción populares: Valdejimena, El Cueto, El Cristo del Monte en Alaraz, La Virgen de la Peña en Calvarrasa de Arriba y muchas otras.



RENAULT
CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

AUNIETO

AUNIETO

SIEMPRE A SU SERVICIO



autolavado

**MECÁNICA
CHAPA Y PINTURA
ELECTRICIDAD**

Visítenos en:

C/ Valdemierque, Km. 0
Alba de Tormes
(Salamanca)

Tel. 923 30 02 95



<http://www.auniето.es/>

Pensamos en ti,
tenemos todo lo que necesita tu coche.

FELICES FIESTAS



Hubo en las fiestas de 1615, a las que me referí al principio, toros el tercer y quinto día (martes y jueves). De la sesión del martes, se dice:

A la tarde se corrieron toros con gran frecuencia de pueblo, y buenas suertes de a pie y de a cavallo en la corredera (que llaman) sitio para este efeto de los mejores de España para ser vistos de todos.

De la del jueves:

...se corrieron a la tarde toros, y con ser ferocísimos, y el concurso mucho, ninguna desgracia hubo en la gente de a pie, ni en los caballeros, como ni tampoco se ha visto por la bondad de Dios en todo el discurso de las fiestas.

Los toros y Alba tienen confirmado su maridaje desde, al menos, el siglo XII, que vio la redacción y promulgación del Fuero de Alba, en el que se determina los lugares para la lidia.

Respecto del toro representado (a la manera de los toros o vaquillas de carnaval) en un armazón con aparato pirotécnico, que provoca el jolgorio de niños jóvenes por la plaza de Alba en las fiestas de octubre, Domínguez Moreno dice que “no debería tener una existencia por debajo del siglo XVII”²⁴.

Extinto está ya, al menos semánticamente, en el programa de la fiesta grande, el *Domingo de las mozas* (llamado así por celebrarse ese día una especie de mercado de muchachas de servicio, que se ajustaban en tal fecha, y también una búsqueda de novio que convertía tal domingo en una auténtica *feria de mozas*); se celebraba entre el día 15 de octubre y su octava, el 22.²⁵

El ciclo de las fiestas albenses sigue su camino hasta llegar a la de Todos los Santos, el 1 de noviembre, en que se visitaban los cementerios y se llevaban faroles y farolas encendidos a las tumbas. Al día siguiente, *el día de los finados*, se regresaba con el sacerdote al camposanto para rezar responsos por las tumbas.²⁶

La Navidad cierra el ciclo festivo con su impronta eclesiástica. Queda como estampa para la nostalgia, que solo recuerdan los mayores, la del enterrador y los serenos, pidiendo el aguinaldo por las casas.



24 DOMÍNGUEZ MORENO, José María, “Tradiciones, mitos y creencias de la Tierra de Alba” en *La Aceña*, nº 13. Abril-junio, 2004. Pág. 7.

25 Se describe en “Domingo de las mozas. Anotaciones a una costumbre popular”, firmado por El Peregrino en *La Aceña*. Nº 4. Enero, 2002. Pp. 7 y 8.

26 La expresión popular salmantina “estar en el bolsillo del cura” para referirse a alguien que está muerto, tiene indudable origen en esta práctica. Vid



Plaza de Mercado, 4 - ALBA DE TORMES

TLF.: 923 300 783 - 625 534 515

toralmay@gmail.com

- Trabajos de albañilería.
- Estructuras
- Demoliciones
- Excavaciones
- Mantenimiento de comunidades
- Construcción
- Reformas integrales
- Cubiertas
- Soluciones técnicas y valoraciones



Felices **FIESTAS** de STA. TERESA **2015**
ALBA DE TORMES

—Somos cultura, sentimiento y tradición

Auténticamente nuestro



Verde, el color del futuro



También la de los muchachos, haciendo zambombas para salir tocando por las calles. La Misa del Gallo, los villancicos, los *capones* (higos pasos con nueces, *turrón de pobres*), las inocentadas del 28 de diciembre (“No prestaras nada, porque enseguida te decían *Los Santos Inocentes te lo pagarán*”) o la noche de Reyes, de ilusión sin cuento, con el regalo de algún higo y un duro de plata (“que tenías que devolver”).

Seguramente habrán quedado por el camino de la historia de Alba de Tormes otras fiestas que, tal vez, ni siquiera hayan dejado rastro documental. Incluso, en el caso de las fiestas que sobreviven, habrá probablemente morfologías festivas que ya no existen ni se recuerdan siquiera. Entre las celebraciones extintas, por ejemplo, encontramos la de San Hervás²⁷, que fue creada por una ordenanza de 17 de junio de 1434 “por quanto [...] avían costumbre de fazer proçeçión e de guardar el día de señor Santo Hervás de cada año e de non fazer en él lavor alguna...”, parece ser que para reforzar la protección del santo (que contaba, por cierto, con una iglesia de la que era titular) sobre las viñas²⁸.

Las fiestas en su conjunto y *la fiesta*, en la particularidad que representa la celebración patronal, configuran perfiles identitarios que todos deberíamos conocer para ahondar en las claves del grupo.

Estoy seguro de que a estos apuntes se sumarán otros que, desde perspectivas históricas o etnográficas, vendrán a añadir materiales para la fijación definitiva del calendario de las fiestas históricas y actuales de Alba de Tormes.

27 Probablemente se trata de S. Gervasio, santo milanés mellizo de S. Protasio, cuya fiesta se celebra el 19 de junio

28 MONSALVO ANTÓN, José M^a, Documentación histórica del archivo municipal de Alba de Tormes (Siglo XV). Diputación de Salamanca. Salamanca, 1988, pp. 180-182.




ALBA DE TORMES
VIVEROS LA DEHESA

PRODUCCIÓN PROPIA
Planta de temporada, aromática y ornamental
Árboles y arbustos
Proyectos de jardinería

TODO PARA TU JARDÍN

P^o de la Dehesa, parc. 50-45, Pol. 505, Alba de Tormes (Salamanca). Tfno.: 629 603 890
www.viverosarca.es clientes@viverosarca.es

arCa GRUPO

nuevo vivero



promoción
CRISANTEMOS

Producción propia
Promoción hasta fin de existencias

BUREAU VERITAS
Certificados

EL ARCA
Te cuidamos de forma natural

Paseo Lunas de Aguas, s/n. (La Salle), Salamanca.
923 19 27 35 - 923 19 27 42
696 71 07 08 - mantenimiento de jardines y piscinas
629 38 20 59 - planta de temporada
clientes@viverosarca.es - www.viverosarca.es

arCa GRUPO

TEJARES




Irene Aparicio
Studio Creativo

662 192 058 699 627 003

Diseño Gráfico

Desarrollo Web

Bodas y Eventos

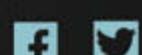
Ilustración

contacto@ireneaparcio.com

616 689 474

ORQUESTA BOULEVARD
en directo

923 370 251

Gráfica

Memoria

En la vida no hay que olvidar,
que cuando alguien dedica su
tiempo, nos está regalando lo
único que jamás regresará.
A todas aquellas personas que
emplearon su tiempo
retratándose,
¡Gracias!



Las fotografías con pie de foto fueron cedidas al ayuntamiento
con fecha posterior a 15 de junio de 2015

Fotos cedidas por

MariPaz MartínPinto





Fotos cedidas por

Venancio Sánchez Andrés



Eugenia y Ángel



Julia



Santiago



Venancio



Julia



*Recuerdo del partido "Alba-Béjar"
Tenazas, Venancio, Cuqui, Carlos, Agustín, Adolfo, Tadeo, Diego, Jesús, Sito y Paco
Alba de Tormes 17-3-1957*



Anónimo

Fotos cedidas por
SebiCojo









Recuerdo de los Santos Ejercicios celebrados en Calba de Can
mes del 27 de Febrero al 5 de Marzo de 1961 dirigidos por:
- Don Valeriano González -

Fotos cedidas por

Montse González

Familia González García



Jesús y Mari



Mari, Jesús y Luci



Mari, Joaquina, Antonia y Mercedes



Mari, Jesús y Carmen



Mari García



Mari García



Mari García



Jesús González



Jesús González



Jesús González

Fotos cedidas por

Miguel Aparicio



Pedro y Miguel Aparicio



Miguel Aparicio



Familia Aparicio



Miguel Aparicio, Jesús Aparicio, María Flores y Justo Flores



Amador Aparicio



Vecinos calle "Los García"



Manuela Martín y Miguel Aparicio

Foto cedida por

Elena GarcíaMartín



Lolo Toribio y Emeterio Domínguez



Foto cedida por

Francis Sánchez

Rufi de los Dolores y Francis Sánchez



Fotos cedidas por **Mariví Mosquete**



María Serrano Jiménez y Argimiro Mosquete Martín



*María Serrano Jiménez
Argimiro Mosquete Martín
con sus hijos:
Inmaculada, Mariví, Magdalena,
Tere y Jesús*

Fotos cedidas por

Lucía Domínguez



De izquierda a derecha: *Santi, Sidri y Rufi*



Pedro, Rufi y Valeria



Rufi, Curro, Luis y Santi: Amigos plazuela



*De izquierda a derecha:
América, Isa, Luci,
Antonio, Petri y Fina*

*Luci, Isa, Fina,
América y Anita*



*Manolo, Cuqui, Agustín,
Viti, Pepe y Jesús*

Fotos cedidas por

Mari y Juan Fran



Dolores Álvarez, “Carero”, Miguel González y María Dolores González



Miguel y Dolores González



María Dolores González y Noelia García



Dolores González



Equipo de fútbol "Ducal"



Mariloli, Manuela Álvarez, Marta Mecías, María Dolores González, Noelia García y Francisco Mecías



María Dolores González, Isi Martín, Pepi Martín, Ana García y Merce Martín



María Dolores González, Noelia García, "Carero" y Juan Francisco García



Familia Álvarez



*Agustina Cosme y M^a Luisa Delgado Cosme
San Sebastián*

Fotos cedidas por
**María Luisa
Cosme**



*Aulalio Cosme y M^a Luisa Delgado Cosme
1959*

Foto cedida por **OlgaDíaz**





Fotos cedidas por
**Serafín
Sánchez**



Serafín Sánchez



Serafín y Danilo Sánchez



Danilo y Serafín Sánchez



Constantino Sánchez



Danilo Sánchez

Fotos cedidas por

Patricio González



*Patricio González, Jesús, Luis,
José Bautista y Pedro*



Patricio González y Esteban



Patricio González Reyes



Patricio González y José



Toño y Patricio González



“Ñaca” y Emilio González



Grupo graduado escolar 1972



Patricio González, Jesús y Toño

Fotos cedidas por

Javi Zapirain



José, Javier y Marisol Zapirain, y Teresa García

Familia Zapirain



Javier Zapirain



José, Javier y Marisol Zapirain, y
Teresa García



José y Javier Zapirain



Fotos cedidas por **Jesús Isidro González**



Nochevieja 1965: Pedro Nieto, Eulalio Cosme, Antonio Sánchez, Alejandro Cosme, Jesús Nieto, Isidro González, Pedro Sanmacario, Antonio Sánchez y Francisco Arnés



Equipo de amigos



Equipo peña los Jarreas 1972



Javier Hernández, Mariano Ojeda, Jesús Nieto, Ricardo Nieto e Isidro González



Pandilla de amigos en fiestas de Alba



Cena peña los Jarreas 1972

Fotos cedidas por

Manuel Martín Cruz





Fotos cedidas por

Nicomedes Pérez Elices



Teresa Elices Serrano



Felipe Pérez Jiménez y Teresa Elices Serrano (los inicios de toda una vida juntos. Fotografía del 14-01-1943)



*Teresa Elices Serrano y Felipe Pérez Jiménez
en uno de sus viajes*



*Teresa Elices Serrano con su nieta
Nuria Teresa Pérez Luque en brazos*



Felipe Pérez Jiménez



Felipe Pérez Jiménez (en el centro de la foto, metiendo las primeras tuberías de agua en la Plaza Mayor de Alba de Tormes)



De izquierda a derecha Luis Pérez Jiménez y su esposa Ángela Chamorro, Teresa Elices Serrano y Felipe Pérez Jiménez con su sobrino Francisco Pérez



Foto cedida por

Jesús Isidro González Durán



*Amador González
Melitón (Bar Meli)
Miguel
El Valencia
Tibirri
Jesús (Fotógrafo)
Antonio Álamo
Julián Arnes
Manolo (El Patas)
Pablo (El Soldao)
Desconocido
Lino Reyes
Aure González
Lolo (El Resti)
Lázaro*

Fotos cedidas por

Irene Sánchez Yáñez



Irene Sánchez Yáñez



Irene Sánchez Yáñez
Palomares de Alba



Irene y Nieves Sánchez Yáñez
Palomares de Alba



Toñi Yáñez e Irene Sánchez Yáñez
Palomares de Alba



De izquierda a derecha sentados:

*Javier Hernández
Isabel Elena
M^a Tere Elena
Alejandro Romero
Irene Sánchez
M^a Teresa Hernández
César Elena*

De rodillas:

*Nica Elena
Puri Elena
Consoli García*



*Alejandro y Mercedes Romero
Yáñez, y Nieves Sánchez Yáñez*



Angelita y Rufina Yáñez Hernández, y Pepa



Celso Yáñez Hernández

Fotos cedidas por

Pío García



Manolo, Carmen, Juanito y Severa García



Pío García



Familia García García



Foto cedida por

Alfredo Hernández



Señor Manolo (Teresiano), Juan Carlos, José, Alfonso, Alfredo, Miguel y César



Use, Tere y Félix



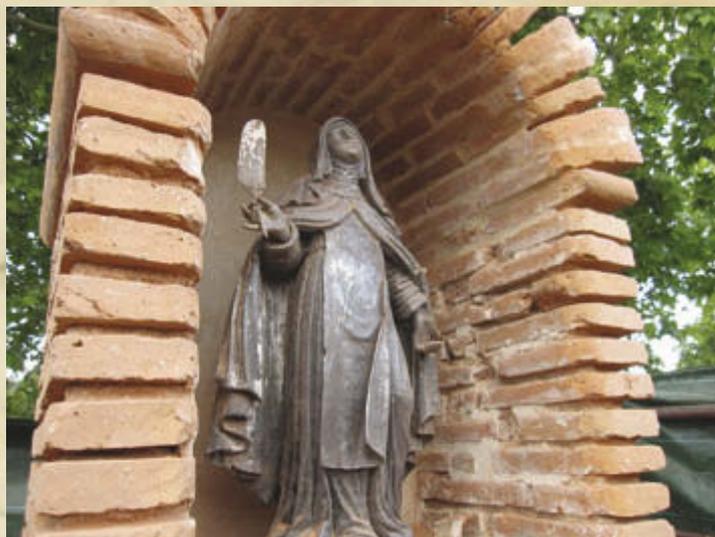
Use y Félix



1920 Familia de las Casillas

Saturnino, Blas, Magdalena, Norberto, Juan Francisco y Andrés
Manuel, Sebastiana, Benito, Jose A., Antonio Dominguez, Juan M. y Benardina

Homenaje a
RufiSaleri





Este reportaje gráfico es un homenaje a **Rufino Sainz** (Saleri), impulsor de la restauración de la fuente de santa Teresa que fue inaugurada el 25 de agosto de 2011. Debido a su enfermedad no pudo asistir a la inauguración.



Fotos cedidas por
**Manuel
MartínCruz**
y
**Frutos
Aparicio
Martín**



Cumpleaños Feliz



Preámbulo

El comediógrafo romano Terencio (194-159 a.C.) dijo *“homo sum et nihil humani a me alienum puto”*, es decir *“soy hombre y todo lo humano me concierne”*, pues bien, apoyándome en él, afirmo: ***“Soy albense y todo lo relacionado a la Santa me concierne”***

Angelita
Sánchez
Bermejo



Todas las personas, por lo común, nacen en un mundo de promesas y esperanzas. Cuando en el año 1515 vino al mundo Teresa Sánchez de Cepeda y Ahumada, más conocida como Teresa de Jesús, aunque algunos se empeñan en rebautizarla como Teresa de Ávila, pocos, salvo los familiares, se alegraron y se percataron de tan fastuoso y dichoso evento, pero, años más tarde, muchos lo recordamos con júbilo y alborozo, pues valió la pena que pasara por este mundo, sin duda alguna, y dejara una huella imborrable que trascendiera tiempos y lugares; una impronta que llega hasta nuestros días y seguirá.

Cuando los albenses hablamos de la Santa, nos referimos, sin ninguna circunscripción geográfica porque no la necesita ni le hace falta, a Santa Teresa de Jesús; ella, efectivamente, ocupa un lugar especial, por algo es nuestra patrona y alcaldesa de honor y ¡a mucha honra!

La villa de Alba celebra este aniversario, se congratula por semejante efemérides y felicita a la ciudad de Ávila, por ser el lugar donde nació.

Los acontecimientos importantes y trascendentes los esperamos con interés y hacemos preparativos para vivirlos de una manera especial, con gusto y regocijo; en consecuencia, tanto Ávila como Alba, este año lucen sus mejores galas y ofrecen multitud de actividades festivas, culturales y religiosas; entre ellas, quizás la más llamativa y representativa sea la edición extraordinaria de la exposición de las Edades del Hombre, dedicada íntegramente a la Santa y ubicada en estas dos localidades.

“Genio y figura, de la cuna a la sepultura” según el dicho popular, y si bien en 2015 celebramos la cuna, no debemos olvidarnos de lo demás, evidentemente; por tanto, aunque el protagonismo es el de la Santa, la ciudad de Ávila cobra una especial relevancia y tiene un peso específico en esta ocasión.

Ávila, ciudad amurallada, ciudad fortaleza, refugio de reyes, de nobles y de representantes del pueblo llano, a finales del siglo XV y principios del XVI, se encuentra en un momento de esplendor. Por encima de los títulos honoríficos y heráldicos de: “Ávila del Rey, Ávila de los leales y Ávila de los caballeros”, otorgados por diferentes monarcas a lo largo de la historia, esta comarca es conocida por ser “tierra de cantos y de santos”. Algo tendrá el agua, cuando la bendicen, pues bien, algo tendrá esta tierra fértil y fecunda de la provincia abulense, cuando de ella salen figuras tan geniales e importantes





como la reina Isabel la Católica (1451-1611), el primer obispo de Michoacán, Vasco de Quiroga (1470-1565)... que a nadie deja indiferente, traen a la mente sucesos memorables, engrandecen a la humanidad y llenan nuestras vidas de encanto y luminosidad.

Todos estamos orgullosos, por lo común, del lugar donde hemos nacido y de nuestra gente, y Teresa de Jesús no fue una excepción; Ávila siempre ocupó un lugar especial en su corazón, esa ciudad singular, profunda, recia la marcó para siempre con la discreción, lealtad, respeto, nobleza y pasión.

La infancia de la Santa es poco conocida, quizás porque fue normal, como la de cualquier otra niña de su entorno, y lo que sabemos se lo debemos a ella. Aprende a leer y nace en ella el afán por saber y conocer, propio de personas inquietas, intrépidas y buscadoras de la verdad, ya que la virtud y el conocimiento son las mejores armas del ser humano, pues, según Cervantes (1547-1616): “el que lee mucho y anda mucho, ve mucho y sabe mucho”. Los buenos libros son huellas del pasado y esperanzas de futuro para mejorar el presente, los malos libros... ¿para qué perder tiempo y consumir energías inútilmente?

No pretendo ser original, sencillamente porque ni sé ni puedo, ¡ya me gustaría poderlo ser! Mucho y muy bien se ha escrito, como para añadir algo nuevo y significativo, pero lo intentaremos. Su figura excepcional nos seduce



TALLERES HERNÁNDEZ

SANTOS S.L.

Mecánica, chapa y pintura
Servicio de grúa
Vehículos de ocasión
multimarca

Ctra. de Peñaranda, Políg. Las San Juanas, 3

Tel.: 923 301 043

Móviles: 639 674 939 - 679 425 696

37800 ALBA DE TORMES (Salamanca)



e inspira admiración y amor, y estas líneas son el fruto de ello. Solo quiero esbozar y resaltar sus cualidades como fundadora, escritora, mujer y doctora ¡que no es poco!

Fundadora **reformadora**

No le fue fácil llevar adelante la reforma carmelitana. Como competidora nata, las dificultades la acompañaron toda la vida, desde que a los 19 años, como novicia de la Encarnación, decidió que un convento no podía ser un cómodo alojamiento de miembros de la nobleza, por mucho que de ellos dependiese su fundación o mantenimiento, como lo demostró después en Pastрана con la princesa de Éboli: la determinación y contundencia de Teresa se impuso a la soberbia y altanería de la princesa.

Los carmelitas, por razones que no vienen al caso, habían decaído de su primitivo fervor; los recibidores de los conventos servían para las reuniones de damas y caballeros. Por otra parte, las religiosas, por lo general, en comunidades numerosas, podían salir de clausura con el menor pretexto, de manera que el convento era el sitio ideal para una vida cómoda. Precisamente por eso, la fundación de San José causó tanto revuelo, pues la gente desconfiaba de las novedades.

Sin embargo, la Santa, mujer tremenda, pasional, avezada al riesgo, supo capear el temporal, no dejó que los problemas se acumulasen, los resolvió paulatinamente, enfrentándose a todos los obstáculos civiles y eclesiásticos, redujo el número de monjas e implantó la más estricta clausura. De esta forma, en los claustros del Carmelo, se volvió a experimentar la paz de la buena conciencia, la armonía de corazones unidos por idénticas y nobles aspiraciones, que son muestras fehacientes de una auténtica y sólida santidad, un remanso natural de belleza celestial por el sosiego que se respira en medio del mundanal ruido. Obra basada en el trabajo, valor y destreza de una persona que tenía prestigio y autoridad para llevarla a cabo con éxito, y que todavía hoy perdura en los conventos de las madres carmelitas, esparcidos por el mundo, ¡que no son pocos!

HNOS. REYES IGLESIAS EXCAVACIONES Y TRANSPORTES

DEMOLICIONES ALQUILER CONTENEDORES DE OBRA

CAMIONES DUMPER, EXCAVADORAS MINI, MIXTAS, RETRO, CARGADORAS

PLANTA DE ÁRIDOS: ZAHORRA, TIERRA VEGETAL, PIÑONCILLO, GARBANCILLO

PRÓXIMA APERTURA DE PLANTA DE HORMIGÓN



C/OLVIDO 6, 37800 ALBA DE TORMES (SALAMANCA)

629 328140 - 629 316819

EXCAVACIONESREYES1@HOTMAIL.COM



Escritora **mística**

Sus escritos son una fuente excelente de devoción y de información religiosa, social y cultural. Con disciplina y tranquilidad acepta el reto de sus superiores y escribe con espontaneidad, porque, como persona convencida y comprometida con la causa del evangelio, cree lo que escribe, ama lo que hace, proyecta su vida y experiencias, y brega por alcanzar lo proyectado, consciente de que la única batalla que siempre se pierde es la que se abandona.

Supo escribir como muy pocos, explicar con claridad increíble las experiencias más inefables, revelar verdades teológicas excelsas y traer luz a tantas almas, con una naturalidad asombrosa. Sus escritos han enjugado lágrimas, reconfortado corazones e iluminado conciencias, como muchos así lo han reconocido.

Pero, ¿tuvo maestros, perteneció a alguna escuela de pensamiento, dónde estudió? Al ser autodidacta y no haber podido acudir a la universidad es difícil y complicado encuadrarla en algún sistema específico. La influencia de sus confesores fue real, pero, al ser tantos y tan variados, la originalidad es de la Santa.

El gracioso desorden que reina en sus páginas es una cualidad más; tal vez el orden sea el placer de la razón, pero también el desorden literario puede ser la delicada de la fantasía, de la imaginación y del corazón; y todos sabemos que sus líneas, iluminadas por su inteligencia, fueron dictadas por la pasión de su corazón. Nada grande se ha hecho en este mundo sin pasión, y la Santa fue un torbellino de pasión.

Jamás aprendió el tecnicismo de las escuelas; con tal de exponer con sencillez lo que pretende, se da por satisfecha. Evidentemente, el corazón tiene argumentos que la razón no entiende. Son verdaderos los versos de Violeta Parra (1917-1967), al escribir:

*“Lo que puede el sentimiento
No lo ha podido el saber,
Ni el más claro proceder,
Ni el más ancho pensamiento”*

Enmendar las palabras, porque si entendieran bien castellano, vieran que el de la Madre (Teresa) es la misma elegancia.

En cualquier caso, y opiniones aparte, en la historia de la literatura española ocupa un lugar destacado: por lo que escribió (fondo) y el modo de



hacerlo (forma), clásicos, castizos y originales; en definitiva, tuvo algo que contar y supo contarlo. Las numerosas ediciones de sus escritos y las traducciones, por un lado, y la extensísima bibliografía, por otro, avalan con creces su obra literaria a lo largo de estos 500 años, orgullos de las letras españolas, ¡por algo será!

Mujerintrépida

Fue una mujer extraordinariamente dotada que, como asidua viajera, caminaba ligera de equipaje, sintiendo en su corazón apasionado un fuego universal que no podía apagar y la devoraba. Su bondad y ternura naturales, su imaginación apabullante, su madurez de juicio, su realismo práctico, su sagacidad calculada, su intuición profunda y su fuerza de voluntad, le ganaban el respeto y el cariño de todos y le daban garantía de éxito en lo que emprendía, pues, con energía y decisión lo posible lo llevó a cabo, y lo imposible lo intentó, es decir, siempre apostó por ideales grandiosos y nunca perdió ni la ilusión, ni los sueños, por arduos que fuesen.

Las personas somos iguales en el nacer y en el morir, pero no así en el vivir. La vida de la Santa fue atractiva, divertida y complicada. Su fuerte personalidad nunca se rindió ante las dificultades, superó y derribó barreras de

Carlopez, S.L.L
Talleres

Servicio Grúa 24h
609 43 91 33

Chapa y Pintura
Cambio de lunas
Grúa 24 h.
Servicio Mapfre

Ctra. Peñaranda SN
37800, ALBA DE TORMES (Salamanca)
Telf.: 923 30 02 25
tallerescarlopez@hotmail.com



todo tipo, luchó por lo que creyó con ahínco, entusiasmo y alegría, confiando en Dios y en sus virtudes, en unas circunstancias nada fáciles para las mujeres. Cuando amamos incondicionalmente a una persona sacrificamos todo por este amor, somos indiferentes al juicio de los otros, solo pensamos en alegrarnos con la presencia de la persona amada. Todo lo aprendió de su amado maestro Jesús y, sabiendo de quién se fiaba, emprendió la tarea encomendada, sin importarle gran cosa, los comentarios humanos, favorables o adversos, pues supo perdonar a todos y procuró no ofender a nadie, más al darse cuenta de que complacer a todos es imposible, además de ser una señal inequívoca y evidente de fracaso, el conflicto continuo estuvo presente en su vida.

Las grandes almas tienen voluntades, los débiles, tan solo deseos; en consecuencia, los resultados son distintos. Ya el poeta latino Virgilio (70-19 a.C.) escribió: “audaces fortuna iuvat”, o sea, “la suerte ayuda a los audaces”, favorece a los valientes, se aleja y da la espalda a los cobardes. La vida no es esperar a que la tormenta pase... es aprender a vivir bajo la lluvia.

La gente buena, si se piensa un poco en ello, ha sido siempre alegre, ya la Santa nos recuerda que “un santo triste es un triste santo” y “tristeza y melancolía no las quiero en la casa mía”. Por consiguiente, tanto el valor como el humor son cualidades fundamentales para la humanidad y, seguramente, en la vida de la Santa hubo emociones, risas y lágrimas. El libro de su vida así lo confirma y certifica.

No olvidemos que todos los estamentos de la época eran machistas y, fuera del hogar, la influencia de la mujer era escasa e insignificante; no obstante lo cual, ella reformó el Carmelo, fundó conventos y escribió libros tan naturales y sublimes que los letrados, tal vez poco expertos en temas místicos y sentimientos apasionados femeninos, se quedaron boquiabiertos y se sintieron completamente perdidos y desquiciados ante esta mujer inteligente, llena de imaginación y de carácter, modesta en su grandeza y genial en su humildad, demostrando claro está, que las mujeres también están capacitadas para la vida intelectual, ¡faltaría más!

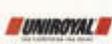
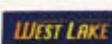
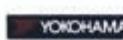
Inexplicablemente, todo hay que decirlo, su condición de mujer le impidió que fuese nombrada doctora con anterioridad; felizmente, los tiempos van cambiando, y las mujeres, poco a poco, van logrando lo que se merecen; y en este recorrido, Santa Teresa ocupa un hito nada desdeñable, por chocante, raro y paradójico que parezca, o quizás no tanto, porque rompió moldes y cadenas para las mujeres y les abrió horizontes nuevos, ¡increíble, pero cierto! Desgraciadamente, las cosas que sólo afectan a las mujeres cuestan mucho y tardan más en llegar.



SERVICIOS Y NEUMÁTICOS

ALBA, S.L.

Carretera Peñaranda, s/n · Teléf. / Fax. 923 301 139
37800 ALBA DE TORMES (Salamanca)



**NUEVOS - RECAUCHUTADOS - RENOVADOS - PINCHAZOS
VENTA DE TODO TIPO DE CUBIERTAS Y CÁMARAS - EQUILIBRADOS**



Doctora espiritual

Entre las estatuas de los fundadores de órdenes religiosas que adornan la basílica de San Pedro en Roma, se encuentra la de esta fémina emprendedora, inquieta y andariega, adelantada a su tiempo, una de las figuras humanas más singulares y atractivas, con este epígrafe en su pedestal: “Mater spitualium”, ella es “la madre de los espirituales”, o sea, de las almas que aspiran a la perfección.

Santa Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz, juntando experiencia y doctrina, teoría y práctica, ascética y mística, son los organizadores y maestros insuperables de la espiritualidad carmelitana.

Afortunadamente, la universidad de Salamanca se adelantó al Vaticano, y le concedió el doctorado “honoris causa” en el año 1922. Por su vida y escritos, finalmente, el papa Pablo VI la nombró “doctora de la Iglesia” en 1970, acto en sí plausible, si no fuera criticable, precisamente por la tardanza, debida, fundamentalmente, a su condición de mujer, lo cual no deja de ser absurdo en pleno siglo XX, pero “más vale tarde que nunca”. ¡Ya era hora de que aires frescos, nuevos y sensibilidades femeninas entraran en la Iglesia! Hay silencios muy elocuentes y elocuciones que se silencian, ¿por qué? Importa lo que se dice y lo que se oculta.

La jerarquía eclesiástica ha tardado 20 siglos en reconocer la valía intelectual de las mujeres. Si, según el Génesis, Dios creó al hombre a su imagen y semejanza, varón y mujer, si ante Él no hay acepción de personas, si Cristo murió por todos sin distinción alguna, si el Espíritu Santo sopla donde quiere, si la Iglesia es madre amorosa, no se entiende cómo en el organigrama eclesiástico, la presencia de la mujer brilla por su ausencia, ¿habrá que esperar otros 20 siglos para que, no diré las únicas, pero sí las principales transmisoras y difusoras de la fe en las familias, parroquias y misiones, -¿qué sería de la Iglesia sin las mujeres!- ocupen el lugar que les corresponde?. Las mujeres, además de rezar y callar, sabemos pensar y sentir. Pues bien, para clarificar y resolver estas cuestiones y otras que puedan surgir, además de doctores, la Iglesia tendrá doctoras que sabrán responder o no, y podrán ofrecer nuevos y esperanzadores caminos, arrinconando los fantasmas del pasado. Si para los humanos siempre será mejor andar con los dos pies, y para las aves, volar con las dos alas, también para la Iglesia siempre será mejor tener doctores y doctoras, para caminar por la tierra con seguridad y elevarse hacia el cielo con solvencia. Para Aristóteles (384-322 a.C.) la única forma de convencer es con el ejemplo, las palabras vuelan, se las lleva el viento, de ahí proviene el adagio latino: “verba movent, exempla trahunt”: “las palabras conmueven, los ejemplos arrastran” ¡tan difícil es comprenderlo!



MGS

Seguros



FELIPE PEREZ TEJEDOR

C/ Benitas 3, Alba de Tormes
T/ 923 300 019 · 669 875 838

Agente de Seguros Exclusivo Co79407877658C



www.mgs.es

BIANCA



ROPA DE BEBÉ - NIÑOS - MERCERÍA - CORSETERÍA

M^º CARMEN ELICES IGLESIAS
C/ Álamo Salazar, 14 - Tel. 923 370 051
ALBA DE TORMES (SALAMANCA)



CONCLUSIÓN

Posiblemente, por encima de toda celebración, si queremos rendirle un homenaje adecuado a sus ilusiones y esperanzas, lo que le gustaría a la Santa sería que su vida y escritos ayudasen a la gente a vivir según el evangelio, buscaría principalmente resultados, no títulos ni honores. Si anhelamos lo que no poseemos e idealizamos, a veces, las vidas ajenas, imitemos a la Santa y algo conseguiremos.

En el siglo pasado, para significar el despegue económico y el bienestar social solía decirse: “De Madrid al Cielo”, aplicando esto a los últimos días terrenales de la Santa, podemos concluir: “De Medina a Ávila, pasando por Alba, se llega al cielo”; si alguien duda de esto, que se lo pregunte a la Santa doctora. En todo caso, si no es verdadero, está bien hallado y traído a cuento.

Mientras tanto, Alba, recostada sobre la peña dura, amparada por torreonos, conventos, palacios, iglesias, talleres, casas y calles, con su gente alegre, recia, leal y agradecida, al susurro lento del Tormes flanqueado por alamedas afincadas en tierra, pero con las ramas mirando hacia el cielo, vive, llora, ríe, duerme y siembra sueños de eternidad, porque guarda un tesoro inapreciable: las reliquias de una mujer excelsa, una reformadora inigualable, una escritora indiscutible, clásica por su expresión natural y eterna por su contenido místico, cristiano y humano, que hizo lo que dijo, dijo lo que pensó y pensó como vivió, ¡todo un monumento a la coherencia! Afortunadamente la sombra de la Santa es muy alargada y a todos nos cobija bajo su manto protector. Por cierto, nació en Ávila pero murió en Alba.

Por todo ello, los albenses celebramos con júbilo el 5º centenario del nacimiento de la Santa, y con los coros celestiales, (ellos ya fuera del espacio y del tiempo, nosotros, dentro- ¡como para entenderlo, allá la Santa!), orgullosos y contentos, con una copa de vino brindamos por nuestra patrona y le cantamos el “cumpleaños feliz”.

¡Felices Fiestas!



Razones para Leer



**Paquita
Núñez García**

Razones para leer que parece tiene mucho sentido:

Para ser inteligente, para creerse inteligente, para sentirse inteligente. Para no estar solo, para estar solo, porque más vale estar mal acompañado aunque mucho se diga que no hay libro malo. Porque hace frío ahí fuera. Para ser entre la gente.



Para tener un libro de bolsillo en el bolsillo y ocuparse de un mientras, un ya veremos y de un entretanto. Por vista, gusto, tacto, olfato y oído y para saber qué alumbra lo que tanto nos gusta. Por ego y por apego. Para esconderse, para mostrarse, para vestirse, para desnudarse. Porque sí, por sí, porque no, para no. Para ser feliz, por no ser feliz, por infeliz. Para andar el camino, para encontrar el camino, para olvidar el camino, para construir un camino, para hacer un alto en el camino. Para no perder el tren.

Por sed, por hambre, por tierra, mar y aire. Por ti, por mí y por ella. Para ver el humo que avisa donde está el fuego. Para tener la libertad que no tiene el solitario. Porque puedes estar en misa y repicando, nadar y guardar la ropa, ser Caín y el guardián de tu hermano. Porque yo no soy como te amo.

Por punto de partida y de hoja en hoja y leo porque me toca. Porque hay vida más allá del punto y aparte y es sano andar a pie de página. Para ni ser ciego en Granada ni nos obliguen a elegir entre la pena y la nada. Para jugar con fuego y no salir quemado. Porque la letra con letra entra, y sale y vuelve a entrar como beso que no quiere que te calles.

Porque entre todos los libros que he leído nunca he leído aquel entre cuyas letras desfallecieron de amor Paolo y Francesca. Para tirar la mano, esconder la piedra y mojar el pan en sangre ajena. Para que me llames y me ames. Para acabar con la propiedad privada de mis palabras. Porque si echas cuentas te sale a cuento y hasta te sobran dos Quijotes y medio Sancho. Y por los libros de los libros, mal o bien, pero amén.



VILLA
DUCAL

CHEMY SELECCIÓN

MARCA REGISTRADA Nº 2884262

CANOLA



MELÓN

Elaborados y Producidos por

Frutas Chemy, S.L.

Fundada en 1973

Alba de Tormes (Salamanca)



Patata de consumo "Sabor de Castilla"



GRUPO CHEMY S.L.

C/ Benitas s/n

C/ Sánchez Llevot s/n

Polígono las Estrellas número 2

37800 Alba de Tormes (Salamanca)

Teléfono/fax: 923300517

Móviles: 625478919 - 625478920







José Sánchez Vaquero

BlasGómez
Flores

RECUERDO A DON JOSÉ SÁNCHEZ
VAQUERO (D.E.P.)

El sacerdote salmantino, secretario general de la Universidad Pontificia de Salamanca (UPSA) desde 1982 a 1988, fue profesor de la Facultad de Sagrada Teología desde 1954 hasta su jubilación. Sánchez Vaquero fue fundador y director del



Centro de Estudios Orientales y Ecuménicos Juan XXIII, director del Instituto Teológico Santa Catalina (1954-1969), director del Colegio Mayor Oriental en 1969 y bibliotecario de la Facultad de Sagrada Teología.

José Sánchez Vaquero era licenciado en Teología por la UPSA, licenciado en Historia de la Iglesia por la Universidad Gregoriana de Roma y Doctor en Estudios Eclesiásticos Orientales en el Pontificio Instituto Oriental de Roma.

Estamos viviendo en Alba de Tormes las Edades del Hombre como un acontecimiento muy especial. Miles de personas vienen a nuestra Villa y visitan la Basílica, Museo y Sepulcro de Santa Teresa. Y en mi memoria aparece irremediablemente la figura de D. José.

Las obras de la Basílica estaban paralizadas, es a él a quien aproximadamente en 1980 se le encomienda reanudarlas bajo la dirección de otra gran persona y profesional, D. Ricardo Pérez de las Navas (D.E.P.). Se restauran los tejados de las capillas, paredes exteriores e interiores, se construyen dos bóvedas de cañón, arcos, alcantarillado, servicios, hormigonado, etc. Todas estas obras realizadas hasta el año 2006 aproximadamente.

Bienvenidas las obras que se han realizado posteriormente, pero quiero en estas líneas mostrar mi respeto y admiración para quien recaudaba peseta a peseta con gran esfuerzo, para poder financiar el trabajo anteriormente citado.

Un hombre sencillo que soñaba con la Basílica como lugar de encuentro entre personas de todas las religiones.

Mi más afectuoso recuerdo para D. José allá donde esté y a su familia (en especial a sus hermanos).





Albenses que nunca son olvidados



JoséBautista

Fotografía: Nicomedes Pérez

Gente que por Alba en los años 1950 y 1960 tuvimos que emigrar de nuestra querida tierra en busca de futuro. Porque en nuestra Alba no había para todos. Han pasado muchos años pero en el recuerdo a todos hay que tenerlos porque seguro que en su corazón siempre está su tierra y sus gentes, esos recuerdos de niños que nunca



se olvidan. Cuántos hay que en estos últimos cincuenta o sesenta años por unas razones u otras, a su tierra no han vuelto desde que salieron en busca de ese futuro. Otros hemos tenido la gran suerte que podemos venir de vez en cuando, hemos comprado una casa aquí para cuando llega el verano, semana santa o Santa Teresa, poder disfrutar de esta tierra que nos vio nacer y esta gente que tanto queremos y nunca son olvidados por nosotros. Cuántos se han quedado con la ilusión de que algún día llegaría para volver a su pueblo y no lo han logrado. Pero hay que pensar que hay otros muchos con esa ilusión viva de que algún día será posible. Tantos nombres que están en nuestros recuerdos y después de tantos años aún están en nuestras mentes.

En la mía hay muchos y muchas veces pienso qué será de ellos, algunas anécdotas tengo en mi mente que cuando pienso en esta gente mi corazón feliz se siente. Recuerdo a una familia que se fueron para las Américas y jamás, a pesar de no haber tenido ninguna noticia de su existencia, los he podido olvidar. Gente mayor como yo, seguro que saben de qué familia se trata, eran vecinos nuestros, nosotros vivíamos en la calle Santa Isabel y ellos en la calle de las Benitas donde un día fuera estanco del Sr. Juan Álamo. El cabeza de esta familia se llamaba Juan y su mujer Escola del taller de los pajeros, los nombres de los dos hijos mayores sí recuerdo Francis y César (los de los más pequeñitos no) pero si tengo muy bien en mi memoria el día que se fueron, primero se marchó el cabeza de familia y cuando pasó algún tiempo los reclamó y nunca he podido olvidar aquella mañana triste de su marcha, marchaban a coger el coche de la central para llevarlos a la estación del tren hoy desaparecida, aquello era un rosario de lágrimas porque hasta la central, la mayoría de las mujeres y niños, todos los vecinos hasta allí fuimos a acompañarles. Y grabado tengo en mi mente aquellos abrazos y besos que serían para siempre. Y cuántos amigos más de nuestra infancia que no nos hemos vuelto a ver desde esa tierna edad. Qué bonito sería un encuentro y poder recordar todas aquellas historias de cuando éramos pequeños, anécdotas pequeñas que hace mucha ilusión recordarlas. Como aquel comedor que pusieron en las escuelas y gratis nos daban de comer una semana entera a los que tocara, porque aquello iría por turnos o por más necesitados, no puedo olvidar que potajes más ricos nos hacía la señora Rosa, que era la conserje de las escuelas.

Y aquellas mañanas cuando llegaba la hora del recreo y nos daban aquel queso americano, que era amarillo y la leche en polvo, ¡qué rico nos sabía! Y esas chiquilladas, pero bien estudiadas, cuando Don Marceliano nos pegaba con



INSTALACIONES Y MONTAJES ELÉCTRICOS

- Instalaciones y montajes baja tensión
- Instalaciones y montajes alta tensión
- Alquiler camión pluma
- Alquiler maquinaria construcción
- Alquiler generadores
- Mecanización sondeos
- Mantenimiento de líneas y centro A. T.
- Mantenimiento industrias
- Alumbrados públicos
- Mantenimiento elevaciones aguas y sondeos
- Urgencias eléctricas 24 h



Ctra. de Peñaranda s/n
Tel.: 923 300 965 - Fax: 923 370 301
tallereslucas@tlucassl.e.telefonica.net
Tel. urgencias eléctricas: 630 070 487
37800 ALBA DE TORMES (Salamanca)

Atención clientes Iberdrola C/ Valencia 53 - SALAMANCA



- Electricidad.
- Gas natural
- Altas - Contrataciones
- Modificaciones, tt y c/c
- Cambios titular
- Expediente nuevos suministros
- Averías y consultas



Horarios:
de lunes a viernes:
9:00 a 15:00 horas
16:00 a 20:00 horas
Sábados:
10:00 a 13:00 horas



**Nueva tienda en
Alba de Tormes**
En Plaza del Grano

Tel.: 923 125 640 - 923 251 852
Fax: 923 241 720
angel@lucasiberdrola.c.telefonica.net



IBERDROLA



aquella vara seca y toda pelada se la untábamos de algo para al darnos no se le rompiera. Como no recordar a Don Esteban que no nos atrevíamos ni a chistar porque cuando lo mirábamos y se le había hinchado la vena a un lado del cuello ya no sabíamos dónde meternos. Y los otros maestros eran Don Antonio el practicante y Don Ángel, en párvulos estaban Doña Elena, Doña Avelina y Doña Carmen Rodillo, ésta fuera nuestra maestra en párvulos.

No podemos dejar en el olvido cuando las fechas de los Reyes Magos llegaban y a las escuelas íbamos para que nos dieran aquel bollo y una naranja que tan rico nos sabía.

También no podemos pasar sin recordar aquellos días tan felices que con mucha ilusión esperábamos sus fechas, el lunes de aguas, día del hornazo, camino del Bucarón todos marchábamos muy contentos y felices, y después de hacer esa rica merienda como corríamos por todo ese bonito lugar, nos poníamos cerca de la vía para esperar al tren que bajaba o subía por la vía y poner aquella perra chica o gorda para que al paso del tren muy grande no lo hacía.

Claro está que todos no disponíamos de esas perritas. ¿Y cómo no? el Domingo de las tortillas, camino de la Dehesa todos corríamos con ese trozo de pan y la tortilla que nuestras madres nos hacían y nos metían en el fardel para que con mucho cuidado no se nos callera en el camino.

Cuantos recuerdos que nunca han sido por nosotros olvidados. Como ese primer lunes de Septiembre camino de la ermita de Otero con nuestra sandía camino arriba para disfrutar de esos campos que dan vista al pueblo que nunca debíamos olvidar desde cualquier parte del mundo que nos encontremos. Y tengamos siempre con mucha ilusión donde están nuestras raíces, que estoy seguro que en la memoria de muchos albenses, que tuvieron la suerte de no tener que dejar el sitio que los viera nacer, en sus pensamientos nos tienen.

Y cuando a vuestras manos, ojalá que así sea, llegue este libro y todas estas historias os llenen de alegría. Y todas estas cosas se las contemos a nuestros hijos y nietos para que vean cómo fue nuestra infancia por estas calles de Alba de Tormes todas ellas enrolladas, hoy en día todos sus suelos son de cemento.

Estaban con sus caños para coger el agua en un cántaro de barro para la tinaja llenar, porque en las casas no había agua corriente, o esas fuentes del Cornezuelo y la Fontanilla que tenemos en Alba para coger ese agua para beber, y ahí están como siempre. Esperando que algún día volvamos a beber de sus chorros





que no han dejado de correr como si nos estuvieran esperando, como ese Castillo Torreón y río que desde el Espolón llegan sus miradas, como recordando vernos jugar al escondite, santos o canicas, o correr detrás de los pájaros que de árbol a árbol corrían. Este Espolón que tan querido es por todos los Albenses, por tan bonitos recuerdos que de él tenemos, qué bien preparado lo tenía el Señor Pepe Chanela.

Desde éste los fuegos que hacen desde la antigua playa, la gente viene a ver y desde ahí, con esa placa que el Ayuntamiento de Alba ha puesto homenaje dedicado a todos los Albenses ausentes, ahí están los recuerdos de todos con mucha alegría, piensan en todos ellos.

Albenses que tuvimos que dejar estas tierras que nos vieron nacer, sigamos con la esperanza de que algún día podamos dar las gracias, que nos hemos podido volver a ver y no jugaremos al escondite, santos o canicas, ni correremos detrás de los pájaros buscando sus nidos porque han pasado muchos años por nosotros. Pero sí podremos pasear por esa Plaza Mayor que tanto corrimos detrás del toro de fuego y después de todos estos años que hemos pasado fuera de estas tierras. Nos premie la vida con ese abrazo que todos nos demos, que esperamos desde hace tanto tiempo y estar todos en el recuerdo de toda la gente de este pueblo.

Que tuvimos que marchar pero algún día aquí nos veremos. Podemos vivir algunos momentos que nos llenarán de Felicidad. Con estos pequeños poemas. Nos pueden servir como superación de algunas etapas de nuestra vida, de cierta manera las frases de recuerdos podrían asociarse con pensamientos positivos, ya que así es como debiéramos considerar cualquier etapa en nuestras vidas.

Tengamos siempre en cuenta que el recuerdo es vecino del remordimiento. Nuestro cuerpo tiene alma y hay que tener en cuenta que el recuerdo es el perfume del alma. Si buscamos en nuestros recuerdos, los que nos han dejado un sabor duradero, si hacemos balance de las horas que han valido la pena, siempre nos encontraremos con aquellos que no nos procuran ninguna fortuna.

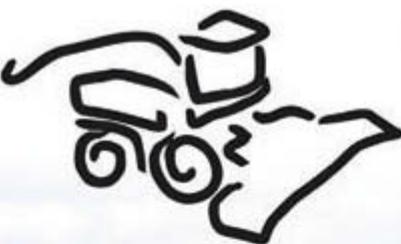
Recordar es vivir todos aquellos momentos que causaron un impacto. Significativo en nuestra vida, y a pesar de que muchas veces los recuerdos no siempre son de alguna etapa Feliz, en nuestra vida igual.

Queridos amigos de nuestra infancia, hasta mi último aliento siempre en mi recuerdo. Tanto tiempo ha pasado, ya casi no me acuerdo, pero el tiempo no es sino el espacio entre nuestros recuerdos.

Nunca olvidemos que los recuerdos son los cabellos blancos del corazón; siempre tengamos en cuenta que poder disfrutar de los recuerdos de la vida es vivir dos veces; la vida sería imposible si todo se recordarse. El secreto está en saber elegir lo que debe olvidarse.

Amigos... siempre seremos amigos para contar alegrías y tristezas una a una y tendremos como testigo al sol, al viento, a la noche o a la luna; viajaremos por mundos distantes para buscar con todo el empeño.

¡Seremos como el caminante que cabalga buscando sus sueños!



ENSILADOS **MAURO**



PICADO Y ENSILADO DE FORRAJES

ENSILADO DE PASTONE • PICADO DE ALFALFA

EMPACADO DE FORRAJE Y PAJA

SEGADORA ACONDICIONADORA

TRABAJOS AGRÍCOLAS

MACOTERA (SALAMANCA)

TELS.: 655 84 31 86 • 695 98 23 41

ensiladosmauro@gmail.com



Amigos siempre, sobre todas las cosas, como van unidos espinas y rosas, sin que importe nunca distancia ni tiempo, tú serás la lluvia, yo tal vez el viento.

Yo así seguiré como lo hacen pocos, buscando la vida mis sueños locos y si algo pasara; Escucha lo que te digo, por todos los tiempos yo seré tu amigo.

Y para refrescar nuestras mentes de la infancia, aquí os pongo apodos y motes que en ocasiones de nuestras maletas salen muchos de ellos, o en conversaciones que tenemos en los lugares donde vivíamos para podernos acordar de la gente. No es mi intención ofender a nadie, ni que sirva de insulto sinceramente, es con mucho cariño y respeto y amor que se merecen. Empiezo los de mi familia: Berrendín, Caramela y el Canario; Cémilo, Peringolo, Pardal y Caliche. Siguen: Bolita, Cuco y Salerito; Pelao, Banderas y el Dientes; Rodil, Vero y Chaguete; Pilas, Resti y Nabero; Chiquete, Chiquitán y Carlita; Mela, Portus y el Meli; Candiles, Cañalejas y el Nano; Miyiyo, Magán, El Vive, Sillas, Ratusa y Saluda; Barato, Chanela y Polliguero; Mallares, Belega y Pájaro; Armillita, Cubinos y el Pesque; Gindamas, Peñitos, Bastón, Gilota, Lucilnero, Chele, Catarro, Ranero, Saleri, Cardoso, Chico y la Corucha; Madriña, Albarquero y Pitito; Tivirri, Soberano y Carraspique; Mi chica, Hospiciano y Pelao; Calabaza, Pozaco y Siete Cosas; Chamarro, Polique, Chaqueta, Comadreja, Gueleras, Hormigueta, Rojina, Encinas, Chapuza, Serrano, Esquicia y Jeromito; Mandiles, Gabilucho y Serenín, Tatiles, Redobla y Gato; Sapaña, Cabrero, Frascuelo, Peralín, Tía Catorce y Negrín; Roijo, Pelicano y Zorro; Lanas, Joroba y Chúcarre; Caravique, Picines, y el Chico; Viruta, Perinel y Severique; Gurruñaña, Animal del Campo, Esquila, El Amigo de Todos, Risas, Taomas, Monjo, Cacurro, Cachepo, Maruso, La Gergona, Poca Ropa, Pincholo, el Torero, Guarriel, Badila, Lalo, Guiña, Tacanín y el Mono; Pascualín, Verdugo, Cheche, Tolosabe, Chichas, Cancín, Matagatos, Jobá, Canete, Pocas Perras, Piruliches, Violero, Goloso, Faño y Tirrinti; Maiso, Ratón, Juanelas, Chato, Rerre, la Nena, Guagua, Pipi, Viti, Pavero, Calvo, Cuesco, Gestiones, Cantarillas, Pendanga, Caraboba, Panta, Camposolo, Vinagrero, Poste, Gordo, Patito, Choricera, Salerito, Chupí, Soldao, Conda, Pestaña y Buri-les; Zamarrilla, Canalejas y Samentos.

Termino con esta lista con mi respeto sincero.

Sus nombres se inmortalizaron en las primeras hojas del libro de mi vida como aquellos compañeros de aventuras, forjadas de sueños cómplices de travesuras. De sus manos aprendí el verdadero significado de la amistad. Por cada momento que compartimos, por tantos ratos vividos de nuestra infancia.

Y aunque ha pasado muchísimo tiempo y los caminos otros rumbos han tomado aunque cado uno ha ido escribiendo sus historias, con nuevos personajes que le han dado sentido y le han recreado. Aunque quizás si nos encontramos por la calle sea difícil reconocernos porque no nos hemos visto y nuestros rostros y apariencias han cambiado, nada de lo vivido y compartido en esos años de la infancia será borrado.

Me siento feliz de haber escrito estas historias porque es lo mejor que me ha pasado y, aunque transcurran otro montón de años, vuestros nombres ya se han quedado en mi vida, siempre seréis mis amigos de la infancia.

Albenses



Afrodisio

IreneSánchez

Hoy me animo a hacer un pequeño homenaje a un buen hombre, el mejor, mi padre.

Después de 8 años de no estar con nosotros, todavía se le echa de menos.



Muchos le conoceréis de verle pasear por Alba, de ir a echar la partida, de conversar por las calles, de coloquio con otros hombres y de ir a pasear con mi madre.

Mis recuerdos van más allá. Mi padre, un hombre que trabajó las tierras codo con codo con su mujer y sus hijas, siempre que pudieron ayudarle. Un hombre cercano, el primero en animar una fiesta. Un buen abuelo, amigo de sus amigos, dispuesto a ayudar a quien lo necesitase.

Aún notamos su ausencia, nos dejó huérfanas y día a día seguimos manteniendo vivo su recuerdo, y sabemos que desde el lugar donde está nos cuida y vigila.



A un padre, marido, abuelo y amigo

Afrodiseo



A mis abuelos



María Rosario
Sánchez Aparicio

Queridos abuelos:

Hoy me he decidido a escribiros una carta, no soy muy buena narradora, pero cuando alguien quiere tanto a alguien parece que las palabras fluyen solas.



En primer lugar quería felicitaros: Manuela y Jesús por vuestras bodas de oro. Felicidades por conservar vuestro amor estos 50 años, por formar esta gran familia, por ir tirando poco a poco de ella.



A ti abuela Manuela quería darte las gracias por ser como mi segunda madre, por estar ahí siempre a mi lado cuando lo necesito, por haberme criado contigo y enseñarme tantas cosas. Gracias por haberme consentido y malcriado en ocasiones... ¡¡porque eso es ser una abuela de verdad!!

A ti, abuelo “Jesús, el Gato”, gracias por el cariño que me has dado desde chiquinina, por las historias que me cuentas y gracias por ese humor que tanto me hace reír. Pocas son las personas que tienen un humor como el tuyo.

No me hace nada más feliz en este mundo que escucharos reír.

Mi otra abuela también se llamaba Manuela, pero no una Manuela cualquiera... Sino “La Señora Manuela” la llamaban, no por su capital, si no porque enviudando con 9 hijos a sus espaldas ha tirado siempre para adelante trabajando como una jabata y a base de mucho sacrificio. ¡Cómo no, mi abuela era una Señora de los pies a la cabeza!



Mi abuela era una señora con carácter, directa... ¡y muy renegona! A la vez que muy cariñosa con sus nietos y muy buena persona. Virtudes y defectos que me encantaban de ella.

Hace dos años que nos dejó, pero sé que ella nos vigila y cuida. Esta carta es también para ella, para



Hoy estamos de celebración

En CaixaBank sabemos lo importante que es compartir las tradiciones. Por eso, nos gusta estar a tu lado en días como este.

¡Felices fiestas!





CRISTINA DELGADO
CLÍNICA PODOLÓGICA

TU CENTRO PODOLÓGICO
EN ALBA DE TORMES



☎ 923 301 299

QUIROPODOLOGÍA DUREZAS CALLOS

PAPILOMAS DEFORMIDADES EN UÑAS

ANÁLISIS BIOMECÁNICO ESTUDIO DE LA PISADA

PLANTILLAS PERSONALIZADAS PODOPEDIATRÍA

PODOLOGÍA DEPORTIVA CIRUGÍA

f t g+ i

Figón "La Perdiz"

Peces Fritos
Chanfaina
Comida Casera

¡Felices Fiestas!

Puerta del Río, 13
Alba de Tormes. Salamanca
923 30 00 61 - 636 38 80 28



que sepa lo mucho que la quiero y que la echo mucho de menos. Siempre estará en nuestro recuerdo.

PD: Os quiero muchísimo abuelos.

Fdo.: *Vuestra nieta Chari.*

“No hay en nuestras vidas cómplice más hermoso que el abuelo; en él tenemos a un padre, a un maestro y a un amigo”





El principio de las cosas



Javier
Hidalgo Acera

Hace unos días pasé por el Centro Ocupacional Santa Teresa de Alba de Tormes, integrado por un buen número de personas con discapacidad y me trajo a la memoria los avatares para que eso naciera.



Fue en el año 1978. Hacía poco que se habría creado la extensa Red de Centros y Servicios Periféricos por todo el país, del por entonces conocido SEREM. En Salamanca se acababa de poner en marcha el Centro Integral, hoy conocido como C.R.M.F., constituido por dos grandes áreas o parcelas: una dedicada a los discapacitados físicos y sensoriales y otra dedicada a los discapacitados psíquicos.

El entusiasmo, motivación y hasta vocación de los trabajadores que integrábamos aquel Servicio Común de la Seguridad Social, nos lanzaba a buscar soluciones a los múltiples problemas que iban apareciendo, con la misma rapidez que se conocía la realidad poblacional de este colectivo.

El apoyo institucional para todo tipo de iniciativas referidas a este sector fue clave. Dentro del área que nos ocupa se crearon distintos Centros Ocupacionales en Salamanca y provincia: Cruz Roja, El Cueto, Hospital Psiquiátrico, dentro del propio Centro Integral, Béjar, Alba de Tormes...

Este Centro tuvo un nacimiento dificultoso pero lleno de entusiasmo y buena voluntad por parte de quienes tomamos parte activa en ello. Se quería que tuviera un ámbito comarcal. Así, aparte del personal del área de psíquicos del SEREM, se contó con un Ayuntamiento sensible e implicado, con el altruismo de un monitor, gran ceramista hijo de la localidad, Bernardo Pérez Correa, con una entusiasta y vocacional Tensi, y con el párroco de S. Pedro, hoy vicario general de la diócesis.

¿Y los padres de los afectados? Se llevaron a cabo múltiples reuniones en salas del ayuntamiento con los padres de los afectados, todas por la noche debido a sus ocupaciones en las tareas del campo. Fue un trabajo arduo. Las preguntas más frecuentes: ¿Cuánto van a ganar, cómo y a qué hora van a comer, dónde van a comer?... A todo ello se fue encontrando solución y así, unos a través del coche de línea del pueblo, otros en taxis colectivos y otros en los coches de los propios padres implicados.

¿Y la comida? Se concertó el servicio con un establecimiento de la localidad de Alba.

¿Y la ubicación? En las viejas escuelas de Alba se acotó una parte de una sala por medio de un tabique levanta al efecto y con unas estufas se comenzó la andadura. El lugar no era idóneo. Era frío e inhóspito. Poco tiempo después, gracias al extraordinario apoyo de D. Florentino, se trasladó a unos





LES DESEA FELICES FIESTAS

EMBUTIDOS DANIEL

C/ Sánchez LLevot 3
37800 Alba de Tormes (Salamanca)

Tfno.: 923 300 707
ibericos@embutidosdaniel.es





locales de su parroquia, donde permanecieron mucho tiempo hasta su traslado a la actual sede.

Hoy, después de 37 años, aparte los que ya no están, un buen colectivo de personas con discapacidad tienen un marco donde se les proporcionan actividades paralaborales y servicios complementarios de adaptación social y personal que les reporta una vida activa y feliz y un respiro familiar.

Para el logro de objetivos de esta índole es importante la implicación y participación de las distintas personas. Es cuestión de oportunidad y solidaridad.



**Pintura y
Decoración**

Chago e hijos, s.l.

papeles pintados

Santiago González Mesonero

Telf. 923 370 344 - 676 292 739
ALBA DE TORMES (Salamanca)



Recuerdos de Camila

Magdalena
GarcíaGómez

La breve historia que aquí relato nada tiene de novelada; es absolutamente real y la conocí de primerísima mano por una de sus protagonistas.



Corría el año 1948 y en aquella casa de Alba de Tormes servía una criada (así se llamaban sin que el término supusiese menoscabo alguno en su dignidad) de una belleza solo comparable a la más destacada miss. Su hermosura era tal, que traía encandilados a los hombres.

Cuando Camila (que así se llamaba en verdad la chica) llegó a la casa, iba tan llenita de piojos como de voluntad de asearse, aprender y con un corazón que no le cabía en el pecho.

Eugenia, la niña de la casa, algún piojillo atrajo de las greñas de Camila, pues en aquella época esos bichitos se propagaban como si tuviesen alas, y Eugenia era besuqueada y muy querida por Camila. De la niña los insectos pasaron a toda la familia, pues Camila, presumidilla, pasaba largos ratos en aquel cuartito con lavabo y espejo utilizando a discreción los peines y cepillos de los señores. ¡Menuda odisea pasó la señora de la casa hasta que logró despiojar a todos, Camila incluida!

Con el pelo limpio y reluciente como patena y consciente de su éxito en las miradas masculinas, se hacía unos bellísimos peinados. Le decía a la señora momentos antes de posar ante el espejo:

- Me va usted a ver y no me va a conocer cuando me haga el “tontorro” y los “bluques” en la frente.

Y así era en efecto. Cuando salía del cuartito del espejo parecía otra. Hasta Manolo Ferrero (nombre real) comentaba:

- ¡Si no parece la misma...!

Cuando apareció en el baile, con su buen palmito, limpia y aseada, atrajo las miradas de toda la masculinidad; entre ellas las de Paco, aquel hombre sin don pero con din, a quien Camila hizo pasear día sí y día también delante de la casa en la que servía, a la espera de que ésta saliera para lanzar el lazo de la conquista.

Ella, escondida tras las celosías de la ventana, se reía al observar las vueltas y revueltas de Paco, y lo gallito que se ponía estirando su compostura.

- ¡Mire usted, señorita, venga, venga!; ¡mire cómo pasea! Cree que voy a salir, pero se va a llevar “cazazo”. ¡Anda p'allá!

El sueldo de Camila, como todos los de aquella época, era escasillo y no le llegaba (ni aun hoy le llegaría), para acicalarse a su gusto. Un día vio que la señorita tenía un maquillaje “Roberta”, algo muy corriente en el tiempo, y





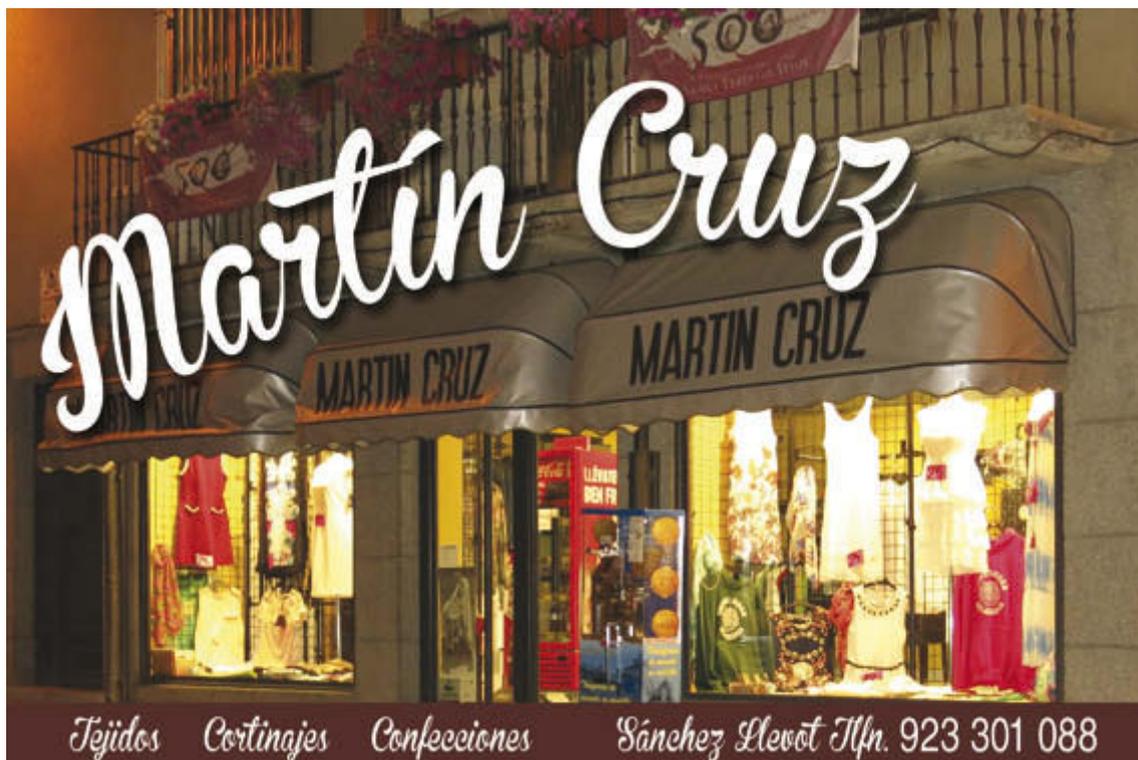
sin pensarlo dos veces y a escondidas, probó en su rostro. Se miró al espejo y exclamó:

- ¡Qué guapísima estoy! Este maquillaje es precioso y con él resaltaré aún más mi cara.

El caso es que el maquillaje iba bajando y bajando, y la señora descubrió la causa. Escondió el mejunje en otro sitio, pero Camila siempre lo encontraba. Así hasta que, cual ocurrencia del ciego de Lazarillo, la señorita de la casa decidió un escarmiento: mezcló el maquillaje con pimienta para que Camila experimentase los efectos.

Cuando Camila volvió a las andadas, sin percatarse del cambio de tono, se embadurnó bien la cara. El resultado imprevisto fue una erupción parecida al impétigo, que más le dolió a la escarmentadora en su conciencia que a la escarmentada. Quien esto me contaba dijo:

- Se curó pronto, ¡menos mal!, y en unos días recuperó su natural y nacarda faz. Y tras las celosías, sonreía burlona contemplando cómo el caminante se cansaba de pasear y pasear a la espera de la conquista a que ella no dio lugar.





ALBA DE TORMES — Iglesia de MM. Carmelitas

Generación 65



Agustina
RiberaCriado

ALBA DE TORMES 1965...

PARA TODOS MIS QUINTOS CON MUCHO CARÍÑO Y AMOR... YA... CAPÍTULO CINCUENTA... supongo y confirmo que la vida al igual que los libros está hecha de capítulos... también como en los libros cada capítulo es una vida en sí misma.



En ocasiones vivimos capítulos aburridos pero una vez que pasamos al siguiente, lo recordamos con cierto cariño por todo aquello que sentimos, otras veces las hojas se nos escapan de entre los dedos, sin tiempo siquiera para degustar esa bella sensación... y cuando evocas ese pequeño deseo de tu vida siempre te embriaga un sabor al recuerdo.

También, como en los libros, hay protagonistas en cada capítulo, algunos perduran a lo largo de la vida y otros, sin embargo, son actores secundarios de los que debemos de aprender algo sin más...

Sin embargo, lo más duro es cerrar un capítulo que no queremos terminar, pasar página y olvidar.

Otros capítulos nos provocan inseguridad, una infinita sensación de miedo, tal vez porque esos capítulos han sido en todo momento, en cada uno de ellos, la parte más importante de nuestra vida.

Aprendemos que los capítulos deben quedar atrás para que esta vida y este libro tenga sentido, aprendemos que pasar página no implica olvidar... que al fin y al cabo, si hay algo más bonito que la belleza de un sueño es la "BELLEZA DE UN RECUERDO".

Todo mi agradecimiento a todos los protagonistas y actores secundarios que compartieron capítulos de mi libro, gustéis mi alegría, mi sosiego, mi esperanza y todo en esos capítulos de mi libro. Fueron capítulos exclusivos que compartí con todos, inolvidables... y fueron reales, no ficticios como puede ser en un libro... GRACIAS





Mis ensueños Albenses

**Diego Patrocinio
Jiménez**

“Sublimar la realidad es una experiencia más intensa que vivirla.” (Ricardo Piglia)

¡Qué larga se me hizo la noche de aquel día! Mi imaginación, como de costumbre, había galopado por la pradera de Morfeo cual caballo desbocado de mi fantasía.



Era una de esas mañanas que apetecía enormemente quedarte acurrucado, con el embozo bien prieto, viendo llegar el fulgor de la alborada; pero ello sería incumplir el reto que me había propuesto al jubilarme. ¿Por qué seremos así los humanos que anhelamos lo que no tenemos y cuando nos lo dan lo despreciamos? La picazón, ese virus que pone en peligro nuestro sosiego, no me dejaba seguir allí. Sigilosamente para no despertar a la esposa, abandoné el lecho aunque, con toda seguridad, en ese duermevela de la madrugada, sintiera como me ponía el chándal para hacer mi acostumbrado recorrido por la campiña. Una niebla pegajosa y fría lo envolvía todo: el celaje de los balcones enclaustrados, la luz de las farolas convertidas en tenues candilejas mortecinas y hasta el verdor de los pinos del obispo. Con paso firme y decidido enfilé la vereda de Otero, impulsado por ese silente motor de las añoranzas juveniles. De pronto, una figura cuasi fantasmal emergió entre la bruma dirigiéndose a mi lentamente. Era un hombre fornido, de mediana estatura, algo zambo, gastaba macuto a la espalda, gorro hasta las cejas, manoplas de grosera lana y la consabida vara con su concha de vieira colgando. Cuando lo tuve cerca le dije “bon jour messier”, con mi francés garrapatoso, sorprendiéndome gratamente con un “buenos días caballero”, con deje extranjero pero perfectamente inteligible. Su aspecto disipaba toda duda, era un peregrino que la niebla había descarriado. Mientras descendíamos por la ladera para orientarle de su cañada jacobina, nos presentamos mutuamente. Hasta tuvo la gentileza de destocarse. Su cara blanquinosa y mofletuda, salpica de pecas, se orlaba de dos carrillos como tomates a medio madurar. La pelambre de su cabeza arremolinada y espesa, tenía un color rojizo desvaído. Parecía un personaje sacado de los cuentos dublinese. Me dijo que había sido profesor de filología en Londonderry. Acodados en una pared lintera para resguardarnos del relente, sacó de entre sus pertrechos un termo con café que me ofreció con amabilidad y yo agradecí complacido. Entablada conversación se hizo inevitable que surgiera el tema predilecto para ambos, y así lo mismo hablamos de Joyce que de Cervantes, de Wilde que de Lope, de Whitman, Machado o Unamuno, en una mescolanza variada sin constreñirnos a épocas, estilos o géneros literarios. Nuestra charla, enmarca de incomodidad, no duró más de 20 minutos pero se patentizó en ella, la concordancia de nuestras apreciaciones y criterios. Aquello hubo que





cutarlo no sin pesar, pues su plan pasaba por pernoctar en un albergue en Carbajosa para entrar al siguiente día en la capital charra y solazarse con la belleza y exquisitez de sus monumentos.

El apretón de manos que me dio al despedirse fue tan efusivo, que a punto estuvo de descoyuntar mis huesudos dedos de parco escritor. Lo contemplé con ensimismamiento, con se alejaba sin volver la mirada cual buen caminante, pues lo que queda atrás pasado es para archivar en la memoria.

Al ser uno de natural sensible, pensé en lo agradable que había sido nuestro breve trato y, sobre todo, que no volveríamos a vernos. Y me entristecí. A poco me vino la inspiración, esa locuela que me tiene bastante abandonado, e improvisé, guardando en mi ya herrumbroso y enmohecido cerebro, los siguientes versos:

*Buen camino peregrino,
Que el tiempo no te sea aciago
Para recorrer con tino
El camino de Santiago.
Descansa, medita y fía
En esta Villa que aún sueña,
Y al amanecer el día
Coge la senda norteña.
Pues la vida es una cuestión
andar y andar sin descanso,
y al encontrar un remanso
dar alivio al corazón.
Si al aceptar tu destino
Ningún adverso te inmuta,
Sigue el camino y disfruta
De tu ruta ¡¡PEREGRINO!!*





En tanto la niebla iba disipándose en cirros deshilachados, vislumbrándose, un poco en lontananza, la asolerada esbeltez del Castillo y más cercano, en el más exigente sentido de la palabra, el SEPULCRO DE LA SANTA, aquella mujer sencilla y plácida en lo humano y tremendamente ambiciosa en lo divino; diapasón donde vibran los latidos del corazón de un pueblo esperanzado y enorgullecido de su destino.

Yo continué el habitual paseo mañanero acompañado de mis utópicas elucubraciones, que, a veces, entorpecen mi sosiego.

Todavía, de vez en cuando, sigo recordando a aquel peregrino irlandés de gustos tan afines, del que solo me separa la inconmensurable y dispar geografía.



Santa Teresa

Residencia para mayores

Crta de Valdemierque s/n - 37800 Alba de Tormes - Salamanca
Tel./Fax: 923 370 024



**Fernando
Gutiérrez Nieto**
POEMAS PARA NIÑOS

EL PATIO

Niños con babys de cuadros
azules y color rosa
en el patio del colegio
juegan a miles de cosas.

Un niño se llama Juan
y es un poco cabezota
Siempre se pone a llorar
si le quitan la pelota.

Una niña pecosita
con pelo color de miel
anda pica que te pica
se parece a un alfiler.

Unas niñas hacen corro
y juegan al calderón
hacen cuadros en el suelo
en forma de una avión.

Otro grupo de unos doce
pues juegan a las canicas
y uno que se llama Pedro
se parte el culo de risas.
Una niña polvorilla
se ha roto la zapatilla
y andando a paticoja
se ha hecho daño en la rodilla.

Ya se termina el recreo
ya suena la campanilla
ya se ponen en la fila
todos los niños y niñas.

El patio se queda solo
ya se marchó la alegría
pero mañana es lectivo
recobrará nueva vida.



EL SOL Y LA NIÑA



Escóndete entre los matorrales
que no te vea el sol
Cosér retales

Cuando se duerma y salga la luna
sigue haciendo el traje
color aceituna

Siéntate en la fuente de piedras rodadas
y escucha el murmullo
que produce el agua.

Como dos estatuas están las farolas
alumbrando penas
de la niña mora

Y solo le queda ponerle dos broches
Para que el sol luzca
un traje de noche.

La niña se duerme y el sol se levanta
La besa despacio
como una balada.

La fuente los mira, las farolas se apagan
Y el sol a la niña
la canta una nana.

Y como un cuento de hadas
el sol y la niña
se casan mañana.

LOS NIÑOS Y SANTA TERESA DE JESÚS

Estar trabajando con niños es de lo más hermoso que me ha pasado.

Llevo muchos años haciendo teatro con ellos. En la obra que pusimos en escena. Nacimiento, Niñez y Juventud de Teresa de Jesús, once niños han demostrado con creces, el amor, el cariño, la amistad sobre la Santa, pareciera que en los ensayos, estuviese con ellos, en presencia de una niña, juguetona, traviesa y hermosa, como son todos los niños.

A veces días de cansancio, ella nos daba fuerzas para seguir adelante y demostrar a la Villa que ella tanto quiere, que a su lado todo es posible.

El grupo "ALBAS DE TEATRO" os da las gracias a todos los asistentes a la obra y a sus buenas críticas.



ÁVILA Y ALBA DE TORMES

Que sí, que son dos hermanas,
masa de la misma artesa;
vida o muerte de Teresa,
¡qué más da!, si en sus mañanas
hay una luz de campanas
que está alumbrando el Carmelo;

¡qué más da!, si un mismo anhelo
va corriendo por sus venas;
Ávila y Alba, terrenas
con apellidos de cielo.

Que estoy diciendo verdad:
“de Teresa” son las dos,
que es igual que ser de Dios...

Ya veis cuánta claridad
ardiendo en esta hermandad
bajo el fuego teresiano;
si hasta el Adaja es hermano
del Tormes, si hasta en el suelo
de Ávila y Alba anda el cielo
queriendo darles la mano.

Si en doctrina teresiana
“morir” es como “nacer”,
Alba también puede ser
cuna, pañales y nana.

Alba, la pequeña hermana
de Ávila, hermana mayor;
hojas de la misma flor,
tocas de la misma Santa,

y entre las dos tanto amor
que Alba sueña, Ávila canta,
mientras Teresa levantó
a las dos junto al Señor.

Olimpia Rodero AL NUEVO ALCALDE



Yo QUIERO FELICITAR
 Al ALCALDE Don Jesús
 Nuestro nuevo Alcalde
 Le deseo mucha suerte
 Y aciertos en su mandato
 Ya sabemos de antemano
 No a todos va a contentar
 Pero lo que sí deseo
 Que sea ecuánime y justo
 Y que a todos los albenses
 Los valore por igual
 Y que no siempre los mismos
 Los que puedan trabajar
 Que cada uno en su casa
 Tiene sus necesidades.
 Porque ser un buen alcalde
 Es el que escucha a su pueblo
 E intentar solucionar
 Los problemas de la gente
 Aunque yo soy muy consciente
 No todo puede arreglarlo
 Pero tengo confianza
 Yo, y mucha más gente
 Sobre todo que es "albense"
 Y quiere mucho a su pueblo
 Por eso también le pido
 Que defienda nuestro trabajo
 De todos estos furtivos
 Y que tanto daño hacen
 A lo taxis por ejemplo
 Que trabajen en su pueblo
 Que respeten sus derechos
 También los de los demás
 Y por eso no deseo
 A nadie yo ningún mal
 Y para llevarnos bien
 Cada uno en su lugar
 Es que tengo que decirlo
 Por la parte que me toca
 Lleva usted muy poco tiempo
 No podemos agobiarle
 Solo quiero que esté a gusto
 Le dejemos trabajar
 Saque su pueblo adelante
 Aunque todos los Albenses
 Debemos colaborar
 Ayudarle en su andadura
 Que seguro que entre todos
 Haremos que esto funcione
 Y que demos tiempo al tiempo
 Para poder valorar

Seguro que lo hará bien
 En el deseo de todos
 En quien usted confiamos
 Este año ya no puedo
 Comentar ya nada más
 Otra cosa es el que viene
 Seguro que Don Jesús
 Ya podré felicitarle
 Seguro que lo hará bien
 Le deseo lo mejor
 Será por el bien de todos
 En eso confío yo

Albense esperanzada



En este año especial
 De nuestra Madre Teresa
 Seguro que ayudarás
 Que gobierne nuestro pueblo
 A nuestro Alcalde de Alba
 Con tu ayuda y
 Con su empeño

VIVA SANTA TERESA
 QUE VIVA MI PUEBLO



Roxana Sánchez Seija

*A Maribel y Paco, compañero
En este viaje hacia Gotarrendura*

EN EL PALOMAR DE TERESA

Te busco
entre zureos,
recónditos tapiales
de silencio,
en la penumbra tierna.
Me adentro
en el letargo
de los siglos.
De adobe
me recibe
mansamente su abrazo.
Me entrego
a su latido
como a un tumulto
de pájaros
y pasos peregrinos,
por si pudiera hallarte
poblando de torcaces
estas manos
deseando alzar el vuelo.

*A Mayte, que lleva la luz de Alba
En su infinita y celeste mirada.*

Hay algo en esta luz
que guía mis pasos
hacia el atardecer
de aquesta noble torre
que no encuentro en la tierra
maravilla mayor
que mis sentidos turbe.
Asciendo sus peldaños
hacia la claridad.
Busco la dulce dicha
de un tiempo de laúdes.
Y llegan hasta aquí
las suaves melodías
susurradas,
arrebataando
las llamas encendidas
de mi alma,
fulgor enamorado
por las escalinatas
en las hermosas noches
De palacio.



Victoria Acosta Nieto

QUERIDA MADRE

Querida Madre:
Me dirijo a ti en nombre
De tus hijos, queríamos
Darte las gracias por
Todo lo que hiciste por
Nosotros. Cuando éramos
Pequeños nunca nos dejabas
Solos y era nuestro padre
El que se iba a todos los
Sitios él solo. Por eso te
Queríamos escribir estas
Palabras, que eras muy
Querida por tus hijos,
Por eso el día en que te
Despedimos sólo tenías que
Levantar la cabeza y allí
Estábamos todos acompañándote,
No solo tu familia, sino toda
La gente que te quería.
Por eso queríamos contártelo,
Porque allí donde esté...

Todos te queremos



M.Ángeles Barbero

SANTA ISABEL Y EL CARMELO

Iba, mi villa ducal,
Lugar de silencio y calma,
De belleza sin igual
Ya que alberga una gran santa.

Tú recogiste orgullosa
El dulce y postrer aliento
De la que pronto iba a ser
La gloria de nuestro pueblo

Y yo, orgullosa me siento
Aunque humilde franciscana
De que en nuestro Monasterio
Teresa albergue encontrara.

Aquí en varias ocasiones
Recobró fuerza y calor
Aquella santa andariega
Hasta hacer su fundación.

En el claustro del convento
Conservamos con primor
El marco de la venta
De la celda que habitó
Aunque viejo y carcomido
Por los siglos que han pasado
Allí persiste hasta hoy
Debido a nuestro cuidado.

Como hermosos relicario
Una imagen veneramos
De la mística doctora
En este lugar sagrado.

Las crónicas de esta casa
Nos dicen una vez más
Que por estos bellos claustros
Le gustaba pasear.

En ellos santa Teresa
Inundada de gran paz
Premeditaba en su mente
Lo que se haría realidad.

Devanaba en su interior
Con calma y serenidad
La fundación deseada
En esta villa ducal.

A esta casa religiosa
Teresa estuvo ligada
Nuestros propios locutorios
Con frecuencia visitaba.

En uno de ellos se firma
El Acta de Fundación
Del que llevaría por nombre
Convento "La Anunciación".

Aquí pasó largos ratos,
Dialogaba con frecuencia
Con la monja franciscana
Cuyo nombre era Fonseca.

Su encanto y jovialidad
Agradaban a Teresa
Y los designios de Dios
Al Carmelo se la llevan.



Se hace monja carmelita
Al palomarcico vuela
Entre las primeras monjas
Que en la Anunciación ingresan.

En unos de nuestros claustros
Florecía un avellano
Procedente éste de otro
Que Teresa hubo plantado.

También Teresa de Ahumada
Mantuvo fuerte amistad
Con la Casa Ducal de Alba,
Persistiendo hasta el final.

Y ésta quizá fue la causa
Y la sencilla razón
De que sus restos quedaran
Como reliquia de amor.

Después de una vida llena
De trabajo y oración
La muerte ya se le acerca
A Teresa con dolor.

Cuando asentada ya en Burgos
Queda la Comunidad
La Madre Teresa inicia
Su viaje a la eternidad.

Desea con ansia y zozobra
Volver a su palomar (San José)
Para serenar su espíritu
De tanta contrariedad.

Estando en Valladolid
Nuevas noticias le llegan
De caminar hacia Alba
Por orden de la Duquesa.

Con ansia y grandes deseos
Esperaba su llegada
Y hacia Medina le envía
Su carroza engalanada.

Duro fue para Teresa
Esta orden que recibe
Con resignación la acepta
Y hacia Alba se dirige.

Dos días le quedan de viaje
Enferma de muerte está
Así el veinte de septiembre
Llega a la villa ducal.

La providencia divina
Aquí la quiso dejar
Donde reposa su cuerpo
Para tiempo inmemorial.

Y aquel día cuatro de octubre
Día de nuestro Fundador (San Francisco)
Su alma se eleva al cielo
Y su cuerpo aquí quedó.

Dos de nuestras religiosas
Licencia piden sin más
Para salir de clausura
Y asistir al funeral.

Las dos a casa volvieron
Contagiadas del amor
Que esta monjita andariega
Dejaba en su derredor.
Fue grande aquella amistad
Y han perdurado en el tiempo
Los lazos de amor fraterno
Que unen a ambos conventos.



Recuerdo hace algunos años
Al hacer restauración
La reja del locutorio
De esta casa se quitó.
Y a las Madres Carmelitas
Dimos con gran ilusión
Ya que allí firmó la santa
El Acta de Fundación.

Ellas como gran tesoro
Acogieron este don
Y colocada la tienen
Como reliquia en su honor.

Que el paso por esta villa
En este año de gracia
Deje en vosotras la huella
“DE QUE SÓLO DIOS NOS BASTA”





Román *Sánchez* Alonso

Festividad de Santiago

 Con mucha emoción vivimos
¡La festividad de Santiago!
Todos en la fe nos unimos
Y rezamos como hermanos.

Por la mañana temprano
Nos levantamos de la cama:
Pensamos en el enfermo
Pues Dios, siempre nos ama.

El Padre Manolo Diego
Celebró la eucaristía:
¡Recordó al Apóstol Santiago!
Que a España la fe traía.

Todos en la comida
Nos sentimos contentos:
¡Es una experiencia vivida!
Que todos deseamos vernos.

En el patio de la residencia
Se celebró un convite:
En el hubo mucha asistencia
El Sr. Alcalde también asiste.

Se pidió en la eucaristía
Por los residentes difuntos:
¡Que Dios los tenga en la Gloria!
Y que descansen juntos.

En Alba de Tormes, la tarde del 1 de noviembre

CLAUSURA DEL CENTENARIO TERESIANO



Sepulcro de Santa Teresa, en el convento de la Asunción de las carmelitas. Aquí, Juan Pablo II clausurará el IV centenario teresiano.

Juan Pablo II apenas descansará en Avila por llegar a Alba. La villa de Tormes no ha descansado en estos meses con los preparativos de la visita. Ha allanado sus caminos, rebajado sus muros y pulido sus torres. En Alba de Tormes, el Papa clausurará oficialmente el IV Centenario de la muerte de Santa Teresa. En la basilica, con el cielo por techo, al lado del sepulcro donde reposan los restos de la Santa, Juan Pablo II dará por concluido un capítulo de celebraciones teresianas para abrir otros, que es el de las consecuencias, el de las cosas aprendidas.

El Pontífice llegará a Alba de Tormes sobre las cuatro y media de la tarde. El helicóptero que le traerá desde Avila aterrizará en la explanada de la Dehesa. Aquí, el Papa saludará al más de medio millón de castellanos, leoneses, portugueses, extremeños que le estarán esperando. Juan Pablo II hablará sobre Santa Teresa, rezará con los presentes, se dirigirá especialmente a los cristianos salmantinos, herederos de una muy rica tradición eclesial...

Posteriormente, el Papa se dirigirá hasta la plaza de la Basílica y oficiará el acto que clausure el centenario teresiano. A continuación, el Pontífice visitará el convento de las carmelitas, donde se halla el sepulcro de la Santa. Se trata del monasterio de Nuestra Señora de la Anunciación, el mismo en el que Teresa de Jesús falleció un 4 de octubre de 1582, fecha que acumuló once días tras la reforma del calendario y explica que se celebre a Santa Teresa los 15 de octubre. Juan Pablo II permanecerá breves momentos ante el sepulcro de la Santa; será el momento de la oración y el recogimiento.

Después, el Pontífice emprenderá camino de Salamanca, ya bien entrada la tarde.





EL VENTORRO



IBERICOS DE ALBA



Telf.: 923 37 04 44 Fax.: 923 37 05 44
elventorro@embutidoselventorro.com
www.embutidoselventorro.com





**FÁBRICA Y OFICINAS
ALMACENES**

Ctra. Peñaranda, s/n

Tel. 923 30 07 52

Alba de Tormes (Salamanca) Tel. 923 30 01 70

Ciudad Rodrigo (Salamanca) Tel. 923 48 20 47

www.piensosduran.es

info@piensosduran.es

